

太上感應篇例證語譯

釋海山·釋大恩·釋昌臻主編

前言

《太上感應篇》本為道教經典，其內容主要是勸人遵守道德規範，時刻止惡修善，自利利他。本書特別強調因果法則，主張人們應當自己掌握自己的命運，在因地上狠下功夫，以求善果，從而把握和改造自己的命運。這些主張，都與佛教的教義有相通之處。因此，不僅對於信奉道教的人來說，《太上感應篇》是一部重要的典籍，對於一般普羅大眾來說，這部書也有較高的價值。

其實，姑且拋開宗教信仰不論，如果一個人能夠依照《感應篇》上所說的原則行事，那麼這個人必定是一個有道德有修養的人；如果社會上人人都能遵守這些原則，那麼整個社會風氣都將得到根本的改變。可見，《感應篇》對於淨化人心，重振精神文明，都能起到良好的作用。這就是我們整理《太上感應篇例證語譯》的原因。

《太上感應篇》最初著錄於《宋史·藝文志》，南宋理宗出錢刊布發行。從南宋以至明清，這部書的刻本和各種注本甚多。清初康熙年間，趙熊詔（字裘萼，號學了氏）撰有《太上感應篇注訓證》。在其《自叙》中講到，他在康熙庚午年（西元1690年）秋試時，第五次應試失敗，痛苦不堪，準備帶上平時所讀的書和撰寫的文章，投河自盡。但考慮到這樣做將會使父母傷心，因此猶豫不定，幾天以後，其父趙申喬勸他編撰《太上感應篇注訓證》，并身體力行。一年以後，編寫完成，趙申喬便為他刊印出來。後來，在康熙己卯年（1699），趙熊詔中舉，己醜年（1709）中狀元。《太上感應篇注訓證》共四卷，除正文外，還有‘注’、‘訓’、‘證’。‘注’主要是對《感應篇》中的部分文字作一些解釋，以利閱讀。‘訓’則是從義理上作一些闡發。‘證’的內容最為豐富，大量引用證案，列舉事例，以證明《感應篇》中所說的道理真實不虛。

考慮到今天大多數讀者的實際情況，我們刪去了趙書中的《航中帆自叙》、《例言》、《標旨》、《程訣》以及每節後面的‘注’、‘訓’，只保留《感應篇序》、《太上感應篇》原文和‘證’（譯作‘例證’加示序號），并譯成現代白話文，更名為《太上感應篇例證語譯》，以增加其可讀性。

趙氏撰輯的‘證’中有不少宣傳古代倫理道德的案例，因此，在不影響原譯的宗旨精神下，我們作了不少整理。但整理得并不徹底，這點，希望讀者自己認真鑒別，決定取捨。

總之，希望讀者把握這些證案中勸善止惡的精神，而不必拘泥於具體的個別的例證本身。

太上感應篇例證語譯卷一

【正文】

太上曰：禍福無門，惟人自召。善惡之報，如影隨形。

【譯文】：太上說：禍與福，并不固定，全在人自作自受。善惡的報應，如同身形和影子一樣，形正影正，形斜影斜。

【例證一】

周必大是廬陵人，曾負責管理臨安府的和劑局。有一次，和劑局失火，有五十多人因這次事故遭逮捕下獄擬處死刑。周問獄吏：‘假如這場大火是官員玩忽職守造成的，該當何罪？’獄吏回答說：‘免職爲民而已。’于是周必大甘願承擔失火責任，使五十多人得以免死。

周必大丟掉官職回老家，途中順便去看望岳父。那天，大雪紛飛，岳父家的童子正在庭院中掃雪。頭一天晚上，岳父夢見掃除積雪迎接宰相。這時，他嘆口氣說：‘今天掃雪，原來只是爲了迎接被免職的官員罷了。！’

周必大回家以後，刻苦讀書，後來參加宏詞科考試，到京城住在一個班直（皇帝的衛兵）家中，一天，主人攜帶一本小冊子從外回來，周必大借來觀看，原來是一本鹵簿圖（天子車駕次第稱爲鹵簿）。

于是便全部抄錄下來，默記在心。考試時，正好出這個題目，因而考中了詞科。以後，曆官至宰相，封益國公。

起初，周必大作夢到了陰間，看見判官正在考核捏胎鬼。判官指著周說：‘此人有陰德，應當做宰相，但相貌醜陋，該怎麼辦？’捏胎鬼請求准許他爲周必大做一副宰相須，判官同意了。捏胎鬼走過去，撫摩周的下巴，爲他種上了鬚鬚。周必大醒來後，果然長出了鬚鬚，還隱隱作痛。過了幾天才不覺痛了。

後來，周必大罷相回家。一天，有個看相的人來見他，正好在大門前相遇。看相人問道：‘相爺在哪里？’周忙向前行禮，然後謙遜地說：‘我就是前任不稱職的宰相。’看相人不相信，說：‘你在騙我。’入座後，又要求拜見宰相。周還是那樣回答。于是，看相人似有所悟，起身向前，用手捋著周的鬚鬚說：‘就憑這付帝王須，足以證明你真是宰相啊！’周必大大吃一驚，重重地賞賜了他。

【例證二】

宇文英迪當初在黔江處理一樁官司。

有一個叫扶愛之的人，因他曾經揭發某漕台（掌管水運事務）有舞弊行爲，這時扶愛之正好因事獲罪被押在獄中，有些官吏恨他，想羅織罪名加重害他。宇文英迪竭力爲他辯解澄清，終于得到從輕處理。

三年以後，宇文英迪從南濱乘上水船回家，正遇上大雨，洪水暴發，波濤如山，船到河中，不料纜繩斷裂，船夫一時束手無策，聽任船隻顛覆。突然一隻小船衝浪而來，船上大聲呼救，始得脫離危險。一看來人竟是扶愛之。宇文英迪大驚，說：‘我過去只是公正地對待黔江官司，當時并非偏袒于你，你今日竟然冒險相救，難道真的知道將要淹死的是我，這豈不是上天有意這樣安排，以顯示事事有因果報應嗎？’說完以後，兩人久久地嘆息。

【例證三】

清朝順治年間，蘇州人徐籀任黃岡縣令。民間失火，燒了數百家房屋。男女老幼，露宿號哭。徐籀可憐他們，拿自己錢買席子，好讓他們搭棚住下，席子買來還未來得及分給百姓，暫時堆積在堂前，這時正好官府一批銀錢裝在木箱裏，準備轉運走。強盜知道後，突然沖進縣衙，劈開所有的箱子，四處搜尋都未能找到銀子。強盜走後，發現官銀還在堂前一堆席子下面，強盜沒發覺。一檢查，銀子完好無缺。因此，徐籀得以平安地保住了官位。

【例證四】

清朝順治四年，有個姓許的人隨大軍到廣東，被任命為某縣的縣令。他一心想立功，便把鄉間留長髮的十四個人抓起來，誣陷他們為山中盜賊，向上級報告之後，全部殺掉了。殺時正當中午。就在這一天，許的家眷從老家來找他，路上遇見強盜，強盜殺掉許家的男人女人恰好也是十四個，時間正好也在中午。

【例證五】

戶部郎某專管河西貿易收稅，以苛刻貪婪著稱。有一個販賣綢緞的福建商人瞞了稅，被他察覺，便把這個商人所有的綢緞拿來撕成兩半，價值數千金的物品便這樣作廢了。商人十分憤恨，把這些撕成兩半的綢緞全部燒掉以後，便離開了。過了很久，商人悄悄來到某官員的家鄉，企圖刺殺他。這時他由于貪贓事犯被罷黜回家來了。回來之後仍然貪婪不止，他家妻妾很多，便放她們出去賣淫，以收取錢財。商人來後聽說此事，長長地嘆了口氣，說：‘他算個什麼官紳！竟甘心做這種事，遺臭萬年。這是上天懲罰貪婪人的最好辦法，何必殺他，不如留下來讓上天狠狠懲罰他吧！’說完，便回去了。

【例證六】

明世宗嘉靖年間，蘇州儒生黃彥士，與妻子感情很好。這時正遇上倭寇入侵，在避難途中，夫妻走散。顏氏異常恐慌，落荒而逃，晚上到一座古廟投宿。進門時。發覺門內已經有人，顏氏一驚連忙躲避。門內說：‘娘子不用害怕，我是個尼姑。’于是相結成伴。等到天亮，尼姑說：‘你是個年輕女人，恐遭人算計，我包裹裏有僧衣僧帽，可以改扮一下。’顏氏聽從了她的話，于是兩人結伴同行。

黃生失去了妻子，擔心她會遇難，尋訪了三年也沒得到消息，單身在外漂泊，替別人抄書為生。這時，他的同學在浙江做官，便去投奔他。路過嘉興時，正遇上巡海的大兵經過。船夫不敢開船，黃生趁機上岸找廁所，看見一棵枯楊樹縫隙中有什麼東西，便伸手進去，原來是一匣金子。他高興地說：‘這該不是上天賜給我的吧！’再伸手進去，拿出一個緣簿本子，裏面寫滿了布施人的姓名。他嚴厲警告自己，說：‘別以為失金可拿，應該想到這是三寶弟子供廟子的錢。’便叫船夫暫不開船，等候失主。過了一天，見一老尼姑一面用頭碰樹，一面大哭。黃生急忙向前問他為何哭泣。她說：‘過去我曾發願塑觀音菩薩像。為此募集到三十兩金子。昨天大兵突然到來，無處隱藏，只好把錢放在空樹裏，現在錢不見了，我只有一死了！’黃生馬上把錢還給了她。尼姑非常感動，拜謝後說：‘感謝您使我活了下來，我的寺廟離此僅二十裏，何不去吃一頓飯，也好在菩薩面前稟報您的盛大功德。’黃生同意了。到廟門前敲門，應聲開門的竟是妻子顏氏。兩人相見，大哭不止。各人訴說別後經過，停留了好幾天，有位姓汪的鹽商聽說了，聘請黃生到他家教書，後來按照成例進入國學（國家建立的學校），又被推薦任二尹，後來升遷為府判，生二子，其中一個為貢生。夫婦兩個都以壽終。

【例證七】

福建有一姓李的青年，喜好讀書寫文章。有一年，赴京應試，路過衢州，有個姓翁的店主夢見土地神對他說：「明天有個李秀才來，他是有希望考中的人，你要好好接待他。」第二天早晨，李生來了。主人殷勤款待，送給他乾糧，並為他提供車馬，李生問其原因，主人把所作的夢告訴他。李生聽了非常高興。晚上，他想到一旦考中得到官位，只是妻子相貌太醜陋，不配當官夫人，該換一個才對。

李生走後，店主又夢見土地神對他說：「李生這個人居心不良，功名還沒成功，就想拋棄妻子，現在他已失掉科舉考試的希望了。」當李生再來時，店主對他非常冷淡，甚至不留他住宿，李生又問是什麼原故，店主原原本本說給他聽。李生又驚又愧灰溜溜地走了，一輩子都未得到功名。

【例證八】

李毅是吉州城的一名士兵。吉州城內有一個徐姓人家，派遣婢女把一支金釵送給親戚家。婢女把金釵插在自己的頭上。在路上，金釵掉落在地上。李毅看見後，撿了起來，並跟隨這個婢女前行。他看見婢女走進一個大戶人家的宅院後，又慌忙地跑了出來，到江邊想投水自盡。李毅急忙喊住她詢問原因。婢女哭著告訴他說：「我家主母性情暴躁且嚴厲，剛才叫我送金釵還人，在路上丟失了，她一定會把我鞭笞至死，不如先死為好！」李毅立即把金釵還給了她。婢女非常感謝。

後來，這個婢女嫁給梅林渡的一個村民。有一次，李毅因傳送公文，將要渡河。婢女一定要請他到家中去，並買來酒菜款待他。這時，他們忽然聽到渡口傳來喧嘩聲，出門一看，渡船翻了。船上的人都淹死了，李毅因受婢女挽留，得免于難。

【例證九】

何澄因醫術高明而聞名于世。同郡有個叫孫勉之的人已經病了很久了，孫的妻子俞氏請何澄到她家去為孫治病。何澄到了以後，孫妻引他到一間密室，說：「我丈夫久病，家中財物已經典賣乾淨，再也無錢治病。我願意犧牲我的身子，換取你的醫藥錢。」何澄莊重地說：「你怎麼能說出這種話來？放心吧，不要擔憂，我會好好地給你丈夫治病的。你剛才所說的，不但會使我永遠成為小人，娘子你自己也會失去貞節。即使能免于人們的指責，難道能逃避上天的譴責嗎？」俞氏慚愧地退了出去。

一天晚上，何澄正在打瞌睡，恍惚之中夢見神明引他到一所公署中去。座上的人說：「你治病施藥有功，而且不願在急難之中玷污人家的婦女，上天將賜你一個官職，錢五萬貫。」不久，太子生病，皇上宣詔何澄進宮。一劑藥下去便治好了太子的病。皇上賜給他官位和金錢，與夢中所說的完全相符。

【例證十】

明世宗嘉靖六年，全國鬧饑荒，新建縣有一家百姓快要餓死了。家中窮得來只有一個木桶，賣掉後得到三分銀子。于是用兩分銀子買米，一分銀子買毒藥，準備與妻子兒女吃一頓飽飯後再死。飯剛煮好，正好裏長來他家索取丁糧。這個人說沒有。裏長說自己走了很遠的路才到這裏，想在他家吃一頓飯後再走。這人又推說沒有。裏長來到廚房，見飯已煮好，責罵他撒謊欺騙。這個人急忙搖手說：「這飯你不能吃！」裏長越發感到奇怪。這人才流著汨把實情告訴了裏長。裏長嚇壞了，急忙把下了毒藥的飯倒掉，埋在泥土中，說：「你不要這樣。我家中還有五斗米，你跟我到家中去拿，可以吃上幾天，說不定還有別的辦法可以活命。怎麼去尋短見呢？」這人感激地跟隨裏長去了。回到家中後，把米倒了出來，發現有五十兩銀子在米中。他驚奇萬分地說：「這一定是裏長用來繳納給官府的稅錢，放在這裏面了。他救了我一命，我怎能忍心去害他呢？便立即把錢拿去還給裏長。裏長說：「我也很窮，哪會有這筆錢？這大概是上天賞賜給你的。這人堅持不肯接受。最後，兩人平分了這筆錢。兩家從此都衣食充足。

【例證十一】

明神宗萬曆年間，鎮江人王成與哥哥住在一起。哥哥到廣東去經商，已經很久了。王成私下想到嫂子很漂亮，把她賣掉，可得一大筆錢。便假傳哥哥已經死在外面的消息。嫂子聽到後，痛哭不止，幾乎喪命，只好為哥哥設靈堂，穿喪服。不久，王成巧言勸說嫂子改嫁，嫂子正言厲色地拒絕了。這時，正好有一個富商打算購買美妾，王成便引富商偷偷窺看嫂子，果然非常滿意，便講好了三百金的價錢。王成欺騙富商說：「我嫂子本來是想嫁人的，怕人家說閑話，表面裝成爲哥哥守節的樣子。再有就是她眷戀娘家，不肯遠行。你晚上帶領一些人突然進來，看見穿白色孝服的女人，便把她抱上轎子，事情就成功了。計劃定好後，王成便回去把這事告訴給自己的妻子。

嫂子看見王成從外面回來，腰上鼓鼓囊囊纏著東西，進了自己房間，便從牆縫中窺視，案桌上全是白銀。又聽見王成與他的妻子說了很久的悄悄話，只聽到「晚上來娶」四個字。王成與妻子說完話後，便出門回避了。嫂子明白了他們的陰謀，便假裝笑容與王成的妻子搭訕說：「小叔子要嫁我，也是件好事，爲什麼不明白告訴我呢？」王成的妻子知道事情瞞不過去，只好說準備把嫂嫂嫁給一位富商，不愁一生的受用。嫂子說：「小叔子要是早一點告訴我，還來得及打扮一下。婚禮是吉慶事，穿白衣服不好。請把你的青衣借給我穿一下。」王成偏巧沒有把嫂子穿白衣的事告訴自己的妻子，他的妻子一向很笨，于是她倆便交換了衣服，并擺設酒食道別。嫂子將王成的妻子灌醉後，悄悄逃回娘家。黃昏以後，商人帶領人來了。看見一個白衣女人獨自坐在屋裏，便一擁而上。王成的妻子長得也有幾分顏色，大醉以後，一句話也不能說，便被人搶走了。

天亮時，王成才回來。看見門戶大開，兩個小兒哭著要找媽媽，才驚奇地發現妻子也被搶走了。立即追到江邊，只見江上帆船很多，正乘風航行，已無法追尋了。王成痛苦不堪，不知該怎麼辦才好。又一想床頭還有出賣嫂子得來的錢，可以用來再娶一個女人成家。回去開箱子一看，原來由于晚上沒有關門，錢已被盜賊進屋偷去了，便捶胸跺脚痛哭不止。

這時，哥哥從外地回來了，肩上扛滿了錢財，鄰人都來賀喜。嫂子聽說後，趕快從娘家回來。夫妻相見，悲喜交集。王成失去妻子，又丟失了錢財。兩個兒子孤苦伶仃，終日哭泣。且無臉面去見自己的兄嫂，慚愧痛苦不堪，終于上吊自殺身亡。

【例證十二】

清朝康熙四年，杭州城遭大火，幾天幾夜不熄，燒了上千家的房屋。官員們都出動去救火。衆人看見火光中有一個穿金甲的神人，手執紅旗，圍繞著一座宅院，左右指揮。火一燒到這裏時，便退了回去。大火熄滅後，在一片瓦礫之中，只有這一座宅院孤立獨存。原來這座宅院是一個北新關吏姓顧的房子。這時顧正奉命到江南出差，還未回來，家中只有婦人和幾個孩子。大家都很驚訝，不知道爲什麼大火不燒他家。原來，當顧出差到江南的時候，泊舟在蘇州河邊。黃昏時，看見一個少婦沿河哭泣。顧問她爲什麼哭，她說：「我丈夫因爲無法交納價值五十金的糧食，被官府關在牢房裏拷問追逼，命在旦夕。我不忍心看見丈夫先死，所以到這裏來尋短見。」顧馬上從口袋中取出五十金交付給她。少婦拜謝而去。顧辦完公事後又經過這裏，偶然間到酒店飲酒，酒店對面就是這個少婦的家，少婦看見顧，告訴自己的丈夫。夫妻倆邀請他到家中，置酒款待，留他住宿，少婦的丈夫對少婦說：「救命之恩無以報，你今晚就陪他睡覺來報答他。」到了半夜，少婦來到顧的房間，顧毅然拒絕，起身披上衣服，回到自己的船中。

顧回到家中，慰問的人接踵而至，紛紛詢問他有什麼回天的功德。顧茫然不知。經大家一再追問他，才說出了前幾天發生的那件事情。大家屈指一算，與起火的時間正好一致。

【例證十三】

廬陵有一個縣吏羅織罪名陷害一個僧人，案子剛剛定下來時，縣吏的妻子在家中忽然看見兩個身穿青衣的士兵手拿文書，從廚房中出來，對縣吏的妻子說：「告訴你丈夫，不要枉殺這個僧人。」說完便出門去了。妻子驚恐萬分，汗流浹背。因為家中的門關閉如故。縣吏回來後，便把這件事情告訴了他，縣吏嚇壞了，第二天準備去把案卷偷出來，但為時已晚，僧人終於被處決了。僧人死的那天，縣吏在路上遇到了那個僧人。縣吏想盡辦法祈禱懺悔謝罪，都無濟于事。到了第十天上，縣吏終於死了。

【例證十四】

明武宗正德初年，安徽商人王善到四十歲還沒有兒子。有個看相的人，預測人的禍福非常準確。他一看見王善就憂愁地說：「你還沒有兒子吧？」王善說：是的。」看相的人說：「你不但會沒有兒子，而且到了十月，更有大災難。」

王善認為他的話很靈驗，急忙到蘇州去收取財貨，然後回去。

當時正值梅雨季節，河水猛漲，不能行船，只得暫時住在客店內。到晚上時，天空放晴，他到河邊去散步，看見一個少婦投河自盡，。他馬上呼叫漁船，說：「誰能救起這個人，我出二十兩銀子。」船夫紛紛去救，終於把少婦救了起來。他便把二十兩銀子給了船夫。

王善問少婦為什麼要尋短見，少婦回答說：「我丈夫外出做工，我在家中養了一頭豬，準備用來償還田租。昨天把豬賣了，不料收的錢全是假銀子。既怕丈夫回來責罵我，再加上家中貧困，就不想活了，因此便投河自尋短見。」王善非常同情她，問一他頭豬值多少錢後，便給了她雙倍的錢。

少婦回家時，在路上遇到丈夫，便哭著把這件事告訴了他。丈夫非常懷疑。晚上，夫妻倆一起到旅店去找王善，想問個究竟。到旅店時，王善已經關門睡覺了。丈夫叫妻子敲門。王善問是誰，回答說：「我是今天投河的那個女人，特來致謝。」王善厲聲說：「你是個少婦，我是個孤身的外鄉人，晚上怎麼能隨便見面呢？快快回去！如果一定要來，明天早晨與你丈夫一同來。」

丈夫的疑惑一下子便消除了，誠懇地說：「我們夫婦都在這裏。」王善便披上衣服起來。當他剛剛走出房門時，只聽房中「轟」地一聲。他們驚慌地進去一看。原來店房的後牆因久雨而倒塌，床鋪已被壓得粉碎。他這時如果不起床，肯定要被壓死。這對夫妻感嘆不已，道謝後便離去了。

王善在回家的路上，又遇到那個看相的人。他一見到王善就驚奇地說：「你滿臉陰德相，一定是做了有大陰德的事情。不僅免除了災難，而且將獲得不可限量的福報。」後來王善果然一連生了十一個兒子，其中有兩人登第。王善一直活到九十八歲才去世。

【例證十五】

江寧旱西門有個回民叫哈九，以開飯館為生。有一個江浦人帶了一個口袋，裏面裝有五十兩銀子，遺失在店中。哈九追到江邊，把錢還給了這個人。

他們分別以後，有一天這個江浦人回到家鄉，看見大風吹翻了江中的船，落水的人很多。這人忽然想到：「我就當作哈九沒有還錢給我，就用這筆錢來做好事吧。于是便呼叫漁船說：「救起一個人，我賞給五兩銀子。」漁船上的人紛紛去救人，但只救起一個人。一問原來是哈九的兒子。這件事發生在清朝順治五年三月二十三日。

【例證十六】

余幹縣有個姓吳的船夫，與兒子一同送一個商人到瑞洪去，商人走後，把一袋銀子忘在船上。吳檢查船艙時發現了這筆錢，擔心被兒子看見，便把錢放在柴灰之中。兒子要開船，父親故意遲遲不開。商人返回，尋找遺失的錢，父親便全部還給了他。商人請求均分這筆錢，父親堅決推辭，說：‘我多的錢都不要，難道會要少錢嗎？’商人向上天拜謝後才離去。兒子憤恨地埋怨父親說：‘有橫財到手都不願意要，硬是要還給別人！’父親笑著說：‘我們父子終日划船，尚且得不到溫飽，橫財難道能夠隨便要嗎？’說完便叫兒子開船。兒子賭氣不開船，父親只好自己划船了。但船在水面上老是旋轉，就是開不動，好像有什麼東西阻礙了船舵似的，便下水去查看。原來水面下有一個箱子，裏面裝了二百兩銀子。船夫就這樣成了富家。

【例證十七】

有兩個山東人合夥做生意，一個狡猾，一個老實。他們每人帶了五十兩銀子。那個狡猾的商人在海邊上把老實的商人灌醉，用刀刺他的腹部，搶了他的錢後，把屍首丟進海中，便駕船走了。不久，海風從反向吹過來，把屍體刮到沙灘上，被當地人發現後掩埋了。凶手回家後，把搶得的錢埋在床下，欺騙死者的家屬說：‘他已經到天津去了。’

凶手有一個弟媳，一向很愚蠢，完全不知道外面的事情。幾天以後，忽然被鬼所托，口中喃喃說道：‘我就是那個被某人所害死的商人，把我的錢埋在床下，我的屍體在某個地方。’她不斷大聲鳴冤叫屈，街巷裏人人都聽得見，因此這件事便無法掩蓋。被害者的家屬來查問這事，凶手的弟媳又詳細地敘述了一遍。一邊說，一邊哭。官府知道後把她抓起來審問，她又像過去那樣詳細地敘說。官府下令去她家搜查，被害者的錢全部在床下找到。又派人去找屍體，屍體也沒有腐爛。等到記錄犯人口供的文書完備之後，凶手的弟媳才蘇醒過來，但已完全回憶不起先前說些什麼事情了。

【例證十八】

從前，四川有一年鬧饑荒，有個人背了五斗米經過巫山的一村落，投宿在一個木匠家中。木匠與妻子商量，打算晚上把這個人殺掉，搶他的米。他們的兒子并不知道這一陰謀，因此與背米的人同睡一床。到二更天，背米的人去廁所，木匠拿著斧頭來到臥室。在黑暗之中，他看見一個人正在熟睡，就用斧頭砍碎了他的腦袋。然後喊叫妻子說：‘快來，五斗米屬於我們了！’妻子舉火一照，原來殺死的竟是自己的兒子。夫妻倆非常悲痛。背米人從外面聽到以後，嚇得逃跑了。第二天早上便報告了官府，官府逮捕了木匠，并繩之以法。

【例證十九】

支祖宜的妻子喻氏，二十五歲。她的婆婆黃氏雙目失明，要求苛刻，性情急躁。喻氏順從婆婆，非常勤勞，沒有一絲怨言。

有一次，支祖宜因喝醉了酒，把別人掀倒在地，掉了兩顆牙齒。爲了避免刑責，願意賠償別人的錢財，就把喻氏的陪嫁錢用來抵償。喻氏毫無怨言。

一天晚上，喻氏夢見自己別人追捕，指責她說：‘你前生是鄰居牟容的妻子，三十歲時患點小病。你婆婆七十多歲了，煮粥給你吃。你因爲口中無味而厭食，嫌婆婆煩人，多次哭著叱責她。到臨死的時候，對著婆婆呼天說“天哪！天哪！她活到七十歲都不死，我才三十歲就要死，爲什麼這樣不公平？你家的司命神報告了上天，上天降旨用雷火燒死你。但當時你已經斷了氣，因此沒有行刑。今案牘仍在，三十年算一世，現在應當結案了，明天早晨你將死于雷擊。不過，你今生有孝德，因此事先告訴你一聲。’喻氏驚醒了，半夜起來啼哭。婆婆說：‘你是因爲我兒子用去了你的陪嫁錢，覺得一輩子都無法補償而啼哭嗎？’喻氏說：‘不是。’

第二天凌晨，喻氏起來沐浴，換上新衣服，拜別婆婆，說：「媳婦三年來沒有好好侍奉婆婆，現在請准許我暫時回娘家，可能我要遭不測之禍而死，希望婆婆自己多保重！」婆婆對她的這番話，感到十分驚異。

喻氏回到娘家，辭別父母，又說了將受不測禍死的話。自己點了一炷香，站在屋子南邊一棵大樹下，對天祈禱說：「我由于前世所作的惡業，應當受死，只是想到丈夫貧窮，婆婆年老失明，誰來服侍他們呢？這是我的第一件心事。父母從小教育我，今天却被上天所誅殺，給家門帶來耻辱。這是我的第二件心事。我身懷有孕，已經七個月了。萬一能生一個兒子，支家也有個後代。這是我的第三件心事。我知道，前兩件事都不能避免，只是支家無後這件事或許可免。我請求上天延續我三個月的期限，待分娩後再死不遲。」

這時正是盛夏最熱的時候，陰雲密布，白天就像黑夜一樣，又是颳風，又是打雷。恰好梓潼帝君察知此事，便奏請上天，以裏中一個蠻橫的女人來代替她。富人張實的妻子馬氏，對待婆婆十分無禮，管制丈夫就像對待奴僕一樣。上天命令用雷火燒死她，喻氏免除了天刑。

【例證二十】

安徽歙縣有一個商人，由于沒有兒子，納了一妾。一年以後，生了個兒子，商人自然非常高興，給兒子取了一個名官叫「繼祖」，不久又出外經商了。臨走時吩咐妻子好好照顧這個兒子。妻子假裝答應了。

等商人一走，妻子就命令妾把兒子放在地上，每扔一個飯團在地上時，就叫兒子爬在地上，用嘴去銜來吃。于是把兒子的名字改成「狗兒」。一叫「狗兒」，兒子便答應。有時，妾去抱兒子，妻子大怒，一定要把兒子丟在地上方才罷休。到三歲時，兒子仍然只會在地上爬，像狗那樣吃東西。丈夫回來時，妻子假裝做出愁眉苦臉的樣子，說：「家門不幸，生個兒子像狗。」商人一看，兒子果然像狗，于是便憤恨地踢死了兒子。妾懼怕妻子，不敢向商人道出實情。由于痛惜兒子，就上吊死了。

沒過多久，妻子忽然倒在地上，像兒子那樣吃東西。丈夫哭著說：「我的兒子這樣，妻子也是這樣。上天懲罰我多麼慘痛啊！」鄰人把事情的經過告訴了他，才知道這件事情的果報。當鄰人說完之後，妻子便悄然死去了。

【例證二十一】

河南開封有個老翁，大兒子已結婚，與老人分開居住。小兒子訂了婚。這時正遇上周王選宮女，女家害怕被周王選去，催促老翁家早日完婚。老翁苦于家貧，便把自己典當給富家當僕人，把典來的錢用來辦理小兒子的婚事。新媳婦入門，拜見了婆婆而不見公公，悄悄問丈夫，丈夫沒有告訴她原因。新媳婦便去問婆婆，婆婆才向她泄露了真情。

新媳婦非常悲痛，說：「爲人媳婦，怎能忍心讓公公給別人當奴僕呢？」于是便取下首飾，叫人帶給父母作爲抵押，請求父母把彩禮退還給夫家，以便把公公贖回來。父母覺得女兒很賢惠，把錢給了她，并未接受她的首飾。新媳婦把錢放在床頭，準備第二天去贖公公回來，正遇上大媳婦回來了，新媳婦便把事情的經過告訴了她。這個大媳婦不僅不孝，而且還非常貪心，便尋找機會把錢偷走了。

第二天早上，新媳婦發現錢沒有了，丈夫反倒懷疑妻子中途反悔。

新媳婦無法爲自己辯白，又痛惜無法贖回老人，便上吊死了。

收殮後的第三天，婆婆叫大媳婦拿著食物去祭奠亡人。突然，雷雨大作，傳來了叫門的聲音，婆婆以為是大媳婦回來了，但聲音又不像，便隔著門問是誰。回答說：「我是新媳婦。」婆婆嚇壞了，以為是鬼，從門縫裏一看，果然是新媳婦。婆婆打開門問她：「你是人還是鬼？」回答說：「我是新媳婦。」婆婆說：「你已經死了三天了，怎麼又活了過來？」新媳婦說：「我起初好像是在作夢，神魂飄搖，不知道到了哪里？剛才聽見雷聲，便不知不覺來到這裏。」婆婆叫新媳婦進門來，與鄰居家的女人一起到停放靈柩的地方去看。棺蓋已經揭開，大媳婦跪著死在地上，手上還拿著那筆錢。

【例證二十二】

明朝尚寶司(明官職)叫袁忠徹。有一天，到一個朋友家中去，看見一個僮僕秀麗且機警，尚寶給他看相之後，勸這個朋友把僮僕趕走，說他將不利于主人。這個朋友不忍心這樣做。後來他多次對這個朋友講。朋友不得已，聽從了他的話。

僮僕走後，無家可歸。住在一座古廟裏，晚上，看見牆角有件破爛衣服，裏面裹著的黃金白銀有好幾百兩。本來想拿走，忽然嘆了一口氣說：「我因為命薄，無故被主人趕了出來，現在一下子得這麼多的錢，上天不會答應的。」于是仍把錢包好等候在那裏。到了天明，果然有個女人號啕大哭著走來，四處張望。僮僕問她哭什麼，她說：「我丈夫是個軍人，因為犯了過失關在牢裏，將被處死。某指揮正好辦理他的案件。我賣掉家中的貴重東西，又四處借貸湊够一筆錢，打算送給指揮。經過這座古廟休息，不慎丟失了。我丈夫這次死定了。」僮僕仔細詢問她失掉多少錢，所答完全吻合。于是全部還給了她。這女人萬分感激，想酬謝他一部分錢，僮僕拒不接受。

女人走後，不久，她的丈夫得到釋放。他們思念這個僮僕的大恩大德，逢人便說。結果被某指揮聽到了，認為這僮僕絕不是尋常的人，派人查訪。找到之後，把他收養在家中。由于指揮以前沒有兒子，便將僮僕收為養子。

過了幾年，僮僕承襲了指揮的職務，回來拜望原來的主人，主人嘆息說：「尚寶的相術差得太多了。」這時正好尚寶來訪，主人讓他穿上過去的舊衣服，捧茶出來。尚寶吃驚地說：「這不是從前那位童子嗎？」主人故意說：「我把他趕出去以後，他無家可歸，又讓他回來了。」尚寶笑著說：「你不要戲弄我。他現在不是你的僕人，是堂堂三品武官啊！他的相貌神態都與從前大不相同，一定是做了大善事才能有這樣的地位。」僮僕向他敘述了事情經過。更加感嘆尚寶相術的確奇妙。

【例證二十三】

李孝壽任開封府的知府時，有一個舉子被他的僕人凌辱。舉子氣不過，寫了張狀紙想送開封府去告發，被同房間的舉子勸解住了，因此狀紙沒送。等到舉子的氣消了之後，拿起狀紙，開玩笑似地摹仿起李孝壽判案的樣子，說：「不用再查，決定重杖三十。」僕人懷恨在心，第二天偷走了狀紙，跑到開封府去告，說：「秀才竟敢私自學著知府審案，自己隨便懲處人。」李孝壽遂即命令追查此事。

舉子來到開封府，詳細陳述了事情經過。知府對僕人說：「這位秀才所判的，正合我意，確實不必再查了。」命令衙役根據這張狀紙所判決的，將僕人如數重杖三十。僕人回去後，不久便死去了。

【例證二十四】

湯君聘在《再生錄》中寫有這麼一段。說他死去之後，遇見觀音菩薩對他說：「從前，功名利祿壽命，生來就已確定。現在，人作善惡轉眼就報。至于要根據人們善惡簿冊，一月一造，一日一報，還有什麼來世造、兒孫造、日後造等等說法，都來不及了。如某家子弟原本該登第，却因這家人無故踹踢字紙，以致喪命；還有某人本該考取功名，由于

本人行為不檢點，必須養心息慮改過，方可登第；再有某人竭力做善事，只因功行尚未圓滿，沒有立即給他賜福，如能繼續精進下去，以後必定會登第云云。’他聽過之後，默記著這些人的姓名，結果都一清二楚地應驗了。

【正文】

是以天地有司過之神，依人所犯輕重，以奪人算。算減則貧耗，多逢憂患。人皆惡之，刑禍隨之，吉慶避之，惡星災之。算盡則死。

【譯文】 □□

因此，天和地都設有專門記載人們過失的神，根據人們所犯過失的輕重，決定削減其壽命的多少。一旦減壽緊接著就會貧困，處處都會碰上憂愁和患難。人們都厭棄他；刑罰與禍殃也會跟他寸步不離；吉祥喜慶想得也得不到；凶神災星不斷降禍給他。待到壽數被削減完了，墮入三惡道，悔之晚矣！□

【例證一】

有個姓田的人，在他還沒有及第時，非常英俊儒雅，同鄉的許多少女都到他那裏去，想委身于他。于是，他便躲避到鄰郡的南山寺去讀書。寺旁的少女到他那裏去，想委身于他的人比鄉里還多。田某心裏知道，接納這些少女是不應該的，但心中却按捺不住。他忽然看見一位神明，非常矮小。這位神明最初只在睡夢中出現，後來白天也跟隨著他。神明對他說：‘你本來有大福，因為尋花問柳的心思較多，被削減得將要沒有了。上帝命令我監視你，如果從今天起改正過來，還不至于失掉中進士做禦史的機遇，子孫還有一半的福祿。’田某猛省過來，痛改前非，不久便及第，官只做到禦史而已。

【例證二】

陳公才學識淵博，擅長寫文章。他去考舉人時，夢見一位道人，對他說：‘你是位“醉魁”，考試會連連告捷，可以進入秘書省擔任司諫官，官位可升到禦史中丞。醒來以後，他把這個夢告訴他妻子的弟弟。妻弟說：‘醉字就是辛酉兩字，應該是下一屆科考。

到辛酉年，陳公才果然在鄉試時中舉，但緊接著去考進士卻沒有考中，他懷疑夢中的道士騙自己。回家來到濟水邊上時遇見一位道人，很像夢中所見的那位。陳不覺心動，那道人 also 對著他笑。于是，道人帶他到一棵大樹下坐下。陳問那道人為什麼夢中所說的話和事實不符。道人說：‘天數本來是一定的，但轉變在人自己。你中了鄉舉之後，起的惡念太多了。比如你所做的某某五件事就很不好，你買的那三百畝田，損陰德太多。像你這樣，老天怎麼會不奪去你的福報呢？從今以後，你若能好好修養品德，多做善事，也許還能保住性命不至橫死；若不如此，老天會連你的壽命都一齊奪去的。’聽了這番話，陳痛哭流涕，再三拜謝。這時，道人突然不見了。

陳公才回家後，告誡自己的家人和親屬，叫他們盡自己能力多做善事。和從前比起來，他簡直變成了兩個人。後來他結束了科考活動回到鄉間，過著清貧的生活，到壽終而逝。

【例證三】

唐朝的郭霸因濫殺無辜而立了功，一下子就升做了五品官。可惜一個月後就得了重病，禦史去看望他時，看見一位老巫師。巫師說：‘郭霸的病無法救治了，有幾百個鬼，滿身流血圍著他，拉的拉，扯的扯，咬的咬，都叫喊不能放過他。有位穿綠衣服的人，埋怨穿紅衣服的人說：‘早就該死了，怎麼還拖延這麼久？’穿紅衣服的人說：‘前段時間

他還沒有當上五品官，所以還沒讓他死。」過了一會兒，郭霸用刀從自己乳下刺進去，并大聲叫道：「太痛快了！」就在那天夜裏，郭霸死了。那時正值大旱，郭霸一死，天就下了一場透雨。

有一天，天后武則天問外面發生了些什麼事情，郎中官張元一回答說：「外面有三件喜事，天旱下了雨，中橋修建落成，郭霸死了，三件事都值得慶祝。武則天笑著說：「郭霸遭人憎恨竟到這種程度啊！」

【例證四】

浙江建德的王廷當諸生時，省上的提學大人主持縣上年考後，正好有分守官某參政到縣上辦公務，諸生們都去參拜他。談話中說到考試的事，參政只問了問第一批考取了多少人，後補的還有多少人，其他事都沒有問。過了幾天，有位任分巡官的某僉事又來了，也和考生談到考試的事。他只問了考試時有多少人被取消資格，多少人降級，多少人受罰，其他的事都沒有問。

王廷與其他諸生私下議論說：「兩位大人，問的問題相反到這種程度，我們都記住這件事，看看他二人這輩子官運怎樣？」

後來參政大人的官做到戶部侍郎，兒孫都取了功名。僉事升任陝西副節度使。上任路上遇到強盜，財物全部被搶光，僅保住了性命。到任不久，又遇上安化的王□□造反，最後落得腰斬的下場。

(這難道不是說，一個提問就能分出禍福嗎？「言為心聲」的確不虛。存心刻薄，一言一行都是刻薄的。能享受長久福澤的人，決不這樣。)□

【例證五】

山東濟陰有位姓王的讀書人，一向為人奸詐凶惡。他參加每隔三年在省舉行的秋試時，文章寫得很好。同考官舉薦了他。但一到填寫榜示時，他的卷子突然找不著了。榜寫好了，同考官才發現王生的卷子就在自己的袖筒中。同考官非常懊悔，召見王生，答應用其他方式作彌補。

不久以後，這位同考官調到詮部（選拔官員的部門）做官，王生便交納一些糧食 進入國子監（官辦高等學校）。到王生參加考試時，那位同考官正好在錄用考生選派官職的部門工作。他見王生來了，很高興，暗中挑選了一個最好的職位，假托為被破例恩准照顧的名額，讓王生入選。到公布名單時，同考官却因父親去世已丁憂守孝離去了。三年以後，同考官複職，仍然在原來的機構工作，王生也因為等候派官時間很久了，被授了一個官職。剛授職幾天，王生的母親就去世了，他要守孝三年又無法做官了。同考官憐憫他運氣太不好，推薦他去給撫軍作家庭教師，三年下來可以得到一千兩銀子。王生去了還不到一個月，撫軍又因故被免職了。王生憤懣氣惱得了病，不久就死了。

【例證六】

湖州儀鳳橋有姓宣的三兄弟。老大比較老實，兩個弟弟品質都很惡劣。三兄弟都很窮，他們的住房和地皮連十兩銀子都值不上。他們的鄰居中有一位姓倪的知縣，退職回鄉，準備擴展住宅的房舍，就用一百兩銀子，把他們的住房地皮買了。三兄弟將所得一百兩銀子平分後，宣老大買了點田地種莊稼，僅能使全家得到溫飽，宣老二買了些豆子過太湖去販賣，結果船翻而死。宣老三却得了瘋病，拿刀殺人，到街市上放火燒房子，被捉到官府，打得差點死去。放他回家以後，仍然瘋狂如故，大家就用鐵鏈子把他鎖在橋柱子上。他的妻子到處求神燒香替他消災。後來，又請巫師到家中，宰殺牲口，祭祀驅鬼，花了许多錢。眼看著存放在床頭上的賣房產分的銀子就花完了，這時鎖在橋柱上的宣老三突然一下子就清醒了。別人問他前段時間是怎麼回事，他回答說不知道。

【正文】

又有三台北斗神君，在人頭上，錄人罪惡，奪其紀算。

【譯文】

還有主人生死夭壽的三台神，和察人善惡的北斗神，他們在人頭上，人若犯有罪過，就即刻錄入惡籍，根據罪過輕重，削減其壽命，或十二年，或百日。

【例證一】

明朝徐有貞，供奉北斗星君非常虔誠，每天他一定要向北拜四十九次，每逢初七、十七、二十七都要沐浴齋戒。明英宗天順年間，他因罪進了監獄，他推測自己的罪行不可能獲赦免。一天晚上，他夢見自己到了一所府第，有一位頭戴王冠的人坐在上面，許多官員抱著冊子站在兩旁。徐有貞向他叩頭，請他救救自己。戴王冠的人命令旁邊官員察看冊部。一會兒，查閱的人說：「這個人一生中沒有什麼大罪惡，只是受奸臣迷惑，誣陷謀害過忠臣于謙。他是應該下獄，但還不至于死罪。應該命令執掌雷電的部門救他。」等到徐有貞過堂受審時，他被嚴刑拷打，痛苦到極點，正在這時，突然刮起大風，雷聲大作，雨水把平地淹了三尺，審訊大堂上的燭燈也被吹滅了，而且房上瓦片石塊亂飛。上官知道這件事後，十分害怕，停止了對徐有貞的逼供拷打。徐有貞得以不死，被貶謫去防守金齒。

【正文】

又有三尸神，在人身中。每到庚申日，輒上詣天曹，言人罪過。

【譯文】

更有住在人身上的三尸神，每到庚申日（天神斷決事的日期），便到天上去，稟告人所犯的罪過。

【例證一】

陳子霄崇尚道教，有人對他說：「你想修道，必須在庚申這一天，通夜不睡覺，使三尸神無法進出。」子霄寫了一首詩回答說：「不守庚申更不疑，此心常與道相依。帝天已知行止，任爾三彭說是非。」（詩的意思是說：我不在庚申這天守通夜，我心中也沒有什麼疑慮，因為我的心常與道同在，上天對我的一切行為都很清楚，任隨姓彭的三位三尸神說是說非去吧！）□□

【正文】

月晦之日，灶神亦然。

【譯文】

家中的灶神，月末那天，同樣會上天告人罪過。

【例證一】

淮郡有位士人，酒醉後調戲一位婢女。婢女奮力抗拒才免于受辱。那天正值月底沒有月亮，四更天的時候，他的妻子突然對他說：「我剛才作了個夢，夢見一位帶皇冠穿醬色衣服的人，隨從捧著文本冊部，向我指指劃劃，然後就走了。旁邊有個老人說：『這是你家的灶神。』」這人聽了後，心中驚懼，不敢說自己做過的事。後來，他為婢女挑選了一戶人家，將她嫁出去了。這時他才對他妻子說：「你過去夢見灶神那天，我曾調戲過這個婢女，她堅決抗拒才得以脫身。晚上就有灶神來警告。這件事雖然沒有做成，但我的不良心思却動了，所以掌管命運的神才來追究。過去因為怕你起疑心責難婢女，所以沒對你說。今天特別說出來，表明我改過的決心，也證明婢女的貞潔。」

【正文】

凡人有過，大則奪紀，小則奪算。

【譯文】

總之，大凡人犯下過失，根據其過失的大小，削減其壽命，長者十二年，短者百日。

【例證一】

蘇□曾經遇到一位看相的人，說他做官可到尚書二品。後來，他做官到三品時，病得很厲害。夢中有神對他說：「你的命救不了了。」蘇□于是把看相的人說的話告訴神。神說：「看相的人說的是實話，並沒有騙你，但是因為你做桂州府官時，有兩個差人狀告他們的縣官，你為了維護縣官，用棍子把這兩個人打死了，所以你的壽命減少了兩年，官也做不到二品了。」

【例證二】

合州的都吏孫亮，一天看見陰間的使者來追捕他。孫亮說：「看相的人說我壽命是七十三歲，現在我才六十二歲，你是不是追錯了呢？」使者說：「你做了不為人知的，應受譴責的三件事，所以壽命減少了十一年。你同郡的人馬清，因婚姻的事打官司，別人本來理由很正當，你却故意使他受冤屈，不秉公辦事，所以減少壽命三年。公差孫侑本來沒有過錯，你為了討好太守，編造他的壞話，使他遭到鞭打，又減少你三年壽命。你的姨母罵你，你推她，使她摔倒在地，又減了你五年壽命，所以你的壽命到現在就完了。」孫亮找不出話對答，于是就死了。

【正文】

其過大小有數百事，欲求長生者，先須避之。

【譯文】

這些過失，大大小小共有好幾百種，人要想得長壽，必須先行警覺不犯這些過失才行。

【例證一】

高主簿是四川眉山人，生了個兒子叫眉郎。聰明却不幸早死，全家人都很傷心。一天主簿突然暴亡，不久又蘇醒過來。他說：「有兩個公差來叫我，到了一個處所，像是州官的府第。一會兒，看見一個人穿著道士衣服，手拿念珠，從裏面走出來。仔細一看，原來是我的父親。父親責問我說：「你曾經做過不公道的事，你知道不知道？」我問是什麼

事。我父親說：“你在判遞鋪（傳遞公文和貨物的驛站）的殺人案時，冤枉了別人，所以老天爺故意奪去你的愛子。幸好你還積了點陰德，所以沒有一下子奪去你的壽命。你今天回到人世，一定要忠心為國，孝順長輩，不要謀私利，戒殺戒淫，不要貪婪，不要發怒，只要按我說的去做，可以保你平安到壽終，不聽我的話，你的官位和壽命都要削減。”’

【例證二】

明孝宗弘治七年，呂琪到郊外春游，遇到一個已經死了的過去在他的衙門裏當差的人。拿出一張寫了字的紙牌子給他看，對他說：‘我現在又在東岳府當差。今天接到上司的批示，要提走七十二個人的性命。名單中有你，我因為和你是熟人，不忍心逼你。你趕快回家去把要辦的事辦完，等我到浙江和另外一個地方去，把那裏該提的人提完，約一個月，回來再提你。’

呂琪回家後，把這件事告訴了他的兒子們。他說：‘我這一生，還有三個心願沒有了。我下面的人中，某家老五死了，還沒有給他辦喪事，這是第一件事。有個女子已二十歲了，還沒有給她辦理婚事，這是第二件事。有一條路垮塌了很久，還沒有修，這是第三件事。’于是他馬上拿出錢，叫兒子們去把三件事辦好。事辦完後，他買好棺木壽衣，閉門謝客等死。幾個月過去了，他却安然無恙。兒子們都認為他是亂說的。

年三十晚上，呂琪又遇見上次遇見的那個差人。向他作揖，笑著說：‘前次勾魂，正走在路途中，突然上面發下一道免提牌。牌上說你在陽間做了三件善事，所以單單釋放了你一個人，又給你增加了二十年壽命。’呂琪在這以後一直和往常一樣很健康，果然又過了二十年才死。

【例證三】

江蘇華亭地方有位姓趙的，到青浦去探親。他看見一艘船揚起風帆，飛塊地朝他駛過來。船上站了一個人，仔細一看，是他已經死了的僕人。他非常吃驚地問那僕人是怎麼回事。僕人答道：‘我現在在陰間做事，上司命我取三個人的魂。’趙某問他是哪三個。他回答說，一個湖廣人，一個就是趙某要去探視的親戚，還有一個是誰，差人不肯說。姓趙的問他：‘莫非是我趙某人嗎？’差人回答說：‘正是。’趙某非常駭怕。當他走到他要探視的親戚家門口時，已經聽到裏面的哭聲了。他趕緊回到住處，又看見他那位僕人。僕人說：‘主人暫且不要害怕，如果到晚上我都沒有來，你這次就可以免死了。’趙某問他是什麼原因。他說：‘我在路上看見有人替主人開脫說主人全家人都戒殺。’那天晚上，那位僕人果然沒有來找他，趙某終於安然無恙。這件事發生在明朝萬曆三十四年七月初七日。

【正文】

是道則進，非道則退。

【譯文】

凡順乎天理合乎人心的善事，就應去身體力行；凡逆乎天理違背人心的惡事，就應該警覺不做。

【例證一】

有一位讀書人到省上去參加考試。文章寫得自己很滿意，所以就在省上等著發榜。有一天，他偶然到一座寺廟走游玩。寺院的房檐下有一個以看相賺錢謀生的人。讀書人上前請問，看相的說：‘你的骨相寒薄清苦，就算你有班固、司馬遷那麼好的才學，文章寫得比韓愈、歐陽修的還好，也很難成名。這位讀書人不相信，榜發出來，果然沒有考上。

他又去向看相的請問這一生的命運。看相的人說：‘憑你的骨相，怎麼敢給你說什麼好話呢？不過，與其迫切求取功名，不如花點大氣力積陰德。這樣也許可以改變你的命運。’

讀書人在回家的路上，自言自語地說：‘我的確很貧窮，周濟別人，做好事，又怎麼辦得到呢？’這樣翻來覆去地猶豫不決，很多天都拿不定主意。一天突然想到：‘我平時曾到一些學館去教書，看見那些做老師的，常常誤人子弟，罪過最大。我從今天起，用心研究教學的道理，通過這種方式來積德，也差不多吧。’

三年以後，他又去參加考試。他到寺院中去尋找看相的人，那人還在那裏。行禮之後，看相的人說：‘先生精神飽滿，光彩照人，這次考試，考上毫無疑問的。’發榜時，果然榜上有名。這位讀書人去廟裏感謝看相的，并問道：‘為什麼過去謝絕我那麼嚴峻，現在又這麼準確地給我預測？’看相的人說：‘我記不起了。’讀書人把前次的事仔細說了一遍。看相的人說：‘你的外形和骨相全部都變換了。用心于教學事業，這不是陰德是什麼呢？以後的福德還大得很呢。’

【例證二】

戴淵年輕的時候，仗義行俠，行為却不檢點，經常在長江淮河一帶，搶劫商人旅客。陸機休假回洛陽，帶的財物很多。戴淵支使一些年輕人去搶劫。他自己則在岸邊坐在躺椅上，指揮左右的人，安排得頭頭是道。陸機在船上遠遠地對他說：‘你有這麼高的才幹，怎麼就只當個強盜呢？’戴淵于是泪流滿面，丟下劍，歸順了陸機。陸機與他結為朋友，推薦他過江去做官。後來戴淵的官升到征西將軍。

【正文】

不履邪徑，不欺暗室。

【譯文】

人的一言一行乃至一念之間，也不應偏離正道；即使處在別人看不見聽不到的地方，也不應明知故犯。

【例證一】

江寧縣有位書生去趕考，他所投宿的旅店對面是某指揮官的府第。指揮官有個女兒，剛長成人。她看見這位書生風流瀟灑，于是對他十分有意。考試完畢，這位小姐就讓她的婢女把心意告訴這位書生。并對他說，指揮官到別處去了，約他晚上去相會。這位書生害怕損傷了品德，不敢應允。與書生同住這一旅店的一個朋友，一向為人輕薄放蕩，偷聽了婢女和書生的談話，那晚假裝成這位書生前去赴約。晚上光綫昏暗，婢女沒有認出他，就把他帶進去了。這位小姐就和他尋歡作樂，事後很疲倦，不知不覺就睡熟了。正好這晚指揮官回來了。他看見門未關閉，心中很疑惑，突然間闖進去看見那裏的情形，心中大怒，拔出佩劍把他兩人一齊殺掉，然後到官府自首。第二天發榜，書生第一榜就中了進士。他于是對人說：‘假如我輕薄放蕩，現在名字已經登在錄鬼簿上了！’

【例證二】

陳良謨要到江西廣德游學，同學張司訓對他說：‘歸安的武大尹今年秋考時一定會當主考官，我介紹你去拜見他，考場上可得點方便。陳良謨答應了一聲就出來了，但他私下認為，考上考不上是各人的命運，用不正當的方式謀求進身之階，只會讓有識之士瞧不起。于是藉口身體不適，沒去拜見武。後來陳良謨考上了，選中他的人正好是姓武的主考官。如果當初去拜見了這位考官，那麼以後他們二人都會有污點了。’

【例證三】

京德為人忠厚，講信用，不欺騙人。他有位朋友病得很利害，擔心自己的兒子不長進，悄悄地把一千兩銀托付給京德。對他說：「我死後，這個孩子一定會游蕩不務正業，等他快餓死的時候，就把這筆錢交給他。」後來，他的兒子果然如他所說的，窮得來無法過日子了。京德這時才把他叫來，責問他說：「你父親是有產業的家庭，你怎麼弄成這副模樣啊？」這位公子十分慚愧地低著頭，沒有答話。京德說：「我有點小東西，對你會有好處，但怕你又拿去花在飲酒作樂上。」這位公子指天發誓之後，京德取出了他父親以前存放的銀子交給他。銀子上他父親打的封條寫的字原封原樣一點都沒有變。這位公子哭著說：「我父親臨死時，只叫我好好對待京先生，哪里想得到今天會得這麼大一筆錢呢？這充分證明京先生對我父親生死不渝的友誼啊！」從此以後，這位公子改過自新，節儉度日，成了家，立了業。京德自己的兒子京仲遠官位做到宰相。

【例證四】

秦君昭年輕時到京城去游歷。他的朋友鄧某人備了酒在路旁為他送行。過了一會帶了一個小姑娘來，是個美人兒。他叫小姑娘上前拜見秦君昭。指著這姑娘說：「這是我為某主事買的小妾，幸好你的船順道，可以替我捎帶著送去。」秦君昭不敢答應，鄧某就生氣了，說：「就算是你把她據為己有了，也不過是二千五百貫錢罷了，你又何必生硬地推辭呢？秦君昭只好勉強答應了。他們乘船緩緩地駛到了臨清縣。天氣慢慢熱起來了，晚上蚊蟲很多。秦君昭就叫小姑娘進帳子與他睡一處。這樣，一直到了京城。他把小姑娘安置在旅店裏，拿著朋友的信去拜見那位主事。主事問：「你是帶著家眷一道來的吧！」秦君昭回答說：「沒有。」主事心中十分不快，馬上叫人用小車子把小姑娘接回去。三天過後，主事來感謝秦君昭，說：「你真是位有道德的人。昨天我已給我姓鄧的朋友寫了信，好讓他知道，你果然沒有辜負他對你的托付啊。」主事與他一起開懷痛飲後才告別而去。秦君昭就在那一年考中進士。他的子孫中一直有人做大官。

【正文】

積德累功。

【譯文】

人應當不斷地積累功德。

【例證一】

薛□在明朝弘治十五間，考中進士。在這之前的一個月，他夢見他的父親與另外兩個老人在一起。那兩個老人中，有一個身軀只有普通人一半那麼大，另一個的身軀比一半人還要小。他們三人一齊對薛□說：「你只說考中舉人，考中進士都很容易，你哪里知道在這之前先要考核我們的陰德。這中間我們受了多少辛苦，才有你今天的榮耀和顯赫啊！」孩子，你自己也應多積點德，用來留給你的子孫。」薛□問他父親，兩位老人是誰。他父親指給他看說：「那位半人大小的就是你的祖父，最小的那位就是你的曾祖父。」

【例證二】

羅循是江西吉水地方的人，很有陰德，曾經與幾位夥伴一同到京城去。他丟失了一件粗布衣服。與他住在同一旅舍的一位書生發現了那件衣服。他拉著羅循去找到拿走他衣服的那個人，拉著那人穿的衣服對羅循說：「這不是你的衣

裳嗎？」羅循說：「與我那件不過偶然有點相似，但并不是我的衣服，」說完就趕快離開了。他對同舍書生說：「失去一件衣服，對我並沒有多大損失，而他得個壞名聲，以後怎麼在讀書人中自處呢！」後來羅循考取了進士，官居副使。

到了壯年時期了，他還沒有兒子。有一天辦公事路過一座寺院，看見那裏停放著七口棺材沒有下葬。他把自己的官俸捐出來，叫和尚把那些棺材埋了。晚上夢見神人，賞賜給他一個童兒。于是夫人就生下兒子羅洪先。他替孩子取號為念庵，就是一念之善的意思。明嘉靖八年，殿試時念庵得了第一名，後來成為著名的理學學者。

【例證三】

文毅公商輅的父親曾經在嚴州做府吏。他經常勸同事奉公守法，不要在文字上要花樣害人。官員都聽命于他。下屬各縣有囚犯押解到州府，凡有冤屈，他一定要替他們申訴，救助他們，許多人因此保全了性命。一天晚上，太守遠遠地看見府吏的官舍放射光亮，尋迹象查看，不是火光。第二天早上，太守問官員們昨晚上家中發生了什麼事。商輅的父親說：「我家裏生了一個兒子。」太守覺得這件事很奇特，就說：「這一定是個貴子，滿月後，抱來讓我看看。」孩子滿月後，抱到太守家堂屋裏去，太守一看又驚奇又羨慕。命令下屬打開黃羅傘蓋，送孩子回官舍。後來，商輅考舉人，進士，殿試都是第一名，連中解元、會元、狀元，並進入內閣為相。

【正文】

慈心于物。

【譯文】

仁慈為萬善之本，所以，人應以仁慈的心，去周濟貧苦，放生戒殺。

【例證一】

範文正公小的時候，又孤單又貧窮。他每天只吃少量的碱菜稀飯，勤奮刻苦地讀書。有一次，他問一位看相的說：「我能當上宰相嗎？」看相的人說：「不行。」他又問自己能不能做個有名望的醫生。看相的人十分驚奇地問：「為什麼你先問的地位這麼高貴，後問的又這麼卑微呢？」範公回答說：「因為只有宰相和名醫才能救人。」看相的人說：「你的仁愛心到這種程度，是一個真正的宰相。」後來范仲淹真的作了參知政事

（副宰相）他的兒子范純仁，也當了宰相。

【例證二】

松陵地方有個漁翁名叫李正，他住在一個很僻靜的小港灣旁。一天傍晚，他捕到了一些魚，就買了點酒獨飲。一會，有一個人站在門外。李正問：「你從哪里來？」那人說：「我不是陽世間的人，是鬼，死在這條溪中很多年了。我見你一人獨飲，想找杯酒喝。」李正說：「你想喝酒，就坐下來吧。」鬼便坐下來和他對飲。一會兒，酒喝完了，鬼告辭離去了。以後，鬼經常與李正來往，差不多半個月了。一天鬼對李正說：「明天，代替我的人就要來了。」李正問：「是什麼人。」回答說是個駕船的。第二天，李正在河邊等候，果然有個人駕著船來了，但沒有發生任何變故。到晚上鬼來的時候，李正問：「為什麼沒讓他代替你呢？」鬼說：「那個人小的時候父母就死了，他要撫養他的小弟弟，我把他害死了，他弟弟也活不成，所以把他放了。」又過了半個月，鬼又說替代他的人來了。果然有個人到岸邊來，但走來走去，轉了幾圈又走了。李正又問他為什麼不取他作替身。鬼說：「這人的老母無人依靠，我怎麼能害他呢？」李正說：「你有這樣的善心，決不會長久落在陰間的。」過幾天，鬼對他說：「明天有位婦女來替我，特地來拜見告別。」第二

天晚上，李正看見一個婦女站在岸邊，幾次想跳水，結果又上岸走了。鬼又來了，李正問：「爲什麼又放棄這次機會？」鬼說：「天帝是愛護生命的，這位婦女剛懷有小孩，如果傷害他，就弄死兩條性命了。我作爲一個男人，淹死在這水邊上這麼多年，還找不到一條生路，何況這個孕婦。她在這裏要什麼時候才能找到出路啊！即便是讓我的魂魄消散在水裏，我也決不忍心做這樣的事。」說話間，泪水流了下來。過了幾天，鬼穿著大紅袍子，戴著官帽身佩玉帶，領了一大群隨從，來與李正告別。他說：「天帝因爲我仁慈有道德，愛惜生命，下詔封我作這裏的土地神。」說完就不見了。

【例證三】

韋丹快四十歲了。考明經（又叫貢生，國子監的學員）沒有考上。有一次，他騎著一頭跛驢到洛陽中橋，見漁翁捕了一隻鼃（鰻的一種），有好幾尺長，放在橋上。那只鼃呻吟著，只剩幾口氣，眼看就要死了。觀看的人像一堵牆似的，都想買下煮來吃，只有韋丹覺得它很可憐。問了問價，要二千大錢。那時天氣很寒冷，他身上的衣服沒有可脫的，于是就用自己所騎的驢子與漁翁交換，然後把鼃放回水中，自己步行回去了。

當時，有位胡盧先生，不知從哪里來的，行爲舉止十分古怪。他占卜問事像神仙一樣靈驗，韋丹便去請問命運。韋丹一去，胡盧先生忙得倒穿著鞋子到門邊來迎接他。十分高興地對韋丹說：「我一心盼你來，已等了你好多天，怎麼這麼晚才來啊！」韋丹說：「這次來就是拜見先生。」胡盧先生說：「我的朋友元長史，一說起你就贊不絕口，托我求見你，現在我們就一起去吧！」韋丹暗自考慮了很久，說：「先生，你是不是弄錯了，我只是來請你占卜一下前途。」胡先生說：「你的前途我怎麼能知道呢？元君是我的師父，你應該自己去仔細問他？」于是拄著拐杖與韋丹一齊到了通利坊。穿過一些安靜幽雅的小巷，到了一小門前，輕輕叩門，有人應聲開門，立即請他們進去。走了十多步，又有一道木板門，又走十幾步，才看見大門。門庭規格十分宏大壯麗，很像公候的府第。有幾個丫環，都非常美貌華麗，連忙出來迎接賓客，進去一看，裏面擺設新穎華貴，異香滿室。一會兒，一位老人，眉毛鬍子都是白的，身高七尺，穿的裘皮衣服，系著皮帶，由兩個僕人扶著走出來。老人自稱元浚之，先向韋丹下拜。韋丹十分驚異，連忙上前還禮下拜，并說：「我是個貧窮沒地位的讀書人，想不到老人家這樣抬舉看重我，實在不明白是怎麼回事。」老人說：「我這老頭子眼看著就要死去的生命，是你賜還給老夫的啊！先生雖然沒把這件事放在心上，但我這個受恩惠的人却常常想以自己的生命來報答你啊！」韋丹才猛然明白，這位老人就是那只大鼃，但始終沒有明白地說出來。老人于是安排珍饈美味款待他，玩了一整天，韋丹準備回去。老人從懷中舉出一卷文字交給他，說：「知道你想問自己的命運，所以我就到天上有關衙門去，把你一生的官和遭遇抄了一份，就算是對你的一點報答吧！當官不當官都是你自己的命，只是貴在自己事先能知道罷了。」老人又對胡盧先生說：「希望你借給我五十貫錢，給韋君買個坐騎，讓他早點西去，就是我的願望了。」韋丹一再拜謝，告辭而去。第二天，胡盧先生送了五十貫錢給他，用來解決旅途中經費問題。那卷文書清清楚楚地說，明年考試能高中。又說某年做某官，共作十七任官，年月日都寫得很清楚，最後將升任江西觀察使，直到御史大夫。末後三年，大廳前皂莢樹開花時，將有變遷，往北返家鄉。以後就沒有說了。

韋丹非常珍惜地保存著這卷文書。以後中進士，做官，完全如文書所說，一點不差。洪州府大廳前有一株皂莢樹，是棵古樹，傳說這棵樹如果開花，這裏的主人就有憂傷事。唐憲宗元和八年，韋丹在洪州做官。一天早上，皂莢樹突然開花了。韋丹立即辭官回鄉，途中去世。他的兒子韋宙官至尚書僕射同平章事（即宰相），韋岫官至福建觀察使。

開初，韋丹遇見元長史時，心中覺得很奇怪，後來又去他的住處尋找，就找不著了。韋丹去問胡盧先生，胡說：「他是神龍，變化無常，你怎麼找得到呢？」韋丹說：「既是如此，爲什麼又會在中橋遭難呢？」胡盧先生說：「災難困厄，普通人和聖賢，神龍和小蟲蟲誰都免不了，這又有什麼奇怪呢？」

太上感應篇例證語譯卷二

【正文】

忠孝友悌。

【譯文】

爲臣爲君應盡忠道；爲子女對父母應盡孝道。兄與弟，同氣連枝，所以，兄對弟應當友愛；弟對兄應當恭敬。

【例證一】

明永樂年間，李時勉做侍讀時，奉皇上的命令，陳述十五件事，其中十四件都被皇上應允執行。明成祖去世，仁宗繼位，改元洪熙。李時勉上疏談論當時的政事，與皇上意見發生了對抗，皇上發怒，命武士用金瓜（衛士所用的武器，頂端爲瓜形，飾以黃金）捶打他十八下，拖出金殿，降爲禦史。後來又因說話議事與聖旨意思相背逆，被下到錦衣衛獄中。開初，他的肋骨被金瓜打斷了，到挨棍子時，斷了的肋骨一下子自己又接上了，一個月後傷就好了。第二年，明宣宗繼位，追究他抵忤仁宗的事情，下令叫士兵給他帶上枷鎖押到大殿上當面拷問。才一會兒，又命令王指揮到獄中去把他綁到西市斬首。王指揮由皇宮端西門出去時，他已被綁著進了皇宮端東門，所以沒有碰見。他被拉上殿后，皇上問他爲什麼忤仁宗。李時勉把當時上疏所陳述的事由一條一條背了出來。說到第六件事時，伏在地上不說了。皇上一再追問，他回答說：‘天子威風太大了，我無法詳細回憶。’皇上笑了笑說：‘這件事的確是不好說的，諫稿還在嗎？’他回答說：‘燒了。’皇上說：‘真是個忠臣啊！’命令衛士把他的枷鎖取了，恢復了他的官職。

【例證二】

明景泰年間，章綸作儀制郎（禮部官員）因改換太子的事向皇上進言，獲罪下獄，在獄中囚禁時間長了，頭上長了虱子，癢得難受，很想有把篦子篦一下。忽然，有一群雀鳥共銜一樣東西墜落在院子裏。他拿起來一看，是一把新作的帶有牙邊的篦子。章公感謝神靈的賞賜。把篦子小心地珍藏起來。一天下大雨，章綸移到幹的地方去睡，他剛挪開一間床那麼寬的地方，牆轟的一聲就倒塌了。如果他不移動一下，就壓死在牆下了。

【例證三】

明朝洪武十三年，胡惟庸謀反。他謊稱家中的井裏涌出美酒，請皇上去觀賞。胡家的府第在西華門附近，守西華門的內使雲奇知道了胡的陰謀。他奔跑著沖向皇帝的儀仗隊，拉著皇帝的馬勒子要想報告那裏的情況，由于緊張，氣太急，一時說不出話來，皇帝怪罪他太不恭敬。左右隨從就把他拉下去一陣亂打。雲奇的右臂已被打斷了，臨死前，始終豎著一根指頭，指著胡賊的府第，一直不肯收回去。皇上明白了他的意思，登上城樓往下俯看，看見胡惟庸府第內，屏障圍幕間，有刀槍戈矛，兵丁埋伏了好幾層，馬上派人把胡惟庸捉拿了。胡惟庸的黨羽都伏罪而被誅殺。皇帝想召見雲奇時，他已死了。皇上非常悼念他，追封官爵，賜厚葬，并派六戶人春秋兩次祭祀時，爲他掃墓祭奠。

【例證四】

李善是南陽李元的家奴。由于瘟疫，李元一家都死了，只留下一個兒子名叫李續。生下來才只有十天，奴僕們私下商量，要殺掉李續，瓜分他的產業。李善暗地裏背著李續逃到山中。他親自喂養，他的乳房竟生出了乳汁。李續還是幼孩，李善凡事都跪著向他稟告。到孩子十歲時，李善和他一齊出山到縣上去狀告了那些奴僕們。縣令鐘離意，把那些奴僕全部抓來殺了。皇上因爲李善的義舉召他到朝中做官。拜他爲太子舍人。後來又升遷日南去作太守。李善從李元墳墓經過時，一裏以外就脫掉官服，穿起從前的衣服，拿起鋤頭到墳前除草，跪拜痛哭，非常哀傷。又親自做菜去祭奠。祭拜時，他哭著說：‘老爺、太太，李善來了。’住了幾天才走。後來他又升任九江太守。李續也做了河間府從官。

【例證五】

元朝末年，大明的部隊攻克燕京。元朝的大臣危素和黃□約定以死殉國。黃□投井而死，危素逃到報恩寺，也想投井。一個和尚把他拉住，說：「你一死，國家的歷史也就斷了。」因此危素未死。明太祖朱元璋仍然任命他當大學士。皇上雖然因他才學好，把他當作顧問，但心中却很鄙薄他的人品，有時竟叫他「危狗」。有一天，皇上到東閣查看，危素走過來，他的鞋子發出「咄咄」的響聲，一直響到門簾裏面。皇上問是誰，他回答說：「是老臣危素。」皇上說：是你麼？我還以為是文天祥來了呢！」危素十分恐懼，嚇得周身是汗。皇上說：「危素！你如果真是元朝的老臣，為什麼不到和州去守余闕的廟去呢？」原來余闕十分忠于元朝，因不投降陳友諒而死了，明太祖贊揚他的氣節，為他修廟祭祀他，所以派危素去做廟裏燒香的人，讓他于心有愧。不到一年，危素就因憂愁而去世了。

【例證六】

明朝太宰楊巍，每次上朝參拜完以後，就回到家中閉門謝客，穿起便服侍奉他的母親。他為母親端洗臉水，倒痰盂，搔癢擦背，所有的事都親自去做。春天，他穿起平民百姓的衣服，把老母背在背上，在花叢中漫步游蕩，樹枝搖曳，花香撲鼻，他們在樹蔭下歡快樂樂玩一整天。不久，他以供養老母為理由，請求歸鄉，他的母親一直活到一百零四歲。

【例證七】

江蘇昆山的顧恂五十歲了，生了個兒子叫顧鼎臣。稍稍長大一點時，寫了一篇陳述自己衷情的表文，每天晚上焚香，告請上天，願意把自己的壽數加給父親。慢慢鼎臣長大成人了。一天晚上，他作了一個夢，夢見一隻黃鶴從天上飛來。走近一看，原來是他自己焚燒告天的表文。表文後面寫了一個很大的「元」字，下面用朱砂紅筆批注說：「鼎臣願減少自己壽數加給父親，出于一片至誠之心，父親增加二十四歲，兒子中狀元。」後來顧恂壽命果然活到八十多歲，親眼看見鼎臣中了狀元，名滿天下。

【例證八】

陳榮是福建建寧人，他對母親非常孝順。明朝天啓年間，縣城遭水災，老百姓被水淹沒漂流。陳榮和他母親被沖散，在兩處各自都抱著一根木頭。當陳榮到達岸邊時突然遇見了母親。原來，一艘官船中有位郡守夜晚作夢，夢見神對他說：「明天中午，有孝子來搭你的船。」太守于是將船靠在岸邊等待。到了中午，一根木頭沖到岸邊，陳榮就附在木頭上。太守非常驚奇地問他：「怎麼你的孝心竟感動了上天呢？」陳榮說：「我哪里知道什麼孝不孝，我只知道有個老母親，一時一刻也不敢忘記罷了。」

【例證九】

楊乙是江蘇武進圩橋的人，曾經給同鎮的徐老漢家當酒保，掙的錢，全部拿回家供養父母。一有空，他便獨自傷心落淚，徐老漢瞧見了，告誡他別這樣，他嗚咽著答不出話來。一天，他突然要告辭回家，無論怎樣留他也留不住。他說：「父母年歲很大了，說不定哪天不幸死了，我會一輩子遺恨，我不過是想回去讓他們高興高興罷了。」回去後，他就去討口，討到食物，就是自己餓極了，也不敢嘗一口，總是先供奉了父母。如果要到了酒，就跪著捧給父母，等父母端了杯子，自己才肯站起來。他還時常唱歌跳舞，逗父母高興。像這樣過了十年，他的父母先後去世，他又為父母乞討棺材，脫下自己身上的衣服為他們裝裹入殮。那時正是嚴冬，他光著身子也不顧，把父母埋在野外，自己露宿在墳邊，白天夜晚，傷心哭泣。崇禎六年，徐老漢病重，到了冥府，剛到閻王的殿前，就聽見有人向上傳話，差役報告：「楊孝子到了。」他一看來人，就是他原來的酒保。這時閻王急忙走下臺階迎接。請楊乙換衣，戴上帽子，系上袍帶，請他在上位坐下。閻王又向楊乙作揖，說：「天帝嘉獎你誠摯的孝心，下達指示，特別任命你作一方之神。」接著，又獻上歌舞，設宴款待他。那時，徐老漢站在一旁，楊乙看見他，就對閻王說：「這是我的熟人，請你賞賜他生還。」閻王同意

了，對徐老說：‘你回到人間，要多多勸人行孝道，孝順一定有好報，楊大人就是最好的證明。’徐老漢蘇醒後，馬上派人去探訪楊乙的消息，楊乙已經死在他父母墳墓旁了。于是就傳揚他的故事，勸導世人多行孝道。

【例證十】

明朝弘治辛酉年，（西元 1491 年）山西省和順縣有一個糧戶，上完糧，到布政司去領過關文書，突然看見他們縣的縣官到省城南門來了。縣官撤去了儀仗和隨從，只帶了一個僕人爲他牽馬。他對糧戶說：‘你暫且和我一道去會議廳看一看。’糧戶就跟著他去了。一會兒，全省的府、州、縣級任正職的官員都到齊了。于是就進會議廳去，見一位大官坐在上面。府州縣的官員們依次序一一就座，喝完茶，一會兒，一個傳達命令的使者把一卷文書放在桌上，說：‘上天降下的山西省新舉人的榜到了。’拆開榜文，旁邊有一個官員唱讀榜上的名字，道：‘第一名，李翰臣，大同府學生。’大同府的縣官站起來答話，說：‘這人孝順友善，愛做好事。’到第六名，叫陳桂，和順縣的官員答應說：‘這人对繼母能盡孝道。’到第四十一名，縣官回答說：‘這個人不孝，還把他的弟弟趕出去給別人當傭人。’大官就拿起筆把他的名字抹了。以後又有官員回報了哪些人有哪些罪過，共好幾名，大官都像前面一樣，將他們的名字抹了。名單唱念完了，大官又叫官員們推薦自己知道的人才。大家推舉了二十五個，大官挑選了九個，叫記錄抄寫的人連忙寫好。又指示傳令的使者說：‘本月二十五日，考生就要進場了，趕快把名單送上去，不要誤了事。’糧戶把這些都一一記在心上。第二天，他領取了通關文書回家，到了槃陀驛，遇見了陳桂。他對陳桂說：‘你今年要考中第六名。’陳桂不相信，他就把看到的事講給陳桂聽了。到發榜時一看，陳桂果然中第六名，其他的也全部應驗了。

【例證十一】

錢塘人吳□，明朝洪武年間在四川做官。他的父親吳敬夫十分思念他，于是寫了一首詩寄給他。詩中說：‘劍閣凌雲鳥道邊，路難聞說上青天。山川萬里身如寄，鴻雁三秋信不傳。落葉打窗風似雨，孤燈背壁夜如年。老懷一掬鍾情淚，幾度沾衣獨泫然。’吳□收到詩以後，始終留戀自己的官位，不願意回去。到吳敬夫去世，才因守孝離任還鄉，不久他也死去了。

【例證十二】

陳世恩是夏邑地方的人，明朝萬曆十七年的進士。他有兄弟三人，老大爲孝廉，老二就是陳世恩。三弟年紀還小，喜歡浪蕩游玩，早出晚歸，習以爲常。孝廉正顏厲色地規勸他，也不悔改。陳世恩對孝廉說：‘你這樣只會傷了感情，沒有益處。’他于是每天晚上親自守候在大門外，等他弟弟走進門後，親自把門鎖好，又問弟弟冷不冷，餓不餓。像這樣好幾晚上，弟弟非常悔恨，不再很晚回家了。到陳世恩地位很高時，孝廉已去世了。有個叫吳三的，是孝廉妾的弟弟，來探望他姐姐，衣服穿得很破爛。陳世恩請他坐在對面一齊吃飯，三弟從外面來，對他哥說：‘另外找個地方安排他吃飯就行了嘛！何必當成客人對待呢！’陳世恩說：‘這位偏房嫂嫂無兒無女，年紀輕輕寡居，爲我們兄長守節，我感激她敬重她，因此推及到他的弟弟身上。坐在對面吃飯又有什麼妨害呢？弟弟也很感嘆佩服。陳世恩有兩個兒子，都中了進士。

【例證十三】

黃士俊是廣東順德的人。到京城去參加會試。半路上聽說兄長病危，十分感嘆地說：‘哪有急切追求功名而慢待手足之情的道理呢？’于是連忙返回家中，親自給兄長熬藥喂藥，眼睛都不閉一會的守了十幾個晝夜。兄長的病慢慢好了。萬曆三十四年冬天，他又北上去參加考試，快到京城時，他夢見自己進了皇宮的大殿，在朝廷上拜見皇帝，皇帝說：‘你今天才來呀！我現在第一個就要用你呵！’第二年果然考中了狀元。

【例證十四】

江西的過東明家中很富裕，他的小媽所生的弟弟很窮又是個無賴，東明罵他，把他趕了出去。他想他這位弟弟一定會報復，心中懼怕，于是找了些事由讓他死在獄中。沒過多久他看見他弟弟踉踉蹌蹌地跑進了馬房，他連忙去看，馬生了匹小馬駒。東明知道這是他弟弟的魂魄托的胎，非常警惕。這匹馬駒十分馴服可愛，因此東明又很喜歡它了，但是始終不敢接近它。把它賣到附近村子去，它又偷偷跑回來，見到東明作出十分依戀的樣子。東明就忘記了以往的戒心，上前去撫摸它，那匹馬更加俯首聽命于他，當東明更加靠近它時，它便接連向東明腹部踢去，東明于是倒地而死。

【例證十五】

明嘉靖年間，河北寶坻有個叫楊威的人。他哥哥楊成很有錢財，臨死時拿出一千兩銀子，流著淚交給他，說：‘我的兒子太小了，我耽心他不懂事，弟弟你把它收下，等我兒子長大了，你分一半給他。’楊威假意答應了，但到時候却不給他侄兒了。楊成的妻子就到本縣縣令張大人那裏告狀，張大人無法判決。那時，正好抓了一群盜賊在旁邊。盜賊見到楊威，就叫喊著說：‘這個人一向都很窮，現在突然就發財了，一定同我們一樣，是搶來的錢。’楊威連忙說：‘我的錢是我哥哥死的時候寄放在我這裏的，怎麼會是搶的呢？’縣令笑著說：‘是老天爺派這些強盜來給你哥哥作證人啊。’于是，把那筆錢全部判給了他哥哥的兒子。

【正文】

正己化人。

【譯文】

人先修身，以善為本，做出表率，然後，才去感化旁人。

【例證一】

房景伯做清河太守時，具丘有位婦女，舉出事實，告她的兒子不孝順。房景伯的母親崔氏，把這婦女叫到自己家裏來，和她對著吃飯。并叫婦人的兒子規規矩矩站在門邊上，觀看房景伯為他們添飯上菜。不到十天，兒子認錯，請求放他回去。崔氏說：‘他現在臉面上覺得慚愧，心裏并不以為然，沒有真正認錯。’仍然讓他呆在那裏，這樣過了二十幾天，這位兒子叩頭認錯，頭破血流，母親也流著淚請求回家。後來這位兒子成了有名的孝子。

【例證二】

忠宣公範純仁做洛陽的長官時，謝克家從河陽到洛陽來。到了白司馬坡，他在路邊旅舍中休息喂馬。這時他看見一個老頭坐在牆邊曬太陽。有人來告訴老頭說：‘你家黃牛犢被人偷了。’老頭坐在那裏動都不動一下，也不問一句話。過了一會，又有人來告訴他牛犢丟失的事，老頭臉色平靜，若無其事，慢條斯理地對那人說：‘你不要去找，一定是鄰居開玩笑，把它藏起來了。’謝克家心中覺得這老頭有點不同一般，就走過去問他說：‘老人家，你家中丟失了牛犢，別人一再地告訴你，你却不管，這是為什麼呢？’老頭笑著說：‘范大人住在這裏，誰願意當小偷？這是決不可能的事。’不一會，牛犢果然回來了。

【正文】

矜孤恤寡，敬老懷幼。

【譯文】

人間不幸，屬孤兒寡婦，值得憐憫；尊老愛幼，人間美德。

【例證一】

劉弘敬一家世代都住在淮河淝水一帶。他有百萬家財，但十分注意道德修養，從不炫耀于人，人們也不知道他家富有。有位善于看相的人，在去壽春的路上遇見了他。劉弘敬請他過去問話。看相的人說：‘你很有錢，不過再過兩三年，你的死期就到了，有什麼辦法呢！’劉弘敬說：‘長壽短命都是老天爺決定的，先生，你告訴了我，我又該怎麼辦呢？’看相的人說：‘相好不如道德好，道德好不如度量大好。你雖然壽命不長，但德行厚重，度量更是寬大，所以暫時先訂兩年的時間。這期間希望你積極地修善積德，這樣，壽命也許能延長。我三年後，還會到這裏來。’劉弘敬流著淚送走了相師。他回到家中，急忙安排身後的各種事情。他有個女兒要出嫁，需要四個女奴陪嫁過去。他花了八十萬個錢，買了四個女子。其中有個叫蘭蓀的，長得很漂亮，風度姿態十分出眾，與其他奴僕迥然不同。劉弘敬詢問她的來歷，那女子只是哭得像個泪人，一句話也說不出來。過了很久，她才對劉弘敬說：‘我本是名門之女，家住洛陽一帶。我父親作為一個小官，留任在淮西。遇到吳元濟造反作亂，父親遭殺害，家產被沒收入官。我從此流落煙塵，滿腹冤屈，無處控訴。親人們被掠，也不知他們的下落。我已被賣了幾次了，今天又賣到這裏來了。’說完，又放聲痛哭。劉弘敬感嘆萬分，說：‘讀書人家的女孩子，受這麼大的冤屈，我不為她申冤雪恨，神明一定饒不過我。’他又詢問這女子家中其他人的情況，知道她外祖父姓劉。于是把她的賣身文書燒了，收他做外侄女，又從自己家財中拿了五十萬個錢，在自己女兒之前，先把她嫁出去。就在那天晚上，他夢見一個人穿著普通老百姓的衣服，手上奉著一卷書簡，遠遠地就向他下拜，泪流滿面地說：‘我就是蘭蓀的父親，感念你的恩德，沒有什麼可以報答你，聽說你壽命快完了，我應該為你去懇請天帝，所以特來告訴你。’過了三天，他又夢見蘭蓀的父親站在院子裏，穿著紫袍，手捧象簡，跟了許多侍從，十分威嚴。一邊稱謝一邊對他說：‘十分幸運，天帝應允了我的請求，同意延長你的壽命二十五年，并保持三代富豪。那些殘害我一家的人，都要立案處理。天帝憐憫我受了冤屈，任命我承擔重要職務，讓我主管淮海一帶的山川河流。’說完嗚咽落淚，一再拜謝而去。過了三年，看相的人又來了。他迎著劉弘敬，并向他賀喜，說：‘你的壽命已延長了，一定是積了陰德，感動了上天，從現在開始，還有二十五年，福祿澤及三代。’劉弘敬于是才把蘭蓀的事告訴他。看相的人十分感嘆，認為這真是件奇特的事。以後劉弘敬的福壽果然如所說的一樣。

【例證二】

杜環是金陵的人。父親杜一元，喜歡交結四方有名望的人。有位叫常允恭的人，和他交情很好。後來，常允恭在當兵部主事時死在九江。常的母親六十多歲了，無家可歸。她去投靠安徽安慶太守譚敬，譚敬從前是允恭的朋友。但却不願接待她，張氏非常難堪，東走西走，最後到了金陵。她打聽杜一元的消息，過路人告訴她，杜一元已死了，他的兒子杜環住在某某地方。張氏穿著破爛衣服，冒著雨到了杜環家中。見到杜環後，她哭著敘述了自己的情況，杜環也流下了眼淚，杜環又叫妻子出來拜見她。杜環的妻子馬氏，脫下自己身上的衣服，讓她把濕衣服換了，又捧出飯菜讓她吃，為她安排了睡的地方。那時，戰亂後正逢饑荒之年，老百姓連自己親生骨肉的生命都保不住。張氏看到杜環家中很窮，堅持要出去訪尋其他老朋友。杜環派丫環陪她一起去，找了半天，一個都沒找著，又回到杜家。杜環和他下面的人都把她當作母親一樣對待。張氏氣量狹小，性情急躁，稍不如意，就生氣罵人。杜環背地裏告誡家裏的人，侍奉她一定要小心。張氏愛生病，杜環就親自給他調治藥湯。過了十年，杜環作為贊禮郎到會稽去參加祭祀活動，遇到張氏的小兒子常伯章。杜環把他母親的情況告訴了他。他滿不在乎地回答說：‘我也曉得這件事了，只不過因為路途太遠，不能來罷了。’杜環回家後，過了半年，常伯章才來。那天正好是杜環的生日，常伯章和張氏母子抱頭痛哭，杜環家裏的人都認為這樣太不吉利了。杜環立即制止家人，叫他們別這麼說。杜環說：‘這是人之常情，哪里會有什麼不吉利呢？’過後，常伯章藉口有別的事走了，從此再不管他母親的事了。杜環事奉張氏更加小心在意。但是張氏因為想念兒子，病情一下子就加重了，又過了三年去世。臨死前，她把手舉起，向杜環說：‘我連累杜先生很久了，祝願杜先生的子孫後代都和你一樣好。’杜環為她安排入葬，每年為她祭墓掃墳。杜環的官做到太常，子孫也都很顯貴。

【例證三】

吉水灘有個高楚生，哥哥死得早，他就把哥哥的兩間地基占了修建樓房。修房時，又把哥哥埋藏在地下的錢挖出來據為己有。嫂嫂家裏孤兒寡母，不敢與他爭論，只有早晚焚香，悲切地哭泣，呼喚老天爺開開眼。明弘治二年(1489年)的五月十八那天，忽然風雷大作，把高楚生的樓房從他哥哥的房基上移開了，一尺一寸都不差。高楚生趴在地上吐血而死，家中的房舍又被火燒得精光，他的妻子兒女只好討口度日。

【例證四】

□楊億二十歲時就中了狀元，與周翰、朱昂一同做官。楊億對他們很輕慢，欺侮他們年老。周翰說：‘你不要欺侮我，這老字最終還是要留給你的。’朱昂搖手說：‘莫留給他，莫留給他，免得被別人輕侮他。’楊億果然剛到壯年就死了。

【例證五】

明代宗景泰年間，楊翥予告假回鄉，他進進出出都騎一頭驢子。他鄰居有個老漢，老年得子，孩子一聽見驢叫就驚嚇，楊公立刻就將驢賣了，從此步行。另一件事，楊家老人的墓碑被農民的小孩子推倒了。守墓的家丁跑著去告訴楊公。楊公問：‘小孩受傷沒有？’回答說：‘沒有。’楊公說：‘真是幸運呵，叫他家中的人好好照顧小孩，不要害怕。’楊公官做到宮僚，食尚書俸祿。

【正文】

昆蟲草木，猶不可傷。

【譯文】

昆蟲和草木，應予愛護，不可隨意傷害。

【例證一】

薛嵩天性仁慈從不殺生，即便如虱子一類的東西，也不傷害它。有天晚上他夢見被子上很多虱子，虱子慢慢地變成一寸左右長的人，對他說：‘受你恩賜，也不是一天了，你今天有急難，這正是我們為你效命的時機。’于是在他的被子上排成隊伍，一會全部都死光了。薛嵩驚醒了，這時燈火還沒有熄。他叫侍兒來看，被子上有血迹，橫豎一尺多寬的地方都是死虱子。後來他調查知道那晚上有刺客來，使用的是把古劍，很鋒利，不管是什麼只要一接觸了，立即斬破。刺客見到血，以為他必死無疑了，就去回報他的主人。第二天來探看，他却安然無恙，是虱子替他死了。

【例證二】

明朝秀才吳寬，在一座寺院中讀書，並收學生講學。寺院前面有株銀杏樹，有兩臂圍攏那麼粗，高有六七丈。寺裏的和尚蛟如要賣掉它，講定賣十兩銀子。那天晚上，吳寬夢見一個白鬍子，身軀高大，穿著綠袍子的人，一再向他下拜，流著淚說：‘我與寺院做鄰居已有一千年了，蛟如和尚要殺我，希望你能救我。’吳寬醒了，知道這是銀杏神。他急忙去對和尚說：‘這棵樹有神，不能砍伐。’和尚不相信，說：‘有一半錢我已收來用了。’吳寬說：‘我用自己教書掙的錢幫你償還。’和尚答應了，樹才得以保全。後來吳寬去參加會考，到第二場時，他寫完考卷時間還早，就坐在

那裏閉目養神，忽然看見穿綠袍的人來了，對他說：「前次承你救命之恩今天特別來保護你。今天的考題是寫賀表，你寫成謝表了。」吳寬一下驚起了，一看試卷，果然寫錯了，連忙改正。那年中了狀元，後來官做到大學士。

【正文】

宜憫人之凶，樂人之善，濟人之急，救人之危。

【譯文】

若遇別人行 爲不端，應勸其改惡從善；若遇別人遭遇災禍，應給予幫助解救。當遇到別人作善事時，應生歡喜心，促其成功。當別人有困難時，或疾病、或死喪、或饑寒，或逋欠，此時應竭力相助，勇往不疑；當別人遇危難時，或覆舟失火、或家破人亡、或遭人坑害，此時應鼎力相救，絕不應瞻前顧後。

【例證一】

明成化年間，有個老秀才，每次考試都考不上。一天晚上，他孤燈獨坐，煩悶嘆息，覺得十分無聊。突然有強盜翻牆進屋來。秀才看見他了，說：「冒著雨，夜裏翻牆過來，也够辛苦的，想來你也是不得已才這樣的呵？」盜賊老實對他說：「我不是小偷，我是軍營裏的士兵，因爲賭錢輸了，欠了賬，怕受軍令處罰，不敢回去，所以來求你幫助的。」秀才說：「我有兩匹絹給你，明天，我再去你們長官那裏替你說情。」小偷拜謝而去。過了三年，秀才又去考舉人，他夢見一個士兵對他說：「我就是得了你的絹的那個士兵，還來不及報恩就死了。這次，你能中舉了。」那次科考，他果然考上了。接著又考取了進士。又夢見那個士兵對他說：「你將要做益州的官，有索你的命的人來，我會保衛你。」後來，他果然被選派到益州做官，路上碰到強盜，正想殺他時，恍恍惚惚地，有個穿著軍服的士兵把他救了。

【例證二】

張建封才學淵博，善言談，又會寫文章，他爲人慷慨，崇尚氣節，自認爲一定會取得功名，尚書裴寬解職回家，路途中看見一人坐在樹下，衣服很破舊，裴寬和他交談，覺得他不同凡響。對他說：「憑你的才學和見識怎麼可能長期貧窮沒地位呢？」便將船上的錢財和奴僕都送給他。這人接受了，一上船就對奴僕進行教導整頓。裴大人更覺得他不一樣。後來才知道他叫張建封。張建封後來做了徐州使。裴寬的子孫後來都得到張建封的報答。

【例證三】

譚元春是楚地人，父親曾離家去襄陽。一天早上，剛開船，忽然聽到岸上有啼哭聲。他急忙停下船去問訊，原來是鄉上的差役丟失了一大筆錢，無法賠償給官府，想投水自殺。譚父安慰他，說：「你的錢並沒有丟失。」馬上去取了一大包錢給他。那人說：「這不是我的錢，我怎麼敢亂拿呢？」譚父說：「拿去就是，不要多說。」天啓七年，譚元春夢見神對他說：「你要努力鞭策自己啊！你父親在襄陽的事發作了。」他一下子驚醒了，把這個夢告訴了母親，問道：「父親大人在襄陽是不是做過什麼不好的事啊？他母親把上面這件事一一告訴了他。那年，他在鄉試時中瞭解元第一名。

【例證四】

忠烈公劉理順是開封府杞縣人。他鄉試中舉後，老是考不中進士，于是在二郎廟中讀書。一天，他聽見哭聲十分哀傷。前去一問，原來有個人在外七年沒有回家，他的老母親很窮，想把媳婦嫁出去，使他們婆媳倆都能活下去。她已經收了遠方商人的十二兩銀子，晚上媳婦就要跟隨商人到南方去了。她們婆媳兩人不忍分別，所以悲傷哭泣。劉公聽了以後連忙回去叫僕人，說：「你回去取十二兩銀子來。」僕人說：「家中已沒有錢了，只有交納糧食稅的銀子十多兩，

明天就要送到官府去。’劉公說：‘你馬上去取來給我，糧食款再想辦法。’于是他假借她兒子的名字寫了一封信，信上說離家七年，賺了五百多兩銀子，十天以後才能回來。先寄十二兩銀子安慰家中的人。接著找人把信和錢送去。婆媳二人得了銀子和信，把情況告訴了遠方的商人，于是商人解除了婚約走了。老婦人總覺得信上的字迹不像她兒子寫的，心中很疑惑。鄰居們說：‘信可以是假的，銀子總不是假的吧！’過了十天，兒子果然回來了。他的行踪和賺錢的情況，和信中說的完全吻合。老母把這事說給兒子聽，兒子十分震驚，說：‘這是神人在憐憫我呵！’劉公那年準備回家，二郎廟中的廟祝看見二郎神親自送他。第二年，開科考試，劉公果然中了狀元。後來，這位兒子在廟裏看見劉公題的詩，才知道書信和銀子都出自他的手。他們全家上門感謝，劉公始終不承認有這件事。

【例證五】

羅一峰公叫羅倫，江西人。春天他去京城參加舉人會試。一天晚上住宿在山東一家旅舍中。僕人在院子裏拾到一隻金圈子，他把它藏了起來，沒有告訴別人。又走了兩天，羅倫對僕人說：‘路費不夠了，怎麼辦？’僕人說：‘別發愁。’就拿出金圈子，把經過告訴了他。羅倫非常生氣，打算親自把圈子送還給別人。僕人搬著指頭說：‘這樣一去一來，考試就趕不上了。’羅倫說：‘這個東西一定是婢女僕人弄丟了的，萬一主人拷問時找不回來，一定會把他們打死。我寧可不參加考試，也不能讓人死于非命。’回到那家旅舍，才知道果然是一個婢女潑洗臉水，金圈子隨水潑掉了。女主人用鞭子打得那婢女差點死去。丈夫責怪妻子不仔細，妻子也氣得上吊尋死，幸好救了下來。一家人正鬧得像開了鍋的水。羅公把金圈子還給他們，全家人都很感激，看熱鬧的人圍得像一堵牆，大家都贊嘆不已，都說他一定會考中狀元。羅倫趕快賣掉衣物，急急忙忙趕到京城。已經是二月初四了，他匆匆忙忙答好卷子交了，結果考中了狀元。

【例證六】

江蘇高郵縣的張百戶到淮安去，他乘小舟靠近湖的堤岸，遠遠地望見一隻小船在波浪中時沈時浮，有人蹲在船背上呼救。張百戶覺得那人很可憐，連忙拿出十兩銀子，招呼漁船前去救助。把人救過來一看，竟是自己的兒子。原來他兒子聽說父親要來，就到湖邊來等候，結果被大風吹落水中。父子二人互相擁抱，又驚又喜一同回去了。

又，明朝正德年間，海水漲到了虞縣。被水沖走淹沒的居民不計其數。海水稍微平定一點後，有人駕著木筏子來撈取水中的貨物錢財。一個人拿著竹竿剛站在水中，就看見一個女子，年紀大約十七八歲，手上扶著一個竹箱子，在水中一浮一沉地漂了過來，馬上就要靠岸了。這個人貪圖她手邊的竹箱，就把她弄沈在水中。當他把竹箱打開看時，裏面只有一個寫有姓名生辰八字的字帖，才知道這女子就是他聘定了還沒過門的妻子。這個人因此痛心悔恨而死。

【正文】

見人之得，如己之得；見人之失，如己之失。

【譯文】

待人應具有平等心，不應動唯恐人得寧使人失的念頭，應該不妒人得，不喜人失才對。

【例證一】

朱文公的脚有毛病，有個道人為他針灸，一下子就覺得輕便了。朱文公很高興，贈道人一首詩說：‘幾載相扶藉瘦筇（音窮，竹杖），一針頗覺有奇功。出門放杖兒童笑，不似從前勃（音剝，素，跛行貌）翁。’道人得詩後就走了。過了幾天，脚的毛病發作得更厲害了。找那位道人，已不知去向。朱文公嘆息著說：‘我并不想追究他的過失，只不過

想把以前寫的詩要回來，怕他用來引起別人的誤會罷了。」那天晚上，朱文公夢見神對他說：「你的善良念頭感動上天了。」他的脚病很快就好了。

【例證二】

南陽文達公李大父，到洞庭湘江一帶去賣棉花。有三位商人用三百兩銀子買了他的棉花後，把棉花寄存在旅舍裏，忽然被火燒掉了。商人痛哭流涕想去自盡。李對他們說：「貨還沒到船上，還是我的東西，錢應該還給你們。你們損失這些錢無法生活，我還可以盡力經營，把錢賺回來。」說完馬上就把錢全部還了。商人哭著拜謝而去。那天夜裏家中的人作了個夢，夢見兩個穿紅袍的神，稱賀李公的陰德，賞賜他們一個玉童。後來，他的孫兒李賢生升任宰相。

【正文】

不彰人短，不炫己長，遏惡揚善。

【譯文】

不宜揚別人的短處；也不誇耀自己的長處。見人做惡事時，應加以勸阻；見人做善事時，應大肆宣揚。

【例證一】

文征明在一個富貴人家住宿。主人還沒出來，文公就躺在帳幔中等他。一會，一個朋友來了，他四處看了看，看見桌上有只金杯，急忙裝在袖筒中走了。這人是文公的老熟人。主人出來時，文公迎上去對他說：「我今天因為一件十分緊急的事要錢用，看見你桌上的金杯，想借去到當舖中去典當一點錢來用，等不及了，已命僕人拿走了。你看怎麼辦？」主人只好答應。文公又說：「杯子有多重？值多少錢？過幾天如果拿不回來，我就賠償銀子給你。」主人又說好好。文公回家後賣了自己的田賠償杯子，但始終沒有說出其中的緣故。文公後來得高壽，享有很大的名聲。他的孫兒文震孟中了狀元，任宰相。

【例證二】

令狐□為一典故請教溫庭筠，溫回答說：「這個故事出于《南華經》，並不是什麼冷僻的書，希望相公管理政務之餘，多花點時間讀讀古書。」令狐□很生氣，上奏皇上說溫庭筠有才學無品行，不讓其登第，溫于是一輩子坎坷。溫庭筠的詩中說：「因知此恨人多積，悔讀南華第二篇。」

【例證三】

魏舒年輕時，同鄉的人很不理解他，他常穿著皮衣到深山大澤去打獵捕魚。忽然，一天他給自己安排了功課，自我督促花一百天鑽研一部經，結果考中了進士，還升作了尚書郎。當時，朝中想把郎官中沒有才學的人淘汰一些，魏舒馬上挾起被卷出來，說：「我就是該淘汰的人。」後來，將軍鐘毓常召集參佐官練習射箭，魏舒擔任長史，常去給他們記錄成績。有一天，射箭的對手不夠，命魏舒充數。魏舒音容儀范，閑靜文雅，百發百中，使滿座驚愕，沒有任何人能勝過他，魏舒却沒有一點驕傲的表情。鐘毓表示歉意說：「我沒有讓你發揮才幹，就好像這次射箭一樣啊！」後來，魏舒官至司徒。

【例證四】

蔡攸被提升掌管秘書省（掌握書籍、文史、著作等事務的中央機關）。

夏天，恰逢在館供職的人都在班上吃瓜，蔡攸就命令大家談點有關瓜的故事，說一個故事，吃一片瓜。在座的人都很分寸，不敢多說，所以只有蔡攸自己談得多一些。有位校書郎董彥遠不知趣，接二連三講了好幾件事，並且這些故事都屬於冷僻典故，一般人少有聽到過，在座的人都十分驚嘆佩服。但沒過幾天，董彥遠就被排斥到外地去了。

【例證五】

明朝有位地方軍事長官叫湯印績，年輕有為，才智出眾，詩詞文章也寫得頗佳。但是他性情十分傲慢，常自誇是文武全才，可以獨當一面，所以大家叫他‘湯一面’。後來他調往陝西當參將，與匪寇交戰，被一箭射中咽喉，倒地而死。於是人們又把他稱作‘湯一箭’。

【例證六】

明朝成化年間，蘇州人陸完年輕時就很重氣節。他在郡上官辦學校讀書時，有個宦官叫王敬，與錦衣衛（皇宮衛隊，後為特務機構）的千戶官王臣一道，奉命到湖南湖北以及江南一帶采購藥材、書籍。他們一路走一路騷擾。到蘇州時，地方官員盡力奉承迎合他們。一時間，氣焰囂張不可一世。一次三個學生因故沒有去迎送，王敬就發怒了，命令學官把所有學生都關起來，罰他們抄書，白天黑夜不准休息。那時很快就要秋試了。老師學生你看我，我看你，無不撫胸長嘆。只有陸完高聲叫道：‘我們是受朝廷供養的學生，怎麼能給這些閹人當抄書差役呢？’於是帶領幾十人在路上守候，當王敬等人經過時，搶起拳頭把他們痛打一頓，並發誓要殺死王敬以泄公憤。王敬、王臣十分害怕，到老百姓家躲了起來，半夜便偷偷地逃跑了。那時陝西三原縣的王恕正擔任當地的撫軍。陸完他們就去找他告狀。王恕對王敬、王臣的惡劣行徑也非常清楚，馬上一上疏奏明皇上。王敬等人還未回到京城，王恕的奏章就先到了。皇上十分震怒，派官員以枷鎖押解他二人進京。王敬發配作淨軍（閹人編成的部隊），王臣砍頭于鬧市，把他的腦袋傳于各地示眾，陸完的名聲因而遍于朝野，後來陸完中了進士，在等候由皇上親自宣布名單的傳臚典禮時，有個太監上前詢問說：‘誰是毆打王太監的蘇州陸秀才？’大家都露出了懼怕的神情。這時陸完挺身而出，回答說：‘我就是。’那閹人見他剛直有氣勢，竟什麼也沒說就走了。大家見了更加敬重他的膽識。

【例證七】

楊溥當宰相執掌朝政時，他的兒子從家鄉到京城來。楊公問他，所經過的郡縣中，哪些郡守縣令比較賢明。他兒子回答說從江陵過路時，那裏的縣令特別不好。楊公問道：‘為什麼呢？’兒子說：‘天臺人範理。他接待孩兒相當簡便。’楊公暗暗記住了這位官員，很快就推薦他為德安知府，後來又把他提升為貴州布政使。有人勸範理應當寫信去感謝楊公。範理說：‘宰相為朝廷選派人才，並不是對我個人有什麼特別的私人感情。’到楊公去世時，範理才祭祀他並痛哭，表達對知己的感謝之情。

【例證八】

宋朝縉雲還是平民時，元旦那天起得早，出門就遇見大鬼好幾批，形象很猙獰。縉雲喝叱他們，並問他們去幹什麼？他們回答說：‘我們都是疫鬼，年初要到人間去散布瘟疫。’縉雲問：‘我家也有嗎？’鬼說：‘沒有。’縉雲問：‘我家為什麼能例外呢？’鬼說：‘你家三代人都積德，看見別人有惡劣的事就制止，看見別人有善良之舉就表彰。你家子孫都要光顯門庭，我們哪里敢到你家來呢？’說完就不見了。那一年，瘟疫流行，只有縉雲一家安然無恙。

【正文】

推多取少。受辱不怨，受寵若驚。

【譯文】

人應知足，不論兄弟分家，或與朋友分錢，當辭多就少。受到侮辱時，不生怨恨心；受到寵榮時，應生驚恐心。

□

【例證一】

張士選從小就是孤兒，由叔父恩養，待如親生兒子一樣，叔父有七個兒子。有一天，叔父對士選說：「我應該主持你們兄弟分家了，將家產平分成兩份，你得一份，其他兄弟合得一份。」士選說：「我不忍各位兄弟合得一份，請無論如何平分為八分。」叔父不允許，士選堅持推讓，最後只好按他說的辦。當士選才十七歲的時候，就被推薦入京應試。

同宿舍的有二十餘人。有一個術士將這些考生都觀察了一遍，指著士選說：「科場高中及第的，只有這位少年。」同宿舍的人都斥責術士說：「我們都是久經考場的，怎麼會反而不及一個乳臭未乾的小兒？」待發榜後，若不像你說的那樣，就向你臉上吐口水！」術士回答道：「文章的好壞，我的確不懂，但我見這少年滿臉洋溢著陰德的福氣，所以贊許他能高中。」發榜後，果然如術士所說。

【例證二】

浙江慈溪縣有兩個書生，同到吳江縣尋找教私塾的工作。甲找到的工作是教一年得九兩銀子，乙找到的工作只有六兩銀子。乙對甲說：「仁兄家裏只有嫂孀一人吃飯，九兩銀子有餘，而兄弟我家則上有父母，六兩銀子是不够用的。」甲嚴肅地說：「老兄說得很對。」就將九兩銀子報酬的塾館讓給了乙，自己去教只有六兩銀子的那家。甲教塾館後，有一天偶然翻閱殘書，找到外科方劑數則，就將其收藏在書箱內。年終辭館回家途中，看見一個人很急迫地尋找醫生，問明情況，自稱主人是山東布政司官員，在乘船赴任途中，忽然患背瘡非常痛苦。甲書生一想正與所藏的方劑相合，就到船上按脈診視，照方用藥，官員的病很快就好了。布政官員大喜，贈以百兩銀子，又聽說教書讓館之事，更加敬重，就將他推薦給慈溪縣令，在縣令的幫助下進入縣學。

【例證三】

浙江武林人李某，家中素來富足，有一個占星家推測李某將於某月某日會遇到「難星」，必然大禍臨頭。李某到凶期時，閉門靜息。到了下午，就出門到僅隔幾條街的外祖父家去。忽然有背柴的人鉤挂住他的衣服，并挂破了一個口子，李某出乎意料，心中大為惱怒。轉而一想到占星者的預言，就和顏悅色，放背柴的人走了。背柴人既慚愧又感動，回家後就向家裏人說了這件事。當時正值酷暑，又熱又渴，就喝了一大碗冷水，隨即暴死。家裏的人也就不能把這件事歸罪于李某了。李某便得以安然無恙。

【例證四】

王曾，考取狀元。回青州時，地方長官郡守等命令父老鄉親奏樂到郊外迎接。王公換了衣服，乘小馬車從其他的城門入城去拜望地方官，郡守大吃一驚，說道：「聽說您來了，已經派人去迎接您，城門官還沒有報告您先生到來，怎麼就到了？」王曾說：「我無才，僥幸考中頭名，自己正感惶恐，哪里還敢勞煩郡守與父老鄉親們的迎接哦！所以我變換服裝，瞞過歡迎的群眾與城門官就進來了。」郡守感嘆地說：「先生真可以稱得上狀元，前程不可限量啊！」

後來王曾成為著名宰相，被皇上封為沂公。

【例證五】

沂公榮獲狀元，皇上傳詔下達時，詔書中第四名叫張中，在殿廷上喜不自勝，拉住沂公的手說：‘怎麼才能使家鄉人知道呢？’沂公沒答話。回去後，他悄悄地對親近的人說：‘此人不會有遠大前程！’後來，張中任縣官，不久就犯罪被罷免了。

【例證六】

楊廷和為相主持國政，兩個弟弟和兒子都很顯貴。他兒子楊慎還考中狀元，人們來恭賀時，楊廷和焦慮地說道：‘你們知道木偶戲場嗎、開演奏樂時，依次將木偶陳舉出來，戲演完後，就全部把木偶拿出戲場，這就是曲終的時候。人的家庭，氣數是有限的，今天發泄耗損得如此多，只能增加我的恐懼。’

過了不久，楊公因為議論朝廷的大禮儀，不合皇上意，辭去相位。兒子楊慎也被貶官遠去雲南邊地。兄弟也因貽誤公事被判罪。人們由此都信服了楊公的先見之明。

【正文】

施恩不求報，與人不追悔。

【譯文】

當人真心立善去掉了貪吝心時，給予別人恩惠，不會要求報答；送給別人錢物，也不會事後追悔。

【例證一】

明朝弘治年間，江蘇太倉縣人顧芳為州府屬官。縣城外賣餅的江家，在他管轄區內。江某被仇家誣讎為盜賊，關在獄中，顧芳知道是冤案，向府官報告了實情，江某才得被釋放。江氏夫婦帶著女兒特來感謝他，江女年方十七歲，長得很美。江某對顧說：‘感謝你的大恩，沒有什麼報答的，願將小女送給你作待妾。’顧芳堅持不允，推辭了。

後來江家更加貧窮，將女兒賣給商人。幾年以後，顧芳任屬官的考核期滿，到京城去，調撥在韓侍郎門下辦事。有一天因公事見侍郎，時值侍郎外出，只好坐在堂檻下等候，正逢夫人出來，急忙回避。夫人一見他就立即召見。顧芳跪在階下，匍匐在地上叩頭。夫人說：‘請起，請起。先生莫非就是太倉縣的顧提控麼？’顧芳說是的。夫人說：‘您認識我麼？’顧驚愕了。夫人說：‘妾就是賣餅人家的女兒啊！自從離開先生後，幸而好商人把我當成幹女兒養起來，後來嫁給相公作側室，隨後繼承正夫人位置。今天的富貴，一絲一毫都來源于先生所賜，每每想起，恨自己無由報答先生的恩德，今日相遇在這裏，實在很幸運。’

侍郎大人回來後，夫人就將此事告訴他，侍郎說：‘這是個仁義的人啊！’于是上奏朝廷，孝宗皇帝聞奏後大加稱贊，隨即任命顧芳為禮部主事。

顧芳有三個兒子，都是進士及第。

【例證二】

明朝萬曆十年冬，安徽某商人去九江，見江邊有船遭到搶劫，船中人赤身裸體呼號哭泣。商人停下自己的船去搭救，內有孝廉七人，商人發給他們衣食，并送路費讓他們回去。也不問他們叫什麼名字。

第二年，被搭救者中考取進士的有六人，其中一人為福建莆田人方萬策。後來分道巡視嘉州湖州一帶，依次巡視到□李。憲副屠冲陽設宴招待他。

當時，商人已經破產，賣身于憲副家為奴。方萬策一見他在席間侍候人，大吃一驚，趕緊招呼到桌前，問他來歷，并提醒他還記得八年前曾救活過數人嗎？商人已經忘記了此事。很久後才說，曾在九江搭救過遭搶劫的人。

方萬策就離席長跪說：‘恩兄啊，被你搭救的七人中就有我呀！’于是將情況告訴屠某。出資將商人贖回官署，款待一個多月後，贈送數百兩銀子，并寫信給同難者，發起捐助，商人從此大富，仍然回到徽州。

【例證三】

倪閃是沙縣的人，聰慧好學，喜好施捨。每逢外出，總隨身帶著錢財，遇見貧窮的人，就將錢放在他家裏，不管人家知道不知道，倪閃被地方舉薦，但多次考試都未考中，于是有人譏笑他說：‘先生每天周濟窮人，為什麼却多次落榜呢？’莫非老天爺不長眼嗎？□

倪閃更加奮發布施，絕無悔心。有一年鬧饑荒，路旁餓死的人一個緊挨一個，倪閃設了個粥棚周濟災民，救活了一萬人。第二年，倪閃又去赴試，鄉里人很多都夢見倪家門外錦旗高豎，上寫著「□粥陰功」四個大字。當年，倪閃果然中了狀元，後來官做到尚書。

【例證四】

張奇，愛作善事，樂于施捨。有次偶然外出，看見一個道人生病，睡在路旁污泥之中，于是邀請道人回他家調養一段時間，病終于好了。道人離去時說：‘先前寄放在你家的二十兩銀子，現在該還我了。張奇的妻子明知道這是訛詐，但還是用一點釵環首飾之類贈送給他，可道人堅持要二十兩銀子，張奇居然就如數給了他，毫不後悔。

後來，張奇的兒子被關在監牢裏，將被押赴刑場處死，獄吏急迫地索要二十兩銀子，就可以變通免于死刑。張奇倉卒之中來不及籌款。這時忽然從旁邊走來一個人，代張奇繳了款。于是，張奇兒子才能够免于死刑。仔細觀看來人，原來是先前那位道人。

【正文】

所謂善人，人皆敬之，天道佑之，福祿隨之，衆邪遠之，神靈衛之，所作必成。

【譯文】

被稱為善人的人，人人都會尊敬他，上天會保佑他，福祿富貴都屬於他，各種邪魔都遠離他，神靈也會保護他，凡是他所想辦的事情，一定會成功。

【例證一】

傅作雨是江陵人，擔任吏部主事，後來請求到外地做官。他在所管轄的嶺北一帶，捕獲盜賊一千多人，只斬殺了為首的人，對脅從者，一律寬恕，因而虔州人稱為‘傅佛’，并修祠堂祭祀他。

當時江西的巡撫中丞張岳與傅作雨的哥哥傅作舟有矛盾，就遷怒于他，草擬奏文彈劾他。張岳的母親知道後，大吃一驚，說：‘這個人正是人們所稱道的“傅佛”啊！怎麼可以因為他兄長的緣故而誣陷他呢？于是彈劾的事就擱置起來了。幾個月後，張岳不讓他母親知道，坐在密室中整理以前草擬彈劾的奏章。這時屋梁忽然墜落，砸碎了案桌。夜裏，又夢見關聖人斥責他，并告誡他應當像伯夷叔齊那樣不念舊惡。張岳醒來嚇出一身冷汗，急忙邀請傅作雨及同僚，告訴他們這件事，公開表示懺悔，并且感嘆說：‘傅公，神人都在護佑你啊！’從此以後，張岳把傅公引為知己，并將他推薦給朝廷。

【例證二】

浮梁人戴珊在水邊的小樓上讀書。

一天夜裏聽見鬼說話：‘明日有一個婦女將會在這裏淹死，我有替身了。’戴公一大早就守候在水邊。果然有一婦女蓬頭號哭著走來。戴珊急忙下樓問她情由，她說：‘我很不幸，丈夫酗酒賭博搞得傾家蕩產，還逼迫我當娼妓。我本是良家女子，寧願投河而死，也不願意使自己的父母蒙受羞耻！’戴公勸慰她說：‘你輕生的念頭是錯誤的！’便叫自己的家人將這女子挽留在家裏休息。不多時，狂暴的丈夫跑到這裏，氣喘吁吁地呼叫妻子。戴公指責他說：‘你為什麼將妻子逼迫到這個地步，就是因貧困，也不應該這樣做。我給你們銀子一錠五十兩，以解決困難吧！’夫妻倆哭泣道謝而去。當天夜裏，又聽見鬼嘆息說：‘酸秀才壞了我的事。’另一個鬼說：‘為什麼不加禍于他呢？’回答道：‘上帝認為這個人心好，已經委任他做陰德尚書了，我怎麼能加禍于他呢？’後來，戴珊果然成為禦史，官升至尚書。

【例證三】

徽州人程孝廉居住在小河邊，河小橋窄。有一個女子探親經過橋上，不慎落在河中。程急忙派人救護，這女子的衣服和鞋子都濕透了，不能回家，程叫妻子為她烘烤衣鞋。天黑後，叫妻子陪同女子在家住宿，自己搬到書館中去住。第二天一早親自送這個女子回家。家中的公婆等人一聽見這個消息，就認為媳婦在外過夜，已經失去貞操了，打算把她休掉，程孝廉竭力為她表白說明事情經過，才作罷。這個女子出嫁才一年，丈夫就死了，生下一個遺腹子。寡婦紡織持家，教子讀書。曾經流著眼淚對兒子說：‘你今後如果成名，應該報答程孝廉先生的恩德。’

這個孩子二十歲時，即被選拔出來赴京應考。丙辰年在京城參加考試。試卷作完後，突然大哭。程孝廉恰好也在鄰號應試。問這孩子為何哭泣，少年回答道：‘文章寫得很滿意，可惜拿在燈房檢查閱讀時，不小心被燒掉幾行，現在已經成為廢卷了。’程孝廉說：‘你既然不用了，可以送給他人。’少年說：‘就奉送給你吧！’程孝廉于是將此文抄錄入試卷中。

一發榜，程果然高中。少年就問程公：‘你積有陰德嗎？上天之所以用我的文章來為你成名啊！’程孝廉說：‘陰德不敢當，我記得在二十年前曾經救過一個落水女子，夫家嫌棄她，我發誓證明她清白無辜，後來她們夫婦才得諧合。只有這件事情給我一點安慰。’

少年滿面流淚，伏在地上對他說：‘先生就是我母親的恩人。’于是將母親要自己報恩的話說了一遍，對程公恭敬禮拜如同恩師一般。

【例證四】

常熟人徐翁，喜好做善事。對貧窮人救濟衣食，對病人施捨藥物，對死者贈送棺材壽衣，對婚嫁女送給衣服嫁奩，幾十年都不厭倦。

夜晚有鬼在門外叫：‘千不誑，萬不誑，徐家秀才做了舉人郎。’當年，徐翁的兒子徐□□果然由鄉試考取舉人。徐翁從此更多做善事，積德益厚。

鬼又在門外唱歌：‘千不誑，萬不誑，徐家舉人直做到都堂。’後來徐□果然又中進士。官一直做到兩浙巡撫。

【例證五】

懷仁縣楊秀才的妻子劉氏，早年守寡，家道很富裕。聽說官府督查貧窮戶納稅過於嚴厲，就到縣衙，願以家財十萬貫錢繳納給官府，借以免去貧窮戶的稅款。于是，就繳空了七間房子所藏的錢。三晝夜以後，忽然七間房又裝滿了錢。其中有一木牌，上面寫著「麻青」二字。看見的人都驚訝萬分。有人說：‘青州有個姓麻的大戶人家，可能是他家的錢吧！’于是循迹去問，果然如此。麻家人說：‘積蓄了三代人的錢，一夜之間都失去了。’劉氏就派專人去麻家，希望能將錢歸還失主。麻家人說：‘我們家的福份消退了，錢財應當屬於有德行的人，今天再去取回來，是違背天理的。’劉氏知情後說：‘我既然已經捐獻給了官府，哪能够再占有。’于是將這筆錢財全部施捨給貧窮的人，而她的家產却日益更加富裕。有個孫子還考取了進士。

【例證六】

毛節是武進縣人。明朝洪武年間，以鄉中‘三老’的身份升為禦史，在江西做巡按。

一日他穿便服到所管轄處巡行，遇一老年婦女呼天搶地哭，毛節問她哭什麼，老婦說：‘地方上有“小姑神”，每年必須用童男童女祭祀她，供她吃掉，如若不然，災殃就會不斷到來。我不幸生了兩個兒女，大的已經被巫師選去了，今年又臨到小的了，所以很悲哀！’

毛節走一裏路後，又遇見一位老婦，也哭得很傷心，又問她什麼原因哭，回答說：‘我有一個兒子，已經承擔家業了，現在被妖怪攝持，快要死去，如果兒子死了，我也就沒有生路了。’

毛節回到官署，就寫了一篇申討的公文，交給縣官，拿去召喚城隍神。縣官早晨起來，就到城隍廟裏焚燒公文，退到下邊小睡了一下，夢見城隍神說：‘穿綉袍的官員以公文相召，理應立即前往，無奈我是陰界的官員，不敢早晨來拜會，只能夜裏來。’縣官就向毛節彙報了情況。

當天晚上，毛節點著蠟燭坐在堂上。二更天時，有穿大紅袍的長跪在庭前。毛節責問道：‘國家封你為城隍神，應當為老百姓祛除妖邪禍害，為什麼放縱兩個妖精出來作怪！’城隍惶恐地解釋道：‘我德行不夠，確實敵不過妖精。被稱為小姑神的是一隻白狐狸，迷惑男子的是他家老樹精。您大人光臨此處後，妖精們都已經逃跑了。’

第二天，毛節命令拆毀小姑山祠，砍伐了老婦兒子家裏的大樹。那個地方從此安靜了。

【例證七】

明代忠肅公于謙當秀才的時候，聽說‘星宿閣’樓上有邪魔鬼魅，能迷惑人，夜晚在那裏住宿的人都會死去。于謙有一天乘著酒醉就睡眠在那樓上。三更天，看見有五個仕官打扮的赴宴回來，前行儀仗隊剛到，聽見有人說：‘丞相在這裏！’五個人都驚駭逃散，遺留下兩個金杯在窗外。

第二天早晨，于謙把金杯裝在袖筒裏下山，聽到路旁行人都在說，昨夜某家以酒席敬獻五通神，忽然失去金杯兩個。于謙于是將杯子帶去交還給失主。才知道這家人因為女兒病了，在作祈禱。

于謙一來，女兒的病就好了，那家人大為喜歡，願將女兒嫁給于謙——這就是後來的董夫人。

後來于謙任兵部尚書，并且加封為太子少保。當時，石亨有個心愛的姨太太，名叫芳華，才貌超群，凡親友來他家，都要叫出來相見。有一次，于謙來到石亨家。石亨為了在于謙面前炫耀，就叫芳華出來。芳華感到很為難，雖然丫環們不斷催促，她終于沒有出來。

于謙走後，石亨進入內室大發脾氣，芳華就走進牆壁中回避了，說道：「邪不勝正，道理固然。我本來不是人，實際上是一株古桂樹，變成人類形象。今天于公秉賦著光明正大之氣，我哪里敢接近他呢？你難道沒有聽說過武三思的愛妾，不敢見狄仁杰嗎？我從此與你永別了。」說完之後，就不見了。

【例證八】

鐘雲是丹陽人。剛滿二十歲時，到昆陵去辦事，傍晚才回家。走了幾裏路，忽然有兩個青衣婢女打著燈籠為他引路。鐘雲問她們從哪里來的，都不答話。離丹陽還有幾裏路的時候，天快要亮了，青衣婢女跪在鐘雲面前告辭，說道：「我們是被常州府城隍派遣的，因為先生正直無私，特地來護送你。」

【例證九】

永嘉人許及之，世代修積善業。家中侍奉神明非常恭敬。夜裏有盜賊進門，全家人都沒有察覺。許及之夢見盜賊來到後，有個巨人舉矛驅逐賊人，隨即驚醒。起身查看，則大門已開，而家中完全沒有丟失東西。天明，看見一隻長矛被投擲在門外。回來焚香的時候，而神像手中所持的長矛已經不見了。全家無不驚訝，立即向神禮拜。

【例證十】

延慶州人黃鐘，四歲就成為孤兒，被伯父養育。伯父很貧窮，夫妻倆每天吃糟糠，偶爾弄到一點米，都讓黃鐘吃，黃鐘很感激他們的情意。才六歲時，就流著淚告訴伯父，希望讀書，成就功名，以報答伯父母。然而伯父太窮，不能出學費送他上學。

有一天，州官蔡公夢見城隍神說：「你所管轄的郡中有一小兒，日後要當順天府尹，現在貧窮不能上學，然而他有一念善心，期望報答養父養母，已經感動了神明。先生你可以周濟他。再就是這孩子白天廟中玩耍時，踩過我的肩頭。」第二天州官到廟中，仰視神像的衣冠儀容，完全像夢中所見的那樣。而左肩上果然有小孩子踩過的痕迹。

州官召集在廟中玩耍的孩子們，恐嚇地訊問他們，才知道是黃鐘所作，問他為什麼，說是上去摸雀窩的小鳥。然後問他家裏情況，知道了他家中的貧窮狀況。州官就每月供給大米一石，讓孩子的伯父養他。又為他找了一個高明的教師，送他去學習，州官自出學費給教師。

過了三年，州官卸任離去了，這時黃鐘才十歲，已經能作文章，而州官竟一點也不泄露夢中所得的預言。十八歲時，黃鐘由地方官推薦進京應考，隨後中進士及第。

州官蔡公辭官回來，特意來看黃鐘，才將夢中之事告訴他。黃鐘拜謝，以老師的禮節接待他。後來果然官做到順天府尹。在這之前，他的伯父已過世，伯母已嫁了別人，黃鐘事奉蔡公非常恭謹，孝敬供養勝過親生父母。

【正文】

神仙可冀。欲求天仙者，當立一千三百善；欲求地仙者，當立三百善。

【譯文】

人誠心行善，久而久之，善信而終可成神仙，想成為天仙，就應積累一千三百件善事；想成為地仙，就應積累三百件善事’

【例證一】

《梓潼帝清河內傳》說：‘我原先是吳越一帶的人，誕生於周朝初年。我曾經投生七十三世，都是士大夫身，從來沒有殘害過百姓，虐待過手下的小吏。西晉末年，又降生在越西地方，是在丁未年二月三日辛亥子時誕生的。生時，祥光如同帷幕籠罩在家中，黃雲瀰漫在野外。我兒童時不愛好嬉戲，白天讀誦很多書籍，晚上也不與其他的小孩子玩耍，常自笑自樂，居民凡是有求神祈禱的，我就譏笑他們。以後夜裏常作夢，夢見自己或者化為龍，或者化為王者，持掌天符，或者化為管水府的官員，自己也感到頗為奇怪，也不甚相信。後來，有一年春夏秋農時大旱災，女巫跳神求雨，也沒有效驗。我就夜晚到水邊，以夢中自己的官銜告誡河伯，當時自己還猶豫忸怩，不敢肯定能不能行得通。忽然陰雲從四面涌來，風雷驟起，一位官吏在我前面頂禮，並說道：‘通判大人請搬家吧！’我就說：‘弄錯了，我是張家老者的兒子，叫張亞。’官吏說：‘奉命前來敦促你。’我說：‘家人怎麼辦呢？’官員說：‘你先到上任處去吧！’我正惶恐不決的時候，官吏將我扶上一頭白驢騰空而去。俯首再望鄉里，風雨聲中什麼都看不見了。

到了一座山，形若鳳凰伏臥，下有古湫深潭。官吏引我進入一個巨大的洞穴，洞門有幾柱石筭。官吏說：‘要求雨，禱告這石筭最靈驗，它的名字叫“雷柱”。’正要撩起衣服進洞穴，官吏又說：‘先生還記得您曾經是周代的人，投生七十三次，都以積陰德傳家，一直到今天嗎？’我才恍然大悟，如同大夢初醒一般。

官吏又說：‘先生的戶籍在天上，得到了神仙的品位，人世間少有人知道。晉朝很快就要中興，先生可以找個地方去宏揚教化。’我說：‘感謝天使的告知。’進入洞穴後，接近地面而足不沾地，身體好像飛騰在虛空中一樣。穴中有禁衛人員，我的全家人已被送到那裏了，幾天以後，我又改扮成儒生，前往咸陽。

【例證二】

魏國公韓琦，少年時就中進士，官位顯赫，任安撫使。賑災救活饑餓的人民一百九十多萬，又救活因遭水災而流浪的人口七百萬。在大名府當知府時，下屬路杲呈上公文，末尾忘記署名，韓琦看完公文後，用衣袖蓋著文件，抬頭與路杲談話。講完後，從容將文件交還，路杲退下後才發現自己犯了不小的失誤，一面自己深感慚愧，一面贊嘆說：‘魏公真是天下的盛德啊！’

有人獻給韓琦兩隻玉杯，是絕世之寶，韓琦用一百兩銀子收為珍貴古玩。每逢宴請賓客，就將玉杯放在一張桌子上面，蓋上錦鍛。有一天宴請漕運的官員，一個小差官不小心將桌子碰倒，兩隻玉杯一齊摔碎，全體赴宴人員大為驚愕，差官跪倒在地，請求賜死以謝罪。然而韓琦神色不變，笑著對客人說：‘大凡事物的成壞都是定數。’

又對差官說：‘你失誤並不是故意的。’所有的客人都感嘆佩服。

韓琦在山東武定府作統帥時，曾夜晚寫信，叫一位士兵手持蠟燭站在一旁照明，那士兵偶而張望別處，蠟燭燃燒了韓琦的鬚鬚，他只用衣袖拂拭了一下鬚鬚，照樣寫下去。過了一會，回頭一看，已另外換了一位士兵了。韓琦擔心主管的官員會鞭打剛才那名士兵，急忙把他喊回來，對管事的說：「不用換人，他現在已經懂得怎麼持蠟燭了。」

士兵當中有一個私自逃走去看他母親的，幾天之後才回營房，按照法律應該殺頭。那個士兵說：「母親已衰老多病，又在附近不遠外。我常常擔心不能再見她了。雖然確實知道擅自探望必犯死罪，只求一見，就是死了也不遺憾了。」韓琦感到很淒惻，瞭解情況的確屬實後，就通融將他釋放了，軍隊之中無不感動得流淚。

韓琦剛剛執掌大權的時候，用了三十萬貫錢買了一個姬妾張氏。張氏長得很美，寫好契約，張氏忽然流淚。韓琦問她原因，張不願以實情相告。韓琦說：「你既然不願意說，我也不需用你了。命令手下人燒毀契約，將張氏遣返。張氏驚惶恐懼地流著淚說：「我原來是修職郎郭守義的妻子，郭守義在湖南做官。部裏使者因挾私仇，彈劾守義，使他丟官免職。現在已是深秋，年終將至，我擔心全家會餓死在京城，所以願意出賣自己來養活守義和兒女。」

韓琦很憐憫她，就留下賣身契，讓她拿著錢回家，并傳告守義，如果的確是無辜丟官，可以向朝廷申訴。冤情若能昭雪，你再回到我這裏來。張氏很感激地離開了。

郭守義後來果然得以申雪冤情，接著就調往淮右為官。張氏也如約而來，韓琦不讓張氏見他的面，派人告訴張氏：「我位居宰相，豈能讓士人的妻子做我的妾，原來你的賣身錢想必已經用完了。」于是用賣身契包二十兩銀子交給張氏，并告訴張氏說：「幫助你的丈夫好好做官，善養郭氏的兒女。」

張氏見不到韓琦，望著大門涕淚不止，百拜而去。

韓琦後封魏國公，年歲很高時，在相州逝世，皇上追諡為「忠獻」，五個兒子以及孫子曾孫均卿相。韓琦的部下官員孫勉，因為殺大鼃在陰間受責罰，曾看見韓琦為紫府真人。

【正文】

苟或非義而動，背理而行。

【譯文】

若是人起心動念不合義理規矩，或者待人處事常常違背事理。這些都是迷誤所致。

【例證一】

張木擔任浮梁縣令。縣中有一廟極為靈驗。每逢有縣令到，一定要用一大杯酒來祭祀。一邊倒酒，一邊就沒有了。張木懷疑有妖精在作怪，在祭祀中估計妖怪已經醉了，就取下圍席捉拿，果然是一個老猿猴，已經爛醉如泥了。準備將老猿押到街市上公開殺頭，不久猿猴酒醒了，低下頭準備受刑不敢仰視。然後說道：「我死固然沒有什麼，然而多年來我很有些積蓄，丟棄了很可惜。您大人雖然很廉潔，但縣上財政匱乏，拿去可以補充財政的不足。」張木心動，剛一詢問資財的藏貯處，猿猴已經躍身而逃了。

【例證二】

楚地有一孝廉，在廟中讀書。在神像前出入，都必然恭敬下拜。一天晚上，他妻子夢見神說：‘你丈夫對我很恭敬。他沒有兒子，我已經向上帝請求，讓他得一個兒子。’妻子說：‘丈夫可望考取進士嗎？’神說：‘希望你們夫婦始終儘量行善，我要竭力向上帝為你們請求，但是祿籍已經定下來了，恐怕不會有多大效果。’

孝廉回來後，妻子把這件事全都告訴了他。孝廉說：‘我只不過是因為進出向神致敬，并沒其他的懇求。’有一天，孝廉將娼妓留宿在廟裏。當天晚上，妻子又夢見神說：‘你丈夫以污穢觸怒了神明，剛好有巡遊的神到下界來視察，已經將情況向上帝彙報，現在將受到神的譴責，功名和兒子，都沒有希望了。’

第二天，妻子敦促他回家，問他昨晚做了什麼事，孝廉隱瞞著不說，妻子又將夢中之事告訴了他，孝廉才感到徹底失望。然後擇日子請道士們辦法會來祈禱消災，法會剛辦完，就聽見臺階下鐵鏈聲，停了一會，孝廉突然死去。

【正文】

以惡為能，忍作殘害。

【譯文】

把做壞事當成是能幹；無慈悲心，隨意殘傷毒害生靈。

【例證一】

明武宗正德十四年，陳揀塘到吏部候選北上，乘船停泊在王家渡。忽然見船上的人與當地人打架。拖回來一看，原來是自己的家僮，經訊問是家僮沒有道理，就譴責了家僮幾句，并讓當地人離去。船上有個新認識的同科某人，突然挽袖露臂而起，大罵土人道：‘嘿！你等是什麼人，竟敢上我官船來搶劫，反而誣讎我船上的人打你。’隨將當地人捆起來鞭打，并召集地方上保正等人，指責誣告那個當地人，那人叩頭乞求哀憐後，才被罵走。在座的人都交口稱贊某人有才幹，被責備的家僮，也私下埋怨主人而認為某人對自己才好，某人也揚揚自得，對陳揀塘說：‘老兄太迂腐了，眼下當官的人，全在善于玩弄謀略而已，“人心天理”四個字已經用不著了。’陳揀塘頗感失意不作回答。

進京以後，某人被授予紹興的司理官，在任上又編寫羅織人罪，後調到刑部任職，更加刻薄肆虐，不久以考察名義被貶為沔陽縣丞，背上發鋒疽，爛穿至胸口而死，并且無後代。

【例證二】

諸葛昂、高瓚二人極為奢侈殘忍，并互相攀比賭勝負。高瓚請諸葛昂吃飯，煮了兩個十多歲的小孩子，把頭顱和手脚端上來，共同吃下。諸葛昂後來請高瓚，先叫愛妾出來倒酒，愛妾無故笑了一下，諸葛昂把她喝叱下去了。一會兒便把愛妾蒸熟了，使她坐在銀盤中，仍然塗上脂粉，穿上錦綉，命令兩個青衣婢女抬到筵席上來，諸葛昂撕下腿肉請高瓚吃，席上座客都嚇得遮住眼睛不敢看，而諸葛昂則不慌不忙地取乳房肥脆的部位吃，大飽之後才作罷。

後來這兩個敗類都遭遇劫亂，劫賊搜求二人的金銀珠寶不曾得到，就將他們綁在房椽上，一寸一寸地割下他們的肉，烤熟了下酒吃。

【例證三】

徐可範愛好打獵，殺害很多動物。曾經取活鰲將甲鑿穿，把燙油倒進去，說是‘鰲餅’。又將驢系在室內，用盆盛五味佐料汁放在驢前，四面圍著燒火，驢渴，將五味汁喝完，然後取驢的腸胃作美食。

後來徐可範生病，恍惚看到大群鳥獸們來啄食自己的肉。自感痛楚萬分，叫人在自己的床下生火，并且用油和醋來澆灌自己身體，還要用網來罩住自己，才能够得一點安睡。他要死的時候，瘦得只剩下一身焦黑的枯骨。

【正文】

陰賊良善。

【譯文】

陰謀陷害善良的人。

【例證一】

李林甫還沒有顯達時，曾遇見一個道士告誡他說：‘先生你前生多行善，名字已經排在神仙的名冊上，就算不能白日升天，也可以當二十年太平宰相，他日大權在手，切忌不要幹陰險害人的事情。’

李林甫發達顯貴之後，倚仗皇上的寵愛，陷害他人。每天晚上坐在偃月堂，閉門構思害人的計謀，想好了就喜悅地走出來，第二天必然有人被誅殺或放逐。

久而久之，又夢見道士對他說：‘先生你忘了我的話嗎？現在你已經有罪了。’于是命令隨員將李林甫引至一處，耳中只聽見風聲水聲，房舍還森嚴整齊，帳幃床榻也華麗奢侈。李林甫高興地說：‘住在這裏也還不錯。’道士笑著說：‘這是披鱗甲的動物所居之處，這裏異常慘苦，你還以為不夠陰惡嗎？’李林甫驚駭得出了一身冷汗後醒來。

不久，李林甫大白天被鬼毆打，七竅流血而死。第二年還被朝廷挖出棺木斬尸。後來，鄉里中有一頭牛被雷擊死，身上有‘李林甫’三個字。另個，惠州打雷，擊斃一名妓女，腋下寫著「李林甫惡毒害人，玩弄權術，上帝命令天雷擊斃」等字樣。又有一個姓陸的人殺雞請客，而雞背上清清楚楚地現出‘李林甫’三個字，人們大為驚訝，不敢吃。

【例證二】

秦檜妻子王氏，曾經與金兀術私通。日夜唆使秦檜殺岳飛，岳飛受誣陷下獄後，還沒有最後定罪。秦檜在東窗下，用手劃桔柑皮，若有所思。王氏說：‘擒虎容易放虎難。’秦檜就寫了個紙條交給獄官，不久，回報岳飛已死。第二天，岳雲、張憲都被押赴鬧市砍頭。全國人都飲淚而泣。

秦檜從此後顯得形神昏憤。有一天全家游西湖，忽然看見一巨人嚴厲地說：‘你殘害忠良，罪該碎尸萬段！’回家後，就背上發疽。

但他還繼續製造大冤獄，陰謀陷害張忠獻、胡文定等全族人。在他授意下，大理寺已將公文呈上來了，秦檜努力克制病痛，坐格天閣處理政事。獄吏遞上公文，秦檜想落筆批示，手顫抖得竟然不能寫字。幾天後，就鋒疽潰爛而死。他的嗣子秦熹也死了。有個押役叫何立，到東南方去出差，恍惚間到了陰間。看見秦熹帶著鐵枷，就問：‘太師在哪里？’秦熹哭著說在豐都。何立按他所說的地方前往，果然看見秦檜與萬俟卨都帶著鐵枷，受盡毒打，他們對何立說：‘可以告訴夫人，東窗之下害岳飛的事，報應已經發作了。’

不久，王氏也被鬼捉去，秦檜最終絕了後代。

【正文】

暗侮君親。慢其先生，叛其所事。

【譯文】

陰奉陽違，暗中輕蔑欺瞞君主和父母；以輕慢、奚落的言行對待自己的老師；以下犯上，對待上級，緩急不相依，利害不相顧。

【例證一】

奸賊秦檜的妻子曾經到皇宮內。顯仁太后說：「最近子魚大的很少。」秦檜妻子說：「我家裏有，應當孝敬一百條。」回來後告訴秦檜。秦檜責備她說話失實。下來與幕僚商量，于是進獻了一百條青魚。太后拍掌大笑說：「我說這個婆子粗俗，果然是。青魚很像子魚，而事實上并不是子魚，差异太大啦！」

【例證二】

張方平即使在平時，也從來是衣服穿整齊後才吃飯。大熱天與女婿王鞏一同進餐，叫王鞏解開衣帶可以涼爽一點。他自己的衣帽依然整齊如故。王鞏看見後，也不敢寬衣。張公說：「我從一個普通的讀書人，能得到現在的顯貴地位，即便是一碗飯都是皇上恩賜的。重視皇上的恩賜，敢不敬重嗎？你現在吃的是我的飯，雖然敞開衣服，也是無妨的。」

【例證三】

長溪百姓陳元，入贅到岳父家，以捕魚為業。他的母親想念他，前去探望，陳元心中很不樂意。母親察覺到了，就想回去，而陳的妻子堅持要挽留，于是才住了下來。第二天，陳元捕得魚，知道母親還沒走，就將魚藏了起來，說是風大，沒有捕到魚。

他母親走後，陳元指責妻子：「今天所捕得的都是上好的大鰻魚，你何苦留下這個老太婆？」然後取出魚來看，鰻魚全都變成大蛇，昂頭咬陳元的喉管，將他咬死了。

【例證四】

夏璣是吳縣人，他的父母夜晚曾經坐在窗前，在月蔭下，看見一個白衣少年醉後浪行。父親說：「是誰家的少年郎吃了狂藥到這般地步？」走近敲門，才知道是夏璣。他父母沒有說什麼。

後來夏璣登第中了進士，正準備補官，父親才說起他前日的醜態，他于是接受了嚴厲的教訓，保證終身不飲酒。後來被任命為河南道的禦史，來到先人墓前祭祀，撫軍大人也親臨墓前，酌酒半杯以慶賀他升官，并說：「你已經光宗耀祖了，可以飲這一點酒。你的祖宗在九泉之下肯定已經得到榮耀的封賞。破一次戒也沒有關係。夏璣流著淚謝絕了，一點酒也不飲。

【例證五】

錢塘有個姓都的人，天資頗為聰敏，在張先生門下讀書。每逢作文，老師都直率地將他的文章刪改很多。都某私下想：只有我的文章寫得不好嗎？這些酸腐的教書匠，依靠我們才能謀生，我如果走了，他就要缺少一些收入了！于是把書卷起來揚長而去。

第二天，都某翻開書竟一個字也不認識了，後來終於死于非命。

【例證六】

山陰人唐彬，最初跟隨會稽人章□學習。章□曾叫唐彬寫經文的含義。寫好後，章□認為他沒有用心，嚴厲地叫他改寫，寫好後又叫再改，如是三次，乃至於將唐彬的作文摔在地上，而唐的臉面自若。章□才說：「這個孩子可以教育。」然後取唐的文章略為批點幾個字說：「你的文章已經寫得很好了。」

過不多久，章□與唐彬同時登第考取進士。當唐彬以禦史官的身份回鄉時，章□還沒有授予官職，而唐彬對章□執弟子的禮節仍非常恭謹。

【例證七】

諫議官劉超被貶謫到江州，帶了兩個僕人一起去上任，所養的那條狗也跟隨他前往。僕人因為思念家鄉，想回去看看。剛到江州，僕人便欺騙劉超說：「外面有流言，說皇上下了密詔，不能保全你的性命。你的家屬該怎麼辦呢？」劉超倉猝之中說：「你們為我準備飯菜，待我吃完後，就拿毒藥來，我甘心去死，希望這樣能保住我的家屬。」飯菜準備好以後，劉超分出一些給狗吃，說：「我現在要死了，你將依靠誰呢？」狗狂叫著不肯進食，突然奔向廚房和堂屋，把兩個僕人都咬死了。劉超便沒有服毒。幾天以後，被皇上赦免，回到京城。

【例證八】

楊忠是戴獻可的僕人。戴獻可家中 很富有，有莊園在昌國縣，多魚鹽竹木之利。戴獻可叫楊忠管理他的這一處莊園。戴獻可死後，兒子戴伯簡年少，奢侈浪費，喜歡與那些不法少年交往。不幾年，家產耗盡，只剩下昌國縣的莊園，只好搬到那裏去居住。楊忠夫婦很恭敬地侍奉他，并且把家產的帳目本交給他。戴伯簡又像過去那樣濫用財物，與他交往的那些少年又來找他。楊忠哭著勸諫他，他也不聽。有一天，戴伯簡與那些狐朋狗友一起飲酒賭博，楊忠拔出劍來，走上前去，抓住那個最壞的少年，摔倒在地上，罵道：「我侍奉主人三十多年，郎君年幼，你引誘他幹這些壞事，使家產耗盡。幸好我還保住了這一點產業，你要是讓他傾家蕩產，我就先割下你的腦袋，然後再到官府去自首請死，到地下去報答主人的恩德！」這個人認了罪，答應從今以後不再到戴家來。于是楊忠便給了他幾匹綢緞，打發他們走了。楊忠流著淚，向戴伯簡道歉說：「老奴驚犯了您。希望郎君從今以後改正以前的過錯，只要你聽任我盡心為您服役，要不了二三年，原有的產業可以恢復。如果做不到，老奴便去投海，不忍心眼見郎君餓死，使家門蒙受恥辱。」戴伯簡慚愧地哭泣著聽從了他的話。幾年以後，果然全部恢復了原來的產業，而楊忠侍奉戴伯簡却更加恭敬順從。楊忠死後，他的妻子兒女夢見楊忠對他們說：「我因為忠于主人，上帝已經命令我擔任本境之內的神明了。」

【正文】

誑諸無識，謗諸同學。

【譯文】

無故欺騙無知識的人；譏諷詆毀自己的同學。

【例證一】

明朝萬曆年間，京口人張某的文章頗有名氣。但七次考試都未曾入選。于是在文昌閣住宿，希望夢中得到指點。當夜，夢見文昌帝君忿怒地指責他說：「上天對你的懲罰已經到了，還期望考中科舉嗎？你反省十五年來，富豪人家聘請你，奉金給得很豐厚，而你傳授的抵不上收入的十分之一，經歷了五家人，都只是改寫一點文字，欺騙別人的父兄，誤人子弟終生！現在你吃的穿的都很充足，你却不想一想這些東西是怎樣來的。你召集學生來到塾館裏，却讓他們聚眾賭博。當老師的人能够這樣做嗎？」張某不敢答話，驚嚇醒來，因此足不出戶。

有一天，他的學生急匆匆地跑來報告說：「某學生因為賭博鬥毆，被另一學生打死了。」張某因失職被傳訟吃官司，蒙受刑罰羞辱，花光了錢財鬱悒而死。

【例證二】

三山人蘇大璋研究《易經》有名聲。戊午年鄉試，夢見考中第十一名。偶爾與學友說起，學友也是同科考試的，并且也研究《易經》。

那位學友就投訴監察官，認為蘇某自稱確能考中很有把握，必然與考官私下有契約，希望追查此事。

到填寫發榜名額的時候，第十一名果然是個學習易經的人寫的文章。監察官拿著檢舉信給所有的考官看，并說：「如果檢舉揭發屬實，各位先生怎樣解釋你們的評選！」于是抽出另一備用試卷更換原來的第十一名。

到拆號的時候，由換用試卷考中的，正是蘇大璋，由考中而改換了備用試卷的，就是那個檢舉人。

第二年，蘇大璋又考取進士，檢舉者忿恨而死。

【正文】

虛誣詐僞，攻訐宗親。

【譯文】

待人毫無誠意，甚至對待自己的同族親戚，也要無中生有妄加污蔑，陰謀相蒙假意相欺，故意刁難向人揭露他們的隱私，這是非常不道德的。

【例證一】

司馬光說：「我小的時候剝核桃吃，姐姐來幫我剝核桃皮，剝不下來，就走了。一個丫頭用開水一燙，就撕下皮了。姐姐轉回來問，是誰剝下核桃皮的，我說是自己剝的，父親這時恰好走來聽見，呵斥說：“小子！怎麼可以撒謊，況且還是在骨肉之間，能這樣做嗎！”我從此一輩子都不敢說不合實際的謊話。」□

【例證二】

張璩若愛誣讎他人，揭露人家的隱私，即使是近親，也不免遭他誣陷。明武宗正德己卯年，他經過南較場，空中飛來一顆石頭子，正打中他的前額，回家後流血一鬥，舌頭伸出幾寸長死去。

【例證三】

湖北麻城劉仲輔從小就仁厚忠恕。與夫人董氏結婚那天晚上，有個小偷入室。劉公驚訝地起來一看，原來是認識的人，就說：「原來是你，想來是因為太窮了才出此下著。」于是揀了好幾件夫人的首飾給他，并囑咐道：「你如果改正了，我永遠不說出去。」

他夫人經常問這個偷兒是誰，他說我已經答應不說了。直到劉公去世，一個家族子弟撫著棺木沉痛悲哀。人們才懷疑就是原來那個小偷，但早已改惡從善了。劉公官做到參政，享年九十八歲。兒子孫子曾孫玄孫都考取科舉，做顯達的官。

【正文】

剛強不仁，狠戾自用。

【譯文】

待人接物，使氣任性而又尖酸刻薄，天性乖僻而又自以為是。

【例證一】

明朝嘉靖十三年間，浙江考官馬呈瑞主持考務工作的前夕，管供給的張煥夢見考官入考場時，有一個女子緊跟在後面，遍身流血。張煥就驅逐那個女子，女子說不要趕我走，我是來報仇的。夢醒後將此事告訴各位同事。

不多久，聽到馬呈瑞病重，監考的人認為張煥擅長醫術，請他進去診斷，看後知道已不可救藥了。病人臨終，只說幫我驅逐這個女人。詢問馬某的僕人，才知道他從前在鎮江當官的時候，娶個姨太太姓金，才貌雙全。有一天，收到她父親的信，倚窗簾閱讀。馬呈瑞正從外面歸來，金氏因剛過門很羞澀，于是將信嚼了吞下肚子。馬某懷疑是她情人寄來的，就命令剖開腹部取出書信，人的氣還沒有斷，信就拿出來了。看後才深感痛悔。前不久又路過此地，忽然心動得病。□

【例證二】

明崇禎年間，沁水縣人孫六，凶惡成性，欺凌蔑視同輩人。有一天他的兄長突然昏倒，仿佛看見一座官署的牆上懸挂榜文，觀視的人很擁擠。一問，說是天榜，都是新貴人的名次。分為十科，首先是孝弟，其次是正直，再其次是陰德，其他的都是各種善行。最後才排到文章學問，只有幾人而已。榜尾用大字寫著永不考取的有若干人。首先是凶暴放肆的孫六。他兄長蘇醒後，私下將這件事與妻子說了。那年科舉考試果然又將孫六排斥在外。後來孫六因事發被誅殺。

【例證三】

文恪公王鏊編修蘇州地方志，大家希望邀請楊君謙共同參加這項工作。文恪公以為君謙愛說別人的壞話，不願意與他共事，自己單獨搞。待《姑蘇志》寫成，派人送給楊君謙看，他正在洗頭，還來不及取一本細讀，只一看書名就說不通不通。派去的人回來如實彙報，文恪公認為這是他狂傲的表現，不值得與他計較。有一天會到楊君謙，問起他先前

說的話是什麼意思，楊回答說：「這次修地方志由本朝編輯，應該題名為《蘇州志》，“姑蘇”是春秋吳王所築台的名字，用來作現在地方志的名稱可以嗎？」文恪公這才大為佩服楊某的精闢見識。

【正文】

是非不當，向背乖宜。

【譯文】

狂妄狂狷的人待人處事，總是愛將是非顛倒，主張什麼反對什麼都與道義不合。

【例證一】

宋朝的林希任中書舍人，章□想讓他掌管皇上的制誥，以便陷害元□年間執政的大臣，并且還答應讓他參與執掌政權。林希有長久不得志，也就心甘情願為他效勞。凡是元廳年間執政的大臣被貶職的詔命都是林希寫的，其中竭盡醜化毀謗之能事。他草擬文件過後，將筆扔在地上說：「已經敗壞了自己的名譽和節操。」後來得病，十個指頭爛掉，舌頭潰爛死去。

【例證二】

明代宗景泰五年的時候，給事中徐正秘密地請皇上召見，對皇上說現在的大臣，有希望上皇英宗恢復皇位的，有希望被廢黜的太子接替皇位的，不可不加防範，最好是將沂王遷到沂州去，將上皇居住的南城宮的鎖，用鐵汁灌死。

皇上聽了這些挑撥的話大怒。將他廢黜成衛經歷。他又上奏章，請求必須按他說的辦，再一次被貶出京城，到邊疆作鐵嶺衛。

到天順復辟，即英宗發動政變推翻代宗，重新執政。將徐正押到京城，引見的時候被驚嚇得流出青色的大便和尿。人們都說這是被驚破了膽。然後被分尸。

又有某個禦史，是滑縣人，說南城的樹太多，事情有些不妙，于是將樹全部吹光了。當時正值盛夏，上皇曾在樹下歇涼，看見砍樹，當知道什麼原因後，感到很恐懼。上皇復辟後，將那位禦史下到獄中，用棍棒打死。

【正文】

虐下取功，諂上希旨。

【譯文】

為上者作惡，往往為了邀功請賞，不惜讓其下屬作出犧牲，以別人膏血換取自己功名；為下者作惡，常常為了迎合上級意圖，奴顏婢膝，百般諂媚奉承。

【例證一】

五代的時候，王審知入晉安執政，經費很缺乏，有個孔目陳峴獻計，讓有錢人來當‘私市官’。恣意向他們徵收錢財，只給很少的薪水。搞得有錢人連連叫苦。陳峴因此得到王審知的寵信，升為支計官。過了好幾年，忽然有兩個公差拿著文書到陳峴住的里弄中，問陳支計家住哪里。旁人問有什麼事，回答說：‘他獻計設置私市官，結果傾家蕩產的人很多。那些私市官過世的先輩都在水西大王那裏告了狀，大王派我們來追捕他。’陳峴當時正是非常得勢的時候，人們畏懼都不敢向他說。第二天陳峴從官署跑回來，急忙召集家裏的人設齋，氣色驚惶恐懼，鄉里人又看兩個公差進入他家中，等不多時就聽說陳峴突然死亡。

水西大王，就是王審知的兄長王潮、有祭祀他的廟宇在那裏。

【例證二】

宋朝崇寧年間，豐相之在建州居住，有個道士來拜訪，仔細一看，原來是京城中上清儲祥宮的住持。問他來有什麼事，回答說：‘我已經不是人了，特地來有所祈求。明天我將在你家中投生成狗，希望你好生待我。’豐相之驚奇地問道：‘你有道行，何至于落到如此地步？’回答道：‘我最初修道持戒，原來沒做過什麼見不得人的事。只因為看見朝廷貶低蘇氏文學，于是請求磨掉儲祥宮蘇氏所撰寫的碑文，所以我獲罪受到天譴。’豐相之問：‘上帝也看重蘇氏的文章嗎？’回答道：‘不是這個問題，而是說不應該迎合上面的旨意啊！’說完後就消失了。

第二天，家裏的狗果然生了小狗，其中一隻身黑頭黃，懷疑就是那個道士變的。

【例證三】

明朝正德年間，皇上起駕巡游南京。寇天叙以府丞的身份代理府尹的職務。每天戴一頂小帽穿一件微賤的衣服到廳堂辦公。江彬每次派人來索要錢物，天叙假裝沒有看見，走近了才起立說：‘南京的老百姓窮，倉庫也匱乏，不能够置辦什麼供品，府丞官之所以只穿短小的衣服到衙門辦公，是專門準備好以便隨時被逮捕！’江彬知道寇天叙頑固，于是便不再勒索。

明武宗聽到這件事以後，立即將寇天叙升官，他的子孫都很顯貴。

【正文】

受恩不感，忿怨不休。

【譯文】

得旁人恩惠不知報答，私仇小怨常記在心。

【例證一】

有位士人任談話畿尉，辦理盜賊的案件。有一個盜賊戴著枷鎖到堂前，士人獨自坐在廳上，盜賊乘機告訴他說：‘我其實并不是強盜，先生若肯放過我，日後必然報答你。’尉官見他相貌不凡，而且驚異他能說出這種話來。于是晚叫守獄兵將他放了，并讓守獄兵和他一齊跑掉。

天亮以後，獄中犯人不見了，守獄兵也逃了。尉官只受到遣責的處罰而已。

數年後，尉官任滿，旅游經過一縣，聽說縣官的姓名與跑掉的盜賊相同。去拜訪，果然是那個人。于是他留尉官在官衙中廳一同吃飯休息，整整十幾天不到內臥室去住。縣官的妻子感到奇怪，問是怎麼回事。縣官說：「我受人活命之恩，很慚愧沒有報答。」他妻子說：「你沒聽說過大恩是不報答的嗎？恐怕泄露出去就麻煩了，為什麼不抓住時機……。」縣官沉默了很久，才說：「你說得很對。」

尉官恰好在隔壁聽到這些話，急忙叫上僕人逃跑，連衣服都未來得及取。到晚上，已跑了五十多裏，在村店投宿，喘息平定下來，才與僕人詳細說明前後經過，正相對流淚。忽然有個人從床底下持匕首出來，主僕二人都驚駭得倒下，那個人說：「我是義士，縣官派我來殺害你，正好聽到你說的話，方才曉得縣官忘恩負義，要不然，冤枉殺死長者。先生不要睡，我要去取他的人頭來為你雪恨。」

于是捧寶劍而去，出門像飛的一樣。回來時喊道：「現在是二更天，賊頭取來了！」尉官叫人點上燈火一看，對著頭大罵而笑。然後與義士作揖告別，義士已不知去向何方了。

【例證二】

明朝天啓年間，有一舉人，文章做得很好，但多次考進士都不成功。有一次又參加省試，同考官看了他的試卷後，再三稱贊賞識，就推薦給主考官，主考指出文章中的小毛病，不打算錄取。同考官力爭說：「他已是三次失敗了，我看他的文章，恍惚見到他憂傷的面容和一片苦心。若放棄這份試卷，寧肯缺一個名額，發誓也不再取其他的！」便嘆息著流下了眼淚，主考官也深受感動。然後將此卷放進預選的檔案裏。

同考官派人對那個考生說：「你若不是因為我的原故，幾乎就名落孫山了，文章貴有知己，我哪里有圖人報答之意，只是希望你知道我的心意罷了。」那個考生唯唯諾諾地應酬了一下。

考生下來便對人說：「我的文章本來就好，何須他人幫助，而且推薦上去的名額是有定準的，不是這個就必然是那個，他何必說什麼瞭解我」。竟然不去拜訪同考官。

到發榜的時候，這個考生的試卷仍被同考官錄取，同考官晚上夢見神說：「這個人忘恩負師，上帝已經取消了他錄取的份額，你應該選撥品德好的人，何必用這個負心的人！」這位同考官驚覺後，就取締了那個考生。他的進士考試最終都未成功。

後來他因多年舉人的身份準備送去預選官員。他便去拜訪一位大官，願意依附在他的門下，以便補一美職。那個大官是原同考官的同鄉，就譴責他說：「你對恩師尚且如此，何況對泛泛拜見的人呢！」就拒絕接受他。只給了他一個不好的職位。這個人狼狽而去，不久就遭到罷免了。」

【例證三】

桑維翰作宰相，有舊友韓魚來拜訪。桑維翰默然不答話，韓魚退下來後說，桑公是我的舊友，今天一見，有凜然不可侵犯的神色。第二天就去告辭。桑維翰說：「我已上告皇上，奏請了你的名字，授予學士職位。」一會有兩個公差抬箱子出來，打開一看，是皇上的文詔與官服朝笏等物。

過一段時間後，桑維翰對韓魚說：「羌帖秀才在哪里？他以前大為羞辱我，現在我執政，他還在民間貧賤之中，君子不念舊惡，你為我寫信請他來，也應該給他個官當。」

羌帖被召來後，叫他在相府中擔任一個職位。忽然有白衣官吏多人，將他拖在大廳上，大喊羌帖謀反，羌帖大聲說：‘韓魚叫我來接受官位，我有什麼罪？’終於被斬殺。韓魚急忙跑來相救，已來不及了，哭得非常傷心，說：‘羌帖的死是我引起的。’就稱病退還原籍了。

後來桑維翰坐在小廳中，看見羌帖來說：‘相公隨意殺人。我曾與相公同在科場，偶然開句玩笑戲弄，為什麼報復如此殘酷？我已經申訴到天帝那裏，天帝憐憫我無辜，授予我司命判官職位。前日的事情你作主，今天的事就是我作主了。’

桑維翰于是死去，手足都有傷痕。

【例證四】

楊州泰興縣有個叫司大的人，是鄉里中富裕之家陳氏的佃農。因家貧不能交租，想用他租佃的田轉租給他戶，收回押金。田邊有個叫李慶四的人，私下賄賂田主家的兒子，收回司大的租田，然而押金少退了十分之一，司大心感不平，回來看見李慶四與那些參與寫契約的人正在殺雞備酒請客，便走入宴席，李慶四想阻止司大入席，先拿一杯酒讓他在外面喝打發他，司大更加忿恨而去。晚上對妻子說起此事，并表示此仇必報。妻子勸他說：‘我們貧窮是命，與別人有什麼關係？’司大不聽，晚上持火把去燒李慶四的家，聽到室內有人生小孩，司大心裏暗想，自己的仇人是他家的家長，怎麼忍心殺害他們母子，于是將火把丟在溝中回家了。

司大後來無以為生，便用押金去磨豆漿、釀酒過活，慢慢家境逐漸富裕起來。而李家反而越來越窮，仍然將所租的田轉租他人，取回押金。司大還用李某的辦法，收回了田，而且也少給十分之一的押金，那些寫契約的中間人，還是原來那些人，都相互看著而感驚嘆。司大為泄原來的忿恨，也準備了雞肉酒席，也不讓李入席，先以一杯酒打發他。

李慶四不反省自己的錯，憤怒地認為司大對自己太刻薄。回去後用油點著火放在破盆中，晚上去司家放火，司大的妻子也正好生孩子，李慶四正猶豫時，聽見有人開門，立刻丟了火就跑，其實並沒有人出門。

司大後來在現場撿得縱火器具，檢驗盆底寫有李字，就感嘆地說：‘以前我去燒他家，因生小孩而得免于被燒，這是天意，非人力所能避免，。’

于是便帶了五千個錢到李家，說：‘昨天我無禮，沒有請你共同飲酒，現在願意表示一點小意思謝罪，感謝你不追究我的過錯。’李某懷疑他的動機，就自稱有病不能應約去飲酒，一再邀請後才起來，一起來到酒家。司大捧杯敬李慶四說：‘你的孩子某年某月某日子時生，而我的孩子是前夜子時生的，積怨的事情切忌不要再做了。’因此將前後情況都如實說出來。然後把酒為誓，并告訴酒店的夥計們說：‘大家都看見這件事，可以用來警策世間的人。’于是共同痛飲盡歡，司李二家還相約為親家。從此後兩家都致富，交往日益密切。

太上感應篇例證語譯卷三

【正文】

輕蔑天民，擾亂國政。

【譯文】

當官的，視民如草芥，橫徵暴斂，漫不經心，又好大喜功，任意更改國家政令，危害百姓。

【例證一】

唐朝大曆二年，秋天的大雨損害了莊稼，只有渭南的縣官劉澡報告說縣內秧苗沒有損失。皇上懷疑，命令禦史朱穀前往視察，實際上受災有三千多頃。皇上感嘆道：「縣令是主宰老百姓生計的官，沒有損失還應該說成是有損失，以使百姓少納稅，現在他不關心民衆的生計竟然到了如此地步！」立刻將劉澡貶官作南浦尉，在上任途中劉澡就死去了。

【例證二】

僕射王安石，最初在譙地做幕僚的時候，清查逃亡農民的土地，看到因年歲饑荒而流亡在外的有好幾千家，就力求安置他們，向皇帝上疏、言所需事項，乞求發放貸款購置耕具、牛與種子，朝廷都許可了。一天晚上，他住宿在蒙城驛，夢見空中有一個著紫色綬帶的人拿著象牙朝笏，把一個綠衣童子送過來。說：「你本來沒有兒子，上帝嘉獎你有愛民的深心，用這個來表示送給宰相你一個兒子。」

後來，王安石果然官至宰相，王安石變法以後，下民非常愁苦，乃至有出賣妻兒的人。後來宋神宗有所省悟，將王安石貶到金陵。王安石的兒子王□尤其剽悍陰險，害人刻毒殘酷，三十三歲就發鋒疽而死。王安石悼念不已。

忽然有一天，王看見一個人升堂向他參拜，原來是從前的下屬官員，已死去很久了。王安石驚問他從何處來，知道王□的下落嗎？屬官說，如果想見郎君，可以在某天晚上僚屬家中看到。安石依他說的，頃刻間，見原來那個穿紫袍的官員倚案而坐，幾個獄卒押解一個囚犯上來，全身枷鎖，血流滿地，呻吟的聲音，使人不忍聽，原來正是王□在對官吏說：「希望早些了結案子。」這情境一會兒便消失了。安石不覺失聲痛哭，第二年，王安石死了。

王安石的親友郭權，昏死後醒來，說看見一所監獄，名稱題為「機正」。其中有一個貴人被枷鎖銬住，白鬍子大眼睛很像劉伉，是因為不願意指出是王安石的緣故。

王安石的女兒是蔡卞的妻子，派人去問郭權，曾看見王老相公沒有？郭權說沒看見，你們只是多做些好功德吧！
□

【例證三】

范諷為禦史中丞官時，有一個門衛官，工作了四十餘年。他經歷的中丞有三十多人，往往能評價他們的賢明或下劣，如果中丞賢明，他在下邊唱喏時，他所執的挺杖必然是橫著拿，若中丞下劣，其挺杖就直著拿。傳揚已久，當中丞的人就擔心門衛官直著拿挺杖。

有一天，門衛官的挺杖拿直了，范諷驚異地問他是什麼原因，他說，這次看見中丞請客，對廚師再三再四地打招呼，今後若當上宰相，說一件事也喋喋不休，豈不是很煩擾人嗎，內心感到鄙棄，不自覺地將挺杖拿直了。

范諷再三表示慚愧，感謝他的勸諫。

【正文】

賞及非義，開及無辜。

【譯文】

獎賞不義的人，無罪的人反倒受刑罰。

【例證一】

明朝成化年間，章瑾向皇上獻寶石，被提升為鎮撫司。皇上命令太監懷恩傳這道聖旨。懷恩說：‘鎮撫司掌管天下所有的案件，是武臣的最高職位，怎麼能讓章瑾擔任呢？不肯傳旨。皇上說：‘你敢違抗命令嗎？’懷恩說：‘不敢違命，只是擔心違背國家法度。’

于是皇上讓覃昌傳旨。懷恩又叫兵部尚書徐子俊上奏章，希望從中再勸諫皇上，徐子俊推辭不敢做這件事。懷恩嘆息道：‘我早就知道外庭當官的沒有人堅持正義，’後來懷恩因為正直被貶到鳳陽。

弘治初年，懷恩被召回京師，官居司禮，幫助孝宗皇帝治理天下，終生受恩寵榮耀。

【例證二】

安徽新昌縣令黃某，原來在袁州當司法官，後來向子長繼任他的職位。向子長因為有事到江西南安府，事情辦完後將回，另外一州的判官鄭某有個妹妹，嫁到袁州，希望與向子長同路。于是他們邀請黃某同去袁州，黃某不肯去，他們竭力相請後才同意，然而心中很不樂意。到了袁州以後，黃又想在城外住，向子長將他拉入官署，坐定之後，子長要到裏面去辦事，讓黃某到客房休息，黃某像沒聽見一樣。到他近旁大聲呼喊，而黃瞪眼不回答。一會發出大叫聲，好像痛不可忍的樣子，于是大量□B 0 7 7□出血痢，通宵都不停止。子長與鄭判官對他說：‘先生原不想來，只是因為我們二人的緣故才來，先生還有什麼話，希望強打精神告訴我們。’

黃某睜開眼睛傾聽，忍著痛苦說：‘我原來在這裏當官，宜春縣武官派了三個弓手，到鄉下買豬和雞，十天之後都沒回來，三個人的妻子告到郡守那裏，郡守與武官有舊交，武官便欺騙他說：‘地方上有一夥盜賊，已探明他的巢穴，所以派三個去偵察，以采買為名義，現在久久不回，可能已被盜賊殺害了。希望能夠召集士兵，一起去抓捕這夥盜賊。’郡守同意了他的說法。武官于是前往搜捕，在山裏逗留了兩個月，毫無收穫。

當時有四個村民在野外耕地，樣子很憨厚，武官叫下屬拿兩萬錢召他們來說話：‘有三個弓箭手被盜賊殺害了，武官來追捕，但長時未抓著犯人。你們四人就假裝盜賊去應付差事，他日結案後，表面上說是殺頭，實際上不過打十來板就釋放了，你們如此貧窮，今天各得五千錢去養活妻小，豈不甚好？你們到了官府，若問你們是否殺人，就回答殺了。于是吃飽了坐牢，預計過不多久就放你們回家了。’

四個人答應照辦，于是捆來縣衙，當時縣官不在，由司戶官主持政務，審核後，囚犯服罪，就送府查辦，當時正好我主管工作，根據案情報告，得出判決斬首。就選擇日子到街市行刑了。我觀察這四個人，不像凶惡的樣子，便支開獄中的公差，詢問他們的實情，都說不冤枉，我又對他們說‘你們如果真是犯了這種罪，明天腦袋就要搬家，再接再攆了！’他們這才嚇得相對哭泣說，先以為可以生還，回家後得錢用，不知道真的是要死啊！于是全部說出了真實原委。

我大吃一驚，全都解開了他們的捆綁。武官察覺了，暗中對郡守說，獄中管事的人接受囚犯的賄賂，導致翻供。第二天，我到府中去彙報情況，郡守盛怒地責罵我：‘你自己定案已結束，怎麼又因為受賄賂而妄加改變呢！’說：‘既然知道了他們冤屈，哪敢不為他們辯白？’郡守不得已，只好將案情移到記錄部門，又轉到縣上再審，按法律應當再向司法部門申訴。郡守說：‘如果這樣，那麼這個地區的錯案就相當多了。便逼迫著要維持原判。我根據道義力爭，經過十多天仍不得昭雪。臨到要殺囚犯的時候，郡守說：‘若是黃司法官不簽名認可，到時候必然將我告到朝廷。’于

是派遣同僚對我說：‘囚犯必定要死，你因執毫無用處，今天就在案卷後邊勉強簽個名算了，個個都知道這事是郡守決定的，你有什麼罪過呢？’我因力量單薄，寡不敵衆，就勉強畫了押。四個人無辜死去。過兩天，兩個縣吏和院中兩個官員突然死亡，又過了幾天，代理縣令也死了，武官已經調任他職，被雷擊死，而郡守則中風不起，前後相距才一個多月。

我有一天下班，看見那四個囚犯來拜我，說：‘我們冤枉受死，向上帝申訴，已告准了，上天要逮捕你，我們懇求說：‘這個冤情之所以被提出來，是你黃司法官力爭的，現在七個人都死了，足以抵償我們的小命了。’上帝說：‘假使他不要畫押，你們四個人就可以不死，原來上報定罪的案卷，就是以他爲首！’我們哭拜了四十九天，上帝才答應你緩死三年，當期限到的時候，我們就要到這裏找你。又拜過才去，剛才一進門，四個人已經先在這裏了。我之所以不想來，就是這個原因。現在已經無話可說了。’

向子長問：‘鬼在哪里？’黃某說：‘都恭敬地站在前面。’向子長與鄭某設案焚香，穿著嚴肅的衣冠，禮拜祈禱：‘你們四位高尚的靈魂在此，黃君將死去，情勢是不能解脫了，但也應該許可他與母親妻子訣別。何必將大病加在他身上，使他如此痛苦。’祈禱完後，黃某高興地說：‘鬼接受請求了。’他的病痛立刻停止。

又過十天，黃某告訴向子長：‘我母親已經來了，請爲我備轎子出去迎接。’子長說：‘派遣出去接你親屬的人還沒回來，哪能這麼快就來了。’黃某說，四個鬼魂已通知過了。于是出去，果然相遇于院門之外，黃某與母親掀開轎簾一拜，然後死去。

【正文】

殺人取財，傾人取位。

【譯文】

爲一己私利，圖財害命，搞垮別人，取而代之。

【例證一】

巴郡太守的從官伊庭儀，因爲太守有病，代攝郡中行政事務。地方上有個叫張威的人，他的家奴叫萬貞，投井死去。萬家向郡府投訴，說張威將萬貞殺死後投入井中。張威不堪刑法逼供，于是屈打成招。事實是萬貞先犯家規，張威施以鞭笞，不過三日，萬貞偷竊錢財逃跑，被張威覺察，萬貞考慮到難逃懲罰，于是自盡，并非爲張威所殺。

此事被定案後，張威的兒子用大珍珠一百枚，派人送給伊庭儀，希望借此能免父親的死刑。伊某當時不便收取，就說：‘你回去告訴醫生，用小藥篋帶些祛風藥來，雖在人前也不要忸怩。’

于是伊庭儀大宴賓客，備酒菜十分豐盛，醫生到後，被請入座，酒過三巡，醫生起來說，要向庭儀獻藥篋。庭儀收入後堂，隨又表現出後悔的樣子，心想事情做得不光明，恐怕會招來誹謗議論。又叫人將藥篋拿出來，藥篋上的封條都沒撕去，于是又叫醫生親自將藥篋打開，從中取藥出來分獻給衆人。

第二天，張威的案子被坐實，緊接著真的就砍頭了。

張威的兒子走上街大哭，仰面對天喊冤說：‘還有神靈明鑒查實這件事嗎？’恰好被梓潼帝君看見。晚上追逮伊庭儀及張威父子與醫生的魂魄審問，瞭解到實情。伊庭儀說：‘珠寶是自己謀取的，篋中藥是早就準備的，將裝珠寶的藥篋與備好的藥篋在後堂交換了。後來因為怕太守知道此事，所以不敢為張威翻案。’

帝君命令將伊庭儀背上打二百鞭。天明以後，幾個當事人醒來，都說夢見同一件事，正在大家驚訝的時候，忽然聽說伊庭儀背上發鋒疽，號呼一個月左右死去。

【例證二】

上谷人侯生，先是娶南陽人韓氏女為妻，已經五年了。

韓氏曾夢見有幾個穿黃衣的人，將她引至一庭院，看見一女子二十歲左右，生得高大美麗，穿的衣裳是絳色，圍裙是天藍色，裝飾著金玉釵環，自稱盧氏。對韓氏說：‘我與你結仇很久了，你知道嗎？’韓氏說：‘我是個婦女，從不出深閨，哪里來的仇呢？’盧氏面色嚴厲，說：‘我前身曾經當官，你誣陷我有罪，取而代之，使我丟官，被排斥在卑微境地而死，這難道不是仇嗎？我現在已向上帝申訴，得以洗雪從前的冤屈，使我來取代你，你很快就會死去。’

韓氏驚悸醒來，心中憂慮此事，又不敢說，從此神色沮喪，好像有病一樣。侯生問她的情況，就將夢情說了。一年以後韓氏死了。

過了數年，侯生娶蘭陵肖家的女子為妻，肖氏常穿絳色衣服，天蘭色圍裙，又生得高大美麗，侯生將韓氏的夢告訴她，肖氏說：‘我娘家本姓盧，幼年，舅舅很愛我，收我做他的女兒，所以盧為我的小字，這樣看來，你亡妻的夢是可信的。’

【正文】

誅降戮服，貶正排賢，凌孤逼寡。

【譯文】

誅殺已經降服的人；貶斥打擊正直的人；傾壓排擠賢能的人；欺凌威逼孤兒寡婦。

【例證一】

蔡居厚在鄆州當知府，有梁山劫賊五百人來投降，全都被他殺死。第二年，以兵部侍郎的職位在南京祭祀明朝皇帝的祖廟。他鋒疽發于背，就請道士設蘸壇禳解謝罪。又請他的親信王珙代寫告上帝文焚燒，以表白他的心意。第二天蔡居厚就死了，第三天王珙也死了。很快王珙又蘇醒過來，說：‘不久前到了幽冥官府，主管人指責我代人作不實的文書，欺騙上帝。我說文字都出自蔡居厚的意思，我不過只是寫成文字而已。一會兒見很多鬼將蔡居厚牽出來，披枷戴鎖，相貌枯瘦。又見二鬼提一桶血，從頭向他澆灌，澆得他大叫，向左右亂拉，痛苦極了昏絕過去。很快他又蘇醒過來，醒來又澆，既澆又昏絕。他遠遠地對我說：‘你回去告訴我夫人，我在這裏，只是審理我在鄆州犯的事。’

【例證二】

文清公薛□，一貫不畏懼臣官王振，王振非常恨他。這時，正好有個武官病死，他的妾生得艷麗，王振的侄兒王山想奪過來，武官的妻子不同意，妾因誣讎武官的妻子毒殺丈夫。都禦史王文審問此案，已經強迫武官的妻子服罪。

薛□當時擔任司法部大理寺的少卿，知道武官妻子的冤情，幾次駁回王文的定案。王文爲了諂媚王振，就教唆禦史彈劾薛□收取賄賂，所以解脫人的罪責。竟然判處薛□的死刑，下到獄中。薛□怡然自得，讀《易經》作爲自己消遣。他的三個兒子，要求用一個來代替父親受死，兩個流放爲父親頂罪，不被許可。

將要斬決薛□的時候，王振有個老僕人在灶下流淚。王振問他，回答說薛少卿難免一死，所以哭泣。王振問他怎麼瞭解他呢，回答說是同鄉，于是詳細地講述薛□的平生。王振稍微解除了對薛□的怨恨，薛□得免于死，被革除官職，放回鄉裏。

後來，明英宗率軍出征瓦剌，被瓦剌的軍隊擊敗，護衛將軍樊忠在英宗身邊，用所持的鐵錘捶殺王振，并說：‘我爲天下百姓誅殺這個賊人！’

消息傳到北京，□王命令將王振抄家，將王文碎剮于街市，全族親屬無論老少都被斬首。

【例證三】

明朝萬曆年間，狄某在雲南定遠任縣官。縣上有個富翁死了，他的妻子得數萬金遺產。富翁的兄弟貪圖遺產，將婦人告到縣衙，私下對狄某說：‘追得遺產平分。’

狄某因此拘捕婦人拷打刑訊，乃至用鐵釘釘足，開水澆乳房。于是榨出所有四萬兩銀子，縣官果然分得兩萬。婦人抱恨而死。

後來狄某解職回家，有一天正在午睡，忽然看見原先那個婦人拿著一個小團魚挂在床上，立刻就不見了。狄某大驚。不久，狄某渾身長鋒疽，就像團魚那樣，用手一按頭足都動，疼痛徹骨。他的五個兒子，七個孫子都長這種鋒疽，相繼死去。

【正文】

弃法受賂，以直爲曲，以曲爲直。人輕爲重，見殺加怒。

【譯文】

貪贓枉法，授受賄賂，曲直顛倒，無罪者定有罪，有罪者定無罪；輕罪重判，對無罪的人，見而生恨，無故加刑。

【例證一】

侯鑒在江夏當縣令，與勝緣山長老居約有舊交，每有閑暇，就去拜訪他。人一到，居約便已經擺好茶具相迎了。有一次，人去後沒有擺茶具伺候，侯鑒奇怪地問是怎麼回事？居約說：‘侯公每次要來，土地神必先預報，但這次沒有預報，所以怠慢了。’

侯鑒大吃一驚，請居約詢問緣故，當天晚上，居約又夢見土地神說：‘侯鑒本來應該當宰相，我屬他管轄，所以常來通報。最近他接受胡氏六十兩銀子，冤枉判斷了一件事，天庭已經削去了他宰相的官職，但是還可以作監司。與我沒有統屬關係了。所以不再來通報。’

居約以實情相告，侯鑒也惆悵地自感有所失，後來果然官只作到監司，且很快就被解除官職了。

【例證二】

新都縣丞徐謙，被召去調查一個案件，住在犍爲一戶姓徐的家中。前一天晚上，徐家主人夢見神明對他說：‘明天徐侍郎要來你家，應當好好款待他。’第二天，徐謙果然來了，主人便盛情款待他，留他住宿。當徐謙辦完事回來的時候，主人又夢見神明對他說：‘徐謙這次接受了五百兩銀子的賄賂，害死了七條人命，上天已經扣除了他十年的壽數，官也不能再升了。’于是主人便不再接待他。徐謙驚訝地問主人原故，主人便把夢中的事情原原本本地告訴了他。徐謙聽後，滿面慚愧。回去後，又改派其他職務，還未上任便死了，只活了三十四歲。□

【正文】

知過不改，知善不爲，自罪引他。

【譯文】

明知自己有過錯，却不願意改正。

知道善事，却不願意去做。自己有罪責，却又誣陷他人。

【例證一】

江蘇江陰有個叫張畏岩的人，學問好，很擅長寫文章。他在甲午年秋試時，寄宿在一座寺廟裏。考試結束發榜，却榜上無名。于是張畏岩破口大罵試官有眼無珠，不識有才學的人。這時，站在他身旁的一位道人手捋鬚鬚，微笑著。張畏岩于是遷怒于他，憤然吼道：‘你憑什麼笑我？’道人不緊不慢地說：‘我是笑相公您的文章一定寫得不好呀。’張畏岩更加生氣了，說：‘野道，你又沒有讀過我的文章，憑什麼說不好？’道人答：‘我聽說做文章的關鍵在于要心平氣和，今日見相公這副憤怒的樣子，您的心中怎麼會平靜呢？文章又怎麼可能寫好呢？’張畏岩被說得心服口服，又誠心向道人請教，道人說：‘如果命中注定榜上無名，文章寫得再好，也無濟于事。最根本的問題是要轉變自身才行。’張畏岩繼續問：‘如果命中已注定榜上無名了，怎麼才能轉變呢？’道人解釋說：‘定命雖在天，但真正把握住命運的，還在自己。如果能努力地行善積德，還有什麼福報不能得到呢？’張畏岩嘆息著說：‘我只不過是個窮書生，怎麼去布施行善呢？’道人回答：‘培福積德，重要的在于心，如果我們心中時刻存在有善念，那麼就功德無量。就好比做人要“謙虛”一樣，並不花費分文。您榜上無名這件事，為什麼不自己反省却罵試官呢？’張畏岩聽了如夢初醒，向道人行禮致謝。

三年後，張畏岩作夢進了間很高的房子，房中有本應試者的名冊，名冊中間有很多空行。張畏岩問站在身邊的人：‘這些空行是怎麼回事？’那人回答：‘科舉考試中舉的人，都是福德具足沒有過錯的人。這些缺行，都是本應中舉的人，但又新造了惡業，因此將名字取消了。’這人又指著後面一行說：‘你近三年來止惡行善，如果能堅持不懈，或許可以補進去，希望你努力。’在這一年的科舉考試中張畏岩果然名列第一百五十名。

【例證二】

太倉王文肅公，一貫清高自負。他的孩子不幸夭亡了，文肅公很悲傷，于是去忠肅廟祈夢。夜裏果然夢見忠肅公對他主：‘你曾因為捨不得一張名帖，使得二十七人含冤而死，你還記得這事嗎？’文肅公感到萬分悔恨。原來曾經有某官吏誣報一些海商爲海盜，很多人都知道這些海商確屬冤枉。出于憐憫，一齊向文肅公求救，希望他寫一封信去解救

這些人。王文肅公堅決不肯。這樣，二十七人都被拷打致死。文肅公這時才痛悔地說：‘我曾經聽說有個叫羅念庵的人被免官回鄉，途徑蕪湖，和這裏的關使項東甌是老朋友。有個姓楊的商人犯了死罪，願意拿出千金保全性命。念庵開始堅決不同意，靜下心來一想：難道一條性命就這樣斷送了？于是就寫信請求東甌暗地幫助解救。後來這個商人果然免于死刑。我在這件事上比起念庵來差得太遠了。我原來只是想成全自己的清高，沒有想到却遭到上天的懲罰。由此可見，凡是能行方便且力所能及的事情，應當根據情況去做。不能因為要維護自己個人的名聲，看見善事而不去做。’

【例證三】

明朝萬曆年間，吏部司胥官馮某，舞文弄墨，收受賄賂，被吏部尚書告到刑部。吏部的選官覺得這件醜事有傷體面，便想救馮某。但是，馮某并不知道吏部選官的打算。他暗中計謀，一定要讓這件事牽連自己的上司，這樣負責審訊的官員會有所顧忌，吏部尚書也定能從寬處理。于是便供道：‘我收受賄賂其實是進獻給上司的，我只不過是從中辦理這件事而已。’審問的官員感到疑惑，便告訴了吏部的選官。選官非常生氣，便要求依照法律嚴懲，于是便判處馮某重刑。

【例證四】

明朝隆慶年間，湖北荊州掌管獄訟的推官魏劍，去彝陵斷一樁人命案。有個叫徐少卿名宗的人，家裏供奉著梓潼帝的神像，預事非常靈驗。忽然一天夜裏，徐少卿夢見梓潼帝對他說：‘明天有一個姓魏的推官要從這裏經過，這個人今後前程遠大，不久將到吏部做官，你應先結識他。’第二天，天還沒亮，徐少卿就出去打聽，得知魏劍果然來了。于是急忙穿戴好衣冠前去拜見，表現得非常誠懇、殷勤。魏劍離去幾天以後，夜裏又作了個夢，夢見梓潼帝說：‘可惜呀，因為這個魏劍推官濫用職權受賄四百金，使無辜者含冤而死。因此，上帝已取消了他今後的一切官位做為懲罰，他的壽命也不會長了。’于是徐少卿就暗地裏注視著這件事。果然，不久魏劍就因母親去世回家，後被派遣去濟南補官，升為戶部主事職。一年後，死于京城。家中也日漸衰落。

【例證五】

江西人雷申錫，在科舉中名列前茅，參加殿試後的第二天，却死于京城。于是喜訊與哀訊一起傳至雷家，他妻子聞訊後日夜痛哭。一天，忽然夢中見到雷申錫，如生前一般，對她說：‘我過去也是個大官，為百姓辦了很多好事。因此我生生世世都做士大夫。但後來由于給犯人判刑時，輕罪重判，使犯人屈死。因此，我又遭到三世在得意的時候暴死的懲罰。上一世起初懷才不遇，後來忽然官至要位，但却在上任途中而亡。這次又是這樣，已經兩世了，再有一次，我就可以還清宿債了。’

【例證六】

明朝崇禎末年，吳江百姓張士柏的妻子，年輕守寡，相貌較好，于是張士柏的哥哥張士松，暗地裏把她買給了地方豪強徐洪做妾，陳氏却始終蒙在鼓裏。張士松料想陳氏的性情剛強，知道不可強求。于是讓鄰家一個姓俞的老太太假裝借宿，和陳氏住在一起。深夜，張士松等人破窗而入，在老太太的協助下，將陳氏拖入船中，陳氏大聲哭叫，寧死不從。事發後，陳氏的父親陳俊告狀到直指使者(朝廷直接派往地方處理事情的官員)。

直指使者委托縣令章日斡審查此案。徐洪却暗地賄賂權貴宦官，偽造假狀，反誣陳氏有罵夫之罪，獄吏對陳氏施以酷刑，強行逼供，關入監獄。陳氏痛哭絕食三日。這時，恰逢司理來了，聽說此案冤屈，于是讓陳將實情向直指官路振飛傾訴。訴完，陳氏就當場自殺了，血流滿地，但死不瞑目。直指官慌忙從堂上下來對著屍體連連作揖，一再表示此案一定要澄清，陳氏才閉上了雙眼。直指官立刻將此案情告訴了縣令章日斡。張士松和徐洪被繩之以法，死于杖下。縣

令章日斨也因此被貶官，在回去的船中，看見船裏全是鬼，晚上就忽然死了。幫助行此惡事的鄰家老太太不久也暴死了。受賄偽造假狀的權貴宦官不久也成了啞巴，終生不能說話。

【例證七】

李若水是淮南掌管獄訟的司理。一次有五個強盜被捕入獄，招認與一個和尚是同黨，于是五強盜被斬，和尚也隨之被抓獲。這個僧人連喊冤枉，李若水相信強盜的話，命令嚴刑拷打。晚上，獄吏用濕紙糊住僧人的口鼻，身上壓上很重的土袋。不久，僧人腹部裂開，死于酷刑。一個月後，參與此案的獄官李能忽然大叫道：「和尚！和尚！這事和我沒關係，是司理派我們這麼幹的！」說完就死了。第二天，推司劉元也突然死了。第三天，李若水忽然小腹絞痛，大叫而死。不久，參與此案的所有人都相繼因病而死，無一幸免。

【例證八】

一個姓閻的巡撫到江南巡察。一天有人來誣告鎮江人周志廉是強盜。周志廉是個富人，由于害怕被嚴刑逼供，就出重金求有權勢的人為他申冤。閻對此案更加懷疑。于是對周志廉嚴刑拷打，周竟死于杖下。不久，鎮江的郡守盧仁前來拜見閻，閻生氣地說：「你為什麼帶囚犯周志廉來？！」盧仁被問得莫名其妙，不知如何回話。閻緊接著又厲聲喝道「你旁邊的那個人就是周志廉！」隨即忽然昏倒，第二天就死了。

【例證九】

志公(即梁朝高僧寶志)住在靈隱，有兩個和尚與他在一道。其中一個和尚去瓜園買瓜，主人生氣地說：「那些當官的有錢的人都還沒有來買，你憑什麼先吃？」拒不賣給他。但另一個和尚接著前去，園主却高興地賣給了他，并且說：「你一定是又渴又熱吧！」臨走時還送他一個瓜。二人對此事感到很詫異，就向志公請教，志公說：「五百年前，這個園主因犯重罪被處死。你們二位當時是監刑。其中一人很憐憫他，就是今天得到西瓜的人；另一個人却說：『自作自受。』毫無惻隱之心，就是今天沒有得到西瓜的人。」

【例證十】

魯公範質還未當官的時候，有一天坐在封丘的茶館中，手中拿著一把扇子，信手在扇面上題了一句詩：「大暑去酷吏，清風來故人。」忽然一個長相又醜又怪的人走過來，行禮後說：「酷吏的殘忍和含冤入獄人所受的屈辱，比之炎熱的夏日要厲害得多。您有朝一日要改變這種狀況呀。」說完，拿過扇子就走了。

幾天後，范魯公途徑一座廟宇，廟中有個木鬼，樣子和在茶館中見到的人酷似，并且扇子還在他的手裏呢。范魯公感到非常奇怪。

後來，他做了朝廷的高官，首先就研究律條定罪輕重是否合理，有無罪證，官吏是否秉公執法。後來，奉皇帝之命重新擬定律條，命名「刑統」。

【正文】

雍塞方求，訕謗聖賢，侵凌道德。

【譯文】

阻止技藝流行；誹謗嘲笑聖賢及其著述；侵害凌辱有道德的人。

【例證一】

明朝萬曆年間，松江人董其昌大師的書畫非常值錢，而饑寒的人士來求書畫，他都慷慨地賜與。晚年辭官鄉居，游覽蘇州，他所乘的船停靠在虎丘。正好大雪過後，天清氣爽，董公游興大發，想站在高處，眺望雪景。于是便帶上酒肴登山，進入一間僧舍，看到一個衣衫襤褸的書生，見到董公慌忙躲避。董公詢問此人是誰，舍中僧人回答道：「是山前私塾的教師，因為天氣寒冷，來這裏要杯酒吃。」董公說：「我正好有些酒菜，把他請來一起喝吧。」和尚把書生叫出來，董公問他姓名，書生回答：「叫許運通。」董公笑著說：「許君的命運通達，何必擔憂自己不發迹呢？」書生連忙起身行禮，說：「聽說您老能改變別人的命運，聽了您這一句話，我就再也沒有什麼憂愁了。」董公面露喜色，問：「今年有人請你教書嗎？」書生答說：「暫時還沒有人請，只好去賣卜算命為生。」兩個談得很投機。分手的時候，董公說：「三天以後，可來寒山寺找我。」書生按時前往，董公出外相迎，笑著說：「我已經為您辦理好了“運通”的事情了。」書生感到莫名其妙。董公繼續說：「您既然擅長占卜，為什麼不去京城施展技藝呢？」書生說：「我早就有這種願望，可是因家中拖累，又沒有路費。」董公說：「這事並不難。」于是拿出一張紙，寫上「吳門許運通賣蔔。」七個大字，又拿出一副松綾，在上面寫了一篇送行序，盛贊許運通占卜技藝之高超。董公說：「你一到京城，就把這牌子和字挂出來，一定會起很大作用，我還擔心你路費不足，再送給你一幅畫，賣了它可以換些錢，可補足路費。書生再三拜謝後告辭了。賣了畫，換得二十兩銀子。就搭運糧船到達了京城，租了一間房，把董公寫的招牌挂在門旁，將字挂在屋中的牆壁上。來看熱鬧的人絡繹不絕，都交口稱贊他占卜技藝高超。不久名聲遠播，達官貴人都請他去。不到十年，許運通就家蓄千金。不久，他交納了錢財，進入國子監，考取了武英殿中書，衣錦還鄉。這時董公已年邁。董公去世後，許生為他服了三年的「心喪」（學生在心中對老師的悼念）。

【例證二】

李卓吾倚仗自己有才學而十分放肆。中舉以後做了郡守，專門喜歡以批駁前案為新奇，以詆毀古代聖賢為高明。他曾經編了一段對話。一人說：「如果沒有孔子這位大聖人，那麼我們還會像在茫茫黑夜中一樣，不見光明。」另一人笑著回答：「照你這麼說，那麼孔子出生以前，古人們都是靠著紙燭照路行走的了？」對於孟子、二程、朱熹幾位古代大思想家，詆毀得更加厲害。還經常抨擊那些有修養的儒士。李卓吾晚年的時候兒子死了，他更加肆無忌憚。後來削髮為僧，極端仇視讀書人。被張給事上奏，受錦衣衛審問，畏罪自殺于獄中。

【例證三】

蔡羽住在洞庭西山，用禾杆綁成一個儒生的人形，而且腰腿都能曲折。每當蔡羽讀儒家傳注，遇到與自己的看法不合時，就大加咒罵說，某人大錯。并且喊書僮把草人牽來跪著，用木杖痛打，不久，蔡羽得怪病死了，而且滿身都是杖痕。

【正文】

射飛逐走，飛螫驚栖。填穴覆巢，傷胎破卵。

【譯文】

射獵飛禽走獸；震驚潛伏在地下的蟲類及棲息在樹上的鳥類；填塞蟲穴和破壞鳥巢；傷害獸胎和擊破鳥卵。

【例證一】

明朝萬曆年間，鎮江錢參將的部下一士卒，在水閘邊捕獲了一隻雁，用籠子關起來放在船尾。空中還有一隻雁緊緊地尾隨著船飛，一路悲慘啼叫，籠中的雁也悲啼不止。船在江上行了一百里路，兩隻雁仍依依不捨。當船要靠岸時，空中的那只雁忽然飛下來，兩隻雁交頸而死。錢參將聽說了這件事，大發雷霆，把這艘船上的每個士卒各打三十杖作為懲罰。捕獲大雁的那個士卒，一個月後莫名其妙地把自己勒死了。

【例證二】

德興程家，世世代代打獵為業，很富有。一天去城裏交租，看見街上有賣紙做的野獸面具，就買了六個回來，分別送給六個孫子。孩子們歡天喜地地戴上野獸面具，在堂下嬉鬧。這時家裏的十條獵犬忽然一擁而上，一陣狂咬，大家慌忙用木杖驅打也無濟于事，六個孫子全被咬死了。

【例證三】

方孝孺的父親，準備埋葬孝孺的祖父。一天夜裏，方孝孺的父親忽然夢見一個穿紅衣服的人跪在他面前乞求道：‘你父親要埋葬的地方，我們九族已居住了幾百年了，子孫繁多，請求你給三天時間，待我們全家都搬去後您再掘地葬父。’方孝孺的父親睡醒後，對夢中發生的事不相信，第二天就去挖那塊墓地，發現了一個大洞，寬六尺多，洞中有赤色的蛇一千多條，長約好幾尺。于是方孝孺的父親就堆起乾柴，點燃火燒了蛇洞，升起的烟霧直沖他們家中。幾天以後，方孝孺出生了。長相奇特，舌頭又長又細，可以舔入鼻孔中。他幼年時很聰明，長大後官做到建文帝的侍學講士，對建文非常忠心。最後整個家族都被永樂帝殺害。

【例證四】

有個書生平時好靜，他房前的樹上有個雀窩，雀鳥叫得書生心煩意亂。夜裏，書生趁雀鳥棲息之際，用竹竿挑著點燃的爆竹去驚嚇雀鳥。不久，書生就生病了，最後驚悸而死去。

【例證五】

有個叫桓謙的，一天他坐在屋裏，忽然看見幾千個一寸長的小人，都披甲持矛，駕車乘馬，從一個洞中出來，金光閃閃、如太陽般耀目。小人走進房中，以幾百人一群，由將領指揮互相廝殺。小人和馬的動作都極敏捷，還能攀著桌子登上灶台去找食物，找到後就聚在一起吃。一會兒，又都回到了洞中。桓謙懷疑這些小人都是妖怪。一天正好遇到蔣山上的道士，就把這件事講給他聽了，道士叫他用石灰把洞穴堵上，桓謙照做了。後來又掘開洞穴，發現裏面有成千的大蟻都悶死了。不久，桓謙和道士在同一天生病，全身腐爛成灰泥而死。

【例證六】

徽州府衙門裏，在一棵古樹上有個鷹巢。一個皂隸用木棍把它捅壞了。這時太守王夢龍正伏案辦公。一隻鷹忽然沖下來銜起一個皂隸的頭巾飛走了。一會兒鷹發現報復的物件不對，又把頭巾銜回來，抓起毀巢皂隸的頭巾，並啄傷了他的頭。太守急忙問外面發生了什麼事，知道情況後就命令用木棍把鷹趕走。不久，那個皂隸頭部的傷口成了瘡，十多天以後，瘡潰爛而死。□

【例證七】

京城裏有個專門宰羊的屠夫，經常剝出羊胎，取出小羊羔。一天他得了重病，昏沉之中看見一群羊帶著很多小羊羔來綁他，兩隻羊捉住他的手，幾隻羊一起按住他的腳，還有一隻羊用刀直刺他的喉嚨、血流了幾鬥之後昏過去。過一會又蘇醒過來，家裏人看他脖子上全是血，大家非常驚奇地去觀看，果然有刺傷的地方。刀孔一邊大，一邊小，和殺羊的方法一樣。幾年後刀口都沒有愈合。

【例證八】

在江蘇太倉劉家河，有個天妃宮，建于明朝永樂初年。有個老和尚掌管寺中香火。一天老和尚從外面回來，發現鍋裏煮著兩個蛋快要熟了。急忙問侍者從哪弄來的？侍童回答說：「我從鶴巢裏掏來的。」老和尚很慈悲，命令侍者把蛋放回鶴巢。侍童說：「蛋都快熟了，放回去還有什麼用？」老和尚哀憫地說：「我并不希望蛋還能有生命，只是希望母鶴不悲傷而已。」幾天後，鶴巢忽然出現兩隻小鶴，老和尚感到很驚訝，連忙讓侍童把鶴巢取下來一看，果然是兩個蛋孵化的。巢中還有一根一尺多長的小木棒，上面交錯著五色花紋，香氣四溢。侍童把這根香木供于佛前。後來有個日本人來中國朝貢，遇到太風，停泊在劉家河，進廟燒香，拈香時發現了這根香木，感到很驚訝，連忙問值多少錢。老和尚搪塞道：「這是三寶太監鄭和捐獻的，怎麼敢賣錢呢？如果誰能幫助建後殿的觀音閣，就送給他。」日本人急切地說：「我等不了那麼久，就出錢吧。」于是放下五百兩銀子，把香木拿走了。幾年後，這位日本人又來到天妃宮，想拜見那位老和尚，可是老人已圓寂了。老和尚的徒弟問：「那根香木為什麼是寶物？」日本人說：「那是根仙木呀！」燒了它可以使靈魂還體，有起死回生之效，就是聚窟州出產的那種「還魂香。」

【正文】

願人有失，毀人成功。

【譯文】

幸灾樂禍，嫉妒別人；希望別人犯過失，破壞別人已成功之功。

【例證一】

明代宗景泰年間，侍郎王偉起初擔任職方郎中，後來由于忠肅公于謙的舉薦被越級提升。王偉看到忠肅公的威望越來越高，內心非常嫉妒，想暗地誣陷忠肅公，以便得到皇上的恩寵，以表示他和忠肅公沒有什麼私交。他暗地裏日夜監視著忠肅公，企圖抓住他的把柄，以便誣告。但一直沒有機會。有一天，忠肅公在調遣部隊時出現了點兒失誤，自己并未察覺。王偉發現了異常歡喜，立即悄悄奏明皇上，說：「于謙最近辦事草率，完全失去了一個大臣應盡的職責。」當時皇上很信任忠肅公，并未輕信王偉。于是就把忠肅公召入內殿，把王偉的奏章拿給忠肅公看，忠肅公立即叩頭認罪。皇上說：「我瞭解你，你不必把此事挂在心上。」忠肅公下殿后，王偉急忙迎上來問：「今天皇上召見您是什麼事呀？」忠肅公微笑著說：「如果我有什麼不對的地方，你儘管當面指出好了，我并不會不接受呀，何必這麼做呢？」邊說邊拿出王偉的奏章給他看，王偉頓時感到無地自容。從此，全朝的人都很鄙視他。

【例證二】

舉子劉起和徐俊一起去參加省試，并約定在考場中互相檢查試卷。要交卷的時候，劉起覺得徐俊的答卷比自己的水平高得多，恐怕他考取。于是假裝擠入人群中把卷子偷偷地扔在地上。回來後，劉起騙徐俊說：「你的卷子丟了。？」徐俊聽後邊哭邊到處尋找。過了一會兒，遇到一個公差，見徐俊著急的樣子，就問徐的姓名，然後從袖中取出試卷還給了徐俊，說：「我看到有人把它扔在地上，就撿了起來。」

這年考試發榜時，徐俊金榜題名，劉起却一輩子也沒有考中。

【例證三】

五代時，有位高僧嚴持淨戒，和一位道人相識，兩人談得很投機。臨別時，道人對高僧說：「日後你遇到危難時，可來某某處找我。」後來這位高僧為吳越王講經，登上了沉香寶座，忽然生了「人面瘡」，疼痛難忍。這時他記起了道人的話急忙去找，兩人見面後，道人讓他用亭前的水去洗瘡，僧人剛剛捧起水，瘡就說話了：「先別忙，你曾讀過《漢書》嗎？知道袁盎害晁錯的故事嗎？你就是袁盎，我就是晁錯。你曾經殺了我全家，但無奈你十世都是高僧，戒行精嚴，我始終沒能找到報復的機會。這次你登上沉香座講經，受到皇上的賞識，滋長了名利心，因此我便能趁機報復你，現在承蒙道長用太乙甘露度化了我，我們的怨仇就此了結了。」于是，僧人用水沖洗「人面瘡」，頓覺痛徹心骨，立刻昏厥過去。很久才蘇醒過來，瘡便漸漸萎縮了。□

【正文】

危人自安，滅人自盛。

【譯文】

但求自身安樂，讓別人處於危險境地；讓人吃虧，自己得便宜。

【例證一】

湖南保靖州的揚太、王周、錢火兒和一個大漢一起趕路，遇到下大雨就在懸崖下避雨。忽然一隻老虎蹿了出來，三人一起把大漢推到前面擋住老虎，以保全自己的性命，此時山崖忽然崩塌，老虎驚慌而逃。大漢安全無恙，站在崖下的三人反而被石塊壓死了。

【例證二】

李士衡在翰林院任職，一次奉命出使朝鮮，武將余英任副職。在朝鮮他們接受的一切饋贈品，李士衡都不以為意，委托余英保管。在回國的船上，余英擔心船打濕自己的物品，就把李士衡的東西墊在船底，自己的東西放在上面。過海時風起浪涌，幾乎要把船吞沒。船長急忙請余英拋掉一些物品以減輕船的重量，避免沉船。倉皇之中余英隨手把堆積的大約一半物品拋入大海。風停了，他們脫險了。余英檢點物品時，才發現拋入海中的東西全是自己的，李士衡的東西由于堆在船底，所以完好無缺。

【例證三】

常州的蘇掖官做到監司，家裏十分富有，可他却很吝嗇。每當添置產業時，總是竭力地壓低價格，斤斤計較，直至和賣方爭得面紅耳赤。他最喜歡乘人之危，以最低的價格購進上等貨。他曾經購買一幢別墅，與售房人反覆爭論，一再壓價。他的兒子在一旁說：「父親，你應當多出一點錢，這樣，今後我賣這幢別墅時才能多得一點錢。」蘇掖聽了之後很驚訝。從此後便有所覺悟。□

【正文】

以惡易好，以私廢公。

【譯文】

以自己壞的偷偷去換別人好的；假公濟私，徇私誤公。

【例證一】

清朝順治年間，江西人吳湛七以賣布為業。他在賣布的時候，總是把質料好的布作樣品，先取得買主的信任，一旦買主選定布料，他就用劣布更換好布，做得非常巧妙。有個商人事先知道吳湛七賣布的伎倆，他得到樣布後就蹲坐在布上，使吳湛七無法換布。吳湛七見狀急忙從櫃檯裏迎出來，齊整衣帽，恭恭敬敬地給商人行了一個禮，商人連忙起身還禮。就在這時，吳湛七已暗地派人更換了那匹好布，但商人還不知道，他把劣布帶了回去。由於質量差，價格連買時的一半都不到，一氣之下商人上吊自殺了。不久，吳湛七也病了，大喊著：「把我綁在火床上了！」他的背後果然出現像熱鐵烙過的紅印。接著又高叫道：「天呀！為什麼鉤著我的脊椎骨稱我呀！」再看他的脊柱，真的鼓起一寸多，好像真的有人在拿著鉤子稱量他。忽然吳湛七大叫著要喝水，他的孩子急忙端來開水。他又喊道：「不要！要陰溝裏的水！」有人開玩笑地把陰溝裏的水舀了來，吳湛七果然狂飲而盡。這樣持續幾天後，就死了。

【例證二】

明穆宗隆慶年間，杭州有個舉子叫諸葛一鳴，在大佛寺讀書。一天偶然在佛像後面盤腿坐著，忽然看見一個金盔金甲的人從裏面走出，把諸葛一鳴嚇了一跳。那人連忙說：「你別怕，我是天帝派下來發放秋季科舉考試黃榜的。」一鳴迫不及待地想知道自己是否能中，金甲人回答說：「今年不行，不過你明年榜上有名。」一鳴聽了後，苦苦地向他哀求，「發榜人」看一鳴挺可憐的，就說：「你有個親友這次能考中，可以和他替換。但你考中後不能刻朱卷（1），不要去參加會試，這件事萬一被發現了就要觸犯天條，必將大禍臨頭。」一鳴一一答應了。那年，在浙江的考場上一鳴拿出準備好的試卷，悄悄地放在親友試卷下面。禦史批閱未完，忽然空中傳來一個聲音：「一鳴考中。」禦史很驚異，急忙打開試卷一看，名字果然是「一鳴」，于是就將此卷選中。事後一鳴忘記了事先與金甲人的約定，就入京城去參加會試。剛進入考場看見關聖人坐在門前，那個「金甲人」被捆綁著伏在桌案下麵，披頭散髮，滿臉血污，一看見一鳴就慌忙說：「事情被發現了，你也逃不脫了。」一會兒有個士卒來搜查一鳴，忽然有篇文章從一鳴的袖子中掉出來，于是被以「考試作弊」罪驅出考場。第二年考試，一鳴的親友金榜題名，正是上次考試應得的名次。

注：

（1）刻朱卷：科舉制度中試卷名目之一。明清兩代鄉試及會試場內，應試人的原卷（即「墨卷」）須謄錄人用朱筆謄寫一遍，方送考官批閱，稱為朱卷，以防考官營私舞弊。

【例證三】

江蘇六合縣的縣官林克正邀請風水師仰思忠前來選擇墓地。林的姻親家方氏的父親也是縣官，死後還未安葬。林克正就推薦仰思忠去找尋墓地，并已經找到風水好的墓地了，正要點穴時，突然下起大雨，便沒有點穴。夜裏思忠夢見一位老人問他：「你今天選擇的墓地理想嗎？」思忠回答：「不錯。」老人又說：「這塊好地不要給他，這位方大人生前做考官的時候，曾經營私舞弊，冤屈了三個舉子，陰禍就要來臨。如果把方大人埋在這裏，他的子孫將會顯赫。這并不是天意。」思忠醒後去詢問林克正有關方大人生前的事情，果然同夢中的一樣。于是他趕忙找了個藉口回家鄉了。三年後，思忠遇見方家的同鄉，便問：「方大人入葬了嗎？」鄉人回答：「還沒有，因為和一家有權勢的人爭奪墳地，出了人命案，官司打到現在，方家的家產也所剩無幾了。」

【例證四】

明朝弘治二年，江蘇長洲秀才王恒去參加省試。有個考官要賣考題，而且急著要以低價售出。同學奚純找王恒商量一起買下來，事情幾乎將要辦成了。夜裏王恒夢見自己考試中了第十一名，但是忽然父親死了，接著妻子也死了。妻子的父親也死了，不久自己也死了。醒後覺得這事很奇怪，就藉口自己還年輕，才疏學淺，不想一下子得到做官的機會。退掉相約的事，奚純生氣地說：「你真是個沒福氣的人，我自己去做這事！」于是奚純花了數十金買下考題，果然中了第十一名，和王恒夢中的名次一樣，王恒感到事情不妙。不久，奚純的父親、妻子和妻子的父親都相繼死去。王恒更加驚呆了。後來奚純也死了。王恒把夢中的事情講給人們聽，然後說：「假如當時我參與了買考題的事，今天也一定必死無疑了。」

【正文】

竊人之能，蔽人之善。

【譯文】

剽竊他人成果；掩蓋別人的優點。

【例證一】

唐代李播以郎中掌管蘄州。一天，有個自稱舉子的姓李的讀書人來拜見，正巧李播生病，就派子弟去會見，李播的子弟接過書生呈上的詩卷一看，正是李播當年參加科舉時做的文章。書生走後，把詩卷呈給李播，李播也非常驚訝。第二天，李播叫兒子把書生請來，慢慢盤問。書生說：「詩文的確是我平生苦心所作，不會有錯」兒子說：「這是我父親過去寫的，你不要瞎說了。」書生聽後臉色一下子就變了，急忙解釋說：「我確實在瞎說，我化了一百錢在京城書鋪中買來的，真不知道是您家大人親筆所寫。」兒子把這事轉告了父親。李播笑著說：「這種無能的人，實在可憐呀！」于是把書生留下來吃住幾天，臨走時又送給他一些綢緞。書生禮謝後又懇求道：「我帶著您的詩文在江淮一帶已經有二十多年了，我冒昧地請求您老人家，把您的詩文贈還給我，以使我的旅途增添光采，可以嗎？」李播說：「這些詩文是我過去當舉子時所作的，在旅館投宿時就丟失了。現在我是個年老的郡官，詩文也沒什麼用，完全可以贈送給你。」書生高興地把詩文塞入袖子裏。李播問他：「你現在要去哪兒？」書生回答說：「準備去江陵投奔岳丈盧尚書。」李播繼續問：「你岳丈現在任什麼官職？」書生說：「現在是荊南節度使。」李播追問道：「什麼名字？」書生答：「盧弘宣。」李播聽了禁不住拍掌大笑著說：「秀才，你又錯了，盧尚書是我的岳丈。」書生羞得無地自容，狼狽地叩頭告退，倉皇而逃。

李播感嘆道：「天下居然有這種無耻的人，這就是自欺欺人的果報呀！」

【例證二】

明朝萬曆年間，江蘇江陰縣修訂縣志，一個廩生很有才華，參加修訂。他翻閱舊縣志，見到兩位節婦的事迹不够翔實，便私自把這部分內容刪去了。晚上廩生回家時路過城隍廟，忽然看見兩個婦女走了進去，他尾隨在後。入廟後兩個婦女走到城隍神像前哭訴著：「我們苦守一生，留下美名，被記載在縣志中，可這位廩生不顧事實，却把我們的名字刪去了。」城隍神安慰她們說：「這位廩生本來明年科舉可以考中的，鑒于他如此輕視貞烈婦女，就取消他的名字吧，讓他接受一點兒教訓。」兩個婦女拜謝之後，哭著走了。廩生聽了他們的對話，惶恐不安地回到家。第二年，果然因為考試成績太差，被取消了廩生資格。他竟由于憤恨，憂悶而死了。

【例證三】

常州進士蔣煜任麻城縣令。一次有個賣豆腐的人，在路上撿到五兩銀子，帶回家拿給妻子，妻子說：‘去撿銀子的地方等著，就可以找到失主還給他。’他家的鄰居目睹了這件事，很敬佩他們的品行。不一會兒，丟錢的書生果然回來找銀子，雙方對證後，賣豆腐的人把銀子全部還給了失主。旁觀者都稱贊他，并勸書生拿出五錢銀子做為酬謝。書生不肯，賣豆腐的人也生氣了，雙方竟然爭吵起來。一氣之下，書生狀告到縣裏，謊稱自己丟失了十五兩銀子，被賣豆腐的撿去現在却只還了五兩，剩下的私藏了，懇求官府追回。蔣煜對案情進行了調查，初步瞭解了情況，又把賣豆腐人的妻子和鄰人，以及路上勸書生給酬謝費的人一起召來。再次進行核實，結果與初步調查的定論相吻合。于是蔣縣令責問書生：‘你真丟了十五兩銀子嗎？’書生仍然一口咬定。蔣煜果斷地說：‘你丟失的銀子的數目，與他撿到的不合，你的銀子肯定被其他人撿到了，可再去尋找，這五兩銀子不是你的’于是縣令把銀子賜給了賣豆腐的人，書生只得目瞪口呆告退，縣裏的人都稱贊縣令斷案公正。

【正文】

形人之醜，訐人之私。

【譯文】

尖酸刻薄地醜化他人；揭露別人隱私使之難堪。

【例證一】

明朝時浙江嘉興的周某很小就進入府學讀書。他非常聰穎，但在科舉考試中屢試不中。于是發心多做善事。只要聽到晚輩或親友談論女子的私生活，他就立刻正言厲色的制止。為了教誨少造口業，還做了一篇《口業文》。萬曆年間，周某已年邁，便不再去考試了。他的弟子們紛紛去應試，并且懇請老師也一同到省上去。有一天，偶然外出，遇到布政使出行，來不及回避，便被手下人捆綁起來。布政使看見被捆綁的是一個老儒生，便出題叫他寫一篇文章。布政使讀完文章後非常稱贊，覺得周某是個人才，就請示上司讓他參加科舉考試。發榜的前一天夜裏，周某夢見已故的父親對自己說：‘你上一世的時候很年輕就中了進士，因此倚仗著有權勢十分傲慢、放縱、目空一切。于是上帝罰你今生屢試不中。上個月有個秀才應該今天中榜，但因為奸污了一名少女，被從榜上除名。文昌帝君見你寫了篇《口業文》，教誨不少年輕人，積了很多陰功，就把你的名字補上黃榜做為獎勵。你考中以後要更加精進，不斷修福德，報答天神的恩澤。’周某醒後，異常高興。第二天發榜時果然榜上有名。第二年，做了禦史官。

【例證二】

周師厚和張商英是老朋友。一次，周師厚有一點兒官府剩餘的酒，委托張商英幫助賣了，不料張商英却把這事稟告了朝廷，周師厚因此被貶官。後來張商英寫信把一個舉子推薦給舒□，想請舒□以權謀私。舒□想：這個人曾經無耻地出賣了朋友周師厚。于是把來信交給朝廷。張商英也被免官了。

【正文】

耗人貨財，離人骨肉。

【譯文】

設陷阱害人從中取利；挑撥離間別人的骨肉親情，使之離散。

【例證一】

鄭榮是個生性狡詐的人。同村有個官家子弟，平時游手好閑，和鄭榮是好朋友。兩人在一起吃喝嫖賭，無惡不作。狡猾的鄭榮把他的錢連用帶騙，不久官家子弟就一貧如洗了。鄭榮當他的幫閑，終於成為富人，而那個官家子弟却淪為乞丐，不久就死了。後來鄭榮用騙來的錢做鹽生意，到處奔波了二十年。一天在湖中忽然遇到了強盜，相貌和那個官家子弟一模一樣。那人手持尖刀，進船後，就把鄭榮父子捆綁起來，奸污了鄭榮的女兒、媳婦，掠奪了船上所有的財物，揚長而去。鄭榮不久貧困而死，他的兒子淪為乞丐。

【例證二】

丁□年輕時很有才氣，性情豪爽，愛好賭博，因此也常遭到父親的責罵，却不思悔改，于是父親一氣之下，就把他趕出了家門。丁□流落到京師，通過各種手段，進入了太學。一天，偶然經過相國寺，有個算命先生驚喜地說：‘您的氣色太好了！我在這裏給很多人看過面相，您的最好。’算命先生問過丁□的姓名後，就在牆壁上寫道：‘今年狀元是丁□。’從此丁□愈發高興傲慢了，賭博也更加厲害了。聽說考生中有兩個從四川來的生員，很有錢，就請二人聚賭。丁□連連取勝，最後贏錢注六百萬。幾天後，丁□又來相國寺，算命先生一見他就詫異地問：‘您的氣色怎麼這麼糟糕？絕對沒有希望考中了，更何況中狀元。’邊說邊急忙將牆上的紙撕下來，嘆息道：‘簡直是敗壞我的名聲，這次確實算錯了。’丁□急忙詢問原因。算命先生說：‘看相講究先看人的額頭，如果顏色黃潤，而且有光澤就是吉相。如今您的額頭又幹又黑，一定是存心不良，得了不義之財，觸怒了天神。’丁□心裏很害怕，急忙把實情告訴了他，并不解地問：‘我們只是隨便玩玩而已，竟這麼嚴重嗎？’算命先生駁斥道：‘你不要說是玩耍，凡是有關財物的事情，都有天神監護著，接受了不義之財，自然要減損福報。’丁□聽後，悔恨交加，急切地問：‘那麼，我把錢還給他們行嗎？’算命先生說：‘如果你發心悔改，天神一定知道。你真能改惡從善，還能得第六名。’丁□急忙趕回去，把錢還給原主。果真，發榜時一個叫徐鐸的考生中了狀元，丁□居第六名。

【例證三】

清朝順治年間，浙江有位孝廉，他的朋友貪戀某人妻子的美色，就想占有。這位孝廉就給他出主意，散布流言蜚語，挑撥她的丈夫，說他的妻子與他人有私情。那人聽信後，就打算把妻子休掉，便與孝廉商量。孝廉就竭力促成這件事，并幫助他寫休書，草稿寫好了，那人抄寫完後便走了。這時正好來了個賣筆的，孝廉就去選購筆，回來後草稿不翼而飛了。後來去參加會試、帶著那支筆進入了考場。誰料那張休書草稿從筆管中掉出來，被搜查的人發現，斷定他在作弊，他在監考官面前大呼冤枉，最後受到處罰并除名。

【例證四】

明朝末年陝西發生戰亂，袁高義帶著全家離鄉背井，逃避戰亂。他唯一的兒子才八歲，不幸走散了。逃到江南後，袁高義打算買妾再生個孩子。這時正好有對夫妻生活極貧困，丈夫對妻子說：‘這種整天挨餓的日子太難熬了，真不如死了好。他的妻子是個相貌較好的少婦，聽了這話哭泣著說：‘請把我賣了吧，換幾十兩銀子你還能勉強過些日子，等以後你有了錢再娶，也比死了好。’丈夫哭著同意了。于是請媒人去告訴袁高義。袁高義付了三十兩銀子，把少婦接回家。在新婚之夜，少婦背對著燈悲哭不止。袁高義盤問她：‘喜事為什麼要哭？’少婦流著泪水，悲悲切切地說：‘我本是個良家婦女，只因為貧窮饑餓所逼，實在忍受不下去了，為了保全丈夫的性命，我才賣身。現在回想起我們往日的恩愛，可現在我又要另嫁他人，怎能不傷心呢？’袁高義覺得少婦很可憐，不忍心。就請鄰家的老婆婆來陪伴她。天亮後，讓她丈夫把她帶回去，并送給了他們一百二十兩銀子，以便能做點生意。夫妻二人感動得連連拜謝。哭著回家了。後來丈夫開了藥店，聽說湖北的藥材價錢便宜，就去武昌買藥。旅店主人要賣一個男孩，這個孩子相貌很俊俏。丈夫暗

想：‘袁公對我有救命之恩，我早想買個年輕姑娘獻給他，却始終沒有合適的，就先把這個男孩給袁公吧，至少可以幫助幹點活兒。于是就向店主問價，店主回答：‘一歲一兩銀子。’丈夫拿出十二兩銀子買下男孩。回來後獻給袁公，袁公對男孩子仔細端詳，驚奇地發現正是自己失散的兒子，父子抱頭痛哭，然後又開懷地笑起來，真是悲喜交加，骨肉離散已有五年了，袁公也已是年過半百的人了。這個孩子因為在江湖漂泊了幾年，很有膽略，又能騎馬射箭。長大後屢立戰功，官至參將。成家後生了五個孩子。袁公也多次受封。後來他的孩子衣錦還鄉來看老父。袁公感嘆道：‘當年我不忍心拆散人家恩愛夫妻，，所以自己的父子團聚，又子孫滿堂，享受榮華富貴。由此看來，怎麼能說上天不公平呢？’

【正文】

侵人所愛，助人為非。

【譯文】

強奪別人珍愛的東西，幫助他人作惡事。

【例證一】

劉自然是秦州人，掌管鄉軍。一次要組織鄉兵去四川作戰，紀縣鄉民黃知感被列在鄉兵名單上。要出發的時候劉自然聽說黃知感妻子的頭髮很好，就想得到。于是誘騙黃知感說：‘如果能把你妻子的頭髮獻上，就可以免服兵役。’黃知感急忙回家和妻子商量，妻子說：‘頭髮可以再生，人死不能復活。’你如果南征不還，我留著這一頭秀髮還有什麼用？說完忍痛剪下了頭髮。黃知感覺得很痛惜，但為了不去遠征只好如此。黃把妻子的頭髮獻給劉自然後，萬沒想到，劉自然出爾反爾，仍要黃知感去當兵。不久，黃知感就戰死在戰場上。他的妻子日夜向天哭訴，祈求公道。這年劉自然也死了。不久，黃知感家的母驢忽然生下一頭小驢，在脊下有‘劉自然’三個字。這事在縣裏一時傳開，郡守聽說了，馬上讓劉自然的妻子和孩子來辯認。他的孩子說：‘我父親生前最喜歡喝酒吃肉，這頭小驢如果也貪戀酒肉，就是我的父親。’于是拿來酒肉，小驢居然喝了幾升酒，吃了幾塊肉，吃飯後仰天悲鳴，眼淚簌簌流下。劉自然的兒子想用重金贖回小驢。但黃知感的妻子堅決不同意。她每天用鞭子抽打它，說：‘我要替丈夫報仇。’劉自然的兒子看到這種情況，也羞憤而死。

【例證二】

宋朝政和年間，宋徽宗下令興建太極宮。派宋升為都運官，負責這項工程。宋升為了使牆光滑，到處搜集牛骨灰塗在牆壁上。由于命令嚴厲，時間緊迫。百姓只得大肆屠殺牛馬，挖掘墳地尋骨來滿足工程的需要。當時孫貺、韓容都是宋升的下屬，孫貺對這種殘暴的行為很反感，就藉口有病不幹了。而韓容却請求挖掘五代時的一片墓地尋骨取灰。後來孫貺突然死了，靈魂去了泰山，看見一扇門，門上寫著「清算」兩個大字。有個差役手執鐵叉呵令他供出滅絕別人家族的罪狀。孫貺說：‘我當時正因為這件事才辭官的，恐怕弄錯了。’一會兒，幾個鬼差拉出一個戴著枷鎖的囚犯，旁邊還有鬼用鐵扇不斷地抽打他，囚犯遍體鱗傷，一會兒被打昏過去，一會兒又蘇醒過來。一看，原來是宋升。孫貺努力為自己辯解，終於被釋放了。出來時韓容也被抓來了，差役用鐵扇惡狠狠地抽打他，並命令供出九族的罪狀。韓容哭著哀求道：‘我確實有罪，但祖輩是無辜的，滅掉我九族，是不是有點兒過分了？’一會兒殿上傳旨：‘只命他供出家室的姓名吧。’韓容供完後和宋升一起被趕入地獄。孫貺又回到了陽間。不久，韓容全家子孫都死了。

【正文】

逞志作威，辱人求助。

【譯文】

仗勢欺人，作威作福；侮辱人家，凌駕于人。

【例證一】

江蘇松江府張以誠，年輕時便考取了狀元。他性格堅毅，自強不息。但他的父親和哥哥却倚仗著他的權勢，橫行鄉里。有人被欺辱後，來向張公哭訴。張公規勸父親和哥哥，但他們非但不聽，反而罵道：「我難道是倚仗著你的勢力嗎？」張公也無可奈何。後來再有人來告狀，張公就說：「你去詛罵張狀元快死，張狀元死了，他家中的人就不會仗勢欺人了，你們也就平安了。」萬曆四十三年，張公果然得急病死去，從此以後，他的哥哥和父親每天被人唾罵，嚇得連門都不敢出。

【例證二】

浙江有兩個新舉人去京城參加殿試，得意洋洋，旁若無人。途中住在一家旅館，散步的時候碰見一位老人，身穿孝服，恭敬地向二人行禮後，問他們準備去哪兒。兩個新舉人回答說：「跟你說了你也不懂，我們是舉人，要去京城參加殿試。」老人說：「噢，原來是孝廉公呀！」兩人輕蔑地說：「這老頭兒還讀過書，竟然也認識“孝廉”兩個字。」老人又客氣地說：「如果二位不嫌棄，請到村裏喝茶吧。」二人一起去了。老人設酒菜熱情地招待他們，二人坐在上座，誇誇其談。老人端坐在下座不露聲色，靜靜地聽著，不一會兒，一個穿孝服的年輕人走來，恭敬地行禮。老人介紹說：「這是我的大兒子。」兩個新舉人見來人舉止不凡，忙問老人：「您的孩子一定讀過書吧。」老人回答：「慚愧，他通過了殿試，現任布政官。」兩位新舉人聽後顯得局促不安，想起身告辭，被老人挽留。一會兒，又有三個穿孝服的年輕人走來，向二位新舉人恭敬地行禮後，老人又介紹說：「這是我的二兒子、三兒子、四兒子。」兩位新舉人說：「您有一個功名顯赫的大兒子，其他孩子也一定不遜色吧。」老人謙虛地說：「哪里，哪里，他們三個都忝登甲榜。二兒子現在任禦史，三兒子現任知府，四兒子剛中進士還沒任命。」兩位新舉人聽完老人的介紹，羞愧地對老人深深地行了一禮，說：「我們說話過於放肆，不知道您老人家功高位顯。」老人笑著說：「不敢當，我只是忝為某部侍郎。」二人聽後，羞愧滿面，汗流浹背，匆匆告辭了。回到旅館一打聽，才知道老人是白中複，他的夫人剛去世，所以全家都戴孝。一家竟然出了五位進士，真是令人敬佩呀。

【例證三】

鄭國公富弼退休後歸鄉，有一天騎驢外出，路上遇到水南巡檢官。巡檢官的馬弁大聲呵道：「騎驢的人，快下來！」富弼揚起鞭子口趕驢繼續前行。馬弁又厲聲喊道：「你不肯下來，是什麼官？」富弼揚起鞭子說：「我叫富弼。」馬弁不知道富弼是誰。巡檢官驚嘆道：「哎呀！是丞相。」趕忙下馬伏在道旁行禮。富公連看都沒看他一眼，騎著驢走了。

【例證四】

李宗憯的父親文正公執政時，李宗憯為避免權勢嫌疑，出入時騎的馬和隨帶的僕人，與一般沒有官職的人一樣。有一天遇到一個貴人的侍衛，這個侍衛不知道李宗憯是位貴公子，便叱責和凌辱他。以後，當李宗憯見到這位侍衛，都主動避讓，因為他擔心這個侍衛知道他的身份後，會慚愧萬分。

【例證五】

楊守陳擔任洗馬的官職，請假回鄉。到了驛站，驛丞官不知道楊公是什麼官，就與他平起平坐。笑著問他：「您的職務是洗馬，一天要洗幾次呀？」楊公也笑著回答：「如果勤快些就多洗幾遍，如果懶了，就少洗幾遍。」一會兒，

有人稟報禦史駕到，這位禦史是楊公的學生，跪著問候楊公。驛丞馬上伏在地上叩頭行禮。當他看見禦史眼睛看他處的時候，便向楊公請求寬恕。楊公含笑點頭，毫不介意。

【正文】

敗人苗稼，破人婚姻。

【譯文】

任意糟蹋，破壞別人的莊稼；陰謀破壞他人婚姻。

【例證一】

明朝萬曆戊子年間，由于鬧饑荒糧價普遍上漲。在銘山城北有塊窪地，很適合種早稻。到了秋天，種下的早稻已成熟，在這饑荒之年顯得愈發寶貴。鄉民楊立駕著空船剛做完生意回來，隨身帶著賺來的十八兩銀子。在夜幕下，楊立發現那二畝稻田，飽滿低垂的穀穗，使他貪心頓起，于是趁著夜色將穀穗割下，裝上船匆匆回到家。到家後忽然發現帶在身上的十八兩銀子丟了，急忙回去尋找，恰好看見幾個人正坐在田壟上開懷暢飲。從他們的談笑中得知 稻田的主人‘失稻得金’，正和鄰人舉懷慶賀呢。楊立自知有愧，有苦難言，沮喪地回到家，自此以後，他事事不如意，不久鬱悶而死。

【例證二】

有個名叫錢益的僕人。一次，他的主人想霸占鄰家的田沒有得逞，就命令錢益把幾鬥稗草種子偷偷撒到鄰家的田裏，破壞農作物的生長。錢益對妻子說：‘人家辛勤耕作，怎能忍心去破壞呢？’但是又不能違抗主人的命令，怎麼辦呢？聰明的錢益就偷偷地把種子蒸熟了，然後再撒入鄰家田裏。主人見鄰田已撒滿了稗草種子，很放心。後來却不見種子發芽，主人感到莫名其妙。不久，錢益有了一個兒子，相貌端莊，長大後中了進士。錢益的主人却忽然瘋了，有神仙附體說：‘因為某年某月某日晚上的那件事，上天賜給錢益一個才貌雙全的兒子，他們的主人將斷子絕孫。’關於這件事家裏只有錢益一人知道，後來錢益因兒子做官受封。年邁後重病纏身，自知壽命不長了。扶乩降神說：‘因為你三十年前做了善事——沒向鄰家撒稗子，你的壽命還要延長。’病果然好了，錢益又過了幾年才去世。

【例證三】

王生是定興縣古城鎮人，年僅十五歲，才思敏捷。在村裏私塾旁邊有個土地廟，一天夜裏全村的老人們同時夢見神仙告訴他們：‘王生日後將做郡守。’有個人覺得自己官位卑下，每當王生從門前經過，心裏總是忐忑不安，希望能在門前設個屏障，避免拜見這種尷尬局面。第二天村裏的老人們聚在一起，各自談起夜裏夢見的事情，竟然連神仙所說的話都一模一樣。于是大家對這件事確信無疑了，就動手準備做屏障的材料。可是到夜裏又夢見那位神仙說：‘不必設屏障了，最近某家有椿美滿的姻緣被王生拆散了。此事觸怒了上帝，把他未來的功名富貴全消了。’老人們驚奇不已，一打聽，果然有這麼回事。自此以後王生一生坎坷，始終沒能中舉。

【例證四】

清朝順治十六年，楊州陳某，年輕時和村裏的兩個朋友結為異姓兄弟。陳某為大哥，老二只有一個女兒，和老三的兒子訂了婚。老三死後家境貧寒，見到這種情況，老二想毀婚約，陳某竭力勸阻。一天陳某進城，遇見一位已故去的朋友對他說：‘我現在在陰間做招魂官，昨天接到命令，該輪到你了，快回去準備一下吧。兩天以後，我就要來。’陳

某最擔心的就是老三的兒子那樁婚事了，他匆匆的趕回家，請來了盟弟兩家的子女，對老二說：‘你之所以不想辦成這樁婚事，就是嫌老三家貧，現在我把家產分給老三的兒子一半，你的女兒就可以出嫁了。’立刻當面辦理分產手續，于是兩家成親。然後說：‘我死了也能瞑目了。’到了第三天，招魂官果然來了，陳某說：‘好了，我的事情處理完了，我們可以走了。’招魂官答道：‘不用去了，上帝爲了表揚你犧牲自己的財產，成全這樁婚事的行爲，特延長你的壽命做爲獎勵。’話音剛落，招魂官就不見了。陳某果真長壽而終。

【例證五】

南昌人李某販賣木材，段某賣針，劉某算命。在嘉靖年間，因爲饑荒，都遷居湖北金沙洲。由于相鄰，又是同鄉，因而感情非常深厚。李某有個侄兒名叫李橋，依附他的叔叔，很能做詩文，靠教幾個學生爲生。劉某給他看相算命，認爲他將會富貴，便從中撮合，讓李橋聘娶段某的女兒。明穆宗隆慶四年，李橋要去省城應試，打算娶段女一起前往。這時，段妻變卦，認爲富貴并不一定可靠，怎麼可以捨棄愛女，讓她到他鄉去呢。于是便找了一個姑娘，冒充段家的女兒嫁給李橋。李橋和劉某都不知道。李橋回去後，便考取了，被任命爲成都的地方官。上任時經過湖北，送了许多東西給段家的父母。段家的女兒這時已經嫁給了姓蕭的兒子，做的是最低賤的事情，生計一天不如一天。段女私下羨慕那位冒充的姑娘得到榮華富貴，終於憂鬱而死。

【正文】

苟富而驕，苟免無耻。

【譯文】

發了不義之財而驕橫跋扈；僥幸逃脫懲罰而不知廉耻。

【例證一】

清朝順治年間，徽州有個乞丐，背駝如弓，頸下還有一塊突起的骨頭，因此經常面朝天。眼睛鼻子都向上，雖然不足三尺，但食量大得驚人。每天拿著碗沿街要飯，却總也吃不飽。沒有辦法，只好去喝陰溝裏的濁水以飽腹。他自稱能知道前生的事情，并且經常對人說：‘我前生是個富翁，可最初却很窮，和官宦人家來往，賺他們的錢，牟取暴利，漸漸發了財，人也越來越驕橫無理了。我過了二十年花天酒地的生活就病死了。陰司想罰我下世變條狗，但判官不同意，說：‘狗吃飽就睡，太舒服。見到生人還要仗勢狂吠逞凶，仍像個驕橫的富人。應當罰我做個貧窮下賤的人，償清宿債。’我前世經常昂首挺胸，目中無人。所以今世罰我做個駝背。上世氣勢汹汹，喜歡聽人奉承，今世罰我面朝天。前世好飲酒吃肉，吝嗇貪婪，今生罰我食不果腹。等還清二十年的宿債，再讓我墜狗胎，繼續受苦。’

【例證二】

明代永樂初年，明成祖下令將建文帝時群臣上奏皇帝的一千多本封事，拿出來讓解縉、李貫等人負責整理，只留下有關軍馬錢糧的奏章，其餘有對當今皇上不利的全部燒毀。皇上用平和的口氣對解縉、李貫說：‘你們應當有封事吧。’大家都沒說話，只是李貫俯在地上叩頭說：‘我確實沒有上奏，練子寧，方孝孺等人簡直不懂得順應天理，所以幹這些蠢事。’皇上生氣地說：‘你認爲這樣做好嗎？國家正處於危難之時，你做爲輔佐皇上的臣子難道能一言不發嗎？’皇上因此很蔑視他。後來李貫也受到牽連，死在獄中。

【例證三】

明末李自成推翻明政府統治後，下令三月二十一日明朝的文武百官都要來朝見。當時在民間抓到了明朝的皇太子。皇太子對李自成說：「文武百官非常無耻，明天肯定都來朝賀。」到了那天，來拜見李自成的文武百官果然有一千三百多人。更可悲的是，還有人請求李自成現在就命題考試，以便封官得位。李自成長嘆道：「國家有這種敗類，如此不忠，天下怎能太平！」當時就起了殺心。幾天後，開始殺戮，明朝大臣投降的，都拷打追贓，并且污辱他們的妻妾。只有為保衛明朝在戰鬥中陣亡的將領家屬，才免于難。李自成的軍隊經過門口，拜謝而去，不敢侵犯。

【正文】

認恩推過，嫁禍賣惡。

【譯文】

冒認功績，推卸過錯；偷梁換柱嫁禍于人，賣假貨坑人。

【例證一】

明英宗時權臣石亨覆滅後，(明英宗天順四年，石亨以圖謀不軌罪，下獄而死)，明英宗召見李賢詢問「奪門」之事(1)。李賢說：「當時也有人叫我去參加，但我不敢去。」英宗聽了很驚訝，李賢解釋道：「因為皇位本來就是您的，如果景泰帝的病好不了，文武百官上表請您重定，那這不是名正言順嗎！為什麼要以奪為功呢？這個「奪」字今後不能拿來示後人。那些勸諫您的群臣完全是貪圖富貴功名，根本不為國家考慮。萬一景泰帝事先察覺這件事，石亨之流固然不值得可惜，但不知陛下您怎麼逃避罪責。只不過僥幸成功，才使得石亨之流能夠貪天之功據為己有。」英宗聽完後恍然大悟，下詔說：「凡是以「迎駕奪門」冒認功勞升官的四千人，全部予以免職。」

注：

(1) 1449年，明英宗被瓦剌(蒙古的一支)俘虜，兵部尚書于謙擁立英宗弟朱祁鈺即位，即景泰帝。次年英宗被瓦剌釋放。1057年(景泰八年)，石亨等人趁景泰帝病重，發動政變，奪宮門廢景帝，殺害于謙，奉英宗重定。

【例證二】

蘇無知是兩浙考官，他暗中叫兒子與一個和尚秘密拜訪富家子弟，把試題賣給他們，得贓款一千多兩銀子。讀書人都很恨他，做了一塊木牌，挂在他家門上，上面寫著：「出賣舉子蘇無知，不欺顧客。」不久，事情發作，蘇無知假裝自己也是被別人欺騙，讓兒子趕快逃跑，躲避官府的捉拿。官府最後只把那個和尚和買試題的七個富家子弟抓獲，都死在了獄中。後來蘇無知得了瘋病，經常看到那已死的七個富家子弟站在他身旁，用鞭子抽打他，邊打邊憤怒地說：「你們父子倆人做了傷天害理的事，憑什麼牽累我們！」蘇無知被免官後死在歸途。他的兒子被強盜供出，不久也死在獄中。

【例證三】

李緒擔任永安軍(相當于州)的地方官，當時永安軍盜賊橫行，他恐怕自己遇到危險，就推薦範錮取代自己。范錮到達永安軍後，不久，盜賊攻入城內，範錮全家遇害。李緒改調到臨安，在上任的途中也遇盜賊，全家也被殺害。比範錮被害只晚了十天。

【例證四】

明朝萬曆二十三年進士陳某在未考取時，在一家中教書，與這家的主婦私通。這件事只有在一起的一位姓金的人知道。陳請求金千萬不要把這件事說出去，答應自己做官後定有重謝。金答應保密但并不圖報。陳做官後多次寫信邀金來官署，并送金某住在一個寺廟裏。平時辦案中每當有賄賂的錢財，陳總推說錢的數目太少，不足以酬謝，一天抓獲幾個大盜，陳送信給金說：「快來吧，這個大案沒有三千兩銀子是不能脫手的。」又悄悄地叮囑：「這幾個大盜如果逃跑了，就很難把財物追回來，一定要把錢財封存起來才行。」金相信了，并且照辦。審訊時酷刑逼供犯人贓物的隱藏處，按照所供處去搜查，果然得到大量錢財，金竟以「窩贓罪」被關進牢獄。金家的人急忙回去報告，但金已經死于獄中。不久，陳去拜見上級，夜晚上船的時候，忽然聽到一陣沉重的鐵鏈聲，睡覺後夢見到了陰間，遠遠地看見金披頭散髮，滿身血污，見面後就和自己辯理。審判官痛斥陳做事陰險狠毒，下令獄卒用刀直刺陳的頸部，立刻血噴出一丈多遠。陳頓時被嚇醒了，感覺事情不妙，急忙命令掉轉船頭回府。陳剛進官署內的二重正門時，就看見金蓬頭垢面等候在那裏，并跟著他一起進去。這時，陳的脖子上立刻腫大如鬥，他哭著對妻子和孩子們說：「我要死了。」并把夢中的事情講給家人。請醫生治療時，醫生說：「這病要開刀才行。」刀刺入脖子後，血立刻噴射出一丈多遠，陳當場就死去了。

【正文】

沽賣虛譽，包貯險心。

【譯文】

沽名釣譽，包藏禍心。

【例證一】

太原人王用予很信奉文昌帝君，他和鄰里組織起來，每年正月初一，都在山頂上文昌帝君宮設壇，祈求神靈。同社俞麟是有名的孝子，名聲遠，遠近的讀書人，都帶著書籍來跟隨他。還有個周吉，生性懦弱，文章也不如別人，沒有人稱贊他。明英宗正統六年，王用予主持這個集會，一個人先來到文昌帝君宮中，齋戒後，并在那裏過夜。忽然聽見有人催促他：「快起來，文昌帝升殿了。」王用予急忙去大殿，看見文昌帝君已經端坐在殿上，另有十位神輔佐，整齊地排列在殿門外兩側。王用予急忙藏起來。這時一位身穿紫衣的神，抱著一本冊子站在殿外的大柱前。王用予偷偷問：「這是什麼冊子？」執冊神回答：「是今年秋季科舉的黃榜。是各省的城隍呈給文昌帝過目簽字的。」一會兒，各位神仙退下，身穿紫衣的神仙恭敬地把名冊呈給文昌帝君批閱。每叫一名，帝君就在名字下畫押，時而握著筆猶豫不決。等了很長時間才批閱完。帝君命令紫衣神仙把名冊歸還各城隍，并下令迅速去調查人間是否有重視積陰功，培福德的人，準備來補替剛才批閱時未畫押的人。一會兒，聽見有人叫王用予，他急忙從隱藏處匍匐到臺階下。文昌帝君對他說：「功名之事，本來是天機，是不能隨便泄露的，鑒于你一片誠心祈神，而且十幾年如一日，所以今天把你找來說清楚：「你的祖輩都是善良樸實的人，自食其力，你本來在這次科舉中可以中前科。但是你每次祈神只求自己功名和妻子的病痛痊愈，却從不惠及你那孤獨的老母，因此降為第二科，在下榜的五十三名。你們同社的周吉，這次能中第一名。」王用予叩頭問其原因，文昌帝君繼續解釋說：「周吉的祖父、父親都是讀書人，從來沒有與人打官司，從來沒有邪淫的事情，也從來不說人的是非。而且他的祖父還做了篇《百忍說》來教育後人，因此有很多人改惡從善。這是最大的陰功，人人都不知道，因此上帝嘉獎他，讓他家三代顯榮，現在好運剛剛開始。」接著王用予再次叩頭請問俞麟這次能否中舉，文昌帝君看了看名冊，面露不悅地說：「俞麟本應中第一科，可是他表面侍奉父母，心中却并不尊敬，對父母的言談舉止，他都不滿，只是表面順從。議論別人苛刻到不近情理的地步，自以為是君子長者，裝模作樣，竊取美名，所以除名，讓他一生窮困潦倒。你瞭解了這些，應該去勸誡天下的讀書人，要多行善積德，不要讓我檢察名冊時，下不了筆。」王用予連連叩謝後拜退。清晨的鐘聲把他從夢中驚醒，王用予急忙起身頂禮神像，并寫下了夢中的事情。秋天發榜時周吉果然中了第一名。

【例證二】

台州司法(官名)葉薦的妻子姓方，生性殘忍，家中的僕人、丫環經常受到她的虐待。葉薦迫于方氏的狠毒始終不敢娶妾。一天，夫妻二人相對無聊，葉薦長嘆一聲說：‘我已經老了，怎能再會去貪婪女色，只是六十多歲了還沒有個孩子，今後可怎麼辦呢？’方氏緊接著說：‘別著急，等我也過了六十歲，你就隨便吧，我再不會阻攔你。’過了幾年，方氏年過六十，葉薦取了妾。表面上方氏一點也不氣惱。她對葉薦說：‘我老了，怕吵鬧，應當別找一間屋子，讓我獨居，打算在餘年吃齋、念佛。’葉薦同意了。不久，他讓妾去問候方氏，天色漸漸地黑下來，妾還沒有回來，葉薦很奇怪，急忙從門縫向屋內察看，裏面靜悄悄的。葉薦感到事情不妙，趕快讓僕役破門而入，見方氏竟變成一隻斑斕猛虎四爪抓地，後腿一蹬‘呼’地竄出門外。只見屋中血肉遍地，只能模糊地辨出妾的頭和兩足。葉薦頓時驚恐萬狀，也不知老虎跑到哪兒去了。聽說山裏有位禪師能知三世因果，就急忙去請教。禪師說：‘這都是因為你的妻子的狠毒心所變化成的。她獨居時心中充滿憤恨，一見到你的妾，久積的憤恨頃刻迸發而出，就化成了一隻虎，咬死了她。現在，這只老虎已被關在豐都的監獄裏了。’

【正文】

挫人所長，護己所短。

【譯文】

挫傷別人的長處；庇護自己的缺點。

【例證一】

嶺義、蕭至忠都在政府任職。一天，滑州別駕袁嘉祥來拜見，袁說他自己廉潔、奉公、恪盡職守。嶺、蕭二人聽了一點也不介意，并喝斥袁嘉祥退下。袁嘉祥感到很羞愧，狼狽退出。在歸途中正坐在樹下休息，忽然來了兩個戴黃帽子的人，望著他大笑不止。袁嘉祥驚問他們笑什麼。二人回答：‘不是笑您，我們笑嶺、蕭二位相公，十日之內他們要破家了，您將審判他們。’袁嘉祥聽了這番話很震驚，連忙叩頭詢問原因，但戴黃帽子的人已無影無踪了。過了幾天，果然皇上令袁嘉祥擔任刑部郎中，由于嶺、蕭二人企圖反叛，袁嘉祥負責審理他們的案子。

【例證二】

明朝嘉靖年間，葛守禮擔任陝西的左藩，這時正值外官考核、清理。簿上登記了一個小吏，年高且身體欠佳，決定免職。在吏部過堂時，葛守禮看見小吏并非年老多病，便請求繼續讓他留任。吏部尚書不解地問：‘這個簿子是經您批閱的，您忘記了嗎？’葛公說：‘這個小吏駐守在邊遠地區，離省城遠，僅僅看過文書登記簿冊。今天見到本人，才知道登記錯了，責任完全在我，怎麼能讓他蒙受冤枉呢？’吏部尚書被葛公這種勇于承擔錯誤的精神所折服，說：‘敢于在吏部堂上自己承認錯誤。從這裏可稱得上第一賢能了。後來，葛公的官位升至刑部尚書。’

【例證三】

華亭從官徐存齋的官階是浙江督學，年齡還未滿三十。在一次應試中有考生引用了‘顏苦孔卓’這句話，徐存齋批閱後寫上‘杜撰’兩字，試卷列為四等。發卷時這個考生拿著試卷恭敬地對徐存齋說：‘非常感謝您的指教，可是這句話確實出自楊雄的《法言》一書，并不是我自己編造的。’徐立刻起身致謝，說：‘我僥幸升官太早，學問不夠，今天承蒙您的指教。’于是將試卷改為一等。這事傳出去，人人稱贊徐公謙遜、豁達。後來徐公做了大學士，皇帝賜封為‘太’去世後皇帝又諡號為‘文貞’。徐公的後代都官位顯赫。

【例證四】

葉知遠是嵐谷縣令，他的兒子私下接受了有錢人的錢，便誣陷好人。葉知遠起初被兒子矇騙，把這樁案件申報上司，受株連的有十幾家。後來經過調查才知道是自己的兒子誣陷好人所致，于是葉知遠竭盡全力為被誣告者洗清罪名，并且立刻將兒子犯罪事實稟告朝廷，使被誣告的十幾家得到釋放。兒子受到應有的懲罰。事後這十幾家人都去城隍廟祈求神靈，早日賜給縣令貴子。夜裏他夢見神說：‘你的陽壽本來已盡，但因你不徇私情，辦案秉公執法，特稟告上帝給你增壽二十四年，并賜給你兩個孩子。’這年，葉知遠的妻妾同時生子，長大後都得到了功名。

【正文】

乘威迫脅，縱暴殺傷。

【譯文】

以勢壓人，惡霸作風；縱容惡人殺傷無辜的人。

【例證一】

明朝正德元年，青山縣有個山民陳好密，被仇人誣陷偷盜山裏的礦石，被迫背井離鄉，逃亡在外。他的妻子年輕貌美，才二十一歲，受到丈夫案件牽連被四個捕卒帶往官府。黃昏時在偏僻小路行走，這四個人都想奸污詹氏。詹氏想到逃避不了，便心生一計，她選擇了其中一個留著鬍鬚，比較強壯的捕卒，假裝說：‘請你為我作主，不要讓他們亂來，到時我可以去你家，讓你隨心所欲。’留鬍鬚的聽後異常高興，其他捕卒想亂來，他都出來制止。到了黃壇山遇到一個砍柴的樵夫，詹氏向樵夫借柴刀削鞋子。削完，對四個捕卒說：‘我把鞋子扔到樹林中，誰先搶到我就滿足誰。’鞋拋出後，四人爭先恐後飛奔樹林，詹氏乘機持刀自殺。四人見狀驚恐萬狀，急忙逃走。當時正值炎熱的夏季，又是暴尸曠野，但十天後屍體仍不被蠅蟲叮咬，且面容依舊。縣令陳況奏聽說這件事後，親自為詹氏辦理喪事，并在她的墓碑上題字‘貞烈’。然後把四個捕卒亂棍打死。

【例證二】

隋煬帝時要開汴渠，麻叔謀擔任開河都護。他到寧陵後患了麻痺病，醫生診斷後說：‘要用嫩羊肉和杏酪五味一起蒸，叫“含酥臠”，吃了病才能好。’于是鄉里有幾千人爭先恐後地獻上羊羔，都得到了好價錢。下馬村有個叫陶榔兒的人，偷殺了人家的小孩，割去頭和雙腳，切碎蒸熟後，呈獻給麻叔謀。麻叔謀吃後覺得味道格外鮮美，與眾羊羔的肉不同，重重地賞賜了他。于是陶榔兒兄弟，便經常偷小孩，將肉獻給麻叔謀，以求恩賞。那些貪財的村民也紛紛效仿，致使一郡之中有幾百個兒童被害，哀哭之聲，通宵達旦。有小孩的村民的家裏都做了木櫃，用鐵皮把木櫃的縫隙裹上，夜裏就把孩子放入木櫃，點上蠟燭，全家人守在櫃旁直至天亮。早晨打開木櫃見孩子完好無損，全家老少便十分欣喜。後來麻叔謀的罪行敗露，皇帝列舉他的種種罪狀：‘吃人小兒，收受賄賂。放逐河北，斬為三截。’陶榔兒兄弟五人都被車裂處死。

【例證三】

梅衡湘新任固安縣令，縣中有不少得寵的宦官人家，輕視縣令。有一天，一個宦官拿一個豬蹄獻給梅公，請梅為他討債。梅公蒸熟豬蹄備好酒，請宦官一起飲酒。然後命令把欠債人帶來，怒斥他為什麼欠債不還。欠債人訴說自己無力還債。梅公呵斥道：‘富人的債能用貧窮做藉口不還嗎！今天必須還，不還，要挨打至死。’欠債人哭著走了。這時宦官對欠債人起了側隱之心，梅公也察覺到了宦官的情緒變化，但他依然追上前去板著面孔說：‘我也知道你沒錢還債，

但也沒辦法。趕快把妻子和孩子賣掉還債來！做爲你們的父母官，我也不忍心看你們骨肉分離。給你一天的時間，回去和妻子、孩子告別去吧。你們今生今世再也不會相見了。’欠債者聽了哭得更傷心了。那位宦官也哭了，便當面撕毀了借券趕快離開了。後來，梅公官做到侍郎。

【正文】

無故剪裁，非禮烹宰。散弃五穀，勞擾衆生。

【譯文】

不思紡織苦，遍身綢羅猶裁剪不止；不按照禮儀任意烹宰禽畜。浪費糧食，使衆生勞苦。

【例證一】

郭普州的女兒名叫引鳳，因病到了陰間，看見一個叫趙十二的女人，被捆綁在廊下，面前有好幾堆破碎的綢緞，以及無數的新舊衣服。引鳳問道：‘她犯了什麼罪？’獄吏說：‘這個女人喜歡穿羅綺，耗費了許多綢緞。冥司命令她一一補綴，重新合成一匹完整的綢緞以後，才能得到釋放。’

【例證二】

王學夔當官四十年，囊中空空如也，平時總是穿布衣服。每當子孫們來看他，一定要脫去絹帛衣服，換成布衣以後，才敢進去。

有一天，一個小孫子以爲祖父年老，看不清楚，便沒有更換衣服，就進去見他。王公撫摩小孫子，問他道：‘你穿的是什麼衣服？’孫子不敢隱瞞，只好回答說是縐紗做的衣服。王公嚇壞了，說：‘縐紗是做官帽和你祖母挽髮髻用的，怎麼能這樣糟踐制衣服呢？’他馬上叫孫子的父母來，責令他們立即更換。

原來王公自從當官以來，不能辯認縐紗衣服。他一直活到了九十四歲。在明穆宗和明神宗兩個皇帝在位時，都受到非常優厚的禮遇。

【例證三】

蘇州有個姓徐的富豪人家，極度追求美味以逞口腹之欲。烹調時，一定要精益求精。每殺一個動物，只選用其中最好的部位，其餘的部分則全部拋棄掉了。他所殘害的生命不知有多少。稍不如意就說：‘這難道是人吃的嗎？’立即傾倒在地上，還要重重地鞭打廚師。有人告誡他不要過份戕害生命。他說：‘世間的東西本來就是供給人吃的，殺了有什麼關係？’

明神宗萬曆二年正月十五晚上，他到處尋求珍饈，宴請一位貴客。杯盤羅列，正要就席的時候，他突然肚子發脹，到廁所裏去，失腳掉進糞坑，糞便灌滿肚子而死。家中人把他洗乾淨後入殮，口中的蛆蟲還在慢慢地往外爬出來。吊唁的人一邊哭一邊笑。當時他只有三十多歲，沒有兒子，家產全部被有勢力的人占有。

【例證四】

朱之蕃在明神宗萬曆二十三年參加會試。在這以前，他曾經夢見一個神人對他說：‘今年的狀元，本來應該是鎮江的徐希孟，但他近來與一個私自逃出來的姑娘搞在一起，因此被廢黜了。你家世代代的陰德，與他家相差無幾，按照順序應當歸你。但他家三代不吃牛肉，你們父子獨獨沒有戒這一點。如果能早日戒掉，狀元一定屬於你家。’他醒來後告訴他父親，父親起初不大相信。晚上，父親也作了一個相同的夢，才大吃一驚。第二天早上，父子一起焚香告天，誓不吃牛肉。這一次考試，果然狀元及第，而徐希孟得到二甲第三名。

【例證五】

四川百姓李紹喜歡吃狗肉，前前後後殺了數千隻狗。有一次，他弄到一條黑狗，非常喜歡它，便用好食物把它豢養起來。一天，他喝醉酒回家，這只黑狗迎門吠叫。李紹生氣了，舉起斧頭便砍了下去。這時他的兒子正好從門內出來，正砍在兒子的腦袋上，立即死亡。一家人驚恐萬端。馬上抓捕那只黑狗，黑狗已不知去向。李紹後來生病，作狗吠而死。

【例證六】

江陰有個姓楊的百姓以捕蟹為生。有一天從江邊回來，抓到三隻特別大的螃蟹，馬上生火烹煮。水剛沸騰，忽然聽到灶前甑子破裂的聲音，他趕緊走過去看鍋中。原來一隻螃蟹已變成一隻蟹，不久又變成一條蛇，有好幾尺長，竄出了窗外。楊嚇壞了，叫家中人來，大家看到，另外兩隻螃蟹也已經有一半變成了蛇，很快全身都變成了蛇，也竄出了窗外。楊因驚恐而得病，第二天便死了。一家七口人，在十多天內相繼死亡，沒有剩下一人。

【例證七】

明神宗萬曆三十一年夏天，會稽人陶石梁，山陰人張芝亨一同經過大善寺旁，看見有人出售鱸魚，有數萬條之多。陶石梁非常可憐這些鱸魚，對張說：‘我很想買來放生，只是錢不夠你肯幫助我嗎？’張芝亨說：‘好吧。’于是他們共出錢八千，買來放在江中。

到秋天時，陶石梁到省城去考試，夢見有神人對他說：‘你這次本來不應該考中。因為你放生的功德大，因此能早一科考上。’醒來後，他沒敢對人講，但到了發榜那天，果然考上了。于是便嘆息道：‘我雖然起了放生的念頭，但却是芝亨贊助我成功的。功德怎麼會歸我一人呢？’過了幾天，捷報傳來，張芝亨也考上了。

【例證八】

清朝康熙四年，松江人袁太葵用魚腸和飯喂貓。第二天，魚腸飯發臭了，僕人張某便把它倒在牆外的廁所中去了。袁太葵的母親馬上叫清洗廁所的人掃除乾淨。不久袁太葵生病了。夢見趙元帥來對他說：‘你太不敬重五穀，我奉上天之命令逮捕你。’袁太葵說：‘這是我姓張的僕人所為。’趙元帥說：‘家長應因罪連坐。’于是袁太葵便跟著趙元帥去了。在路上遇到一個人拿著一面旗幟，說：‘這個人被赦免了。’趙元帥說：‘我無法複命。暫且帶他到家堂神那裏去審理。’抵家，神說：‘姓袁的平生好行善事，這件事的確是不知道，但雷部已發，怎麼辦？’趙元帥說：‘你全家都到我的鞭子下麵來，可以免于懲罰。’趙元帥舉起鞭子，袁太葵夢見自己與母親、妻子、僕人都從鞭子下面經過。醒來時，只聽見雷聲繞屋，但聲音并不太大。僕人也昏迷過去了，像喝醉酒一樣，到黃昏時才清醒過來。

【例證九】

莆田人林鎬，擔任工科給事中的職務。一次，皇帝下詔開鑿陝岱，以便運輸。林上奏皇上，請求不要開工，讓百姓休息。後來，林因另外的事情貶謫為龍泉縣丞。在到任的途中遭遇風寒得病，氣已絕而身體尚未冷卻。家中的人不敢收殮。

林鎬在冥冥之中來到一扇紅色的大門內，裏面披芻戴鎖的人不可勝數。他看見一個穿紫袍的人說：「把林鎬的善惡，稱了以後向我報告。」兩個聽差立即把兩卷紙放在天秤上稱。善的一頭很輕。突然，一個老人從空中下來，把一卷黃紙扔到了善的一頭，就離去了。善的一頭一下子便加重了，向下墜去。聽差跪著說：「太上老君說林鎬生前有大善事，他讓萬民百姓免于徭役，得到休息。這是他的諫章。」穿紫袍的人說：「既然這樣，叫他馬上回到陽間，增加二十四年的壽命。」鬼使立即把林鎬帶了出來。林鎬問：「穿紫袍的人是誰？」鬼使回答：「是宋朝的參政范仲淹大人。」林鎬問：「我來的時候走得非常艱難，怎麼出去呢？」鬼使說：「你聽到鐘聲嗎？」

于是便一錘向他打去。林鎬一下子便驚醒了，汗流如洗，病馬上便好了。

【例證十】

裴光遠喜歡打馬球，養了一匹善于奔跑的白馬。即使是酷暑也不讓馬得到短暫的休息，馬終於累死了。後來裴光遠生病，感到自己經常被鬼所擊打，號呼道：「白馬來了！」又代馬說話：「被人乘騎，奔跑也應有個限度，哪有盛夏打球不止，被累死的道理？我已經告到上天，現在來索取你的性命。」裴光遠號叫了好幾天以後就死掉了。

【例證十一】

沈遇任杭州知府，在赴任的路上，經過河堰時，都要集中許多牛來供拉系牽。當時天氣很熱，官家的差役都露宿在河堰上面。突然，人們聽到有說話聲，以排行相呼喚，說：「明天我們幹什麼活呢？」一個聲音說：「沉幾的兒子任杭州知府，明天經過這裏，我們這些人又要增加不少勞累了！」另一個聲音說：「沉幾不是早就有兒子任杭州知府嗎？」于是都悲嘆哭泣起來。官員們聽他們的語氣與常人不一樣，便派人去探看。原來堰上只有幾頭牛，有的正在掉淚。大家嘆息說：「說不定這些牛就是沉幾的親戚朋友呢？」沈遇聽說以後，大吃一驚，立即命令減少行裝。

【正文】

破人之家，取其財寶。決水放火。以害民居。

【譯文】

為謀取他人財寶，使之家破人亡。決堤放火，毀人房屋財產。

【例證一】

太倉縣一個儒生，家裏很富裕，祖傳一條玉帶非常珍貴。縣令本來想向他購買，好用來贈送給權貴，老儒生沒有答應，因此想找個藉口陷害他。

老儒生有一個同族侄子，最無賴，與老儒生有隔閡，他知道縣令的用意。這時，縣城中正好失盜，他便以匿名狀詞誣告老儒生窩藏贓物。縣令便拘捕老儒生父子到官府，嚴加拷打，家產被蕩盡。

老儒生在獄中忽然夢見祖父對他說：「貪官之所以加害我家，只是為了一條玉帶。既然家中遭遇這樣大的禍事，財產有什麼捨不得的呢？」只不過我不願意讓玉帶落到貪官手中，使他快心逞意。希望你悄悄派遣家人，把玉帶帶到京師，獻給那個權貴。不僅可以昭雪我家的冤屈，而且可報仇雪恨。至于那個負心的家賊，我將自己去處置他。

老儒生醒來後，依照祖父的話行事。那個權貴果然很高興，吩咐下屬直指官審察這件案子。縣令因為故意陷害人被免職。縣令未得到玉帶，又失去官職，終於憂鬱而死。

老儒生被釋放後回到家中，感到這個夢很奇异，但不知道家賊是誰。沒過多久，有一個同族侄子腹部長鋒疽，肉皮潰爛，肺腸都暴露了出來。難受得大叫道：「我不應當投匿名狀詞，因此遭受這樣大的報應！」自己掏出肺腸後便死去了。□

【例證二】

梅儀任滑州知州，晚上有人報告說黃河決口，他擔心洪水會沖壞百姓的住房，便親自率領官員趕到河上，隨處堵塞決口。正當情況緊急的時候，他看見一個白鬍子老人，載來一船樁杆，前來幫助他。梅公以為這個老人是城中的大戶人家，非常高興。到河水平靜下來，天也就亮了。他命令部下察訪，再也找不到這個老人了。在堤旁有一座小廟。一看，廟中的神像簡直與老人一模一樣。州民感謝梅公愛民之德，能致神來幫助。大家一起把廟修葺一新，並為梅公建立了一座祠堂。

【例證三】

衢州人杜基任洛陽尉時，城南午橋民房失火，燒死七人。人們都不知道大火是怎麼燒起來的。忽然，守城門的人抓到一個人，報告說：「剛才這個人來，樣子非常驚恐。他兩次跑進城門，又跑了出去，因此把他抓了起來。」

審問這個人時，他承認就是火燒午橋民房的人。他們同夥五人，搶劫財物若干，擔心事情洩漏，便把受害者殺死。並燒毀房屋，製造自焚而死的假像。

他攜帶財物到城內的房中，想約同夥一起逃出家去，但道路總是坎坷不平，不能去。早晨出道德坊南行。忽然看見空中有火六七團，大的有瓢那麼大，小的也有杯子那麼大，遮蔽了前進的道路，於是只有朝北走。又有小火直烤他的心臟肺腑，四面八方也有火團旋繞，一直把他逼進縣城城門。一進城門便再也看不見火了，心中的火也沒有了。但只要一出城門，火又燒了起來。他自己知道再也逃不脫了。杜基于是把他們同夥全部逮捕處死，追回了全部贓物。

【正文】

紊亂規模，以敗人功。損人器物，以窮人用。

【譯文】

忌人之功，陰謀搗亂，讓人家事業半途而廢；故意損壞別人工具，使其束手無措。

【例證一】

王弘義是冀州衡水縣人，當他還是平民的時候，向鄰人要西瓜吃，鄰人沒有給他。後來他當上了侍御史，便謊稱瓜園中有白兔。有司（官名）便召集眾人追捕白兔。內史李昭德說：「過去我聽說有蒼鷹獄吏，今天又見到白兔禦史。」後來，有人奏了他一本，說他造謠欺騙，被皇上流放到了涼州。他又假傳聖旨，赦免回到家中。事情洩露後，被禦史胡元禮用亂棍打死。

【例證二】

浙江有兩個讀書人，都因精通《春秋》而著名。秋試前夕，他們住在一起，其中一個書生偷偷地拿了另一個書生的筆，把筆尖咬斷。那個書生進了考場後，把筆抽出來，才發現筆已經完全禿了，大驚，只得勉強書寫。筆浸濕得像掃帚一樣。他向周圍的人借筆，都不肯借給他，他痛哭起來，想放棄考試。在打瞌睡時，有神人撫摸他的背說：「快起來，只顧書寫就行了。」他驚醒後一看，筆依舊完好如初。他拿起筆來，且疑且寫。寫完後，筆仍舊是禿的。交卷後，到了第二道門時，迎面遇上咬壞他筆的那個書生。問他道：「你的佳卷稱心如意嗎？」回答說：「說不上如意，只是寫完罷了。」那個書生面紅耳赤，馬上搬到另外的寓所去住了。第二天，他因卷面污穢而被剔了出來。榜發出來，使用禿筆的書生得第一名，最終連續及第。

【例證三】

淮南有姓徐和姓陳的兩個人，都以渡人過河為生。姓陳的手腳要稍稍麻利一些，因此得到的報酬也要多一些。姓徐的嫉妒他，經常悄悄損壞他的篙楫。

有一天晚上，他們一同在江邊過夜。姓徐的又悄悄地取下姓陳的櫓，折成了兩段。到天明時，他害怕事情暴露，立即解纜駕船離去。到了江中，忽然失腳墜水，大呼求救。

姓陳的看見後，急忙駕船去救，而櫓已經折斷，船不能行。姓徐的在水中叫道：「我因為暗中損壞你的船櫓，致使上天要我的性命。但沒想到報應來得這麼快！」說完後便沉沒在水中了。

【正文】

見他榮貴，願他流貶。見他富有，願他破散。

【譯文】

見人榮貴，願人流放貶謫；見人富有，願人傾家蕩產。

【例證一】

盧多遜看見趙普的地位和聲望都很高，心裏非常不平。于是便暗中中傷他，因此趙普被免職，而盧多遜則當上了宰相。不久，趙普又恢復了相位，盧多遜則被貶謫到了朱崖，全家都跟隨他到邊遠地區來。

盧多遜在去貶謫地的途中，在旅店吃飯時，有一個老婆婆能夠訴說京城的舊事。盧多遜詢問她的身世，她愁眉苦臉地說：「我家本來是中原的士大夫，有個兒子擔任某官職。在盧多遜當宰相時，被他陷害，全家來到南邊的荒野地區。親人全部死去，只有我一個人流落在這荒涼的山谷中，活到了今天。那個盧宰相，嫉妒賢人，仗勢欺人，他總有一天會遭流放。只要我有幸能不死，或許可以見到這一天！」說完，便咬牙切齒地嘆息。盧多遜默然不語，催促車輛趕快前行。

【例證二】

有姓吳的姓趙的兩家，相鄰居住。趙比較富有，而父老子幼。吳對人說：「趙家不久就會衰敗，他的財產還不知道歸哪家呢？我們只需睜開眼睛看著就行。」不久，趙家的財產果然全部耗盡，不過，吳也沒有撈到什麼。有一次，吳到湖北一帶去，回家時遭到搶劫，家中又遭火災，貧困而死，沒有後代。

【正文】

見他色美，起心私之。

【譯文】

見有漂亮女人，便起淫念。

【例證一】

徐性善與楊宏是朋友，他們一起去趕考，住在同一寓所中。一天，他們遇見一位高僧，很會看相，說徐將餓死，楊將當大官。當天晚上，楊突然想到寓所中有個姑娘非常漂亮，便設法用重金相誘，想與他同宿。他叫徐也一同去。徐義正嚴辭，竭力勸阻住了他。

第二天，當僧人又來到寓所的時候，一見到徐便大驚道：「才過了一個晚上，你臉上怎麼儘是陰德相。你將會發達了。」又看了一下楊說：「你的氣色完全不如昨天。本來你會與徐君一起發達，但現在的名次遠不及他。」發榜以後，果然如此。

【例證二】

貴溪書生宋不吝，十五歲就進了學。他才學出眾。但多次應考都不中。他想到自己生平沒做過大的惡事，為什麼這樣潦倒。他一向與張真人友善，請張真人為他寫一表章，查看一下天榜。到了天門時，聽神說：「這個人本來應當有功名，由于與嬖私通，因此被剝奪了功名。」真人起來告訴了宋生，宋生說沒有這事。于是便寫牒狀自己申辯。神又批示說：「雖然沒有這件事，但是却有這心。」宋生知道後，非常慚愧後悔。因為他在年少時看見嬖子很美，偶然動過這樣一個念頭。

【例證三】

清朝康熙八年，宿松縣縣令朱維高，分閱江南考場的部份試卷，看到一篇試卷非常不錯，便打算推薦上去。晚上，他夢見一個金甲神人告訴他：「這個書生有陰惡，不能入選。」神人用手寫了一個「淫」字給朱公看。朱公詢問其詳情，神人說：「他的繼母有一個女兒，他想強迫這個女兒給他作妾，但沒有成功。他家堂中的灶神已經報告給了天帝，受到了重譴，怎麼能考中功名呢？」

第二天，朱仍然把這張試卷推薦給了主考官。由于卷中有「險阻」二字，因而沒有被取上。朱公爭辯說：「入選的試卷中，用「險阻」二字的很多，為什麼獨獨把這篇試卷拿了下來呢？」主考官也不知道是怎麼回事，但已經來不及了。朱公這時才想起那天晚上作的夢。他對自己說：「神人說的話真不錯啊！」

【例證四】

明憲宗成化年間，荊溪縣有兩個人，從小就很要好。後來甲富而乙貧。乙精通會計算帳之類的事情，妻子也長得很漂亮。甲設下計謀對乙說：「溧陽有一個富商，我和他很熟，想找一個會計，你為什麼不去投奔他呢？」

乙非常感謝甲，便準備好了舟船，同妻子一同去。在快要到的時候，甲說：「你妻子留下來看船，我同你先去。」乙同意了。甲便帶著他繞來繞去，進入溪畔的樹林中。甲從腰中拿出斧頭向乙砍去，然後假裝哭著回來，對乙的妻子說：

‘你的丈夫被老虎吃了。’乙妻非常悲痛。甲對乙妻說：‘我們一起去尋找吧。’又繞來繞去地帶她到溪畔的樹林中。到了最僻靜的地方，甲一把抱住乙的妻子，想奸污她。在倉皇之中，一頭老虎跳出來，用嘴把甲銜去了。女人驚慌地跑了。她想，我丈夫果然死于虎口無疑，便哭著回到了船上。

這時，她看見遠處有一個人抱著腦袋，邊走邊哭。等這人走到後，才發現原來是她的丈夫。他們手拉著手互相訴說剛才發生的事情，便轉悲為喜，回到了家中，甲死了以後，他的妻子馬上便改嫁了，並帶走了他的全部財產。

【例證五】

簡州進士王行庵從小就很膽怯，他的表弟沈某一貫強悍，經常幹些奸淫的事。王公多次告誡他，沈不但不聽，而且悄悄叫一個僕人的妻子去勾引王行庵，遭到王公的嚴厲拒絕。沈又唆使一個漂亮的婢女到王行庵那裏去，王公仍然嚴加拒絕。沈的用意是想使王公破戒，以便嘲笑他。王公說：‘假如我奸淫人家妻子，人家一定會奸淫我的妻子。報應是很可怕的，你應當悔改才行。’沈說：‘哪里見得好色的人都會成為龜兒子呢？只要把閨門關好，有什麼值得憂慮的？’

有一天，沈從外面回來，看見他的妻子赤身裸體地與別人交合。他想拿東西向他們打去，但手總是舉不起。他的妻子以為丈夫並不計較這事，不慌不忙地肆行淫欲，直至盡歡才止。沉恨得不得了，瞪眼頓腳，長嘆一聲而死。

【例證六】

明朝萬曆四十年，武進縣人張瑋同某書生一起到南京去考試。抵達寓所的當晚，主人夢見迎接天榜，第一名就是某書生，于是便告訴了他。這個書生洋洋得意。

寓所主人有兩個女兒住在樓上，剛好成年。聽說這件事以後，從樓上把布墜下來，作為布梯，派婢女去叫某生上樓。某生拉張公一起登梯。剛上到一半，張公忽然大聲叫道：‘我是來應試的，怎麼能做這種缺德的事情呢？’立即墜下身下梯，某生便獨自乘梯來到樓上。

當天晚上，主人又夢見天榜，看見第一名已經改成了張公的名字，大驚，詰問某生說：‘你近來做過什麼事情？’便告訴他昨晚的夢。某生臉紅，不能回答。張公也不相信這件事，但發榜時果然如此。

某生非常慚愧後悔。張公赴宴時，某生送了他一首詩，其中有‘只為風流失解元’的句子。于是便灰心喪氣地回去了，終生沒有取得功名。

【例證七】

明世宗嘉靖年間，某書生的東鄰有一個漂亮女人，多次向書生暗送秋波。她趁丈夫外出之時，把牆打了一個小洞，招喚書生。書生心動了，說：‘室邇人遐（1），怎麼辦？’女人笑道說：‘你是讀書人，難道不記得“逾東家之牆（2）”的句子嗎？’書生果然搬了一把梯子上去了。這時，他忽然念頭一轉，說：‘人可以欺騙，天不可欺騙。’便從梯子上下來了。這個女人又跑到老地方去挑逗書生，書生被她迷住了，又爬上梯子，跨上牆頭要翻過去了，這時，他又想到：‘天終歸是不可欺騙的。’于是便急忙從牆上爬了下來，把門門插上，走了出去。

第二年，書生通過了鄉薦（3），北上赴京應試。主考官點上蠟燭獨坐時，忽然聽見耳畔有聲音說：‘狀元就是那位騎在牆上的人。’到狀元來拜見他時，他詢問書生，才知道他以前的那件事。

注釋：□

(1) 房子雖然很近，但人却離得很遠。意指雖則思念，而無法見面。此句出自《詩經·鄭風·東門之墻》。

(2) 《孟子·告子下》：‘逾東家墻而撓其處子。’意思是：翻過東家的墻去抱那家的閨女。

(3) 鄉薦：由州郡地方上推舉到京應禮部試。

【例證八】

松江縣曹某去參加省試，寓所主人的妻子半夜來投奔他。曹大吃一驚，趕緊跑了出去，想找另外一個寓所。在途中，他看見有人手執燈籠火把喝道進入廟中，擊鼓升堂。曹生驚慌地潛伏在廟旁，聽見殿上高聲喊叫新科的榜名。到第六名上，屬吏稟報說：‘這個人近來有不道德的行爲，上帝命令廢免他。應當叫誰去補這個名額呢？’神說：‘松江曹某不淫寓所的妻子，正氣可嘉，馬上把他補上。’曹某驚喜，到朋友那裏住了一夜，第二天找了一個藉口，搬出了寓所，始終不肯說這件事情。發榜時，果然是第六名。

【例證九】

福建人張文啓，同一個姓周的一起躲避敵寇，進入一個山洞之中。原來山洞中已經有個美女躲在裏面了，看見男子來了，便慌慌忙忙想跑出去。張說：‘你出去一定會遇上敵寇。我們都是很本分的，決不會侵犯你。’張問他的姓名鄉里，她含羞不答。到了半夜，周想侮辱這個女子，張竭力制止住了他。

到天明時，張拉著周一起出去探聽消息，他的意思是把周帶出山洞去，使女子能安心留在山洞中。出山後，知道敵寇已退，便與村中的老人一起來洞中，讓女子說出姓名鄉里。一問才知道是張所聘的未婚妻子黃氏，便急忙懇求村中的老人護送她回去。

結婚那天，張對女子說：‘假如我當時起了邪念，能够制止姓周的不侮辱你嗎？哪里想到一夜堅持忍耐，正是用來保全自己妻子的貞節的。現在回想起來，這件事情還使我心驚。’後來，張妻生了兩個兒子，都登第得官。

【例證十】

洪燾有一天突然死了，看見穿綠衣的人引他到陰間。洪燾問他生平功名利祿怎樣？綠衣人從袖中拿出了一張名單。洪燾看見在自己的姓名下面，有蚊蟲那樣的小字在後面注道：‘本應任參知政事，因在某年月日，奸淫處女某人，降為秘閣修撰，轉運副使。’洪燾恐懼地流淚說：‘怎麼辦呢？’綠衣人說：‘只有努力去做善事才行。’不久他們來到一條大的溪流旁邊，綠衣人把他推了下去，他一下子便醒了過來。原來已經死了三天。妻子兒女站在周圍，因為心口上還有一口熱氣，因此還未殮入棺中。于是，他悔過積善，後膺官端明殿學士，享上壽而終。

【例證十一】

憲副項夢原，原名叫項德斌。他夢見自己的名字本來在桂籍中（1），因為奸污過兩個年幼的婢女，被文昌帝君除了名。于是他戒邪淫，力行善事。

後來夢見到了一地方，看見黃紙榜上第八名為項姓，中間那個字模糊不清，下一個字是‘原’。旁邊一個人說：‘這是你天榜的名次，因為你近來改過自新，因此能够重新得到這個名次。’醒來後，改名為‘夢原’。

壬子年，他考中順天第二十九名，己未年，會試得第一名。他于是懷疑夢中的名次有差錯。在傳臚的時候（2），他的名次排在二甲第五名。這時他才恍然大悟，二甲第五名加上一甲三名，正好是第八名。而且鄉試的榜是用白紙寫的，只有殿試的榜才是用黃紙寫的。

注釋：□

（1）桂籍：科舉考試登第人員的名籍。

（2）傳臚：科舉時，殿試之後，皇帝傳旨召見新考中的進士，依次唱名傳呼。

【正文】

負他貨財，願他身死。幹求不遂，便生咒恨。

【譯文】

欠人財物，願人早死。有求于人未得答應，就詛咒仇恨他。

【例證一】

明世宗嘉靖年間，長洲人丁戌離家到燕京一帶，與一個壯士以勇力相好，結為生死之交。不義，壯士因為搶劫的事暴露，倉猝之中，交給丁戌數百金，說：‘你就用這筆錢來營救我，供給我飯食，我死了就用這筆錢來埋葬我。剩下的錢都歸你所有了。’丁戌貪圖這筆錢，又擔心連累自己，便賄賂獄吏把朋友害死在獄中。

過了三年，丁戌乘船回吳中，一天，他在船上突然說起鬼話來了，罵道：‘你好負心啊，今天我要報仇了！’于是便對船上的人述說了以往事情的經過。船上的人便對‘鬼’說：‘你的理由非常充足，但我們這些人有什麼罪呢？你把他整死在船中，怎麼能不連累我們呢？最好緩一下懲罰他。’‘鬼’答應了。于是，丁戌便蘇醒了過來。

丁戌回到家中，立即翻起眼睛，還像鬼在船上托言那樣說話，取錘子把自己的牙齒打落。家中的人把他手中的錘子搶了下來，他又拿一把刀剖開自己的胸膛，家中的人又給他奪了下來。他又用手指挖去自己的眼睛，血流滿地。圍觀的人像牆那樣環繞在周圍。同鄉的張伯起問道：‘你報仇為什麼要等上三年？’‘鬼’回答說：‘過去我被關在獄中，近來得到赦免，才能出來。’丁戌就這樣死去了。所謂‘赦免’，大概是指明穆宗即位時，改年號為隆慶時的大赦吧。

【例證二】

永嘉人徐輝家裏很窮，做生意沒有錢，便向丹陽一個有錢的經紀人借了一千貫。他曾經對家中人說：‘假如這個有錢的經紀人死了，沒有人索債，我就會成為一個小富翁。’不久，經紀人果然死了，他的家屬不知道有這筆債務，徐輝也不告訴他們。後來徐輝家生了一個兒子，非常聰明。徐輝也很愛他。八歲時，兒子患病，到處求醫買藥，家產耗盡，兒子的病也沒有減輕。有一天，一個老尼姑來到徐家，他的兒子對老尼姑說：‘我想回去。’尼姑說：‘這是你的家，父母這樣愛你，你要到那裏去呢？’兒子回答說：‘我是丹陽人，徐某過去借了我一千貫錢，他希望我早點死就可以不償還了。我因此自己來取這筆錢。’說完，便死去了。

【例證三】

宋朝時，有一個姓盧的人晚上帶了一百金送給宰相王文正公，希望能得到一個江淮轉運的官職。王公謝絕他說：‘你的才幹不能擔任這職務，我難道能因私人賄賂廢棄公道嗎？’盧慚愧地出來了。于是不分晝夜地詛咒王公。有一天，他忽然夢見神人□B O 7 A□責他說：‘王旦盡心為國，你却咒他早死，天帝將要懲罰你。’他醒來後，全身流汗，幾天以後便死了。

【正文】

見他失便，便說他過。見他體相不具而笑之，見他才能可稱而抑之。

【譯文】

見人受挫折，便挑剔他的不是；見人殘疾，五官不全，相貌醜陋，便耻笑他；見人才能超群，就貶低他。

【例證一】

明武宗正德年間，漢州人王生喜歡指責別人的過失。有個鄰居的兒子死了，王生斥責他說：‘這是由于你壞事做得太多的原故，因此有這樣的報應。’不久，王生家中連生兩個兒子都短命了，鄰人反而嘲笑他說：‘想來你比我做的壞事更多！’同族兄長歲考時被列為四等，王生說：‘你平時沒有下功夫，文章寫得很糟糕，怎麼能名列前茅呢？’不到一年，考試時，王生竟名列第五等。族兄也反過來嘲笑他：‘想來你的功夫比我下得更少，文章比我更糟糕。’當時的人都引以為笑料。□□

【例證二】

侯元功的相貌非常醜陋。剛取得鄉薦資格的時候，鄉里的輕薄少年製作風箏，把侯元功的相貌畫在上面，引綫把風箏放在天上。侯元功看見以後，笑著作了一首《臨江仙》的詞：‘未遇行藏誰肯信？而今方表名縱，無端良將盡形容。當風輕借力，一舉入高空。才得吹噓身漸穩，只疑遠赴蟾宮。雨餘時候夕陽紅，幾人平地上，看我碧霄中。’當年便順利登第，官位做到執政。鄉里中那些小兒極感慚愧，不敢再來見他。

【例證三】

孫文懿公又矮又醜陋，縣令李昭言嘲笑他說：‘像你這樣的人物，世界上能有幾人？’這一年，孫文懿公以第三名及第，不久，執掌選拔官員的職務。這時，李昭言正好以選人的身份等候調遣（1），孫公笑著說：‘沒有想到你原先的那句話，終於成了一個好兆頭！’李非常慚愧，便辭返回家了。

注釋：

（1）選人：候補官員。

【例證四】

白居易與李德裕不和，白居易每次給李寄詩文，李都把它封在一個箱子裏。有人問他為什麼要這樣做，他說：‘我要是看了他的詩文，一定會喜歡上的。’皇上想讓白居易當宰相，李德裕說：‘白居易才華雖高，但近來已經體衰多病。’皇上便不任用白居易了。

後來，李德裕再一次遭到貶謫，被放逐到崖州，在望闕亭上寫了一首詩道：‘獨上江亭望帝京，鳥飛猶是半年程。碧山也恐人歸去，百匝千圍繞郡城。’有一天，他去一個寺廟，看見壁間挂了十多個葫蘆，便問老和尚，裏面裝的是什麼。老和尚告訴他，這些都是以前當政的人遭到貶謫後死于這裏的人的骨灰。李心裏感到非常淒涼，當天晚上便心痛而死。

【正文】

埋壘厭人，用藥殺樹。

【譯文】

刻木人埋地下，用符咒把人害死；使用毒藥，殺傷樹木。

【例證一】

王屋縣的主簿公孫綽到任才幾個月，便突然死去。第二天縣令坐在大堂上時，看見公孫綽穿著官服進來。縣令驚奇地說：‘我們之間幽明不同路，你為什麼到這裏來呢？’公孫綽說：‘我有奇冤，請求長官為我昭雪。我的命本不該盡，是被家奴埋壘咒死的，以便于他們盜竊我家中的財產。我的老家在河陰縣，堂屋檐下東邊第七條瓦楞下麵，有我的木像，是用桐木刻削而成的。木像被他們悄悄釘在上面，現在已經發生了變化。你如果能派人去搜捕，他們一定不能逃脫。’說完話後便消失了。

縣令立即派了一個公孫綽生前待他很好的兵士，拿著公文給阿陰縣令，把他家的奴僕全部抓了起來。縣令依照公孫綽所說的話去搜查，果然找到了木人。有一尺多長，全身釘滿了釘子，已經漸漸長出了肉，擊打時還有‘啞’、‘啞’的聲音。孫家的財產已經全部被奴僕盜竊了。河陰縣令便把群奴封閉在枯木之中，使他們窒息而死。枯木的形狀，與削木為人的形狀一樣。

【例證二】

汪士俊屋後有一棵大樹，已將近千年了。大樹枝葉繁茂，蔭映萬丈。看風水的人說這棵大樹不利于汪家的屋子。汪想砍掉這棵大樹，于是便揚言說，樹上有妖，并請來巫師斬妖詛咒，還在樹下私自安置釘子和澆毒藥。不久大樹死了，汪便砍伐為木材。不久，汪也死了，只留下一個兒子。這個兒子小時候很聰明，忽然癡呆，不能分辨人事。

【正文】

恚怒師傅，抵觸父兄。

【譯文】

憎恨老師教人嚴，不順從父兄。

【例證一】

明朝時，新安縣汪會道天姿穎悟，讀書過目成誦，八歲就能作文。但他不僅在師傅面前驕傲自大，而且侮辱師傅。稍不如意，就加怒罵，有一天，汪獨坐書齋，忽然打了一個呵欠，從他口中跳出一個鬼來，指著汪說：‘你本來應當是

天下的第一名，因為你欺負老師，上天已把你的名字從祿籍中除去。」說完便消失了。第二天，他翻閱過去寫的文章，一個字也不認識了。

【例證二】

朱昂是海鹽縣的人，家貧，聽說海寧祝萃先生以員外郎的身份住在家中，教授學生，便去跟他學習。先生說：「你來晚了，書室已滿了，只有房屋旁邊的一個牛棚，幸好沒有牛，你能住在那裏嗎？」朱昂唯唯從命。先生派人打掃牛棚，朱昂脫下衣服與他們一起打掃清潔。

朱昂在學生中最刻苦，外面披著一件破衣服，中間穿著敗絮，日夜誦讀，從不間斷。先生執教很嚴，有時受到體罰，一定跪著接受，絕無抱怨的樣子。後來朱昂官做到一方諸候的長官。

【例證三】

明武宗正德年間，平陽書生周振倚仗自己有才學，肆無忌憚。剛參加完秋試，便對父親說：「我是貴子，不是你所生的。」父親只得忍受。當天晚上，周振夢見冥王罰他當驢子。周振大聲為自己辯護，說自己沒有罪。冥王說：「你不孝敬父親，應墮畜生道，況且你的眼界很大，現在我要遮蔽你的兩隻眼睛，使你圍著磨子轉動，并遭受鞭打。」周振無言以對。冥王把驢皮蒙在他身上以後便離去了。等他醒來以後，果然雙目都已失明，像驢子那樣叫了幾聲以後便死去了。

【例證四】

費宏在翰林院任職時，與一個同年（即同科考中的人）下棋爭勝。他開玩笑似地拍打同年的面頰，同年很不高興。費宏便急忙到他家門口去謝罪，同年始終不願意出來見他。這件事被費宏的父親知道了，父親大怒，把一片竹板給他寄來，責令他自己打自己。費宏拿著父親的信和竹板，到這個同年堂上，自己責打自己三次。同年才肯出來，兩個相抱而哭。費宏說：「罪責在我身上，你為什麼哭呢？」同年說：「你還有父親督促責備，我要請人督促責備我，都找不到呢？」又大哭了起來。從此以後，他們和好如初。

讀到這裏，應當知道有父親的督責，是人間的一大喜事，希望讀者不要隨隨便便地看過去。

【例證五】

明世宗嘉靖初年，臨潼人殷富的弟弟殷貴，一貫不尊敬兄長。有一天，殷貴死了以後又活了過來，匍匐著向殷富磕頭說：「弟弟我今後再也不敢冒犯兄長了。」殷富驚訝地問他原因。殷貴說：「我剛昏過去，就被三個鬼卒抓住，拖往城隍廟，跪在階下，聽見殿上厲聲問道：「你怎麼能够冒犯兄長，罪應杖一百下。」將要行杖刑時，弟弟恐懼地大叫：「請准許我改過。」立即聽到殿上說：「你果真能改，暫且免于杖刑，放你回去。」我跌倒下去便醒了過來，因此能够再見到兄長。從此以後，不敢再這樣了。」

【例證六】

歸安人嚴鳳辭掉禦史的官職後回到家鄉。族兄某年老且貧，嚴鳳把這個族兄迎接到自己家中供養。凡是宴請客人，一定要請這位族兄傳遞酒杯，自己則拿著筷子跟在後面。有一次他拿筷子稍微遲了一點，族兄回過頭來，生氣地給了他一耳光。嚴鳳欣然接受，馬上把筷子遞過去。歡樂地吃完了一頓酒席，大家都喝醉了，他還親自把族兄送回臥室後才出

來。第二天早晨天還未亮，他早已守候在族兄的臥榻前了。問他昨夜是否飲得暢快，睡得好不好。他經常告誡家人說：‘你們的事情有不對的地方，我可以容忍，大爺却不能容忍。’族兄死後，他哭著把他安葬了，盡禮而去。

太上感應篇例證語譯卷四

【正文】

強取強求，好侵好奪。

【譯文】

強行求取非分的財物；一貫明奪暗搶。

【例證一】

明神宗萬歷時，一個士人正準備選補官職。到期，與同事在旁邊的房中坐著等候。座旁有一個櫃子，櫃子上面有一個投錢孔。士人使用一個指頭伸進櫃子孔中開玩笑似地作取錢的動作。指頭一下便腫起來，再也不能從櫃孔中抽出來了。旁觀者有的驚奇，有的發笑，都不知道怎麼一回事。不久掌管選拔的官員開始唱名，傳呼很急。這個士人仿佛被繩索捆綁著似的，手指又痛得不得了，完全沒有功夫顧得上候選的事情。官員呼叫他的名字時，因他不能答應，便寫道：‘臨選不到，壓到下次待選。’選拔完畢後，同伴們都來看他。他的手指頭才能慢慢地動轉，終於抽了出來。于是他便嘆息道：‘功名的遲與速，像這樣一絲一毫也不能寬貸啊！’

【例證二】

嘉興縣有一個商人，積累了數百金，貯藏在一個磁瓮之中。用兩個金釵壓住，埋在地下，被他的兒子看見後，便偷挖了出來。結果，瓮內只有清水，兒子用手去攪，什麼也沒有，便照原樣封蓋了起來。後來商人挖瓮取金，一點也沒有減少，只不過擺放的位置顛倒了。商人問他的妻子說：‘我埋的錢誰挖過？金釵原先在上面，現在反倒在下面了。這是什麼原因呢？’于是兒子便告訴了事情的經過，全家都非常驚奇。

【例證三】

巫山縣有個士人，打通關節，事先買到一份試題，自認為一定考取。他參加省試時，騎馬過潼川射洪縣。山上有座飛石岩，峭壁陡絕，下瞰江流。忽然有塊石頭從天而墜，正好打中士人的頭部。僕從們驚嚇得四面逃散，棄尸不殮。不久，一個同學來到這裏，收殮了他的屍體，停放在寺廟中。當天晚上，這個同學夢見士人說：‘我因強求功名，自召天譴，承蒙你收殮了我，我願告訴你試題，幫助你考上。陡岩邊上的墜石至今仍在。’

【例證四】

臨安人沈一，天性貪婪，在錢塘門外賣酒。有一天，將近二鼓的時候，看見湖中停了一艘大船，船上鼓樂喧天。有貴公子五人，穿著錦袍，戴著花帽，同姬妾十餘人，登樓暢飲。沈一看見這些人舉動非凡，知道他們是五通神。便向他們磕頭說：‘小人得遇尊神，一生有幸，願求小小的富貴。’神人笑著說：‘你來求什麼？’沈說：‘市井小人，還有什麼奢望，只希望能多賜些金銀就滿足了。’神人說：‘這並不難。’于是便叫隨從過來，在耳朵邊上說了幾句話。

不久，隨從背來一個大口袋，五通神交給他說：‘回家後才打開，這裏不許泄露。’沈拜謝後接過來，用手一摸，口袋裏全是酒器。沈非常高興，想馬上拿進城中，又想到酒器碰撞發出聲響，會招來看守城門的人的盤問，便找來一個大錘，隔著口袋，把酒器捶扁。

到家時，天才剛剛發亮，他大聲叫喊妻子說：‘我發橫財了！’妻子說：‘你且不要說什麼橫財，昨天晚上我們的櫃子中，好像有搬運的聲音，我害怕有盜賊，到現在都沒有睡好覺，快把櫃子打開看看。’打開櫃子一看，原來酒器首飾全都化為烏有。再打開口袋一看，原來全是他家櫃子裏的東西。由于晚上捶打損壞，全都成了廢品了。他召來工匠修理，又花了不少的錢。沈非常慚愧痛心。

【例證五】

明太祖洪武初年，吳郡人盛明卿，外號叫‘出血’。他愛開玩笑用手抓人，經常會抓出血來，因此稱為‘出血’。

盛的鄰居是個姓張的老人，老人沒有兒子。擁有很廣大的園林池沼。盛與張翁非常親密，曾經問張翁這些土地是怎樣得來的，張翁詳細地告訴了他。盛便偷偷地偽造了一份張翁賣地給他的契約。寫上一個死人的名字作為中人，藏在家中。過了很久，張翁仍然健在，盛便對張翁說：‘你的土地還沒有歸我，到底要等多久？’張翁起初還以為他開玩笑，盛一臉怒容拿出地契給張翁看，張翁大驚，無法辯解，只得把土地給了他。不久張翁便含恨而死了。

盛原先沒有兒子，他用詭計奪得土地，又生了個兒子，以為心滿意足了。兒子到五歲時，還不能說話。有一天，盛帶著他到園中玩耍，對他說：‘我已經老了，我眼前的財產都歸你所有。你不能說話，我心裏真難受。’兒子忽然回答說：‘我就是張翁，園子本來就是我的產業，我要等到該我說話的那一天才說話。’盛驚嚇得倒地死去了。不久，兒子也死了，產業全部被仇家奪走。

【正文】

擄掠致富，巧詐求遷。

【譯文】

靠掠奪發家；靠鑽營升官。

【例證一】

明熹宗天啓年間，縣令王某在赴任的途中，在一個郵亭過夜。到半夜時，有個穿紅衣服的來到他跟前，說：‘我是守財神，等待你已經很久了，你現在可以把錢拿去。’王縣令問：‘有多少錢？’回答說：‘萬金’。王縣令說：‘路太遠了，不便攜帶，等我回來時再取。’

王縣令到任後，貪贓枉法，肆無忌憚，又得了好幾萬。他以為路上的藏金足夠他享用，便把貪贓來的數萬金全部花掉了。任滿回家，他又路過郵亭。穿大紅衣服的人說：‘以前的錢，已經被你全部用完了。我也該告辭了。’王縣令說：‘我沒有用過這筆錢。’回答說：‘你某日接受某人的饋贈若干，某日勒索敲詐某家若干，加在一起就是這個數目。’縣令大驚。想到自己搜刮的錢財已經用光了，藏金也沒有了，以後拿什麼來維持生計呢？便憂鬱地死在異鄉。

【例證二】

長興縣民王某一貫狡詐蠻橫。買人田產，在簽訂好契約後，只付給半價。他放債時，強行把債卷扣住，人家已經償還了，他又拿著債卷向別人討債。這些事對他來說已經習以為常，因而能够致富。

有一天，王某突然死去了。這時，鄰人家生了一條牛。主人在觀看牛時，牛忽然像人那樣說起話來：「我就是鄰人王某。冥司因為我居心不善，加上我過去曾經欠你田價，便罰我為牛，償還債務。現在麻煩你叫我兒子來，好叫他償還債務給你」主人大驚，馬上叫王某的兒子來。兒子也很凶暴，甩著胳膊進門，大聲問道：「牛在哪里？」主人指給他看。他便問牛道：「你能說話嗎？」牛臥在地上不答應。再問，牛仍不答應。兒子一把便將主人摔倒在地，毆打他說：「你竟敢罵我父親變牛！」牛忽然跳了起來，喊叫兒子的姓名，呵斥他說：「你還敢打人，我是你父親，剛才你進門問「牛在哪里時，我又氣又羞愧，因此不願意回答。你還要打人！」于是便一一叙說買某一筆財產時沒有把錢付够，應補若干。某一筆債務的原契沒有退還給人家，現放在哪個箱子裏。叫兒子必須為他一筆一筆地了結清楚，以便使他能够開脫罪責。說完便倒地而死。兒子請求主人把牛的屍體贖回來埋葬掉了。

【例證三】

吉州人張真元是鹽商，泊舟江邊時，正遇上洪水沖來一個婦女，抱著衣櫥，順流而下，大呼求救。張劃著小船去救她，看見櫥中儘是金帛，于是又把這個婦女推入水中。過了四年，他家中忽然有水涌出，一家十餘口人全部淹死了。

【例證四】

明武宗正德年間，定州州判熊佐對百姓毫無恩德，百姓也不記得他，後來他的兒子熊北原擔任宰相，定州人丘某將要參加官員的候選，便為已故的州判熊佐立了一座「去思碑」，找人作文刻石。所有的事情都由他親自辦理。他想用這件事情來取悅宰相，作為進身之階。丘某到京城後，突然患病死去。正好同鄉施某，也因候選來到京城，立即以低價從丘某的下屬那裏把碑文買了過來，進獻給宰相。宰相很高興，答應給他高官。不久宰相因事罷官，到後任宰相上任時，施某才有機會參加選補，但只得了個雲南安寧州目小官，流落異鄉，直到免官後才得回家。

【正文】

賞罰不平。

【譯文】

賞罰不公平。

【例證】

烏程縣有一個紳士陳某，家中有兩個奴僕偷竊他家裏的錢財。事發後，一個由于平時深得主人寵信，只受到了輕微的處罰，另一個則鞭打至死。不久，陳生病了，看見死去的奴僕前來索命。陳喝斥道：「你有罪，按照家法應當處罰，怎麼能埋怨我呢？」奴僕說：「僕人犯罪應當處罰，但我們兩人犯的是同一過錯，為什麼處罰這樣不公平呢？況且，我有罪也不至于該死。我這次來是要催促你早點死的。」陳說：「我多給你點錢，可以嗎？」回答說：「不行。你如果想活命，必須把與我一起犯過失的人打死，讓他來陪伴我。」陳嘆息說：「我怎麼能一錯再錯呢？你想怎麼做就怎麼做吧！」奴僕得到他的許諾就離開了。

不久，家中人來報告說：「某奴僕突然死亡了。」陳很快便病愈了，不過因為這件事受到驚嚇，一手一脚都癱瘓了。

【正文】

逸樂過節，苛虐其下，恐嚇于他。

【譯文】

無節制地享受安樂；苛求虐待下屬，威脅恐嚇別人。

【例證一】

明朝時有兩個太學生，同年、月、日、時生，同年考中舉人，又同日授官，一個教授了黃州，一個教授了鄂州。不久，在黃州的那個死了，在鄂州的那個聽說後，以為自己也要死了，于是便處理完自己的事情，等了好幾天，結果却安然無恙。這才跑去吊唁，并祝告說：‘我與您出生年月日時完全相同，出處又同，現在您先我而去，我就是現在死去，也比您晚六七日。您如果有靈，請給我托一個夢。’

當天晚上，果然作了一個夢，死者對他說：‘我生于富貴之家，享用過於豐厚，因此遭致夭亡。您生于寒微之家，未曾享用，因此能够長壽。’鄂州那個人從此便更加刻苦，官一直做到典郡。

【例證二】

趙方崖幼年時夜晚讀書，有一次他到屋裏去，拿了一點木炭，想用來烘烤一下腳。祖父次山公看見後，叱責他說：‘小時讀書，應當習慣于勤苦，為什麼不能忍受寒冷？人生未老而享老年的福，就活不到老年；未富貴而享受富貴的福，就會終生得不到富貴。’方崖把這幾句話寫在衣帶上，後來官做到大司寇。

【例證三】

明朝人凌漢章有一天從市場上經過，看見一個乞丐，相貌很魁梧，面頰上有一個掌痕，是天生的。有十多個乞丐跟在他後面。乞丐走後，凌漢章問店主人，店主人告訴他說：‘這個乞丐姓聶，父親做過司務官。有一次上早朝，他的隨從丟掉了所帶的笏板，他氣極了，給了他臉上一耳光，隨從倒地便死了。後來回家居住，妻子有孕，忽然看見那個死去的隨從來了，一直向妻子臥房走去。不久便生了一個兒子。掌痕還清清楚楚地在臉上。司務心裏明白是怎麼回事。兒子長大後，總想殺掉父親。父親時刻提防他，防不勝防，便帶著妻子逃往他鄉下落不明。兒子縱酒好色，家產被他蕩盡，最後淪為乞丐。’凌漢章寫了一首詩記述這件事情：‘平生不信有陰魂，丐面而今見掌痕。寄與世間君子道，莫教結怨種冤根。’

【例證四】

太倉指揮王二說，自己前生是山東的貴公子。性情凶暴。打殺僮僕無數，死後被罰為金陵城聚寶門下的一條蛇。由于厭惡蛇身，自求死亡，便把身體橫亘在城門下，被過往的車輛碾爛。死後見冥王，冥王說：‘你的蛇身報應還未到期，怎麼能够自殺呢？但看在你生前喜歡施捨這一點上，可以把還沒有完畢的報應帶去投生。’于是便命令他投生在太倉衛，當一名指揮。他的胸前有蛇皮七八寸，寬二寸，腥臭逼人。他慚愧得咬牙切齒，經常用水擦洗。人們稱他為‘蛇皮王二。’

【例證五】

關中市北店，有一個名叫王會師的人。母親死後，家中的狗生下一隻黃色小母狗。有一次，因這只狗偷吃東西，王會師的妻子使用棍子打它。狗忽然說起人話來了：‘我是你婆婆。媳婦打婆婆是大錯。我生前因為過份苛求和虐待家中的奴僕，遭到這個報應。今天遭到這頓棍棒毆打，再也不不好意思呆在你家中了。’說完便跑了出去。王會師聽說後，哭著把狗抱了回來。抱回來以後，狗又跑了。反覆了四五次。王會師明白了狗的心意，便在店牆後面蓋了一間小屋來安置他，每天送來食物。市場上以及過往行人跑來觀看的很多。這只狗整天不出小屋門。遇到齋日，狗便不吃。一二年後，不知道這條狗跑到哪里去了。

【例證六】

楊誠齋的夫人羅氏，每年冬月，黎明即起，到廚房中親自煮一鍋粥。把粥挨遍分送給奴婢後，才叫他們幹活。到她七十歲時，仍照這樣做。楊誠齋問道：‘天氣這麼寒冷，何必自己折磨自己呢？’夫人說：‘奴婢也是人家的兒女，早晨那麼寒冷，必須讓他們腹中有暖氣，才能叫他們幹活。’

她一共生了四個兒子，三個女兒，全都是自己親自哺乳。她說：‘讓別人的嬰兒餓著肚子來喂養我的孩子，這是什麼居心？’後來，她的兒子都當上了大官。

【例證七】

沉心松的夫人袁氏，也就是袁凡先生的姑母，待下人非常寬厚仁愛，從來沒有大聲說話以及表現出嚴厲的顏色。她兒子生病的時候，夫人拿來美酒一杯叫他喝，放在案桌上。僕人文成從外面進來，把酒潑在庭院中。夫人問他為什麼這樣做，他說：‘我以爲一杯茶。’夫人說：‘你不知道杯中是酒，因此，錯不在你身上。但是，從現在起，凡事都應當小心仔細。千粒糧食難成一滴酒呵！’僕人慚愧痛悔，用手捧著杯子出去了。

又有一次，一個小僮僕手捧盤子，不小心打碎在廚房裏。他的母親責罵他。夫人看見，急忙制止她說：‘孩子偶然失手，用不著責怪他。只是要把碎片撿起來，不要留在地上劃傷別人的腳。’沉心松任司吏，兒子沈科，孫子沈道厚都考中進士。

【例證八】

明憲宗成化年間，永嘉書生王杰在湖州人呂客那裏買薑，因為雙方對價錢意見不合，發生爭執。王杰在盛怒之下，毆打呂客的背部。由于誤傷，呂客立即昏了過去。王杰馬上叫人搶救，呂客蘇醒了過來。王杰向他道歉，并用酒食款待他，還送給他兩丈絹綢。

呂客在回湖州的路上，到了渡口。船夫問他在哪里得到的絹綢，呂客便把事情的經過告訴了他。這時，河上正好漂來一具屍體，船夫便叫呂客把絹綢賣給他，并向他索要裝薑的籃子。

等呂客走後，船夫把屍體運到船上，脫下衣褲給屍體穿上。黃昏時，船夫去敲王杰的門說：‘剛才有湖州客人過渡，說是被你打傷，請我去叫他父母妻子來告官，留下籃子和絹綢爲證，他說完話後便死去了。尸首還在我的船上。我不敢不把這件事情告訴你。’王杰全家聽了這個消息後，都哭了起來，便送給船夫二十萬文錢，請他幫忙。船夫做出很爲難的樣子，勉強同意了王杰的請求。他們一起把屍體埋在樹林之中。

王杰家中有一個狡猾的僕人叫胡虎，聽說這件事情以後，由于過去的一件事情，對主人懷有仇怨，便去官府告發了王杰。官府拷打王杰，王杰幾乎死去，關在牢房裏整整一年。這時，販姜的客人又回來了，當他來到王家時，王杰家

裏的人以為是鬼來了，驚慌得連忙躲避。客人說：「去年承蒙主人厚意，贈送給我一匹絹，我賣給了渡口的船夫後就回去了，現在帶了一些家鄉土特產前來致謝。怎能說我是鬼呢？」王杰的兒子哭著說：「要不是你來了，連我也不知道父親的冤屈呵！」便同呂客一起到官府中去申訴。官府馬上命令把胡虎抓起來審問。胡虎說：「要不是呂客來，我也不知道主人受了冤枉。」于是便逮捕了船夫，把王杰放了出來。王杰見到呂客，驚愕地說：「連我也不知道自己受了冤枉。」官府抓到船夫，審問確實後，便將船夫和胡虎亂棍打死。

【正文】

怨天尤人，呵風罵雨。

【譯文】

事不稱心即怨天尤人；咒罵風雨不合人願。

【例證一】

荊門人楊大同吃喝嫖賭，家產耗盡，貧困無所依靠。經常抱怨天公不平，又恨沒有人周濟他。有一天，遇到一個年輕人對他說：「有一個好地方，你儘管跟我去，不愁不富貴。」于是便跟他來到一個地方。這時，年輕人突然不見了，他想出去，却找不到門路。忽然有幾個人大喊捉賊，便把楊大同捆了起來，一頓毆打。原來他半夜闖入一個富貴人家。這家人把他送到官府，他有口難辨，只好自尋短見而死去了。

【例證二】

喬龜年替人家寫字，賺一些錢來給母親買些好吃的。經常仰天痛哭，自恨家貧對母親缺少供養。一個夏天，他到井邊去打水，忽然有一個穿青衣的人從井中跳出來說：「貧窮是前生注定的，為什麼這樣懷恨痛苦呢？」喬龜年向他拜了兩拜，說：「我感到痛苦的是，有母親不能好好奉養，我不管怎樣努力替人寫字，錢也不夠啊！」青衣人說：「你的孝心，上天已經知道了。你可以從井中拿到百萬錢。」說完便消失了。

喬龜年汲水時，果然得到這筆錢，于是每天買回美味，供養母親。三年以後，母親死了，他又用剩下的錢安葬母親，便又像過去那樣過著貧困的生活。

一天，他走到井邊，嘆息著說：「過去上天認為我有孝心，賞賜給我一筆錢，難道今天我因不孝而該重新貧困嗎？」立即，穿青衣的人又從井中出來了。責備他說：「你今天已經沒有供給你母親美味的那筆費用，你還有什麼可抱怨的呢？」喬龜年驚愕地拜謝。青衣人說：「你過去的孝心上天是知道的，今天你抱怨貧窮上天也知道。一句話獲罪于天，不能挽回來了。」不久，喬龜年死于貧困。

【例證三】

楊詢美居住在廣陵縣，幾個兒子都很小，在塾中讀書。一天，狂風大雨，兒子們都跑到外面去，邊笑邊罵說：「狂風暴雨是雨師風伯幹的事嗎？應當殺掉雨師風伯！」不久，雷聲大震，兒子們嚇得不得了。趕緊跑進屋子裏，躲在牆邊，冷汗直出，嚇得要死。不一會兒，天空放晴，只見庭中一棵古槐樹被劈成兩半。兒子們的大腿痛得來無法忍受，都有紅色的斑痕，好像挨過打似的。

【正文】

鬥合爭訟，妄逐朋黨。

【譯文】

或暗中挑唆，或東西播弄，或包攬訴訟，千萬百計讓人家去打官司，以便從中漁利；拉幫結派，趨炎附勢，明爭暗鬥，結交狐朋狗友之類。

【例證一】

蘇州人黃鑒，父親靠替人寫狀詞起家，在訟詞上大做手脚，使訴訟雙方的家產蕩盡。不久，生了黃鑒。明英宗正統七年，當黃鑒剛滿二十歲時，就中了進士。由于年輕有才學，深得皇上的恩寵，得以親近皇上。蘇州人嘆息說：‘天道怎麼這樣不明呢？’

後來，明英宗重定（1），憑著英宗過去對他的恩眷，升為大理寺少卿。或早或晚任何時候都可以見到皇上。

有一天，英宗來到內閣，原先的奏本被風吹起一角，英宗下令取來觀看。原來是黃鑒上給景泰帝請求把英宗拘禁在南宮的疏奏。英宗嘆了口氣，說：‘真沒想到黃鑒奸惡到如此地步！’急忙把他召到面前，把奏本甩在地上叫他看。黃鑒連忙呼喊：‘罪該萬死！’英宗殺了他，還株連了他的家族。

注釋：

（1）明英宗于正統十四年（1449年）率軍抵禦瓦剌的入侵，兵敗被俘，由其弟朱祁鈺（景泰帝）繼位。次年明英宗被放回北京。景泰八年（1457年）英宗趁景泰帝病危，奪回政權。

【例證二】

浙江人米信夫奸猾狡詐。鄉里有大戶人家兄弟二人，因父死爭奪財產，米便唆使兄弟狀告哥哥，又幫助哥哥訴訟弟弟。他與官府相勾結，使他們的家產消耗殆盡，兄弟二人都憂鬱而死。米信夫因此富裕了二十多年。

後來有人告他造反，被繩索捆綁到了縣上。他看見一個縣吏的樣子與大戶人家的弟弟一模一樣。這個縣吏強迫他招供，沒收了家的家財。他憤恨極了，又到府上去控告縣吏。一見府吏的樣子，與大戶人家的哥哥長得一模一樣。府吏又強迫他招供。最後，他與妻子兒女媳婦八人一起死在監獄中。

【例證三】

廣漢人蘇雲卿，來到豫章的東湖，修築廬舍居住在那裏。人們稱呼他為‘蘇翁’。蘇翁以耕田種菜，織布編鞋為生。

蘇翁年輕時，與張浚為布衣之交。張浚後來做了宰相，廣攬天下名士。派人騎著馬，帶上書信金錢禮品，通知豫章帥漕說：‘我的同鄉蘇雲卿有管仲、樂毅的才華，希望你能親自到他家拜望他。一定要為我把他給請出來。’

帥漕派人悄悄去訪問，都說這裏只有種田的蘇翁，沒有蘇雲卿這個人。帥漕便不帶騎士隨從，打扮成游士的樣子，來到他家的菜園中。這時，老人正拿著鋤頭在幹活，沒有注意他。帥漕走上前去拜了拜。老人問：‘客人從哪里來？’

便請他到屋裏去。屋裏很乾淨，一塵不染。案上有《漢書》二冊。客人恍然大悟，心想，這個老人一定是蘇雲卿了。不一會，汲泉煮茗，兩人談得很投機。客人便問老人的老家在何處？回答說：‘廣漢。’‘張德遠與您老同鄉，您認得嗎？’回答說：‘認得。’客人又問：‘你覺得張德元是個什麼樣的人？’回答說：‘賢人。不過，很瞭解君子，却不大瞭解小人，德行有餘而才幹不足。’客人站起來說：‘張公叫我請您去與他共濟大業。’于是便把書信和禮物放在案上，一定要請他與自己同乘一輛車回去。蘇雲卿推辭，說他明天一早登門拜望客人。

第二天，官府派人來迎接蘇雲卿，只見門戶緊閉。推門進去，書信尚未拆，禮物也沒有打開，蘇雲卿已經不知去向了。後來有人在昆侖山遇到他，看見他正在采藥，非常逍遙，快樂自在。

【例證四】

白敏中是白居易的堂弟，丞相王起再次負責科舉事務時，很想舉薦白敏中為第一名。當時有個叫賀拔□的人以才學自負，放蕩不羈，白敏中與他情投意合。王起擔心他會影響白敏中的前程，便悄悄叫親信把自己的意思告訴白敏中，希望他不要與賀拔□來往。白敏中聽說後，假裝答應了。

不久，賀拔□來拜訪，白敏中下面的人騙他說，白敏中出去了。賀拔□等候了一會兒，正想離去，白敏中聽說他來，一下子便跑了出來，把事情的緣由全都告訴了他，說：‘要取第一名的方法很多，怎麼能夠隨便拋棄好朋友呢？’于是他們飲酒甚歡，醉後便睡在一起。

有人把這件事情告訴了王丞相，王丞相說：‘我以前僅知道白敏中是個人才，現在應當連賀拔□一起選用。’在這一科中，兩人都及第了。白敏中後來當了丞相。

【正文】

用妻妾語，違父母訓。

【譯文】

輕信妻妾的言語，違背父母的教誨。

【例證一】

蘇州有馮家三兄弟，非常友愛。他們的父母經常告誡他們說：‘我們家三代都沒有分居，你們兄弟不要染上社會上那些惡習，彼此嫌棄。’後來，三弟娶妻，不到一年，妻子便經常叫丈夫分家。三弟生氣地說：‘你想敗我家的產業嗎？’妻子便不再說話了。

有一天，她向丈夫哭泣，要求丈夫把她送回娘家。問他原故，他不回答。丈夫不斷問她，她才停止哭泣，說：‘我的父母因為你家兄弟很講手足情義，才把我嫁給你。現在二哥總想調戲我，我不敢從他，他就發脾氣，想叫你休我回家。以前我勸你分家居住，考慮的正是這一點。假如我被二哥侮辱，即使你能含恥忍受，我難道有臉面再見我的親人嗎？’說完後，哭泣不止。

三弟大怒，便去逼迫兄長分家，兄弟之間的感情也就斷絕了。後來，大哥、二哥都考上了進士。只有三弟終生落魄。他妻子死的時候，舌頭吐出來，有五寸長。

【例證二】

韓蓮峰的母親張夫人治家很嚴。蓮峰任刑部侍郎時，妻子閻氏兩次受到朝廷的分封，當上宜人。張夫人却叫閻氏與嫂子一起背東西挑水。蓮峰回來時，看見後便叫兩個僕人代她們勞作。張夫人非常生氣，拿著棍棒，要打蓮峰，并用棍子指著蓮峰罵道：‘你有僕人代勞，我們沒有僕人就不飲水了嗎？’蓮峰笑著說：‘兒媳婦身強力壯，當然可以勞作，但嫂子體弱，而且懷有身孕，所以我找人代她幹活。’夫人的怒氣才消了下來。

蓮峰出生才幾個月父親便去世了。他官做到憲副，夫人也受朝廷的旌表。夫人就是韓苑洛的祖母。□□

【正文】

得新忘故，口是心非。

【譯文】

喜新厭舊，薄情寡義；口蜜腹劍，表裏不一。

【例證一】

隴西人李益，年少有才華，與霍小玉結為百年之好，婚後不久即背棄了當初的海誓山盟，拋棄了霍小玉，另娶盧氏為妻。霍小玉抑鬱成病，于是她散盡全部家產，探訪李益，希望能見一面。可李益始終不肯相見。有位黃衫俠客，聽說了這件事，心中非常不平，便乘駿馬將李益挾持至霍小玉家。霍小玉既見李益，對他說道：‘妾是女子，如此薄命，君是男子，這樣負心。我死後，一定化為厲鬼，使你和你的妻妾永遠不得歡樂。’于是號啕痛哭數聲而亡。一天，李益與盧氏在坐榻上彈琴取樂，忽然門外拋進一個螺鈿鑲花的盒子，裏面裝有一個同心結，正落在盧氏懷中。李益見此而氣憤惱怒，當即以一紙休書將盧氏遣送回娘家，又另娶了一個女人。自此之後，夫妻之間只要同榻共席，總要相互妒忌。直至改娶三次，始終不相和睦。

【例證二】

明朝萬曆年間，吳郡人文定公申時行，中狀元官至宰相，告老還鄉。冬月，穿便服在市中游逛，走入一小巷，見一老人倚門曬太陽，仔細一看，是舊日鄰居王皮匠。于是招呼道：‘老翁還認識我嗎？’王皮匠吃了一驚，連忙起立說：‘高貴的太師，到我們這低賤地方來了。’不自覺雙膝已跪倒了。申公急忙將他扶起，進入屋內與老翁同坐。敘舊時間一久，皮匠也不計較自己的低賤身份，對申公笑著說：‘床頭的濁酒已釀熟，您能喝一杯禦禦寒嗎？’申公笑著說：‘很好！’于是二人非常高興地對飲起來。恰好這天撫軍在虎丘設酒宴，邀請申公未到，就命中軍官尋問到這裏來找，長跪致請詞。申公說：‘貴人酒很容易吃到，老朋友的酒却很難遇上，我不能捨棄這裏老朋友的酒而去赴那裏的酒宴啊！’使者應聲而退。申公于是與王皮匠痛飲而別。次日派人大大地周濟了王皮匠家。申公兩個兒子，一個是布政，一個是尚書，孫子做了侍郎，曾孫以解元成為進士。

【例證三】

明朝萬曆七年，孝感人劉尚賢和張明時是好友，兩人發誓同生死，常說：將來富貴了彼此不相忘。有一次，兩人相邀夜間行路，見地上有火光，挖開一看，則一根根如同筍子般的白銀。二人高興極了，互相約定設犧牲祭祀祈禱，然後再把銀子挖出來。禱告完畢，兩人共同飲酒。劉暗暗在酒中下了毒，讓張喝下；張又預先在腰間藏了把斧子，乘劉酒醉就把他砍死。劉死了，一會兒張也死了。兩家妻子透露了原委，人們就掘地取銀，却什麼也沒找到。

【例證四】

宋朝時蔡京把持朝政，其子蔡攸權勢與其父相當，相互排擠，蔡攸單另住在皇上賜予的宅第中，一日，蔡攸到京城省視其父，他急急握住父親的手，作出切脉的樣子，說：‘大人脉勢舒緩，莫非有病嗎？’蔡攸的臉上現出淒慘的樣子。蔡京說：‘我沒有病呀！’一會兒，蔡攸告別走了，賓客對蔡京說：‘您的兒子多麼孝順啊！’蔡京道：‘不是的，我兒想以疾病為名讓我罷官而已。’過了幾天，果然蔡京以魯國公的身份辭掉官職。後來蔡攸流放雷州，不久被處死，子孫共二十三人，充軍發配到邊遠地區，死亡殆盡。

【正文】

貪冒于財，欺罔其上。

【譯文】

對財物貪得無厭，恬不知耻；欺騙上司，中飽私囊。

【例證一】

徐鉉流放到□州而死，家人扶靈柩回鄉。途經一城邑，當時索綯為邑宰，忽然一個官員自稱江南遭流放的老頭徐鉉來拜謁，說：‘我有一事懇求，過去在江南為學士時，曾接受人家奉送的一條寶帶，讓我囑托當政者，改判一樁官司。雖然此事够不上枉法，然而仍不免有貪財欺上的罪過。現今我的靈魂返鄉，從海神廟下經過，恐怕神明不相容，您是邑宰，為地方之主，乞求您代我謝罪，神明必然不會拒絕。’說完便不見了。索綯對此事感到奇異，于是為徐鉉禱告謝罪，結果運靈柩的船平穩地得以渡過。當晚徐鉉又來致謝。

【例證二】

顧慥生性非常孝順。父親娶妾生了兩個兒子，對他們十分鍾愛。顧慥以教書為業，每年所得的收入，全部呈送給父親，自己分文不留。庚子年春天，受聘在張氏家私塾教書。開學那天，張氏知道他是大孝子，計算了一年的館費交給他，告訴他說：‘今日的饋贈，尊父不知道，這裏正巧有田地要出售，可以買了它，等到秋天收成，可以得到田租供自己使用。’顧慥說：‘不可以這樣，我豈能為幾斛米而改變我的孝心，欺騙我父親？’終於將饋贈獻給了他的父親。顧慥生子叫際明，少年登科，官至翰林。

【正文】

造作惡語，讒毀平人。毀人稱直，罵神稱正。

【譯文】

編造流言蜚語，誹謗清白無辜的人；打擊別人，抬高自己；辱罵神靈却標榜自己正直。

【例證一】

陳揀塘參拜楚藩王時，有個公安縣的白教諭，到京城參加會試，他的妻子平素好做善事。一個道姑到衙裏募捐化緣，她於是施捨了一兩金子，用教諭的名子題記在出納簿上，另外又施捨了一丈□絲用于綉□。道姑剛離去不久，一個同僚的妻子過來串門，提到施捨之事。驚駭地說：「這個出納簿是上司發下來的，上司見了將會說儒官與道姑往來，要受到不小麻煩，這可如何是好？」白妻相信了她的話，非常害怕，急忙讓人追趕道姑，但未追到。她認為丈夫的官職從此完了，整日怏怏不樂。等到教諭會試完畢回來，取□絲裁剪衣服，發現□絲又已剪動過了。白妻心中越發不自安，于是就自縊身死。後來巡撫林大輅召集會議檢查下屬的「賢否冊」時，對揀塘說道：「明年湖廣要罷免一官，一定是公安縣的白教諭。這個狗東西，罪不容誅！揀塘驚訝而問緣故。林大輅說：「這個人奸污了學吏的妻子，他妻子說了他幾句，便勒令縊死了妻子。」揀塘于是將所瞭解來的情況告訴了巡撫，并且說：「我不清楚你前面所說的情況是從什麼人那兒得到的。如果是正人君子，或許可以聽信，假若不是可信之人，請您另外訪察一下此事。」林大輅恍然大悟，一拍桌子說道：「對啊！對啊！」立即提筆將白教諭名下所注的考核評語抹掉了。後來白教諭升官當了國子助教。揀塘轉調到閩臬為官，在莆田見到了林公。林公指著他的一家鄰居說：「這家姓吳的，過去是公安縣訓導，毀謗白教諭的就是他，平素心術不正。我正因為您所說的話而頓時覺悟。這人後來升遷為萍鄉縣教諭，也被同僚所詆毀而罷官回鄉。過鄱陽湖時，船傾覆，只留得自身一命，現今越發潦倒了。」

【例證二】

太平府的士子周某常談論別人的短處。他與一個書生是好友。書生的妻子美貌而有才華，風流放縱，然而實際上不曾有過外遇。一日，周某與書生一同飲宴，忽然對書生說：「兄的度量真大，為何受了外人的欺負而不計較，反倒在此豪飲。」書生聽了感到驚愕和不解。周某說：「尊夫人笑謔放浪不羈，老兄竟還不知道嗎？」于是捋胳膊挽袖子，竭盡笑罵詆毀之能事。同伴們以他的話荒誕不經，連連拿巨杯罰他酒。周某又說大話：「你們這些人冷眼旁觀，我是個熱心腸的漢子，不能作想說又不說的庸人之態。」書生面紅氣噎地回家了。他的妻子聽到這件事。憤恨地死去。康熙八年，周某參加省試，剛領到試卷進入考室，忽然有鬼在卷面上寫了「好談閨閻」四個字。他急忙用衣袖擦拭，怎麼也擦不掉，于是潦草地寫完文章。出了考場就吐血而死。

【例證三】

鎮江定波門的于某，一個兒子生天花而死，他憤恨極了，寫了狀詞想去城隍廟控告痘神，他的妻子將狀詞奪過來扔在灶中燒了。這天晚上，夢見兩個穿黑衣的人將他拘捕到一個官府，大殿上坐著一個頭戴幘巾，身穿紅衣服的官員，大聲地訓斥他道：「你家灶神申報你寫狀子控告痘司，念你屬於小人無知，姑且從輕懲罰 以示警戒，押送到楊知縣處打十五板。次日，丹徒縣令楊蜀亭從定波門出行，于某門口懸掛門屏挂破了官傘。于某就被抓出來，當街責打十五板。于某病了一個多月才痊愈。」

【例證四】

清朝康熙年間，福州孝廉林逸、王元升多次應考不中，因此氣憤，煩悶無聊。一次喝醉了酒去文昌廟。指著文昌帝君的塑像罵道：「現在用不著你了，何苦還留在這裏！」于是把塑像舉起摔倒在地上，并且在牆壁上題詩道：「從前宣聖門徒廣，任爾文星照九州。今日阿兄權管事，不勞聲啞弄虛頭。」回家後二人都病倒了，文昌帝君附體盡情地責備道：「你們兩個狂妄的書生，前世只積了一點小福，今世被舉薦為孝廉已是過分，竟敢這樣狂妄放肆？立即交付地獄懲治。」家裏人聽了驚惶恐懼，趕快重新整塑聖像。最終二人全死了。

【正文】

棄順效逆，背親向疏。

【譯文】

背弃正道投效邪門，背弃親友，厚待外人，薄父母厚妻室。

【例證一】

蜀郡牛山的角落，有兩個邑吏：苟信和蘇珍。鄰近居住，但兩人處事却截然不同。苟信公正寬厚，蘇珍尖酸刻薄；苟信清廉有節操，蘇珍貪婪品行污濁；苟信侍奉母親孝順，教育子女嚴格；蘇珍對待父親不尊重，縱容妻子冒犯長輩。鄉里的人們都欽敬苟信而鄙視蘇珍。年終時，鄉里全會集在一起飲酒，鄉上老人周同舉起手對眾人說：‘秦地有兩支河流：叫渭河、涇河，一條混濁，一條清澈，對人來說也是如此。’話未說完，蘇珍面紅耳赤，一甩袖子站立起來說：‘哪位是渭河？我蘇珍可是涇河！我和苟信共事又是近鄰，我的所作所為，只有苟信完全瞭解，今天苟信四處說我蘇珍的壞話，指使鄉上老人在大庭廣眾當中，以河作比喻，污辱我，我蘇珍一定要報復！’自此之後，蘇珍每次見了苟信，都怒目而視。又教他的兒子明能找機會把苟信的兒子儀真殺死。第二年春天，舉行祈禱蠶神儀式游樂時，明能與儀真并排在江邊行走，邊說邊笑。明能突然將儀真推到江水中，儀真急忙拉住他的衣服，二人同時落入江中，在浪花中時隱時現。當時梓潼帝君與各位龍神都參加供神的宴席，于是就命令兩條江龍將儀真帶到江岸而將明能置于深淵。蘇珍見了撩起衣裳過去，又將儀真推下江去，儀真也隨即將他牽拉下水。帝君又使江龍拉蘇珍的腳沉到江底，儀真安然無恙。蘇珍父子都淹死在江中，觀看的人圍成了人牆，歡呼沸騰。相互說：‘誰說神天有私心？兩家的禍福報應就在眼前。’

【例證二】

楊黼仰慕蜀中的無際大士，前往拜訪他。途中遇見老僧對他說：‘見無際，不如見佛。’楊黼說：‘佛在哪里？’僧說：‘你回去就是了，見到一個披著被子倒穿鞋子的就是佛。’楊黼于是就回去了。黑夜才到家，他母親聽見兒子敲門，特別歡喜，披著被子倒穿鞋子就出了門。楊黼一見立即醒悟了，從此竭盡全力贍養母親，母子都是高壽。

【例證三】

郢中人白希沒有兒子，恐怕兄弟分他的財產，不想侄子做繼子，却抱了一個屠戶的兒子養著，家財全部歸養子所有。後來白希死了，有客人住在他家，夜裏聽見一群人走動的聲音，起來觀看，見幾個男女在徘徊張望，好像臉上帶有饑餓的樣子，又見一個人腰裏插著屠刀，搖晃著走進來。男人和婦人都從門縫偷看，不敢進來。一會兒，插著刀的人肚子鼓鼓地走出來，幾個男人和婦人跺腳說：‘完了完了，又吃不到了。’于是指著跟隨在後面的一男一女，不住地吐口水，咒罵，隨即一起傷感地走了。對此，客人心中感到有些奇怪。天亮了，問那家老僕人，回答說：‘昨夜我家做為長房祭祀祖先。’客人說了夜間見到的情景，老僕哭泣著說：‘是這樣的。’對客人講述了始末緣由。這時才知道插刀的是主人的生身父親，那幾個男女都是白氏的祖先，受到吐口水咒罵的一男一女，正是白希夫婦。

【正文】

指天地以證鄙懷，引神明而鑒猥事。

【譯文】

為一點瑣碎事爭端，動輒指天作證；為掩蓋自己卑劣行為，妄指神明可鑒。

【例證一】

長洲鳳裏村的陳某，經常偷竊別人的財物。隱匿不露痕迹，人們有時懷疑他，他便與妻兒呼天喚地發誓，自我表白沒有不端的行爲。明朝萬曆三十二年，六月十九日，鄰居衛良美見陳某用稻草杆蓋房屋，陳某說：‘我防漏雨。’次日早晨，陳把火燧交付給妻子，說：‘我想到田間給禾苗灌水，你快做飯，我去取田坎中的螃蟹來煮。他妻子把火燒放置在灶上，到門外去洗滌器皿，不料火燒了他們的房子，這時，陳某的兩個兒子尚未起床，陳妻急忙沖進火中將兒子搶出來。兒子已沒得救了，可妻子遍體燒傷，唯獨布褲子未燒壞。陳某見屋子著火，跑回來沖入火中救出妻子，身體也被燒壞，只有鬚鬚未損傷。夫妻二人并排躺在太陽下面，自己說：‘我曾偷盜某某家中的財物，如何指天發誓，作這樣荒誕的誓言，所以上帝懲罰我坐活地獄。’過了十天才死。□

【例證二】

小海場橡史，是鹽城人，嗜好喝酒，但戒吃牛肉。有個煮鹽爲業的人想捉弄他，剛好有一頭小牛剝了皮，便騙橡史說是燒羊，送給他，橡史吃了覺得味道甘美。衆人又騙他說：‘我們明早祭祀神靈，橡史可以來一下。’到時，燒香發誓，就代橡史開吃牛肉的禁戒，爭著用牛肉塞他的嘴。并且說：‘昨天已吃過了，還有什麼可以戒的。’橡史氣憤而回，到了家已深夜二鼓。亮著燈籠一個人就睡了。隨後有人用黑繩索套住他脖頸，牽著走得飛快，滿地都是荊棘。不久進入一官署，見到坐在上面穿綠袍的，責備說：‘你破了牛戒，還敢又用誓詞戲弄神靈？應當進無間獄。’牽繩索的隨即倒提他的脚，扔到暗坑中，好像被置于木匣床（捆綁、囚禁犯人的籠子——譯者注）上，極其痛苦，于是悲嘆家有老母無人奉養，乃是被衆人欺騙造成的，就大聲呼叫，悔恨哭泣。不一會兒，漸漸有光照著身體，忽然一條金色的胳膊從空中把他提出來，說：‘我是目連尊者，念你有孝心，所以相救，從此千萬不可再吃牛肉了。’于是命童子把橡史送回家，遠遠地指著燈光說：‘這就是你的家。’把他推倒，醒來仍舊躺在自己的床上，于是對天發重誓，終身吃素。這是明萬曆三十年的事情。

【例證三】

解州人俞保，原屬於軍籍，明萬曆初年，被補充戍守騰越。妻子王氏，很知書達禮，把米粒作爲信香，白天、晚上到關聖祠祈禱，哭著念誦道：‘信香一粒米，客路萬重山，一香一點泪，流恨入蕭山。’年終，積聚米粒若干。俞保在軍隊，夜裏夢關帝呼喚道：‘你的妻子虔誠地祈禱，你想回家嗎？’俞保趴在地上乞求讓他回家，關帝說：‘快隨我的馬去。’俞保驚醒起身，果然聽到門外馬的嘶叫，就揪住馬韁在空中飛速賓士，耳邊只聽到呼呼的風聲，不一會就落在平地上了。到天亮，知道已到瞭解州城外。到家敲門，王氏又吃驚又懷疑，俞保說了其中的緣故，王氏才開門迎，與俞保相抱痛哭，一同到關帝廟感謝，隨即到州裏說明情況。州裏發文至騰越證實此事。計算日期，俞保當時僅離開部隊一天，而軍冊上記有‘關聖免勾’四個字，俞保的軍籍于是被免除了。

【正文】

施與後悔，假借不還。

【譯文】

布施以後又後悔；借別人財物抵賴不還。

【例證一】

張心堅是徽州休寧人，家裏大富，是個吝嗇的守財奴。不吃、不穿，對親友、妻子、奴僕，分文不肯給。不久妻子死了，兒子也死了，沒有多久，心堅也死了。家財全部充公。當時有智禪師能知因果。雲游經過他家門，望著空中長嘆，又大笑。鄰里感到奇怪就問他，禪師說：‘我笑過去門內居住的人，了却了好因果。’衆人請教其緣故。禪師說：

‘此人前世本是農家子弟，喜歡布施。一天有個道人經過乞求施捨飯食，施捨完後，向天發誓：願來世托生的處所，常多財好施。想想又後悔起來說：‘我有食物，應給予奴僕食用，為何施捨給這個道人呢？’他不知這位道人實際是文殊菩薩的化身，察覺了他心意不真誠，因此罰他今生名義上享有巨富，自己不穿不吃，不管妻子，與窮乞丐沒有兩樣，只為別人作個守財奴而已。’

【例證二】

蘇州吳趨坊的施翁施散錢財結交賓客，年過四十歲，才生一個兒子，于是攜帶幾百兩銀子，到虎丘修建觀音大殿。忽聽到劍池旁有哭聲，向前一看，却是幼年時塾中同桌的桂遷。施翁急忙上前慰問，桂遷說道：‘家中貧窮欠有權勢者債，被逼債走頭無路，打算來到這裏了却生命。施翁聽後很同情他，就打開箱子將三百兩銀子贈送給他。桂遷向觀士音菩薩禮拜發誓說：‘我受施君大恩惠，今生倘若不能回報，來世也要作犬馬來報答。’哭著跪拜而去。不久施翁歸家，桂遷又登門致謝，施翁見他貧苦，又將一片棗園送給他安身。桂遷生有一個女兒，施翁又約定了婚姻。不久桂遷在棗樹下挖出埋藏的銀子千餘兩，是當年施翁的父親埋藏的。因此漸漸地桂遷家變得殷實富足起來，而施翁家日漸衰落，夫婦相繼而亡，兒子施還無依無靠。桂遷聽從妻子孫氏的話，既隱諱先前的誓言，又圖謀賴掉婚約，竟全家遷到會稽去住。施還去投靠他，他拒不接納。施還不得已，只好托他的鄰居向桂遷提及過去父親資助他三百兩銀子的事情。桂遷說：‘借貸必須有借據，只要拿借據來，我決不賴賬。施還聽了十分氣憤地哭著回去了。’

過了幾年，桂遷到京城辦事，被狡猾之徒欺騙，喪失了一半家財。住旅店無聊，正昏睡之間，忽然到了一個大宅院前，門關著，旁邊有一個洞，不自覺兩手趴地鑽了進去，見大廳裏燈火輝煌，一個老人靠桌子坐著，就是施翁，桂遷十分慚愧，想打拱作揖行禮，可手趴在地上站不起來，抬頭與施翁說話，施翁也不回答，只是呵叱說：‘畜生應當死，狂叫什麼！’又見施還從裏面出來，桂遷就咬住他的衣服作出諂笑的樣子請罪。施還罵道：‘畜生裝什麼怪。’把他踢走了。桂遷聽到頻頻叫畜生，十分納悶，低著頭走到廚房，見施母坐著切一塊煮熟的肉，桂遷就在左右跳來跳去，蹲著說：‘夫人家都懷舊恨呀！’乞求賜給一塊肉充饑。施母又叫僕女說：‘畜生噉噪亂叫實在討厭，快拿棍子把它趕走。’桂遷大驚，跑到後園，見他的妻子和兩個兒子都在，仔細一看，都是狗的樣子，回頭看看自己的身影，也變成狗了，非常害怕。問他的妻子為什麼到這個地方。妻子說，你還記得在觀音大殿前的誓言嗎？還有什麼可說的呢！于是夫妻父子一同繞著魚池走，肚子餓極了，見有人糞開了聞，氣味也不壞，妻子與兒子先聚攏著吃起來，自己也饑得流口水，用舌頭舔了舔覺得味道甘美，只恨太少了。忽聽傳呼說：‘主人命令從這些狗中選一條肥壯的煮了吃。’就將他的長子捆去了，哀叫聲極淒慘。猛然一驚醒來，竟是個夢。急忙收拾行裝回家。來到中堂，見旁邊停著兩副棺材。供桌上題著二子的名字，心越發跳得厲害，趕忙進入臥室，妻子已病危，快斷氣了。桂遷喊叫她，妻子忽然瞪著眼睛，用他長子的聲音說：‘父親怎麼今日才回來，冥王因我家背負施氏恩惠，父親以前有誓言，我們兄弟和母親三人，明日就去施家投狗胎，兩條公狗就是我們兄弟，一條母狗而且背上有瘤子的就是母親。父親因陽壽未終，等明年八月，也應當作施家狗，以實踐以前誓言。只有妹妹命該與施還為夫婦，可免除此難。’說完就斷氣了。

桂遷見所說與夢相符合，又驚怕，又痛苦，剛要殯葬，却全部住房焚燒起來，三個棺木都燒成灰燼。于是帶著女兒到蘇州，訪施家兒子的消息。還認為施家既然赤貧，不知漂泊到什麼地方了。到了施家，却門牆煥然一新。問施家的鄰人，才知道施還已中舉，并且已娶了鄰里中支參政的女兒。桂遷羞慚悔恨不知怎麼辦，找到一個原先相識的人，進到施家表明悔過，要求見面的意思。并且想獻出女兒作妾，以贖以前的罪過。施還不答應，再三懇求，才允許見一面。桂遷剛剛進入，突然有三隻狗從牆邊竄出，環繞著桂遷哀叫，其中一隻背上果然有瘤，桂遷知道是妻子，痛苦極了，向施還哭拜不肯起來，于是敘述自己以前的夢與妻子臨終的話，并說：‘今天已家破不能回了，但願恩人網開一面，收留我女兒作婢女，我也作為僮僕，終身服役，以免托生為狗，我就知足了。’施還見他的言語情詞悲慘真切，勉強允許了他。選擇吉日娶了他的女兒為妾，桂遷也隨著女兒住在住宅旁邊。這天晚上，夢見妻子來告辭說：‘幸虧夫君悔罪，施氏祖先已經為你乞求赦免，我母子也得以離開罪業的狗身了。’到了天亮，聽說三隻狗夜裏全死了。桂遷到晚年也沒發生什麼事。

【例證三】

大原的舩公王彥須，借鄉里長者的銀子一兩八錢，買了條船維持生活。家中稍富裕，王舩公竟然忘記了當初長者的恩義，不償還借的銀子，很快過了八年，長者也忘了這件事。一天長者無事走到屋舍旁，忽然見王舩公腰上系著腰帶，竄進了牛欄。不會兒，牧童報告說：「母牛生小牛了。」長者就前往觀看，小牛的腰間還彷彿有腰帶紋印，便默默地記住。過了一年多，小牛長得很肥壯，讓牧童牽去賣，偶然遇到何屠戶問賣價，牧童回答一兩八錢，這價錢是長者所囑咐的數目。屠戶暗暗高興，認為這頭牛不止這個價錢，于是按此價買了去。有個農夫見了牛就問：「牛很肥，正值春天，怎麼忍心殺它呢？轉賣給我耕田，行不行呀？」屠夫騙他說：「剛才出價二兩五錢買到的。如果你再加一錢銀子，就賣給你。」農夫又高興地認為這個牛的價值超過這個數目，隨即用二兩六錢銀子付給屠夫，比長者又增加了八錢銀子了。牛歸了農夫，不須照管，自己能出去回來。一日找不到它了，到處尋找，發現它跌下山岩死了，農夫非常悔恨。後來在市上遇到何屠戶，一起說起前因後果。農夫曾經租佃過長者的田地，于是到長者那兒問道：「這條牛為何只賣這個價錢？」長者說：「你不知道，這條牛是王舩公托胎還債，我親眼所見。他原來欠我一兩八錢銀子，所以只賣此價錢。」何屠戶聽說了這件事，才大大醒悟說：「王舩公欠我八錢銀子的肉錢。」農夫也悟道：「我原借王舩公二兩六錢銀子沒還，今天他用這賣牛錢來抵償我所欠的債。」于是互相間都感到此事驚心奇怪。這事發生在明萬曆十七年，長者厚道，何屠戶湊巧，農夫得了便宜，免得日後變畜生還債。

【例證四】

高郵的一個農村老翁，養了一頭母豬，生小猪非常頻繁，生一群又一群，日久天長富了起來。忽然夢到原來的鄰居某人說：「我一年以來都在還你的債，幸虧已達到欠你的數目，只欠一領蘆席了。」家人稟報母豬死了，老翁不忍心吃它，讓兒子把它埋了。正在挖坑，正巧運蘆席的船經過，問埋的是什麼東西，老翁的兒子回答說是死豬，船家說：「不要埋，還可以吃。用一領席換了去。兒子扛席回來，老翁詢問得知，感嘆不已。

【例證五】

長安商販張高養了一頭驢，已騎很久了。張高死了，兒子張和騎驢去近郊，才出了城門驢不再走了，張和用鞭子抽它說：「我家用了二萬錢買你，不就是為了騎用你嗎？」驢用人言說：「怎麼唯獨不說你父親已騎我二十年呢？我前生欠了你父的錢，所以變作驢來償付，你父騎我，我不會推辭。我不欠你的，你不應當騎我。昨天夜裏你父親與我算完了前世的債。因為飼養我，喂養稍好一些，又增算我一千五百文的債。現有麵粉行的王鬍子，欠我二千文錢，你應當把我賣給他，收一千五百文錢，留五百文錢給他充作我的口糧，以完成我作驢的期限。」張和害怕得很，想把它放了成為長生驢，驢躊躇不肯前行，于是牽到市上，就有人以一千五百文錢買了它，果然姓王。這人飼喂了幾天，正值天上下雨，一次也未騎乘，而驢子死了。

【例證六】

鎮江的劉五郎到臨安販運，到了北津橋，遇到一僧人說：「你欠我二十萬貫錢。」五郎說：「初次相逢不相識，何必開玩笑呢？」僧人笑著說：「今天不償還，明年一定得償還。」隨即告別走了。過了一年，劉五郎再次去北津，另遇一個僧人說：「我欠你二十萬貫，早晚須酬還你。」五郎感到又奇怪又高興。回到家時，妻子生了一對孿生子，心裏知道是兩個僧人。等到長大分家，一個兒子游蕩不務正業而得病，一直到死，合計醫藥、葬殯，用去了二十萬貫錢。另一個兒子盡力勞作成家，不久也死，合計所得也是二十萬貫。

【正文】

分外營求，力上施設。

【譯文】

妄心貪求分外的名利；捨生忘死不遺餘力地謀求富貴。

【例證一】

魏征當僕射時，在閣中小憩。有兩個隨從官吏在簾子外閑話評說。一個說：‘我們的官職全由這個老翁決定。’一個說：‘不對，完全由天決定。’魏征隱隱聽到他們的對話，就寫信交給那個認為由老翁決定官職的人送交吏部。信裏說：‘給送信人一個美官。’送信這個人并不知曉。他拿到書信出了門，忽然心痛，就請求那個說由天決定官職的人送去。吏部問他的姓名，于是就給他注册補了個近處的官職。而那個說由老翁決定官職的人悶悶不樂，經常憤憤不平。魏征見了感到奇怪，就問他緣故，他講出了實情。魏征迷惘地說：‘命運由天定的說法確實是真的。’

【例證二】

明朝憲宗皇帝在位時，鄞縣人趙涓、樓得達都以棋藝高超而侍奉皇帝。皇上讓二人對局，每次都用金盒裝一錠賞銀，得勝的接受賞銀。樓得達常常戰敗。晚上出了宮庭，樓得達私下對趙涓說：‘我和你都是依靠下棋取得皇上寵愛，現在你屢屢取勝，已經很有名望了，如果我總是戰敗，恐怕要受罪責。盒子裏的賞銀不過三兩之多，我願預先奉送來為你祝壽。趙涓同意了他。明日，到宮中對局，果然趙涓假作失敗，樓得達叩頭感謝賞賜。打開盒子，竟然是補升作錦衣百戶空名禦，以及一付牙牌。皇上當初想把這個官職給趙涓，終于未實現。趙涓也不敢說出實情。皇上感嘆說道：‘誰說天子能決定命運耶！’

【例證三】

南昌人李孜省受明憲宗寵信，官職為太常卿。一次江右巡按離開京都出行，孜省為他餞行。將女婿龔正弼托付給他，求他關照，說：‘我的女婿一向有才名，考場上多多留意關照。’禦史答應了他的托付，有意視察各省試的考場。利用禦史當堂考試的機會，就選拔龔正弼為第一名，實際上就是中了榜了。等到進了考場，點名正弼而未到，禦史傳呼到處尋找，沒有踪影。考過兩場，將至下午，正弼忽然搖搖晃晃地回來了，人們問他怎麼回事，他說：‘最初入考場，恍惚有人把我引到城隍廟的像後，所有的祈禱祭祀的人，我都看得清清楚楚，就是口不能說話，腳癱軟不能動。心中暗暗算計今日已考過二場了，于是默默地禱告乞求回家，才能抬腿走路。’

【例證四】

明朝嘉靖初年，太倉有個富翁沒有兒子。購買別墅時，得到一塊堂屋的匾額，上面提寫了‘會元及第’四個字。富翁心中雖然暗喜，但因無子而覺得遺憾。不久娶了一個妾，生了個兒子，心中非常歡喜，認為當初得到的匾額預示兒子的前途遠大。兒子長大了，果然聰明不同一般，年幼入學，尚未成年已得官府供養。富翁認為會元及第，唾手可得。不久，兒子忽然得病死了。富翁哀痛哭瞎了眼睛，家也漸漸敗落了。于是抱著悲憤將別墅出售給別人。最後被王荊石的父親得到，後來荊石中了嘉靖四十一年會元，廷試賜榜眼。會元及第的預言得到了驗證。

【例證五】

長洲許五居住在乘鯉坊，是已故進士許成章的异母兄弟。容貌清秀俊美，略有些文化，有人勸他讀書，他每每不答理。順治三年，他忽然想要做官，于是偷偷地將他母親養身活口的幾十畝田地典賣了，用這筆錢捐了個吳江□委守備的官職。招集二十名家丁，衣服、甲冑、兵器鮮明華美。出發上任那天，設宴、奏樂，自認為人世間富貴榮華已達極點。

剛出城三十裏，遇上白羅裏頭的賊人突然而來，抓住殺死了他，把屍體投入河中。當時他的年齡才十九歲。他的母親號哭悲痛幾乎死去。鄰里嘆息道：「這是竭盡全力來求死的人。」

【例證六】

樊毅做鄒平縣令，有兩個兒子，都長大了，家計不寬裕。樊毅善于搜刮民脂民膏，不到二年，資財十分豐厚。罷官回鄉，對鄰里司訓王輔說：「我當地方官數年，檢看我的財產，白金僅五千兩，黃金、彩帛值不到一千兩。王司訓說：『不要說學官貧窮，我在沛縣，所積蓄的薪俸和諸位書生的饋贈加在一起，回來時也足有六百兩銀子。』」樊毅認為六千兩少，而王司訓則認為六百兩多。樊的兒子兄弟間互不相容，都求單獨居住，于是買田建房，晝夜操辦。他所得的錢全都給了三個兒子。他的兒子仍然懷疑父親有剩餘的積蓄，怨恨而不管他晚年的生活。樊毅僅得幾畝田，一處住所，自己吃飯穿衣獨自過活，無穀可售，無帛可賣，連看門的童子也沒有，客人來了，只有一個老傭婦倒茶而已。憂憂鬱鬱死之後，草草埋葬了事。他的孫子們也都衰敗了。王司訓有四個兒子、贍養他，晚年生活十分歡樂，老了無事可做，只是澆灌花草，種竹消遣。客人來到，總要留下飲酒，直至盡歡才散。三子、四子，一個在邵武執教，一個任來安的地方官。孫子多補了生員，家道久久興旺不衰。

【正文】

淫欲過度。

【譯文】

貪色戀淫毫無節制。

【例證】

衢州徐某面貌如同美玉，不到二十歲，便考中了進士。選任松江節推之職。生性好色，有寵愛的姬妾最美艷的十餘人，不論黑夜白晝地荒淫無度，于是得了虛脫的病症，死在任上。他的妻子歸鄉，就叫這些姬妾改嫁。有人對她說：「你的丈夫剛死，尸骨未寒，怎麼能這樣做呢？」徐某的妻子說：「我丈夫活著時，這些姬妾不會有片刻寂寞清靜，現在她們如何能忍耐呢？」聽到這話的人，笑得前仰後合。

【正文】

心毒貌慈，穢食溷人，左道惑衆。

【譯文】

貌似仁慈而其心險毒；把變質的食物，蟲咬過的食物，骯髒的東西，送給別人吃；用旁門邪道來迷惑群眾。

【例證一】

吳中金某的妻子叫觀音奴，丈夫死了，專以揭發別人的隱私謀生。每次到河邊渡口要求乘船，一上船後，就笑眯眯地與船主親近，買酒一起歡飲，等到船主喝醉酒，就要求和他同床共枕。早晨起床，就念出一段訟詞來，說船主奸淫寡婦，要告到官府去。船主害怕，乞求饒恕，于是她就將船上財物席卷一空而去。就這樣，她幹了二十年，最後掉到河裏淹死了。

【例證二】

杭州城外的于某人常用稠粥施捨給貧困饑餓的人，鄰里都稱贊他。一天，有個道士到他家裏化齋飯，對他說：‘你家由于施粥的事情，意想不到的殃禍就要降臨了。’衆人都譴責這是虛妄的亂說，道士說道：‘諸位有些情況不知道。于某名義上是施粥，實際上都是廚房中污穢的不能吃的食物。窮人餓著肚子，忍著污穢咽下充饑，因此而得病，喪生的也很多。能不受到上天的譴責麼？’說完就走了。當晚，空中落下火球，鄰里都看見了。不一會兒，只有于某的房子著了火，四鄰却安然無恙。

【例證三】

明朝景泰年間，有個叫許妖的人，是尹山上的山民。善淫亂。假冒白蓮教蠱惑人心，企圖誘騙奸污婦女。自稱為道師，有幾個人爲他服務，把他作為神佛供奉。于是煽動了附近地方民衆都跑去歸從他。這位道師待在一間屋子中，人們不能隨便見到他。每年在五月五日，將蜈蚣、毒蛇、蝎子和壁虎等五種毒蟲，放在瓮中，然後把瓮口封上，聽任毒蟲互相咬食，最後得到一個獨一存活的，它的毒性特別大。于是取出來刺出它的血，和藥泡水貯存起來。婦女來求法術，先給水，洗眼睛，叫作淨眼。然後進到屋子裏，金光晃人眼睛，每每見到各鬼神的形像。于是無知的人信以為真佛。騙人的道師坐在一大竹籃內，讓婦女脫去衣服抱著傳道。有不肯的婦女，就叫小孩摸她的下身，證明他和太監一樣沒有生殖器。到了抱持婦女身體時，就迫使淫亂。沒有一個不被奸污的。婦女被奸後不敢告訴別人，所以被騙的婦女往來不絕。他聚攏黨徒數百人。都指揮翁某查辦這件事，報告了都禦使，派衛兵去緝捕，于是他們一同逃跑了。躲在田野裏，他的黨徒都拿著竹槍、田犁等器具保護著他，向衛兵喊話道：‘你們軍隊不要動武，我師祖念個咒，往前來的人都得死。’衛兵果然想轉身逃跑，其中一個衛兵說：‘賊頭目獨自一個坐在石頭上，有什麼難擒拿的呢？’突然竄到他面前，抓住他的衣服領子，捉住了他。于是其他的人全被捉住了，沒有一個逃脫的。上奏朝廷後，道師被處以極刑，連同被誅殺的達到四十餘人。

【例證四】

浙中的奸民夏德學巫術惑亂民衆，有個范孝廉戲弄地對他說：‘你初次降神，應當用靈驗演示給人看，明天白天，我手中握著糖餅，讓你猜，你猜中了，人們就信服你。夏德很高興地答應了。等到降神時，觀看的人圍得水泄不通，范孝廉手中握著狗屎讓他猜，說：‘你能知道我手中握著什麼東西麼？’夏巫笑說：‘糖餅唄！’范孝廉伸拳假裝拜服，說：‘果然神明啊！’于是就逼他吞吃下去，夏巫恐怕事情泄露，忍著污穢吃完了。范孝廉揭穿他受了欺騙，衆人一哄而散。污穢的東西喂給人吃，固然有罪，然而喂給巫者則無罪，可見作為左道之人，人人都可以懲罰他。

【正文】

短尺狹度，輕秤小升。以偽雜真，采取奸利。

【譯文】

小人貪利，短斤少兩，造器坑人；以假充真，販賣假貨假藥，造假銀幣，以牟取暴利。

【例證一】

楊州王姥姥以賣布為職業，死後，借她兒子的口說：‘我生平用短尺欺騙人，陰司罰我變牛，生在西溪浩氏家，肚子下有王字的，就是我。’她的兒子尋找到浩家，果然生過一頭牛，肚子下的白毛形成王字。她的兒子用布贖買回家，給它豆莖、穀類都不吃，給草就吃；馱重物耕田則安安靜靜，若是閑養著無事，就百般地煩躁不安。

【例證二】

余杭的一個道士，每日對龍潭誦經，龍忽然現身說：‘師父誦經很好，但是弟子一家不安，請到殿上去誦經，我願每日供奶二斤。’後來忽然不來供奶了，道士感到奇怪，仍然對著潭誦經。龍又出現了。道士問近日不供奶的緣故，龍回答道：‘我宮中原本缺乏奶，因為部下之民董七用輕秤賣奶，我抽他餘剩的奶供給師父，現今董七已死，他的父親用准秤，我不能再抽了。道士感嘆之後不再對潭誦經。

【例證三】

武進東鄉的顧某使用帶夾底的鬥，量出時就加上底，量入就去了底。隆慶三年五月初八那天，雷電震壞他的房屋，劈開他的床鋪，兩隻狗被震死。有神人降于門庭，說：‘這是用夾底鬥的警告，姑且用狗代替你的性命，若不悔改，天雷還要來。’顧某于是不敢再用夾底鬥了。

【例證四】

海鹽縣的倪生常用雜木磨成粉末，與香料混合出售。夏天冒充熏蚊蟲藥，有一天，突然爆少許火星到香末內，頓時冒烟著火。倪生想逃出室外，整個屋子烟霧迷漫，想出又出不去，很快人和房屋化為灰燼。

【例證五】

明朝崇禎年間。東昌縣一個進士的父親某翁利用假銀子發了橫財，兒子登第。老翁後悔說：‘我家富了，兒子成了名，已滿足了，何必還幹這種昧心的事呢？’于是發誓不再幹了。沒多久，進士生病，眼睛瞎了，家也漸漸衰落了。老翁惱怒說：‘這怎麼能稱得上天理公道？過去利用假銀子，日子一天天富起來，兒子也成顯貴。今天改弦易張，反而一天比一天貧窮，兒子眼睛也瞎了。’于是又如當初一樣使用假銀子。過了一年，進士的眼睛漸漸痊愈了，請求選任官職，得到秦中令。老翁大喜，帶領全家隨行，陝西一帶賊寇作亂，于是全家被害。

【例證六】

趙方崖的祖父次山公曾在家閑居。一個糧販子用三兩假銀子換去了他的稻穀。過了幾天，次山公用幾銖錢買了一頭豬，不久出售別的東西時，方才知銀子是假的。急忙叫人訪尋賣豬的人，用成色好的銀子如數償還他。并索要假銀子投到江中，說：‘不要留著害別人。’賣豬的人來感謝，次山公說：‘我正擔心你對我不滿呢，又何必來謝！’次山公享年八十餘歲，趕上了趙方崖舉進士，當禦史，累次封贈到二品官。

【正文】

壓良為賤，謾養愚人。

【譯文】

逼良為娼，賣良為奴；編設圈套，設計玩弄愚笨的人。

【例證一】

漳州的周祥與薛純相交友好。薛純家中貧寒，只有一個兒子。薛純得暴病而死，他的兒子歸于周祥，周祥竟然奴役他。讓他服勞役，任意驅使，稍不如意，就用鞭子抽打。一天，周祥從外地回家，路上遇到薛純，吃驚地說：「兄長有什麼事又來到人世間？」薛純說：「來看望我的兒子，并催促你該走了。」說完忽然不見了。周祥聽了汗如雨下，沒幾天就死了。

【例證二】

明朝萬曆年間，浙江馮孝廉參加會試歸來，途經山東，正值那年鬧特大災荒，人吃人。馮孝廉到一個老儒家投宿，老儒見他年輕，門第又高，就把兩個女兒送給他。帶到揚州，他料想妻子不會容納，就暗中將兩個女子賣為娼妓。二女知道後，大哭、跳河而死。當夜，馮孝廉的妻子夢見兩個披頭散髮的女子到家中來，一個鬼跟隨著，手裏提著虎頭牌，上面有「速拿馮某」四個字。驚恐出一身冷汗而醒。不久馮孝廉歸來，妻子把所作的夢告訴了他，馮就兩腿戰抖，從樓上跌下去，摔得七竅流血。叫醒了問他，于是他講了全部經過，說完就咽了氣。

【例證三】

江西僧人智幻一向要無賴。聽說黃精能使人長壽，想驗證一下。就把黃精放置到枯井中，誘騙一個愚笨的人說：「井中有仙藥，可以下去吃。」愚人下去後，他就在井口蓋上磨石，對愚人喊道：「把黃精全吃完才能出來。」這個人正惶恐無奈之際，忽然有野狐來到井口告訴愚人說：「我是狐中能通天的，只要注視著孔洞，就能飛出來，就是所說的“精神能脫出形體”。你務必注視磨孔。我過去讓獵人捕獲，你曾救我逃脫，所以用此法來報答你。」這人按照狐所說的辦法，三天后果然從井中飛出。僧人大喜，認為已經驗證，于是告別大眾，背負著黃精入井，約一月開視，僧人尸體已腐爛了。

【例證四】

陝西省內一個大寺院，妖邪的僧人大多聚集在裏面，每年必定有一個僧人自焚，施捨的錢很多。明朝萬曆三十二年，又約信眾說，在某日某僧將要焚化。到那一天，果然自焚的僧人已就位待焚，民眾圍擁著觀看。禦史聽說此事，也來視察，下令不要點火，然後反覆盤問自焚人的心願，自焚的僧人不回答。于是讓人登上柴棚察看，這僧人却皺著眉流眼淚，不說話，也不動，原來竟是被綁縛在木柴上，外面罩上僧衣，并用麻藥麻醉他的口，使他不能說話。于是禦使用嚴刑審訊廟中各僧，全都招供說：「每年捉一個過路的笨和尚，用這種辦法燒死。」禦史大怒，將整個寺院的僧人都燒死了。

【正文】

貪婪無厭，咒詛求直，嗜酒悖亂。

【譯文】

于酒色財氣貪得無厭；在神前詛咒發誓，表白心迹；好酒貪杯，背理亂行。

【例證一】

松江的潘監生家中十分富有，但還不滿足，非常喜好煉丹術。偶然去西湖，見旁邊的船上一個客人，攜帶一個非常美麗的女子，唱歌奏樂擺酒宴，酒席上的器皿，閃著金光、銀光。一打聽，原來是中州的富人，帶著妾游西湖。潘監生既驚異，又羨慕。于是送上名帖拜訪，當提到羨慕豪富的意思時，客人說：‘我有九還丹，可以點鉛汞為金。此丹煉成後，黃金與瓦礫一般，還有什麼可貴重的呢？’潘監生遇上真正的煉金術士自然很喜歡，并且又喜愛他的妾的美貌。懇求客人攜帶眷屬到松江，安頓到別的莊院。竭盡款待、歡洽的心意，又送給他的妾金釧、彩帛等禮物。次日，拿二千兩銀子給客人放到爐中，約定九九八十一天後，將丹煉成。剛到兩句，忽然一個穿著孝服的人跑到這兒，對客人說：‘老主母去世了，主人儘快回去奔喪。客人驚慌大哭，對潘說：‘煉丹的事未完，突然遭到這麼大的事故，顧了喪事，無法照看煉丹，心中很不安。不過，我的妾很懂得煉丹的火候，須留在這兒看守，我不久自己親來開爐。千萬不可觸犯禁忌，倘若有所失誤，後悔就晚了，潘很高興地答應了。客人走了之後，潘監生不能控制自己的情欲，于是與客人的妾私通了。兩人相愛正十分親密時，守門人報告說：‘客人已經到了。’客人剛入，臉色就變了，遲疑著自言自語說道：‘煉丹房的氣色很不好，什麼緣故呢？’打開丹爐來看，踩著腳臉色蒼白地說：‘丹果然完了，可惜二千兩銀子，都成了廢物。這必然是有男女交媾的事沖犯了煉丹。于是審問他的妾，妾道出了實情。客人極憤怒，想置妾于死地。潘監生恐懼認罪，願拿出三百兩銀子請求寬恕。客人才整理行裝大罵而去。潘監生此時還不知客人的欺詐，自己後悔因行為不慎而使煉丹失敗。後來每次遇到煉丹的術士，就把他請到家，被誑騙又不下幾千兩金子。從此，家境漸漸窘迫。于是他就出游，到處尋訪煉丹的術士，希望遇到過去相識的，索要被騙去的東西。一天，遇到幾個方士，是舊相識。迎著他說：‘往日辜負了大恩德，幸而現在山東一個大富戶，找我們煉丹，已約定好了，專等我們的師傅來，就可以動手幹了。足下若能暫時充作我們的師傅，那麼可以補償以前的損失。易如反掌。潘監生同意了。問他們的師傅像什麼模樣，回答說：‘是位頭陀。’于是就剪了頭髮作頭陀的模樣，一同到富戶家，不幾天，他們盜走了爐中的銀子逃跑了，只留下‘頭陀’一人。富戶家要把他捆綁送官，潘監生哭著說出實情，才放他回去。錢已用完，沿途乞討，走到臨清，見一個貴公子帶著妓女在船上，這妓女的面容很熟悉。不一會兒，妓女掀簾子問他說：‘你不是松江的潘某嗎？我就是過去的丹客妾啊！’潘驚奇地問丹客在何處，妓女說：‘你的夢還沒醒嗎？我本來是汴中的娼妓，受人之托，設這個騙局，很對不住你。你為何流落在這兒？’潘大哭，向妓女敘述了前事的詳細經過。妓女說：‘我對你不能無情無義，應當贈給你回家的盤費，此後若再遇到煉丹術士，千萬不要聽信他們，這就是我報答你對我幾晚的情愛。’說完，拿出三百兩白銀贈給他。潘得了錢，狼狽而回，親友見他的情狀，沒有不捂嘴而笑的。

【例證二】

南京的運軍有姓黃和姓陳的兩個人，同榻而眠。黃攜帶幾兩銀子，白天拴在身上，夜裏藏在枕旁。一天偶然失落，陳見了偷去，把紙包丟棄水中。黃知道是陳偷了去，用好言好語索要。陳大怒，一口否認，并詛咒願受馬上報應。管運百戶白越用刑法恐嚇他，詛咒更厲害。過了幾天，黃揭開鋪草，而銀包帶水還濕著，在陳的枕下，于是遍告眾人，陳說了實話，驚恐羞愧地上吊而死。

【例證三】

庾爽的父親在世時，曾告誡他不要喝酒。後來他每次醉酒，就自責說：‘我辜負了先人的告誡，用什麼來規訓別人呢？’于是到父親墓前，自己責打自己三千下。

【例證四】

福建的士人劉乙飲醉酒後與別人爭妓女，醒後，極其慚愧，于是搜集古今遭受酗酒之禍的人來警戒自己，題名叫《百悔經》。于是終生成酒。

【正文】

骨肉忿爭。

【譯文】

骨肉至親之間相互爭吵忿恨。

【例證一】

南康百姓名王二、王三的，靠打柴爲生。一天，王二見梳著髮髻的道人坐在大石上，猜想他是仙人，立即下拜。道人說：‘我能點石成金，救濟你的貧苦，可以取一個石子來。’王二取到，道人傾倒瓢中藥一滴，點這石子，一會兒就成了金子。王二又驚又喜，又捧來一個拳頭大的石頭，一點也成了金子。于是他急忙下山告訴他的弟弟，一起抬了一塊大石頭求道士點，也成了金子，道人忽然隱身而去。哥哥對弟弟說：‘我和你一生都是巨富了，我暫且守在這兒，你回去取午飯來。’他的弟弟回去後，暗暗合計說：‘我與哥哥共分，不如獨自一人得。’私下與妻子謀劃，取毒虎狼的箭藥放入飯中，他的哥哥也有相同的心思，磨利刀等待他弟弟。飯取來後，吃了將近一半，哥哥假裝掉了一雙筷子，讓弟弟俯身去拾，用刀將弟弟的頭砍碎，把屍體藏在樹林中。走了沒幾步，毒藥發作也死了。留下兩個食器在石頭上。群鳥見了，爭著啄他們的屍體，到了天黑，家人等候，全不回來，王二的妻子不知怎麼回事，王三的妻子原本知道。第二天，一同往山上尋夫，只見弟弟的頭被砍碎，哥哥口鼻流血，石頭旁中毒的死鳥無數。兩個婦人對著哭，一個說：‘你的丈夫殺兄。’一個說：‘你的丈夫殺弟。’此事告到官府，審訊得到實情，王三的妻子也被正法。再看那金子，依然化作石頭了。

【例證二】

浦江鄭濂，自他祖父鄭綺在世時就告誡子孫不得分灶吃飯，金錢財物進出不敢有私，婦人不得干預家政。結果二百多年不曾分家，合族聚居在一處。人們稱他們居住的地方爲‘義門’。太守爲他們的門題匾爲‘天下第一家’。明太祖即位，把鄭濂召到京都，問道：‘你家憑什麼稱作“天下第一家”？’鄭濂回答說：‘臣全族合灶共食，至今已有十一代了。郡太守認爲可以鼓勵樹立好風俗，所以題以這個匾名。’皇上說：‘你家吃飯的人有多少？’回答道：‘一千多。’皇上說：‘千餘人同居，真是天下第一家。’于是就讓他退下。馬皇后正巧在屏風後，聽了之後對皇上說：‘陛下當初一個人發動起義，就取得了天下，現在鄭氏一家千餘人，假使發動起義，不是更容易了嗎？’皇上聽了一驚，命令中官再召鄭濂入宮，問道：‘你管理家事也有什麼規矩麼？’鄭濂答道：‘也沒什麼，只是不聽老婆的話而已。’皇上聽了大笑。正逢河南進貢香梨，于是賜給他兩個，鄭濂用雙手高舉在頭上而出。皇上命令一個校尉暗中窺探。他回到家，把全族召喚來立在兩旁，在堂上放置兩缸水，把梨投進去攪動然後分著飲用，向宮闕方向叩頭謝恩。使者回去報告。皇上很高興。後來尚書嚴震推薦他家世代孝友，皇上命令挑選他家三十歲以上的子弟，二十四人到京，并授給官職。他家宗長鄭□到宮中鳴謝，皇上駕臨奉天門，親筆書寫‘孝義家’三個大字賜給他，蓋上玉璽作爲標志。建文帝年間，又賜‘孝友堂’三個字，挂在中堂。鄭氏先祖曾列放了十個木櫃，五個櫃貯放經史，教訓族中子弟，五個櫃貯藏兵器，以防不測。永樂初年，有人誣陷建文君藏匿在他家，于是派使者到他家訪查，三天前，堂榜因爲絹腐朽墜落在地，就撤下來放置在其他地方。使者到了，沒有找到。到了開櫃時，只見橫七豎八擺著經史，于是沒有全打開。此情況上面知道後，就斬了誣陷者。可見孝友的家庭，暗中受到鬼神的保佑。

【例證三】

明朝天啓年間，杭州城發生大火，只有一個江西商人的寓所平安無事。有人問商人什麼原因，回答道：‘恍惚見穿紅衣服的人灑水，所以免受火災。’衆人又問他做過什麼善事，他謙虛地說：‘沒有。’後來有到杭州的客人說：‘他是我侄子，他父親有五個兒子，他最大，是嫡妻所生，其餘都是庶弟。父親死時，有五歲的，有三歲的。他省吃儉用二

十年，積蓄了五千兩銀子。等四個弟兄長大結婚完畢，聚會族人分財產。分成平均的五份，自己發誓，一根絲、一根筷子決不多得。全族贊美他，想來公道上達于天，故未遭受火災。

【正文】

男不忠良，女不柔順。不和其室，不敬其夫。每好矜誇，常行妒忌。無行于妻子，失禮于舅姑。

【譯文】

夫婦之間，男的不忠誠善良，女的不明禮賢淑；丈夫與妻子不和，妻子不尊重丈夫；男的常常誇耀自己，女的常常妒忌心重；男的對妻子不是刻薄寡恩就是過分親熱；對兒子不是遷就就是苛求；女的在公婆面前又多簡慢失禮。

【例證一】

張永錫還未成名時，長期依附滕縣的吉家。吉家的人看見他很淳樸厚道，對他非常好，并答應把女兒許配給他，只是還沒有聘娶而已。後來，張永錫考取進士，京師的權貴都想把女兒嫁給他，他都一一謝絕，回到原籍與吉家的女兒成了親。過了幾年，妻子死了。張永錫的官做得更大了。吉家的二女，雙目失明，張永錫打算娶她。吉家的父母都推辭，但張永錫執意要娶，他說：‘我過去承蒙二老照顧，您家二女，除了我以外誰願意娶她呢？’言辭相當懇切。吉老被他的一片誠心所感動，便答應了。娶過來後，生了兩個兒子後，不幸又死了。吉家有個小女，張永錫又娶了她，生了兩個兒子。後來四個兒子都做了官。

【例證二】

張孟仁娶妻鄭妙安，弟弟張孟義娶妻徐妙園。徐家富而鄭家貧，但徐妙園并不驕傲，而鄭妙安也不諂媚。徐家父母給女兒東西，她拿回來後都獻給公婆，自己要用時便請求公婆給予，而不說這些東西本來就是父母給自己的。鄭妙安回娘家時，徐妙園便給鄭的孩子喂奶。徐回娘家時，鄭也一樣。她們都不管這孩子是不是自己的。她們的孩子也不管誰個是自己的母親，誰個不是。張家有一條狗，一隻貓。後來，貓被人偷去，狗就用自己的乳喂養小貓。人們都說這是張家媳婦的和氣所感動的結果，稟告給了朝廷。皇上表彰張家為‘二難’。後來，她們的子孫都官至顯貴。

【例證三】

王涯當宰相時，他的女兒嫁給賈家，回娘家時，對父親說：‘有一個玉匠要賣一個玉釵，做工非常精緻，要價七十萬錢。’王涯說：‘一個釵就要七十萬，這是妖孽，必然有災禍相隨。’女兒再也不敢說了。過幾個月，女兒告訴王涯說：‘那個玉釵已被賈相公的外郎綰（官名，即‘郎吏’，小官）綰馮球買去。’王涯嘆息著說：‘區區郎吏的妻子就有這麼值錢的首飾，誇耀奇特，炫耀富豪，能够長久持續下去嗎？’不滿百天，馮球早晨去拜見賈相公時，有兩個奴婢捧出地黃酒出來，叫馮球飲下。酒剛喝完，便倒地而死。原來馮球與賈府的奴僕有仇，因而奴僕用藥酒毒死他。

【例證四】

衡岳擔任慶陽知府時，有一天朋友同僚的妻子們前來聚會飲酒。她們都服飾豪華鮮艷，而衡岳的夫人却穿戴簡單樸素。飲宴完畢回到家中，快快不樂。衡岳問她：‘你坐在哪個位置上？’妻子回答說：‘我坐在首座上。’衡岳說：‘你既然已經坐在首座上面，而又指望服飾華美，世界上哪能有富貴兼得的事情呢？’直到今天，慶陽人還把這件事作為美談。

【例證五】

李明府經過火井縣時，住在一位押司錄事家中，主人要備酒席招待他。

當天晚上，李明府夢見一位穿著白衣服的婦女帶著兩個孩子，向他叩拜，請求救命，言語非常悲哀。李明府驚醒過來，不知道原因，便又睡下。這時又夢見那個婦女來到面前，哭著告訴他說：「我命在旦夕，您能忍心不救嗎？」李明府始終弄不懂原因，只是有些傷感而已。過了一會兒，又夢見那個婦女前來說：「長官始終不肯救我，我現在已經死了。然而我所欠下的冤債也償還完了。我的前身就是押司的妻子，有一個女奴剛剛懷了兩個孩子，我嫉恨她，便把她鞭笞死了，并欺騙丈夫說：『她偷盜金釵和裝金鈎的盒子。我拷打她時斃了命。』因此今天獲得這樣的報應。金釵和盒子還在堂屋西邊的一棵大空樹裏面。請您替我轉告主人，不要吃我的肉。果真能這樣，那是長官對我的大恩了。」李明府驚醒了，馬上起身問主人，說：「你昨天晚上宰殺牲畜沒有？」回答說：「殺了一頭白羊。」李明府問：「這頭白羊生過兩頭羊羔嗎？」「是的。」李明府便把夢中的事告訴了他。他們在一起嘆息了很久。然後在大空樹中，果然找到金釵和盒子。于是便把白羊埋了，并為她做了追薦的法事。

【例證六】

河東人裴章，父親裴冑曾經做荊門州的地方長官。有個僧人叫曇照，道行很高，能預知人的禍福。裴章年幼時，曇照很看重他，說這個孩子今後的官位將會超過他的父親。剛過二十歲，父親就給裴章娶了李姓的女兒。裴章跟隨父親去太原上任，便把李氏拋棄在洛陽。不久，又娶了一房妻子。李氏自認命薄，只好穿上粗布衣服，綰著居喪的發飾，吃素念佛十年。當裴冑鎮守太原時，曇照和尚也一同去太原。裴章見曇照，一起叙舊。曇照見到他後，驚呼長嘆了很久，說：「貧僧過去經常說郎君今後一定官運亨通，現在因什麼事被削減殆盡呢？」裴章便把自己對妻子李氏刻薄的事情告訴了他。曇照說：「你的夫人生魂已經告到上天那裏了，因此你要受處罰。」十天以後，裴章洗澡時，被部下用刀割破肚皮，內臟翻出落地而死去。

【例證七】

衛千戶綰（官名）綰胡泰的母親，生前一貫潑辣凶悍，欺凌她的丈夫。她死後已經有十年了，這時丈夫已經另娶了一房妻子。一天，胡泰夢見自己的母親對他說：「我已經投生為一隻母雞，毛色暗黃，明天有一位屯軍來你家，他作為禮物送來的那只母雞就是我。」天亮時，胡泰有事外出，果然有一位軍人送來一隻雞，家中人想將就用這只雞來招待客人。雞忽然說人話了：「不要殺我，等泰兒回來再說。」家中的人都大吃一驚。不久胡泰回來了，雞繞著座位喃喃細語，訴說家中的事情非常詳細。胡泰哭著把這件事告訴了父親，便把這只雞留下來喂養。時間一久，這只雞便飛起來啄胡泰的後娘，還不斷地罵她。後娘氣極了，把這只雞趕入炕下，把它打死了。

【例證八】

洛陽有個王老八，性情凶惡，動輒毆打妻子，他寵愛一個妓女，家產蕩盡。妻子又饑又寒，還要遭受他越來越厲害的毆打。不得已，便叫親戚鄰居作主安排處理。王老八叫妻子與自己和孩子分開居住，自己和妓女住在一起。不久，王老八疾病纏身，沒有錢財，孩子也死了，妓女也離他而去。于是便又去投靠妻子。妻子聽說他來了，便躲了起來。王老八就得暴病而死，不久妻子也死了。親戚鄰居把他們的屍體安放在一起。到了晚上，突然聽見放置屍體的房間裏面有打鬥和咒罵的聲音。打開門一看，兩具屍體竟然背靠著背地站著。

【例證九】

呂大防居宰相位，哥哥呂大忠從外郡回來，一起坐在東府的堂上。呂大防的夫人從廊屋的石階走下去，由兩個婢女攙扶著走上前來。呂大忠大聲呼喊：「宰相夫人不用向我叩拜！」呂大防知道呂大忠的意思，便叫兩個婢女離開，讓夫人獨自在太陽下面向哥哥跪拜，成禮後才離開。

【例證十】

唐朝西平王李晟治家很嚴，子孫不是在早晨和黃昏的時候不能隨便和他見面，而且也不和他們談論公事。女兒嫁給崔氏，有一年大年初一，女兒回到娘家。李晟責備她說：「你有婆婆在堂，應當幫助她準備酒食，招待賓客，怎麼能在這個時候回來呢？」拒絕了她的拜見。李晟有五個兒子，都有很高的地位。其中李□平定淮蔡一帶藩鎮叛亂，世代為功臣。

【例證十一】

延平府杜家三兄弟，輪流供養母親的飲食。三個兒子都務農，當他們出門幹活的時候，三個媳婦都爭著去辱罵婆婆，連稀飯都不給婆婆吃，嘉靖十年七月中旬，大白天平地一聲炸雷，紅色、紫色的閃電光令人眩目。三個婦人頃刻之間都變成了畜生，一為羊身、一為豬身、一為狗身，只有頭部未變。鄉里人都來圍觀。小孩們用鞭子抽打戲弄笑罵，三個畜牲只有垂淚，不能言語。過了幾年才死去。鄉里人畫成圖畫編成小冊子發行，以為懲戒。

【例證十二】

胡廷桂在鉛山當主簿。當時對私釀酒醋查禁很嚴。有一婦人來告，說她的婆母私釀酒醋。廷桂反問道：「你對你的婆母孝順嗎？」婦人答道：「孝順呵。」廷桂說：「既然你孝順，那你就可以代替你婆母承擔責任。」就按私釀酒醋的法律鞭打她。

【例證十三】

明朝燕山府的士兵儲福慷慨好義，燕王朱棣起兵時，帶母親妻子逃亡。燕王即位後，下詔招士兵入伍，儲福之名在名冊中，他仰天大哭說：「我雖然為一個貧賤小兵，但忠義不事二君。」在船中日夜號哭，不食東西而亡。妻子范氏年僅二十，頗有姿色，侍奉母親甚為殷勤。每每哭念丈夫時，就走入山谷中大聲哭叫，不想讓婆婆聽到。一天到溪邊洗衣服，見溪旁所生之草，如姑蘇一帶編席的草，就取回家編席奉養婆母。婆母死後，竭盡全力厚葬，在墳墓旁蓋一茅廬守孝。八十多歲才逝世。溪邊席草就不再生長。鄉親士人很尊重她，培修茅廬後取名叫「節孝廬」。

【例證十四】

武進縣孫復儒的妻子金氏，生性很孝順，她的公公好行善事，金氏賣去嫁奩田地供公公花費使用。年僅二十四歲時，丈夫亡故，就堅守節。公公又生重病，她親自調湯藥，守護了六十個晝夜未睡過覺。病總是不好。她就很虔誠地在觀音菩薩前叩拜。割下肱股上的一塊肉。當時，公公正想吃米團。她就用肉煮湯、和粉作成米團。公公吃了五個米團就安睡了。醒來後，把孫子叫過來說：「我不會死了。剛才看見一位白衣女子過來對我說，你家媳婦孝順之至誠感動上天，特為你增壽十二年。不久病果然就痊愈了，壽命達七十七歲。增壽正合其數。」

【例證十五】

文安縣有人娶得一婦，貌雖美但強悍凶狠。每當其丈夫歸家，必要哭泣訴告婆母如何虐待她。其夫經常默不作聲。有一天晚上，丈夫在燈下拿出一把利刀給婦人看，妻子驚嚇地說：「你拿刀幹什麼？」丈夫說：「你說母親虐待你，現

在拿刀去殺，如何？」妻子說：「願意。」丈夫說：「你暫且好好孝敬她，要讓四鄰都認為你是勤勞而母親暴虐，然後才去行事。」妻子按丈夫的話辦，對婆母低聲下氣，和顏悅色，起早摸黑地侍候著。將近一個月了。丈夫又拿出刀對妻子說：「母親近日來對你如何？」妻子說：「不可以與從前相比了。」又過了一個月，丈夫又問，妻子高高興興地說：「婆母好得多了。從前所說的事，幹不得了。」丈夫握著刀怒目而視說：「你見過世間有丈夫殺妻子的嗎？」「有啊？」「又見過兒子殺母親的嗎？」「沒有聽說過。」丈夫說：「父母之恩，殺身難報。娶媳婦正是為了奉侍父母。我發覺你不能孝順我的母親，反要我行大逆不道。拿出此刀，實際上是想砍你的頭，以使母親快慰其心。姑且等你兩個月，使你能改過，好好孝順母親。確實證明我的母親對你好了，當然也就不會受我一刀之苦了。」妻子戰戰兢兢哭泣拜倒在地說：「請饒恕我。我終身不敢對不起婆母了。」跪著懇求了很久。從此之後，婆媳之間十分和睦。成為婆慈媳孝的一對好婆媳。

致東西方宗教學佛學道之同仁

目 錄

佛教协会会长曲折修煉路

云游僧人揭示外星人之迷

轉輪聖王慈悲下走救眾生 莫失機緣

彌勒佛和彌賽亞：末劫時期東西方的救世主

安貧小姊妹會六位修女的神奇故事

人神同在的日子已經到來？

六位修女的神奇故事和復活節驚世預言

歷史的天空：東周大道修煉之無極法門

外星人和月亮的故事

外星人為何研究人類

佛教協會會長的曲折修煉路

[氣功修煉網](#) 2013 年 01 月 26 日 17:57 [評論»](#)

我今年 45 歲。原是一名虔誠的佛教居士，曾任佛教協會會長，省佛協代表。

我于 1985 年 5 月中旬，滿懷修佛的心願，皈依了佛教。我的皈依師父是當時很有名望的高僧。他說，今生要想修成佛，首先要修廟宇，塑佛像，念佛，拜佛，弘揚佛法，普度衆生，做大功德，功成圓滿才能成佛！我把他的話當做修佛的真理。爲了早日成佛，我全身心投入佛教事業中，帶領僧人，居士修廟宇，塑佛像，引導很多人皈依了佛教。每晚念佛，拜佛到深夜，日日夜夜從不間斷。後來聽說磕某宗大頭一萬個，可以消業成佛快。于是我堅持磕大頭，肚子摔腫了，喘不過氣來，痛苦萬分，仍堅持不懈。同時我還持僧人戒律，過午不食，餓的骨瘦如柴。我自認爲這樣虔誠的修行，便可功成圓滿早日成佛了。

幾年過去了，我發現我的一切沒有因爲“潛心”修行而發生變化，我依然是過去的那個爭強好勝不甘落後的常人，超常的境界在我心裏一點都沒有。我時常想：爲了佛教我辛辛苦苦的付出那麼多，廟也修了，佛像也塑了，日夜不斷念經念佛，頭磕了無數，而且還引導了很多皈依了佛教，無論是精神上的痛苦，還是身體上的痛苦，都吃了不少，應該說是一個大功德之人了。而恍惚之中又覺的我所修行的境界離佛是那麼遙遠。同時我又深深感到，人生的確太短暫了！我不能再這樣修下去了。我要尋找真正的佛法，尋找能幫助我解脫生死的明師。

于是我棄家出走，節衣縮食，到處尋師訪道，跑遍了全國的名山古迹。逢廟就進，見僧就拜。先後拜了臺灣、香港、美國的幾個很有聲望的僧人爲師。走遍天南

地北，吃了很多的苦，結果勞民傷財，什麼也沒得到。面對親屬的指責，家庭的破裂，我陷入極端痛苦的絕望中，失去了生存的希望。我苦苦尋思，佛法在哪里？究竟何為佛法？何為真理？怎樣才能了脫生死輪回？怎樣逃離人間苦海？帶著這些困惑，我終日徘徊在煩惱和痛苦的沉迷中，感到前途無望。

1994 年真是喜從天降，我萬分榮幸得到了萬古難遇的法輪佛法。我再也控制不住內心的激動，一頭撲在師父的法像前失聲痛哭，泪流滿面，心中不住地呼 喊，這才是我多年尋找的師父啊！大慈大悲的師父給我們講了宇宙最高的法理，給人留下一部上天的階梯。師父說：“這個宇宙中最根本的特性真、善、忍，他就是佛法的最高體現，他就是最根本的佛法。”（《轉法輪》）師父還告訴我們：“作為一個修 煉者，同化于這個特性，你就是一個得道者”（《轉法輪》）。是師父的高德大法喚醒了我迷失的本性，給我指明了一條光明大道。我暗暗發願一定要做師父的真修 弟子，專一修煉法輪大法，在大法中早日同化真善忍特性，直至圓滿。得法以後，我明顯的感到我的心性在升華，境界在提高，心的容量也在擴大。我發現自己的思 維方法，思想觀念都在發生著根本的變化，自己好像進入了前所未有的清靜的境界。同時我看到了師父的法身光芒四射，莊嚴無比：看到了另外空間美麗的亭台樓 閣，還聽到了大法輪旋轉的聲音。

1995 年 7 月 25 日，在我的住處發生了一件驚動全縣的奇迹。這天，百年不遇的特大洪水以排山倒海之勢包圍了整個縣城。我家是一處獨立的土房子，處 于洪水經過的主綫。上游水庫已經決口，後果可想而知。在萬分緊急的時刻，我毫不猶豫的將最珍貴的無價之寶《轉法輪》和李老師的講法錄像帶，錄音帶等，快速用雨衣保好就沖出家門。這時，強大的洪水已經呼嘯而來，瞬間就沖毀了防洪河

壩，直奔我家小土房撲過來。我心裏默念著師父的名字，只希望能保住我修煉的小土房，那裏邊有師父的法像啊！就在這緊急關頭，奇迹出現了：呼嘯而來的洪水突然在我家房後一百多米處自動向兩邊分開，分兩路繞房而過。左側的大橋沖斷了，右側的水田吞沒了，而小土房却安然無恙。我被眼前的景象驚呆了。我家房前的菜地依然果實累累，泥濘沾腳的小土路變成一條細沙鋪就的路。水位雖然高過小土房的窗臺，屋裏却一點水也沒有，師父的法像完好無損。我泪流滿面的跪在師父法像前，激動的心情難以言表。

通過學法我醒悟了，過去在佛教中修行長達9年，什麼也沒明白。其根本原因，正像師父所說的：“佛教中的法只是佛法中的一小部份”（《轉法輪》）“不知道高層次中的法就沒有法修；沒有向內去修，不修煉心性不長功。就這兩個原因。”（《轉法輪》）師父還說：“釋迦牟尼講，到末法時期，寺院中的僧人都很難自度，何況居士，更沒有人管了。別看你拜了師了，那個所謂的師也是個修煉的人，他不實修也白搭，不修這顆心，誰都上不去。皈依是常人中的形式，你皈依了就是佛家的人了？佛就管你了？沒有那個事。你天天磕頭把頭磕破了，一把一把的燒香，也沒有用，你得真正實修你那顆心才行。”（《轉法輪》）我茅塞頓開，如夢方醒。現在不正是釋迦牟尼佛講的末法時期嗎？我在寺廟淨土法門修行9年，根本不懂如何去修，以為自己所做的一切就是修佛了，認為念經，念佛，拜佛就能成佛了。在那充滿矛盾是非，爭名奪利的環境裏，我爭鬥心很強，把名看的很重，自認為自己是寺廟負責人，是會長，又是遠近聞名的大居士，從不把別人看在眼裏，趾高氣揚，惟我獨尊，說一不二，在矛盾中從不知向內去修，向內去找，總是挖苦別人，指責別人，在與僧人，居士的爭鬥中，

總是占上風。今天我才知道，帶著這麼多執著的東西和一個骯髒的心靈，怎麼能成佛呢？

大法直指人心，是師父的洪大慈悲和高深大法使我明白了宇宙的真理和修煉的實質，真正走上了大法修煉之路。

一天，我同一位輔導員從煉功點出來，正走在街上，突然從路旁邊沖出一個女人來，不由分說，指著我破口大罵，各種污言穢語不堪入耳。仔細一看，原來是我已離婚了的丈夫的妻子。我與丈夫已分手6年有餘，其間沒有任何往來。此時對於她的這種突如其來的辱罵，感到莫名其妙。就在我內心深處想動怒的時候，腦海裏想起師父的話：“……往往矛盾來的時候，不刺激到人的心靈，不算數，不好使，得不到提高。”（《轉法輪》）“這都是你自己的難，我們爲了提高你的心性而利用了它，都能讓你過得去。只要你提高心性，就能過得去，就怕你自己不想過，想過就能過得去。所以今後遇到矛盾的時候，你不要把它看成是偶然的。”（《轉法輪》）想到這，我的心馬上平靜下來，沒有爲其所動。她見我不動聲色，便更加氣勢汹汹，變本加厲的高聲辱罵起來，並跳上一輛腳踏車，跟在我的身後，一邊走一邊罵，一時間引來衆多的行人觀看。可是我仍然不予理睬，沒有怒意。她氣的暴跳如雷，猛地從車上跳下來，揮拳向我打來，我仍然沒動。我走到哪，她就跟著罵到哪，罵了足有一裏地，才肯罷休。第二天，她又來到我單位樓前破口大罵，足有一個小時。這時我的心不平了，這不是欺人太甚了嗎？我剛要發火，瞬間耳邊又想起師父的教誨。我的心又一次的平靜了。于是我走進她，心平氣和的對她說：“你別罵了，昨天你罵我那麼久，我沒支聲。今天你又來罵我，你能告訴我這是爲什麼嗎？”她氣憤的說：“聽別人說，你們準備

要複婚。”這時我才明白了她罵我的原因所在。我耐心的安慰她說：“過去就因為我們不是同路人而分手的。我們之間的緣分早已斷盡，複婚之事是永遠不會存在的，你放心的回家吧。”她聽完了我的話，竟哭了起來，拉住我的手說，我真對不起你，聽說你是煉法輪大法的，確實和別人不一樣。她滿意的走了。此時我的心底掠過一絲從未有過的快樂。

我體會到在磨難來時，如果不把它放在心上，把它看得很小，自己就變的很大，這難一步就邁過去了。正象師父所說的那樣：“在真正的劫難當中或過關當中，你試一試，難忍，你忍一忍；看著不行，說難行，那麼你就試一試看到底行不行。如果你真能做到的話，你發現真是柳暗花明又一村！”（《轉法輪》）我在大法中切實地感受到了大法的博大精深和師父的洪大慈悲，產生了洪揚大法的願望，其間我的心裏總是惦記著佛教裏的居士僧人，他們至今仍未能得法，仍沉迷于末法時期無益的修行中而不能自拔，我就開始向居士僧人洪法。

一天，佛教協會邀請我參加佛殿奠基典禮，我帶著師父的講法錄像帶去了，給他們放了師父的講法錄像。有的居士在錄像帶裏就看到了師父的法身。居士們被師父博大精深的法理所吸引，久久不願離去，一直看到深夜兩點鐘。不久他們都拋棄了佛教而走入大法。過去，我曾認識外省縣的很多居士和僧人，至今他們未得法，我就通過書信向他們洪法。有一部分人也幸運的走上了法輪大法的修煉之路。然後我又去北京、千山、瀋陽等寺廟向僧人弘法，在寺廟裏給他們放師父的講法錄音。當我把《轉法輪》送到一位僧尼手中時，她雙手捧過頭頂，流下淚來。當時我心裏真有說不出的高興。

人身難得，機緣只有一次。我要加倍珍惜這萬載難遇的法輪大法，在有限的人生，抓緊時間，以法為師，扎扎實實的修煉，早日同化宇宙特性“真、善、忍”，沿著師父指引的光明大道，奮力精進，直至圓滿。

相關文章：

- [太古記憶：聖王授記](#)
- [當代“釋迦親傳弟子”的傳奇故事](#)
- [九華山傳奇](#)
- [密勒日巴佛修煉故事（五）](#)
- [一個韓國佛教徒的滄桑尋法路](#)
- [人心向善，才是每個人給自己打造的“諾亞方舟”](#)
- [密勒日巴佛修煉故事（十一）](#)
- [雲游僧人揭示外星人之迷](#)
- [告訴你真實的法輪功（上）](#)
- [從佛教會長到法輪功學員](#)
- [心海：現代宇宙學與另外空間](#)

本文標籤：[另外空間](#), [大洪水](#), [大道](#), [慈悲](#), [成佛](#), [輪回](#), [釋迦牟尼](#)

雲游僧人揭示外星人之迷

[氣功修煉網](#) 2012 年 11 月 28 日 16:15

首先自我介紹一下，本人今年 46 歲，出家為僧已二十多年。我的家鄉在雲南某地，但我是在緬甸猛臘某寺廟出的家。我們家鄉佛法盛行，幾乎村村寨寨家家戶戶都信佛，如果某人出家為僧，這個人 的整個家族都會感到榮耀。據我母親講，我剛滿月的時候，就受了戒，成為了佛弟子。我是 1990 年出家的，當時我 25

歲，我大兒子 8 歲。剃度的那一天，我們全村的人都來給我祝賀。我們那兒就這風俗，有家室的人剃度出家，他的妻兒會得到很好的照顧。

我出家的寺廟很小，加上我也不到十個人。我師父是個很老的和尚，平時不怎麼說話，但是附近的村民却很尊敬他。在師父的教導下，我開始了修行生活。我們的寺廟屬於小乘佛教，只供奉釋迦牟尼佛為祖尊，其他的佛啊菩薩啊什麼的，我們一概不予承認的。

修行的生活基本就是這樣：種地、吃飯、打坐誦經，此外再也沒有其他內容。但是這些對我來說却很困難，因為我不認識字，看不懂佛經，所以誦經這塊我就 做不好。不過師父沒有強求我去認字，他說不認字反而是好事，看不懂佛經也許不是壞事，他只要求我嚴守戒律、打坐參禪即可，誦經就免了。當然，後來我又認字 了，但那是有另外的機緣所致。

我們小乘佛教是通過持戒攝心，由攝心而入定，由入定而開慧。也不知為什麼，我的師兄弟甚至包括師父在內，入定都很困難，一年下來，難得真正入定幾 次，但我却不同，修行了三個月之後，我就經常能在打坐中入定。我知道，很多在家的居士自己也打坐過，但却未必體驗過入定的感受。其實入定就是這樣，你往那裏盤腿一坐，當雜念漸漸滅盡時，你會進入一種一念全無的寂靜，在這種寂靜中，人體感官的功能全部喪失，你感覺剛剛過去幾分鐘，甚至是幾秒鐘，但是出定時一 看時間，却是過去了幾個小時。師父說我之所以能這麼快入定，其實就是不認字帶來的好處。

1991 年夏天的時候，我出家已經一年多了。某晚，在師父的帶領下，我們全寺的和尚在釋迦法像前圍成一圈打坐，不知不覺我又入定了。但這次入定不同以往，當時我自己感覺應該是定了一個小時左右吧，但出定時，師兄們却告訴我，我已在佛前整整入定七天，而且這七天之中，我的頭頂上方一直有七彩光影流轉，日夜不息，即使普通人用肉眼也能看得見，但這光影來自何方，却是誰也說不清楚。

出定之後又過了幾天，我偶然發現，自己閉著眼睛竟然也能看到東西，而且比用眼睛看更清晰。我去請教師父是怎麼回事兒，他說我這是開了天眼神通，是好事。從此，我更加努力的用心修行。到了 1992 年年初，有一天早上拜佛的時候，我突然發現釋迦法象大放光明，同時感到有股火一樣的熱流從我頭頂涌入體內，漸漸在周身彌漫開來，我整個人也進入了一種懵懂狀態，仿佛時間都停止了一般。那感覺非常的美妙，就像在睡夢中洗熱水澡一樣。等到這整個過程結束時，我突然 感覺自己不一樣了，我有一種恍然大悟的感覺，同時我的天眼神通有了進一步的發展，那一瞬間，我看到了佛像上釋迦牟尼佛的法身。光這還沒完，我還記憶起了前 生前世的許多事情。

原來，在過去兩世之中，我都是出家修行的和尚，但因生生世世積攢的罪業深重，障礙重重，都沒修成正果。不過，每次圓寂之前，我都發了誓願下一生還要 接著修，故此生又走入了佛門再續前緣。因前兩世的修行，我的罪業已消，又積累了功德，所以這一次修行起來格外的容易，是普通人無法比擬的。

依照我的根基和三生的洪願，只要意志堅定，今生修成正果是一定的。但可悲的是，我剛剛記憶起前生往事，釋迦法身馬上就開示予我，佛祖說他傳的法已經 不

行了，不能渡人了，不能再讓人修成正果了，而且佛祖即將撒手世間，再也不管人間之事了。聞此噩耗，我無比悲痛，當時就流下了眼淚，我說佛祖撒手人間，誰 來看護度化我們這些信奉您的弟子呢？釋迦法身說，有人走，自然就有人來，八萬四千法門中，自然有能度化你們去往涅槃彼岸的路。說完，釋迦法身就消失不見 了。我把佛祖告訴我的情況轉告了師父和其他人，師父問我準備怎麼辦，我考慮了很久，對師父說我要去雲游，去尋法，去尋找那通往涅槃彼岸之路。

1992 年 3 月，我告別了師父和師兄，離開了寺廟，隻身一人，分文未帶，只帶了一個鉢盂，就踏上了雲游之路。後面的篇幅中，我將說一些我在修行中的感悟，以及這些年雲游的見聞。關於外星人事情，就是我在雲游中碰到的，後面自然就會寫到，還請大家耐心等待。

上面說到我有天眼神通，我知道很多人對這個感興趣，這裏呢，不妨就說一說。所謂的天眼，其實就是人的松果體，也就是道家說的泥丸宮。每個人都有松果體，只要經過修煉，經過能量的加持，都能開天眼，這沒有什麼好神秘的。

用天眼看世界，跟肉眼完全不是一個概念，不是你能够想像的。咱們用肉眼看東西，你只能看一個方向，一個層面對吧，用天眼看呢，是全方位的、立體的、全息的。就是說一眼看去，四面八方、左右上下、從內到外，全部信息一覽無遺。比如看一個人，你用肉眼只能看到他的一個側面，而且只能看到表面上，而用天眼 看呢，這個人的每一個細胞我都看的清清楚楚，連他心裏在想什麼，我都能看的明明白白。開了天眼之後，特別是記憶起我前世的事情之後，我就又能够認字了，但 都是繁體字。不過現在的簡體字也難不倒我，拿過一本字典來，或者

別的什麼書，連翻都不用翻開，我掃一眼全明白了。現在所謂的高科技，在我眼裏，都是兒戲，一眼全部看穿。

佛家的天眼分爲五個層次，肉眼、天眼、慧眼、法眼、佛眼。我剛開天眼的時候，是肉眼層次，等開始雲游的時候，就是法眼層次了。到了法眼這一步，我不光能够全息的去觀人觀物，還能看到一個生命過往三世的經歷，能看到過往的三世姻緣。可惜的是，我看不到一個生命的未來走向，看不到他的終結，那得證得漏盡通才能做到。

其實天眼這個東西，一點都不迷信，完全可以用科學道理解釋。你比如，人的肉眼只能看見可見光，那些 x 射綫、伽馬射綫什麼的，人就看不見了。而伽馬射綫穿透力還強大的光綫多了去了，可以說是無限多，而且是無處不在。松果體就能看到、感知到這些光綫，所以能够透視人體，能够看到肉眼所不能見。普通人的松果體是被封閉的，通過修行呢，可以慢慢的打開這種封閉，使它能夠看東西。

那我又是怎麼知道別人心中所想？又是怎麼知道別人三世姻緣的呢？這更簡單了。很多人都知道，人的大腦，有百分之九十左右是被封閉的，根本利用不起來。笨人呢，被封閉的多一點，可能達到百分之九十五，聰明人呢，被封閉的少一點，可能他的大腦只被封閉了百分之八十五。還有的人，腦子切除了半邊，智商什麼的一點不受影響，可以正常生活。

那麼這就帶來一個問題，多出來的那些大腦幹什麼用呢？我告訴你，那是儲存記憶用的，你生生世世的所有記憶都在裏面儲存著，甚至整個宇宙的信息裏面都

有，只是被封閉著，你用不上而已。這些信息，用天眼看去，都是完整清晰的畫面，而且有色彩，就像小電影那樣，連聲音都有。你心裏想什麼，也會在大腦裏形成圖像，所以你想什麼，你以往的經歷，我都一目了然。

開了天眼，除了能看到人所不能見，我還能夠看到一些神仙、鬼怪等靈體，并能與它們溝通上。但是一般情況我不理它們的，因為我是聽過佛法的人，不宜理會這些層次較低的神靈。你肯定好奇，神仙鬼怪是怎樣的一種存在方式呢？那形式太多了，各種各樣的存在方式都有，五花八門的。但這些東西比起佛祖來差太遠了，連比都不能比，所以我基本不理它們。

有的人也許知道，動物是不准聽佛法的，也不允許它修煉的。為什麼呢？因為動物不具備修煉佛法所需的必需因素，也就是人體。那人和動物的本質區別究竟在哪里呢？有兩點，一個是丹田，另一個就是泥丸宮，也就是松果體。丹田中存儲著宇宙中的先天之氣，這種氣是超越陰陽二氣的，又叫元氣，非常的珍貴。松果體呢，它是大千世界的縮影，你的靈魂就印封在這裏，裏面有你投生人世之前，佛給你留下的印記，為什麼人人都有佛性，就是靠這點印記，這也就是你善良的本性所在。有了這兩樣東西，人才能夠修煉，才能配聽佛法。人身之所以珍貴，就珍貴在這兒。說人是萬物之靈，就是因為人身上有佛留下的印記啊。

動物它沒有松果體，也沒有丹田，也就是它不具備善良的本性，所以不讓它聽佛法。不信你去解剖一下動物看看，無論什麼動物，保證沒有松果體，這個東西只有人才有。說到這兒，我想起了達爾文的進化論，說人是猴子慢慢變來的，這完全是胡扯了。現代醫學、現代科學家，對松果體的解釋是人類退化了的第三只眼。那麼好吧，為什麼猴子、猩猩、猿、狒狒所有這些靈長類動物，都是兩隻眼呢？

它們怎麼不是三隻眼呢？而且你去解剖這些動物，它們都沒有松果體，這怎麼解釋呢？

告訴你我用天眼看到的真實情況吧，達爾文其實是魔王轉生人世，為的就是禍亂人間，他拋出進化論，目的就是打擊人們對神佛的信仰，讓人們相信自己是猴子變的，而人們居然就真的相信了達爾文的歪理，這真是可耻又可笑啊。為什麼釋迦牟尼佛撒手人間啊，原因之一就是大部分的人都不相信神佛真實存在了，佛傳下的法也就度化不了這種人了，所以佛祖也只能不管了。

神佛大智大慧，大慈大悲，具備無上神通，但是也有神佛解決不了的問題，那就是人心。人心不動，神佛也無能為力。現代人不相信神佛，也不想修佛法，可動物不是啊。動物它沒松果體，那麼他的靈魂和大腦也就沒有印封，有的動物得了靈氣，什麼都明白，就千方百計要得人體，用來修煉。這就是今天的真實情況，這個世界上很多人，你別看他有人形，也說人話，看上去就是個人，但他早不是人了，他其實是動物的靈魂附在了人體上。

現在中國這兒那種妓女特別的多，有些妓女是被生活所迫，也可以說是前世作惡，所以今生淪為了娼妓。但是，還有很多人主動去當了妓女，主動的去做這種最下賤的營生，這些主動去當妓女的人，百分之九十九是狐狸附體，它們用這種方式盜取人的精血。前一段時間，北京不是查了個叫天上人間的妓院嗎，在那裏賣yin的女人，全都是狐妖附體，沒有一個是純正的人類。用天眼去看那個天上人間，真的是妖氣沖天啊。為什麼說Piao娼這種事情折壽折福呢，就是因為妓女裏面混有太多的妖怪，它們就是靠這種方式盜取人的精氣啊。

大家知道植物人吧，那個肉體完好無缺，機能正常，爲什麼就是沒有思想意識呢？因爲他的靈魂早就進入輪回了，早不在了。有的植物人多少年後又蘇醒了，不過記憶丟失了很多，智力也低了很多。凡是這種情況，基本都是動物附體的。有些修煉時間短，道行淺的動物也很無知，它不知道附到人體上，它就下不來了，而且它的智慧也要被封閉，所以它一上人體，那個植物人就醒了，但是智力却大大降低。當然，有的動物修煉了千八百年的，具備了很大的神通，這時它再上人體就不會出現這種問題，看上去一切都很正常，一般人根本察覺不到。

在東北，還有南方一些山區，有的人家裏喜歡供奉一些動物的牌位，說什麼保家仙，還有人求著動物來附體，覺得有個附體好像挺牛的。讓我看，這種人愚蠢到了極點，動物上了你的身後，可能不會主宰你的身體，也不干擾你的思想意識，但是，它卻會偷走你丹田那口元氣。如果你沒有這口元氣，立馬就死掉的，連植物人都不是。一般情況，這種附體能暫時給人帶來一些好運氣，或者財富什麼的，但是，它用這些做誘餌，拿走的却是你最珍貴的東西。總之，爲了蠅頭小利，人去崇拜這些動物，那真是天理不容啊，但這是人自己求的，誰也沒辦法干涉。人心不動，神佛也無奈啊！

剛剛開始雲游的時候，我想既然釋迦牟尼佛說他的法已經不靈了，那麼大乘佛教應該也好不到哪兒去，也就是說佛教的法應該都已不靈了，那麼道教的法是不是還能渡人呢？抱著這樣的想法，我進入了中國境內，我想去武當山或者龍虎山等著名道教聖地看看，或許還能找到真法真機。只要能成正果，管他佛還是道呢，孫悟空不就是由道入的佛嗎。

經過幾個月的跋涉，我于 1992 年秋天來到了武當山，準備考察一下情況。當時剛到丹江口市區，還沒上山，就在大街上遇到了一個道士。我用天眼一看，這個道士滿腦子都是鈔票和美女什麼的。當然，一個普通人腦子裏想這些事情無可厚非，但是這個道士的丹田中，有一個陰陽魚的圖案，這說明他是得了真傳的入室弟子。一個得了真傳的玄門清修之士，竟然滿腦子鈔票和美女，不用問，他們道教的法也不靈了，不然不會出現這種情況。

可是，當時我還有點拿不准，于是我就對著武當山的方向跪倒在地，默默禱告，希望道家的三清祖師給點開示。禱告了有一個小時，三清的法身沒有出現，但是我聽到了聲音，也不知道是三清中的哪一位，大體意思這這麼說，道教的法確實也不靈，道教的神早就撒手不管了，更無法讓人修成正果。我請他給點指示，到哪裏去尋找真法真師。這個聲音說，只要我找下去，自然能碰到度化我的人。我沒辦法了，只好繼續雲游，以期能早點遇到真法真師。

就在我準備離開丹江口的那天，在公路上我碰到了一男一女，他們都是二十五六歲的年紀，長的都很漂亮，穿戴也很時髦。但是我一看就知道他們不是人類，而且也不是普通的動物附在人體上。也就是說，這兩個“人”具備著人的外形，其實却不是人，但也不是動物附體。我很奇怪，不禁對他們多看了兩眼，想要探察一個究竟。看了這兩個人大腦中存儲的信息，我才知道，他們原來是外星人，並不是地球上的人類。

這兩個外星人很快發現了我在用天眼探察他們，一下子變的很恐懼。他們跑到我跟前跪下磕頭，求我不要拆穿他們的秘密，放他們一馬。我說隨便，你們愛幹啥幹啥，我才不管你們的閑事呢。他們很高興，說了許多感激的話。既然知道了究

竟，我也就不再好奇，也不再理會這倆外星人，準備即刻走人去別的地方看看。誰知，這倆外星人却由此粘上了我，他們跟在我身後，說死說話求我收他們當徒弟。

嚴格來說，外星人就是動物，他們也沒有松果體和丹田，沒有善良的本性，不配聽聞佛法，也修不了佛法。但我一個人雲游很寂寞很孤獨，有兩個伴也不是壞事，所以我雖沒收他們做徒弟，却允許他們跟著我一起雲游。就是從這兩個外星人嘴裏，我知道了更多關於他們的內幕。

據這兩個外星人說，在地球之外，存在著衆多的外星文明。有的文明歷史之久遠，大大超出地球人的想像，他們知道的，用地球上的時間計算，最古老的在三 十億年以上。外星文明的科技水平，也遠遠超越人類，達到了不可思議的高度。但是，無論歷史多麼久遠的外星文明，他們的科技發展到一定程度，就再也不能進步了。最主要的一點是，無論科技多麼發達，他們的人壽命到了一定的年限，還是要死掉，也就是說，無論用什麼樣的科技手段，也延長不了一個生命的壽命。

其實說到家，外星人就是智慧和科技高度發達動物。但是，他們的社會中，只有科技，沒有文化。你必定想不到，外星人那裏沒有人懂美術、音樂、文學和哲學，更沒有道德規範和對神的信仰。但是後來，外星人發現了地球，他們發覺地球人對神的信仰是正確的，是遠遠超越他們科學技術的。

很多人在猜測外星人科技那麼發達，他們到地球上來幹什麼呢？到底有什麼企圖呢？你站在人的立場上，無論如何也想不明白的。我告訴你吧，他們垂涎的就是地球上的文化和藝術，他們想學習人對神的信仰。當今的世界上，人類社會中潛

伏著數量驚人的外星人，他們來自不同的地外文明，這些文明的科技發達程度以及所走的科學路綫千差萬別，但他們來地球的目的都是一樣的，就是學習文化藝術，學習人的道德規範，學習人對神的信仰。但是，這些外星人却在有意無意中把他們的科技泄露給了人類。現在所謂的高科技，比如核彈、電腦、克隆人等等，百分之九十九，都是這些外星人搞出來的。這一點有的人早就知道，美國科技為什麼那麼發達，就是他們得到了一艘外星人的飛船，受到了外星科技啓發的緣故。

問題是，外星人雖然竭盡全力要信仰神佛，但他們畢竟還是動物，神是不會度化他們的。外星人在他們的星球上，仿照地球人的樣式，建造了規模宏大的教堂、寺廟，以及神佛的塑像，但是神佛還是不理他們，不度化他們。外星人沒辦法，于是就大批的來到地球上，偽裝成人類，企圖學著人類的樣子，讓神佛度化他們。這是不是很諷刺，科技高度發達的外星人，拼了老命要信神，而原本就信仰著神的地球人，却把外星人的科技作為信仰來對待。

那外星人到底長的什麼樣子？又是如何隱藏在人類社會之中呢？外星人普遍的生命形態非常醜陋，無論男女，都非常的醜陋，在他們的概念中，也沒有人類的醜和美的分別。但是外星人也不是說電影上的那個樣子，大腦袋、大眼睛、細長的脖子，不是那樣的。外星人的身體有點像那種章魚和變色龍，他們身體的形狀顏色可以隨著環境任意變化。所以來到地球上後，他們會模仿地球人，變成一個地球人的樣子迷惑你，單從外表，你是分辨不了的。當然，外星人裏邊也有好的，也有真心在學習人類古代文化藝術的，但那是少數，我碰到的這兩個，算是不錯的。關於外星人，暫時先說這麼多。

離開武當山後，我在思考一個問題，到那裏去求法呢？釋迦牟尼佛的法不靈了，道家三清的法也不靈了，不知道大乘佛教的法怎麼樣呢？按照我們小乘佛教的觀點，大乘佛教應該算做是“附佛外道”，他們裏面的全部法門，都是附佛外道。比如淨土宗，他們念阿彌陀佛的佛號，便可往生極樂，這跟釋迦牟尼佛傳下的戒、定、慧完全沒有關係呀，不是佛祖傳的法啊。再比如密宗，他們修的是身、口、意，還有男女雙修的東西，供奉的是大日如來，這跟戒、定、慧更不沾邊了，對不對？這肯定也是附佛外道啊。還有律宗，制定了二百多條戒律，很多戒律都不是佛祖傳下來的啊，這也是外道吧？禪宗就更不用說了，釋迦牟尼佛傳法四十九年，從沒傳授過僧人武功啊，而且達摩創立禪宗時，佛祖已經涅槃 1500 多年了，所以禪宗更是附佛外道了。大乘佛教中的其他法門我就不一一點名了，反正無論怎樣，他們都是附佛外道，都與釋迦牟尼佛的戒、定、慧不沾邊。

可是，佛祖從沒說“外道”就不是佛法，更沒說過“外道”就是邪法啊。我突然悟到，佛祖傳下的戒、定、慧，只是八萬四千法門中之一，大乘佛教中的那些修行法門，所傳也是佛法啊，應該也在修佛的八萬四千法門之中，只不過不是釋迦牟尼佛所傳罷了。釋迦牟尼佛所傳的法，只是他自己對佛法之證悟所得，未必就是佛法的全部啊。如今乃是末法時代，萬魔亂世，妖孽橫行，外星人都滿大街了，只要能讓人修成正果，我管他是不是外道呢。就這麼著，我準備考察一下大乘佛教的 四大道場，也就是所謂的佛教四大名山。

我知道，有許多看帖的人在笑，也有人在罵，他們根本不相信我說的，這都正常。過去是不笑不足以爲道，現在已經是不罵不足以爲道了。但是我告訴你，佛法是

真實不虛的，我舉兩個例子，保證讓所有舉著“迷信”棍子打人的傢伙都要閉嘴。一個是舍利子，另一個就是肉身菩薩。

你不要說舍利子是結石，為什麼只有佛門高僧或者信佛的居士火化後才有舍利子呢？那個舍利子怎麼就不怕火燒呢？有些科學家，研究舍利子的成份這麼多年了，怎麼就弄不明白其中的奧妙呢？火化的普通人以億計，怎麼沒有一個燒出舍利子的呢？那個佛門高僧涅槃後尸身不腐，又怎麼解釋呢？你解釋不了，保證的。但 是你會強詞奪理一番，嘴硬，總之你不會承認神佛的存在。

我在這裏要善意的告訴你，有個古人，叫范縝，著名的無神論學者，死後下了地獄，在地獄裏受了千年的苦，然後又下了煉獄，那是比地獄還可怕的地方，到現在他也沒出來，估計是永世不得超生了。這是我用天眼看到的情況，你自己小心點吧。我可不是恐嚇誰啊，我只是純粹善意的提醒你，即使你不信神佛，也請保持 對其他生命和信仰的尊重，你可以信仰你的科學，人家也可以信仰人家的神佛，人家又沒強制你怎樣，對吧？對於你還不瞭解的事情，不要張口就罵、就笑話人家。 其實你罵我我根本不在意，也不放在心上，但是你却承擔不起這樣大的罪業，根本承擔不起的，我這完全是爲了你好。

我還知道，看帖的人中，不乏佛教居士，心中還有著善念和佛性，對佛法也堅信不疑。在這裏，我不敢去解釋佛法，更不敢去給佛法下定義。我希望你也不要 這樣去做，一個普通人，在顯耀自我之心的驅使下，亂解佛經、妄論佛法，也是要造下無邊罪業的。切記！切記！但是，在這裏，我可以結合我自身的經歷，來講一 講我個人對於佛法的證悟，希望能對你有所啓發和借鑒。

1993 年四月中旬，我帶著兩個外星人雲游到了山西五臺山。五臺山是文殊菩薩道場，但是，山上寺廟很多，宗派林立，禪宗、密宗、天臺、華嚴都有。我去五臺山的目的是考察禪宗的清涼寺。那天一大早我從繁峙縣城出發，徒步往五臺山行進。以我的步行速度，這不到一百華里的路途，應該在天黑之前就能到達，但是，路上遇到了一件事情，耽擱了我的行程。

當時臨近中午，我走到一處村子，正準備化緣，却碰巧遇到一戶人家要殺狗。那是一條普通的黃狗，被繩子拴在樹上，可憐兮兮的，大概三四十斤的樣子，準備殺狗的人是個四十歲左右的魁梧漢子。我用天眼一看，這魁梧漢子前生是一條野狗，而待宰的黃狗呢，正是前生殺死他的仇人。這就很明瞭了，前生作孽，所以這輩子身化黃狗來還債，也要挨那麼一刀，才能了結仇怨。一般這種事情我是不管的，不是我不慈悲，因為這是宿怨所致，就應該這樣。

我不管，却不代表別人也不管。當魁梧漢子把黃狗倒吊起來，準備用涼水噙死黃狗時，一個老太太出現了，這個老太太表示願意出一百塊錢買下黃狗，使它免受一刀之苦。誰知，魁梧漢子死活不同意，非要殺了黃狗不可。老太太沒有放棄，她增加價碼，把出價提高到二百。魁梧漢子還是不為所動，並且表示不是錢的問題，他就是要殺了這條狗來吃肉，否則心裏不痛快。

老太太口才不是太好，沒什麼道理講給漢子聽，只有不斷的抬高買下黃狗的價錢，以期能夠打動那魁梧漢子。最後，老太太把價錢增加到了一千塊，魁梧漢子才終於同意放過黃狗，但是他要求老太太付現款。老太太二話不說，馬上就回家取錢去了。1993 年，山西的農村並不富裕，一千塊可不是一筆小數目啊。在老

太太救援黃狗的整個過程中，我看到了她那顆善良的心，那真的是像金子一樣閃閃發光啊。

救下黃狗後，老太太把黃狗牽到村外放生，想讓黃狗自生自滅。這時我阻止了老太太，我告訴她不要這樣做，希望她能把黃狗帶回家去喂養，一直到這條狗的天年終結。爲什麼我要這樣勸導老太太呢，因爲黃狗的生命本來已經到期，就該死了，因爲它的命運就是那樣安排的。可是，由于老太太的干預，讓黃狗沒死成，那麼，老太太必須爲黃狗剩下的生命進程負全責。否則，黃狗以後做下的任何罪業，都要算在老太太身上。比如，黃狗咬了人，偷吃了別人的東西，或者傷害了其它動物的性命，這些罪業都會記在老太太身上。

有句老話，說好人做到底，送佛送到西。一般人不理解其中的真正含義，這其實就是說，你做善事，必須要有始有終，要負責到底，不然那善事你做一半不管了，很可能最後的結果就變成壞事，反而增加你的罪業。現在有許多所謂的信佛的人，每年搞放生，說是積功德，得福報，我看很難啊。爲什麼呢，比如有的人他弄一條大黑魚拿到池塘去放生，他說他也積功德了。我說也許他能積點功德，但是由此帶來的罪業可能更大。你想啊，那個大黑魚還不把池塘裏的小魚吃個乾淨啊，這與放虎歸山何異呢？行善啊，一定要理性智慧的去做，要考慮到後果，要量力而行。我們不能爲了行善而行善，否則就是自欺欺人啊。

有的人可能有疑問，既然黃狗的生命已經到了盡頭，爲何老太太救了它之後，它不馬上死掉呢？這是因爲凡是碰到這種事情，神爲了呵護人的善念，會給黃狗延續一段生命，但不會太長。不然，剛從刀口下救了一個生靈，轉眼就死掉，以後誰還願意去行善事呢？

後來老太太聽從了我的建議，又把黃狗帶回了家去喂養。老太太這一善舉可謂是功德無量，通過他的努力與付出，善解了一段怨緣，減少了一起殺戮。這就是佛性的閃現，是人最可貴的一面。如果人人都有老太太這樣的心，那麼天下大治，神佛也不會撒手人間了。

告別了老太太，我繼續向著五臺山進發。到了天黑的時候，終於來到了五臺山腳下。五臺山方圓五百里，我并不知道清涼寺的具體位置，所以，我在公路邊找了個村莊，準備向村民詢問去清涼寺走那條路。

當時我一進村子，馬上有村民湊過來問我是不是要找住在他們村的某某活佛。我很奇怪，我說我要找清涼寺，不是找某某活佛。村民說某某活佛就要升天，很多喇嘛、和尚都來送行，他還以為我也是來給某某活佛送行的。聽村民這麼一說，我也動心了，我倒要看看這個活佛是怎樣升天，于是就請村民指點了那個活佛的住處。

這個活佛住在村邊的一個很小的寺廟中，我趕到的時候，寺廟周圍已經聚集了上百的喇嘛與和尚。當時這個活佛盤坐在寺廟前的一塊石頭上，身披絳紅袈裟，閉著眼睛，手裏拿著念珠，看上去大約七八十歲的年紀。我剛一到場，這個活佛就睜開了眼睛。我吃了一驚，因為他的目光落在了我身上。出于禮貌，我合什行了一禮。

這個活佛微微點頭，也向我單掌合什，在這同時，他用思維傳感的方式向我發來信息。大體意思是說，他是密宗最後一個修成得道的人，從此以後，密宗之法將絕傳世間，世人再也不能通過修行密宗之法得度了。而且他知道我是為了求法才

來到五臺山，但是他說五臺山已經沒“法”可求。我又問他大乘佛教之法還能渡人否？活佛說，不止是大乘之法，創世以來，人類社會中流傳的所有宗教、以及秘修法門都已末法，無法可傳，何談渡人？我很失望，我說哪里有法呢？衆生又怎麼辦呢？活佛說，末法亂世，邪魔當道，世人愚迷，本已無藥可救。然而天心慈悲，已有度人者行走于世間，普度衆生，教化世人，有緣之人、善心未泯之士，自然能够得法得度。

說到這裏，活佛停止了對我發送信息。接下來，他開始打手印，非常漂亮的各種手印，應該是密宗的秘傳大手印了，但我看不太懂。不過我用天眼看到，隨著活佛的手印，無數金色的蓮花從天而降，灑落在寺廟周圍。這套手印足足打了有十幾分鐘，等到停止時，活佛周身開始發出耀眼的紅光，這光芒之強盛，直冲天際。強光持續了大概五六分鐘之後，活佛身化一道長虹飛天而去。活佛坐過的地方，留下了許多的舍利子，不下數百顆，有紅、黃、白三種顏色，大的如核桃，小的似米粒。

千里迢迢來到五臺山，雖然沒有求到法，但能目睹一位密宗大喇嘛證得“霓虹法身”，也是我機緣不淺了。只是很可惜，密宗的法，大乘佛教的法竟然也都已到了末劫。看來我只好繼續雲游下去了。

離開五臺山之後的這些年中，我走遍了中國的所有名山大川，遇到了很多世外清修之人，也遇到過一些像我一樣雲游尋法的人。很多的大城市我也都去過，比如北京、上海、廣州、瀋陽、武漢、深圳、南京等，都去過，在那匆忙的人流中，可能你我也曾擦肩而過，只是你沒有留意到罷了。

這麼多年過去，數萬公理走將下來，我對紅塵世間的感受是：現實的誘惑太多了，妖魔也太多了，不要說相信神佛，如今的世人已經分不清好和壞、善與惡、醜與美，這些最基本的東西了。但是我還看到，有很多人，在努力的掙扎，儘管他在紅塵迷霧中找不到方向、看不到希望，但是他還沒放棄尋找回家的路。

比如，有的人儘管看不懂佛經，但他還是喜歡拿著本佛經看，很多人儘管自認信仰科學，但却喜歡在身上佩戴神佛的雕像，還有很多人喜歡去到寺廟禮佛拜佛，儘管他們在求佛賜予他們現實的利益，但畢竟他們心中有佛，那一念的善根未曾泯滅。在心靈的最深處，人們還是知道為何要投生到這險惡人世的。

我還曾碰到很多的佛教居士，他們向我請教如何修持佛法。比如，有的人喜歡參禪打坐，可是他一坐在那兒，滿腦子都是不能控制的紛亂思緒，真是翻江倒海、萬馬奔騰啊，根本不受控制。他們問我為什麼會這樣呢？如何才能心無雜念呢？還有的人，花了很多錢，在家裏建了佛堂，請了佛像，早晚上香供奉，日日磕頭頂禮，可是在他們遭受劫難的時候，佛却不顯靈，不給予任何的開示和點化，這樣的人也問我為什麼拜佛不靈驗？在這裏，我不妨把我用天眼看到的真實情況說出來，也許你就明白為什麼佛要撒手人間了。

半個多世紀以來，百分之九十九的中國人，從小學就被要求入隊，中學呢會被要求入團，等將來到了社會上，受到利益誘騙，生命負面的因素促使人削尖了腦袋申請加入某個“黨”。無論是加入以上的哪個組織，履行手續的時候，它們都要求申請加入者發下毒誓，把生命獻給其組織。

這裏我要問了，以上提到的這些組織，信仰的是什麼思想呢？我想你應該知道的，是無神論啊！是否定神佛存在的理論啊！你們知道文革時期的“破四舊”和 50 年代的那些運動嗎？是誰發起的！寺廟、修道院全都拆了，佛像、神像全部、燒掉，僧、尼、道士、修道士全部用暴力驅逐出寺、廟、宮、觀。也許你不清楚 這些事情，但你回家問問老人吧，他們會告訴你當年都發生了什麼，

試問，一個發誓把生命獻給這個信仰無神論組織的人，他再去誦經、參禪、拜佛，再去求佛保佑，這是什麼行爲？這是兩面派啊！神聖偉大的佛，能去給一個 兩面派開示嗎？不能啊。就是在紅塵俗世中，當一個兩面派也是爲人所不齒的卑賤行爲啊，你說對不對？是不是這個道理？因爲百分之九十九的中國人，都被誘騙加 入了這些組織，所以，神佛也就只能撒手人間了。這就是導致末法時代的最直接原因，也是邪魔當道、萬魔亂世的真正含義所在。

什麼是魔？今天的中國人，你告訴他因果報應，修佛向善，大多數人動的念頭是“這是迷信”。衆生的這一念絕對是來源于魔界，在人間是誰在灌輸這些理論，是誰在破壞著衆生的正信，誰在宣揚暴力鬥爭哲學，宣揚無神論，那不是魔又是什麼？請你冷靜理智的想一想，我說的對不對？

神佛不管人了，那魔就要管人啊，它們可不會客氣的。我用天眼還看到，凡是加入過以上三個組織的人，丹田和泥丸宮都被魔給印封了。無論你修煉何種功 法，信仰哪個神佛，都不會真正起作用的，神佛不會管你，也沒法管你。因爲你已經發誓把自己的生命獻給了別人嘛！神佛如果强行管你，那就是幹壞事了！而且，一個人身上若帶了魔的印記，百年之後去哪兒呢？除了地獄，哪兒也不收啊！！！！

如何解除你丹田和泥丸宮上的印封呢？很簡單，只要你真心對天地對佛祖發個願，自願退出前面提到的那三個組織即可。前面說了，人心不動，神佛也無奈！但是，只要人心一動，只要人的善念一出，那是震動十方世界！佛其實就是大慈悲、大智慧的神，佛法則是金剛不壞、圓融不破之真理，只要你能發下這個願，神佛 就能替你了斷這場因果，就能替你消除丹田和泥丸宮上的印封！再難神佛也會給你做！不信你就試試看，發了這個願後，無論你去求神還是拜佛，保證會有不一樣的 感受和效果！絕對的！

看到這兒，我知道一定有人會跳出來說我搞政治，指責我參與政治。我說你糊塗了，我是在勸人退出政治，我是在引導那些還有佛性、有善念的人，還有希望 回家的人退出政治，讓他們以純淨之身心事佛。我本人四大皆空，神通足具，世俗權力對我而言沒有任何意義，我沒有任何的政治訴求，你說，我搞政治有什麼用呢？你想想是不是這個道理！我僅僅是希望善根未泯的那些人們，依靠其最後的佛性，能够擺脫魔鬼的掌控！

轉輪聖王慈悲下走救衆生 莫失機緣

[氣功修煉網](#) 2011 年 12 月 28 日 23:02

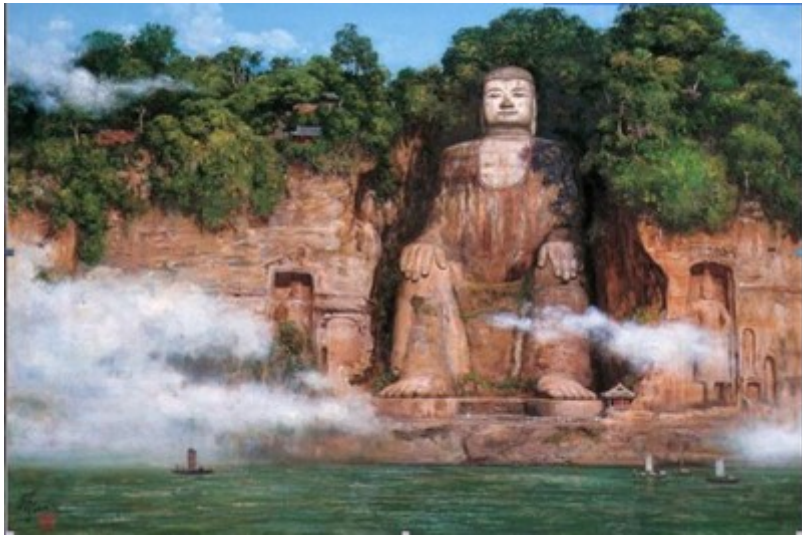
【題記：久遠以來，神爲了讓世人能在本次人類歷史的最後時刻明白天 意、瞭解真相、得到救度，以各種方式透露著天機。有大覺者的教誨，有先哲們的預言，也有各種異象 的警示。在這萬千異象之中，最應關注的是稱得起“警世”的四大奇觀。因爲神通過這些奇觀等于把與人類命運休戚相關的重大天機直白的告訴給了人們…】

[《諾亞方舟驚世啓示 2》](#)紀錄影片于 2011 年 10 月在香港放映，引起了全球震動。這是一部紀錄香港與土耳其探險考古隊于今年 4 月在土耳其東部的亞拉臘山歷經艱險終于到達諾亞方舟遺址并成功進入方舟船體的影片。該片以詳實的樣本、圖片和科學測定的資料證明了《聖經·創世紀》所記述的大洪水和諾亞方舟的故事是本次人類之前所發生的一段真實歷史。影片留給人們的震撼那就是神曉諭給人類的警示毋庸置疑：那些不聽神教誨、敗壞到不配做人的人必然遭到神的懲罰——在劫難中被淘汰；對于像諾亞一家那樣尊天敬神的善良之人將受到神的呵護——在劫難中登上救度方舟！所以，許多朋友面對世界尤其是中國大陸道德淪喪、世事紊亂、天怒人怨、災禍連連的現狀，已不再懷疑人類大淘汰的不可避免，急切的思考和尋覓著能够度過劫難的救生方舟。

久遠以來，神爲了讓世人能在本次人類歷史的最後時刻明白天意、瞭解真相、得到救度，以各種方式透露著天機。有大覺者的教誨，有先哲們的預言，也有各種異象的警示。在這萬千異象之中，最應關注的是稱得起“警世”的四大奇觀。因爲神通過這些奇觀等于把與人類命運休戚相關的重大天機直白的告訴給了人們，讓世人順天意而行以救自己，這是神的慈悲！

奇觀之一 天下第一大佛像——轉輪聖王 宇宙至尊

聞名遐邇的四川樂山大佛被譽爲天下第一大佛，原名全稱爲嘉州凌雲寺大彌勒石像，座落在岷江、青衣江、大渡河三江匯流的凌雲山，是唐代海通法師和他的繼承者們花費九十年的心血雕鑿而成的世界上最大的石刻彌勒坐像，佛像高 71 米，迄今已 1200 多年（見圖 1）。



世世代代，人們千里迢迢來樂山瞻仰膜拜，祈求大佛的護佑。但是，可曾明白先祖們為什麼要以近百年的浩大工程創建這天下第一大彌勒佛像 的奇迹呢？這是因為深諳天機的海通法師遵照神的意志，通過這一警世創舉提醒後人牢記釋迦牟尼佛的如下教誨：末法時期人類將有大劫難，但他所傳之法已經不能 救度世人；其時有轉輪聖王（天上稱法輪聖王， 也稱彌勒）將下世傳法救度。轉輪聖王是宇宙中神通最為廣大的如來，他擁有與佛一樣的 32 相 7 寶，是不用武力用 正義轉動正法的輪，以此來支配世界的理想王。所以，樂山大佛石像就是轉輪聖王之像！海通法師在建造彌勒佛像時就以凸顯“最大”為特徵，明白的告訴後人：以彌勒佛乘下世傳法救人的轉輪聖王是宇宙中層次最高、法力最大的佛——宇宙至尊！

佛教從一開始就稱釋迦牟尼佛為“現在佛”，稱轉輪聖王（彌勒佛）為“未來佛”。“未來佛”就是傳說中的創世主，在《聖經·啟示錄》中稱創世主為萬王之王、萬主之主。

隨著時間的流逝，許多信仰佛教的朋友只注重了對“現在佛”的膜拜，而淡忘了“未來佛”。爲了糾正世人以爲“現在佛”與“未來佛”只是個下世前後的差異，而且“未來佛”來到人間還遙遙無期的誤解，所以神安排在甘肅南部的夏河縣于三百年前建造了一座以敬奉“未來佛”爲主題的拉蔔楞寺。該寺有兩尊彌勒大佛（轉輪聖王）的鑲金銅像，其中有一尊佛像就是雙手向世間轉動法輪的造像；而拉蔔楞寺的原名扎西齊寺（漢意爲吉祥旋寺）的涵義就是法輪旋轉呈吉祥。更值得關注的是，拉蔔楞寺的大金瓦殿中央同時供奉著“未來佛”和“現在佛”像。彌勒佛（轉輪聖王）是一尊高 10 米的鑲金銅像，其前方安放著釋迦牟尼佛的小銅像。這種把兩尊佛像一前一後、一大一小、一高一低的擺放在同一個供壇上的造型、布局實爲罕見！這不只是在說明“現在佛”與“未來佛”來到人間的先和後，更重要的是此處以釋迦牟尼佛爲參照來烘托轉輪聖王（彌勒佛）層次之高、法力之大遠非“現在佛”可比，釋迦佛當年所傳之法也無法與轉輪聖王將要下世弘傳的[宇宙大法](#)同日而語。而彌勒佛像下身半蹲半起呈準備下走姿勢的造型，則諭示著轉輪聖王即將帶著法輪向人間下行（見圖 2）。



至此，我們就會明悟一個重要天機：歷史上所有先期來人間傳經布道的覺者——釋迦牟尼、耶穌、老子……和與他們相關的宗教都是在為“未來佛”下世傳法救度做著鋪墊！明白了這些，再來仰望樂山大佛，就會更加懂得建造這尊世界第一大彌勒佛像的非凡意義！

樂山大佛背靠凌雲秀峰，坐觀大江東去，經歷了上千年的人間風雨，靜靜的在人間恭候著創世主（未來佛）——轉輪聖王真身的到來！

奇觀之二 天降優曇婆羅花——神到人間 傳法救度

未來佛何時來到人間？這是所有信仰正教的朋友最為期待的問題。當沉睡千年的釋迦牟尼佛指骨舍利于 1987 年 5 月 5 日在陝西省法門寺的地宮中 再次面世時，引起了人們的極大關注。許多僧人已經悟到神通過這一方式曉諭衆生：未來佛——轉輪聖王已經來到人間，所以，他們奔走相告：神回來了！神用佛指 舍利再現的時日——1987 年（兔年）5 月 5 日（古曆四月初八）詔示轉輪聖王來到世

間的時間——兔年的四月初八；同時提醒世人關注佛教《金剛經》所記載的 釋迦牟尼佛的教誨：當三千年一開的仙界奇花——優曇婆羅花在世間開放時，意味著轉輪聖王正在人間正法。

1997 年 7 月，韓國京畿道廣州郡一座寺院的方丈在金銅如來坐像的前胸部發現了 24 朵優曇婆羅花。2005 年，韓國的須彌山禪院、正覺寺、龍珠寺、清溪寺、戀主庵等多座寺院相繼在佛像的身體、面部開放了優曇婆羅花（見圖 3）。寺院的主持們將這一喜訊迅速傳出，不僅引起了宗教界的轟動，也引發了世人的思考。當人們重新審視自 1992 年開傳的以“真、善、忍”法理教化世人的法輪大法已洪傳上百個國家和地區的現實，聯想到法輪功創始人李大師的誕辰日（1951 年 5 月 13 日）恰為兔年的四月初八的事實，立即明白了釋迦牟尼在兩千五百年前關於轉輪聖王下世傳法救度的預言已經應驗成真！



近年來，優曇婆羅花在中國大陸和世界各地陸續開放，已經成為人間的一大奇觀（見圖 4），《山西日報》和《陝西電視臺》還對仙花的開放 的新聞公開報導。為什麼說優曇婆羅花是仙界奇花呢？因為她的來歷神奇、顯現的方式神奇。這種只有 1 公分高的小花雖然也有花蕾、花朵、花莖，但卻沒有根須， 小花附著在沒有泥土的佛像、牆面、石板、玻璃、木板、金屬、紙張、……水果或植物的葉莖上，仙花不需人間的水份和營養，不怕日曬和風霜，真所謂“無土無根 隨心放，有形有色如意發”，人間的任何花卉都與她無法相比。今年 12 月 2 日《正見網》上刊出了來自陝西的一篇題為《守望優曇婆羅花》的報導，記述了在一幢高樓的南陽台玻璃窗外發現了婆羅花的情況，文中的兩段描述真實的記錄了仙花的神奇：



“在玻璃內側能清晰的看到這 17 株小花都被一個吸盤似的東西牢牢的、均勻的緊貼在玻璃上，真的奇妙無比。那麼，是誰在這高層樓房的玻璃上創造出這巧奪天工的杰作呢？此處離地面數十米之高，上下左右光滑如冰，不可能是人爲；毋庸置疑，婆羅神花天上來！我立即聯想到了天女散花！”

“就這樣，一天、兩天……我默默的守望著、思考著。在這些日子裏，我常因天氣的驟變而對仙花牽挂，也爲他們無法吸收水份和營養而莒心。然而，四十天過去了，婆羅花經受了多少個烈日暴曬和風吹雨打，又經歷了入冬後的霜寒，仙花却完好如初！我終于堅信婆羅花不需人間水土，不受三界環境的制約；她不是世間俗卉，而是仙界奇花！”

當然，這一奇觀的出現不只是讓當今的世人有幸瞻仰仙界奇花，更重要的是帶給了全世界最大的福音：轉輪聖王正在人間弘傳法輪大法、拯救人類！

奇觀之三 大佛寺內“藏江墓”——亂世魔頭 禍國殃民

1989 年在四川樂山發生了一起十分轟動的奇事。在一次滑坡中，大佛寺內的山根處露出了一座東漢時期爲葬死人而開鑿的崖墓，墓中竟藏了一個人的造像，造像的模樣頗像剛剛爬上中共權力頂峰的江澤民。在造像的背後有一塊“功德碑”，記載著民國初年爲建造此像捐款者的姓名，其中姓江者有 13 人。後來就有人將 13 解釋爲“澤民”兩字爲 13 劃、江 xx 統治中國 13 年（1989～2002），依此證明此造像非江 xx 莫屬。當時就有投機鑽營之輩捧其爲“喜生彌勒”，匆忙張燈結彩、焚香膜拜，裝修墓門、鐫碑刻文，將一張假彌勒的紅底彩照懸于凌雲寺的展廳（見圖 5）。



江 xx 接到被加封爲“彌勒”的喜訊，迫不及待的趕到樂山以睹自己的“尊容”。當江在崖墓中看到造像確與自己相像時，以爲自己真是神佛下世、喜不自勝，興奮的哈哈大笑。隨從們齊聲捧頌“像，太像了!”江還補充一句“就差一副眼鏡!”二十多年過去了，隨著江的下臺和他的惡行、醜聞世人皆知，所以造像也被冷落。儘管缺乏維修，燈光昏暗，像體肮髒，但面部輪廓仍不失江 xx 的明顯特徵（見圖 6）。



爲什麼在民國初年江 xx 出生前後，就有高人能建造出一個與半個多世紀之後江澤民的模樣惟妙惟肖的人像，而且恰在江上臺的 1989 年與世人見面呢？筆者悟到是神要通過“藏江墓”這一奇觀向世人透露與江澤民其人相關的如下機密。

〔墓中蛤蟆〕

當“藏江墓”剛被發現時，有人興沖沖的將那張爲造像披紅挂彩的照片遞給峨眉山的一位得道高僧。高僧看後只說了一句話：“此人與水有緣！”道出了他所看到的天機：此人的元神是一隻來自江澤之民的蛤蟆！

如果仔細端詳造像就會看出，那凸出的眼泡、鼓鼓的肚皮和那幾乎沒有脖頸的體形不正好勾畫出了蛤蟆最爲明顯的特徵嗎？這也印證了上海民衆早就呼江澤民爲江大蛤蟆的高明！

早有高人說過，江澤民在轉生人身之前是一隻久藏古墓的蛤蟆精。

〔人中敗類〕

崖墓造像的始創者爲什麼要把江 xx 的像塞進一個不見天光的古墓中呢？這是在告訴人們：江 xx 是一個害怕陽光、不敢見人的丑類。如果反觀他的身世、歷史、人品和他的惡行，就會看出江 xx 是一個其醜無比的人中敗類。

1・漢奸世家的繼承人。江澤民的父親江世俊是汪偽時期的日本漢奸。在其父的力薦下，江參加了偽中央大學的特務組織《青年幹訓班》第四期的訓練，成爲日本漢奸、特務，爲日偽監視抗日進步學生并搜集情報；上世紀五十年代，江 xx 赴蘇聯留學時在金錢和美女引誘下成爲克格勃遠東局的特務，承擔收集留學生和中國大陸各種情報的任務。江 xx 是日、俄兩國的漢奸特務。

2・最大的賣國賊。1999 年 12 月，江 xx 爲了換取他的雙奸身份不被揭穿，背著國人擅自與俄總統葉利欽簽訂了《關於中俄國界綫東西兩段的敘述議定書》，把相當于東北三省（相當于幾十個臺灣）的 100 多萬平方公里疆土拱手送給俄羅斯，等于從 13 億中國人每人手中奪走了 1 畝肥沃的耕地；江又用黑箱操作的方式向印度、塔吉克、吉爾吉斯、哈薩克、菲律賓、越南等國出讓了大片領土。江 xx 是被全球華人唾罵的最大的賣國賊。

3・全球聲討的罪酋。江 xx 作爲迫害法輪功的元凶首惡在世界三十多個國家以“群體滅絕罪”、“酷刑罪”等被起訴，被阿根廷聯邦法院裁決有罪且被下令逮捕。全球公審江 xx 的怒吼已使江成了過街老鼠。

儘管中共對江 xx 的醜惡歷史和罪行竭力掩蓋，但神目如電、民心似鏡，在事實面前他無法逃脫世人的口誅筆伐。至于他的腐敗、淫亂、嫉妒、怯懦、賣弄、張

揚和獻媚取寵等惡劣品行與上述醜惡相比那是小巫見大巫。所以，江 xx 堪稱古今中外人中丑類、敗類之“極品”！

〔亂世魔鬼〕

筆者在大佛寺內“藏江墓”前見到一位導游，她對著崖墓說給游客的一段話耐人尋味：“這裏不是佛堂，也不是仙洞，而是一座崖墓；這座造像并不 是什麼佛，充其量算是一個泥菩薩，因為它沒有內臟！”言外之意，擺在墓穴中的哪有神佛？只能是鬼！那麼為什麼要把這個沒心沒肺、披著人皮的陰鬼擺到距離樂山大佛石像只有咫尺之遙的崖墓中呢？顯然在諭示此鬼沖著轉輪聖王而來！

回顧自 1999 年 7 月 20 日開始由江 xx 一手挑起的對法輪大法的迫害而引發的正邪大戰，看看他與中共相互利用阻撓和破壞轉輪聖王傳法救度，用彌天大謊欺騙世人，妄圖毀滅人類的滔天罪行，就會明白神用崖墓陰鬼這一奇觀警示世人：江 xx 是禍害全人類的人間魔鬼！

〔邪惡小丑〕

樂山大佛象徵著正義力量，崖墓陰鬼象徵著邪惡勢力。所以，神用凌雲大佛石像和崖墓中的魔鬼造像在造型上的天差地遠，警示世人認清在這場驚天地、泣鬼神的正邪大戰中正與邪的力量對比和歷史發展的必然趨勢。

凌雲山大彌勒佛像雄視天下，與日月同輝；崖墓中的假彌勒（實為魔鬼）龜縮墓穴，怕見天光。這一真一假、一明一暗、一大一小、一高一矮的明顯 反差，凸顯了轉輪聖王的光明、偉大，反襯出江 xx 是一個陰險、渺小、自不量力的邪惡

小丑，標志著邪不壓正；預示法輪大法洪傳世界、拯救衆生的偉業必成，江 xx 和中共欺騙、毒害、毀滅人類的夢想終將破滅、邪惡終將被正義滅儘是歷史的必然！

奇觀之四 貴州平塘“藏字石”——神的審判 天滅中共

2002 年 6 月，在貴州省平塘縣發現了已裂為左右兩塊的百噸巨石，右塊巨石的斷裂面上突現出“中國共產黨亡”六個大字，被稱為“藏字石”。經專家鑒定該巨石是二億七千萬年前生成、五百年前從山上滾下裂開的，六個大字天然生成，無人工雕鑿加工痕迹，堪稱曠世奇觀。這就是說“藏字石”絕非人力所為，實乃上天之作，六個大字就是天意！

“藏字石”的神奇不只是它的生成和內涵，而它的斷裂也十分神奇。當巨石從山上滾下而裂為兩半時，正好將六個薄薄的平排大字（每個字近一尺見方）完好無損的裸露在右側的斷面上。若非神力，何能如此精確、不差毫厘？

平塘縣的官員們為了借石生財，未經上司批准，把“藏字石”作為旅遊景點，擅自在 2003 年 10 月搶先對中外游人開放。儘管對外宣傳時只提“藏字石”的前五個字（不提“亡”字），但在價值 50 元的門票上“中國共產黨亡”六個大字却清晰可見（見圖 7）。游人都心知肚明，“藏字石”就是“亡共石”——這是天意！



巨石滾裂已五百多年，爲什麼久隱山林、遲至 2002 年才正式面世呢？國爲“藏字石”裏的六個大字是神給中共的一個尙待宣布的判決令，何時宣布由神決定。中共是一個被邪靈附體的邪惡組織，在另外空間它是一條紅色惡龍，竊政後所犯罪行罄竹難書。它致死八千萬中國民衆，毀壞了中華五千年文明，出賣國土、破壞山河，迫害正信、獨裁專制，但神一再容忍，給它弃惡從善的機會；然而它却在人類面臨劫難、大法洪傳救度的關鍵時刻與江澤民相互利用，詆毀轉輪聖王之法，殘害轉輪聖王之徒，欺騙、毒害聖王要拯救的衆生，喪心病狂的製造自焚偽案、挑動仇恨，令衆神震怒、忍無可忍，终于在 2002 年 6 月亮出了對它的判決——天滅中共！

後記

當朋友們明白了這四大奇觀的涵義一定會心生震撼，因爲每個奇觀都體現了神的意志！如果注意到這四大奇觀中的三個都出現在相互毗鄰的四川和貴州兩省，可能就會思考以下兩個問題：

第一，川有“藏江墓”、黔現“藏字石”，這兩者有何聯繫？“藏江墓”被發現在江 xx 上臺的 1989 年，而“藏字石”（亡共石）却被發現在江 xx 下臺的 2002

年，這種時間表的安排是在表明江 xx 禍害中華的十三年對中共的最大“貢獻”就是親手把邪黨送上了被天所滅的不歸之路！

第二，貴州貴在何處？神把“藏字石”擺放到這裏，讓他歷經兩億多年的滄桑、在 2002 年突然面世。更難能可貴的是成千上萬的游人只需花 50 元錢就可以在這裏從容的去目睹、思考讓中共爲之喪膽的那石中的六個大字，就會被這一奇觀所警醒，明白天意，摒棄中共從而得到救度，這就是貴州之貴的真正所在吧！

神用這四大奇觀在人類面臨大劫難、大淘汰的時候，向世人發出了人間正在發生和將要發生的最爲重大事件的警示：大法救度、正邪大戰、神的審判、天滅中共和新紀元的到來。明白了這些，人們就會在這場正邪大戰中正確擺放自己的位置、選擇未來；也就會理解法輪功學員爲什麼要冒著風險向世人講真相、勸“三退”（退出中共的黨、團、隊）的原因：他們希望每個朋友都能在天滅中共之際遠離邪惡，抹去邪黨的印記（《聖經·啓示錄》稱之爲抹去獸的印記），誠信“法輪大法好”、“真善忍好”，成爲歸神所管的人，在神的呵護下平安度過劫難、走向人類的新紀元。他們是在遵循著創世主——轉輪聖王的教誨，向世人傳送著真正的福音！

正是：

四大奇觀寓神意

人間正道破浪行

聖王傳法拯大宇

優曇花開傳福音

邪黨魔頭謗天法

衆神降令滅邪靈

摒弃中共快“三退”

誠信大法慶新生

彌勒佛和彌賽亞：末劫時期東西方的救世主

[氣功修煉網](#) 2013 年 05 月 26 日 16:12



甘肅拉卜楞寺是藏傳佛教宗主寺之一，拉蔔楞寺中未來佛彌勒造像為彌勒大佛半蹲半起的鎏金銅像，諭示彌勒佛已起身離座，帶著 法輪來到人間救度世人。

《聖經》預言，在人類的最後時刻，以色列複國之後，救世主彌賽亞將來到人間；而東方的佛經也稱，在優曇婆羅花開放之時，未來佛彌勒已下世普渡衆生。現在，所有預言中的事已相繼出現，東西方的救世主是否已來到我們的身邊？

佛經與《聖經》都提到人類在末劫時期會有救世主降世拯救衆生。佛經認為末法時期會有未來佛彌勒下世救度衆生，而《聖經》認為末劫來臨之時，會有彌賽亞

降世拯救衆生。如果佛經與《聖經》是可信的，那麼人類將會出現兩個救世主，除非佛經中的彌勒就是《聖經》中的彌賽亞。

彌勒佛和彌賽亞是同一人？

已故著名國學大師、佛學家、翻譯家季羨林和其徒弟錢文忠教授的一個重要貢獻就是發現了佛家與基督教之間的聯繫，那就是“佛家的未來佛彌勒佛和基督教的救世主彌賽亞是同一個人”。

根據上海復旦大學錢文忠教授的考證，公元前一千年左右，包括西亞、北非、小亞細亞、兩河流域和埃及在內的廣大地區，流行著一種未來救世主的信仰，耶穌宗教裏的彌賽亞，就是這種救世主信仰中最有代表性的一種。這種信仰在聖經《舊約》裏面就已經有了。而印度的彌勒信仰，在學術界已經確認，和這種全世界範圍的救世主信仰是密切相關、彼此影響的，印度的彌勒信仰就是救世主信仰的一個組成部份。用最簡單的話來說，彌勒之所以是未來佛，是未來的救世主，有印度的根源，也有更廣大範圍的全世界或者古代世界的根源，是當時普遍流行的彌賽亞信仰的一個部份。

漢語當中彌勒這個詞語從何而來？這實際上蘊含著人類文明世界一個大謎。

據收入《季羨林文集》第十二卷的〈梅呾利耶與彌勒〉一文考證，早期佛經的原本大多是“胡本”，是用中亞和古代新疆的語言文字寫就的，並不是規範的印度梵文。因此，“彌勒”很可能是從新疆吐火羅語的 Metrak 或 Maitrak 直接音譯過來的，這個字和梵文的 maitri（慈悲、慈愛）有關，所以，“彌勒”又意

譯為“慈氏”。故而，早在中國後漢、三國時期，大量漢譯佛典資料中“彌勒”和“慈氏”（菩薩）同時出現。

確實如此，彌勒從時間上和廣度上 都超越了佛教範疇。在中國，最早得到民衆信仰的，不是觀世音菩薩，也不是阿彌陀佛，而是彌勒菩薩。人們發現，彌勒信仰從一開始就是人類整個文明世界的一個 優秀文化凝聚體，在佛教當中找不到除此之外的第二個菩薩或者佛具有如此廣闊而深厚的國際文化背景。

彌勒，在梵文裏面叫 maitreya，巴 利文裏面叫 metteya，會中文的人一聽就跟彌勒的發音沒有關係。大唐玄奘法師在翻譯中發現了這一點，因此玄奘說譯錯了，應該翻譯成“梅呬利耶”。但大 家並沒有接受玄奘這位頂尖高僧的意見，還是約定俗成的叫彌勒，“梅呬利耶”遂成為玄奘法師的個人專利。

西方等待的神叫“彌賽亞”，英譯文 Messiah，是從希伯來文 Masiah（有時寫為 mashiach）翻過來的。希臘文把它翻成 christos，“受膏的”，由此引出“基督”（Christ）。“彌賽亞”與“基督”基本上意義相同，《新約》作者亦把他等同于猶太的彌賽亞。

Maitreya 和 Masiah 二者音近。事實上，源自吐火羅語中的彌勒就是希伯來語當中的彌賽亞，同一個詞，只不過在西方要讀彌賽亞，而在我們這邊就念彌勒，這樣類似的情況在人類文明史上很常見。



甘肅拉卜楞寺是藏傳佛教宗主寺之一，拉蔔楞寺中未來佛彌勒造像為彌勒大佛半蹲半起的鎏金銅像，諭示彌勒佛已起身離座，帶著法輪來到人間救度世人。

拉蔔楞寺彌勒佛像造型藏玄機 佛經上知，彌勒是“萬王之王”在末世由最高處下走時所使用的佛號，法輪聖王是“萬王之王”下到法界時的法號（人間稱轉輪聖王），所以釋迦牟尼告訴他的弟子：法輪聖王也稱彌勒。

慈悲、光明、希望是未來佛彌勒的精神內涵。地處甘肅省甘南藏族自治州夏河縣的拉蔔楞寺中的幾尊造像，揭示了彌勒下世度人的玄機。

拉卜楞寺創建於清康熙年間（1709 年），是藏傳佛教格魯派（黃教）的六大宗主寺之一。拉卜楞寺的原名很長，簡稱扎西奇寺，其漢意為“吉祥旋寺”。

因為創建該寺的一世、二世等寺主都是深諳天機的活佛，所以拉蔔楞寺佛之造像深藏玄機，尤其是寺中的兩尊彌勒大佛的造像意味深邃。

在 寺院大經堂近旁的西後殿裏供奉著彌勒大佛半蹲半起的鎏金銅像，佛的雙手在胸前做著手勢。據導游喇嘛在向瞻仰游人解答關於佛手勢的提問時說：“這是

彌勒佛在 向世間轉法輪！他半蹲半起，諭示彌勒佛將帶著法輪來到人間救度世人。”據悉，拉蔔楞寺的原名為扎西奇寺（意為吉祥旋寺），其涵義就是法輪轉動呈吉祥。

大金瓦殿中央供奉的彌勒大佛，是由本寺二世寺主在兩百多年前特邀尼泊爾工匠鑄造的鑲金銅像，佛高 10 米。在彌勒佛像的正前下方安放著一尊釋迦牟尼佛的小銅像。這種把兩尊佛像一前一後、一大一小、一高一低的同時安排在一個供壇的造型、布局實屬罕見。

據 導游喇嘛向游人解說：“在前面的小佛像是釋迦牟尼佛和他的弟子，後面的彌勒佛手拿法輪，他是宇宙中神通最廣大、最有能力的如來，他將帶著法輪來救度宇宙衆生，也是宇宙衆生唯一的拯救者。”顯而易見，造像突顯彌勒佛（轉輪聖王）層次之高、法力之大，而且，其救度整個人類的浩大慈悲也通過其造像與釋迦牟尼佛的大小對比而充分的反應出來。該寺把供奉釋迦牟尼佛的殿堂稱小金瓦殿、而將彌勒佛殿稱為大金瓦殿。

神在人中

《聖經》裏無論新約還是舊約都預言了救世主彌賽亞在人類最後時刻將要降臨。在他們的宗教傳說中救世主彌賽亞來到人間之前，其中一個徵兆是以色列復國，并且以色列復國後的那一代人就可以看到救世主彌賽亞。

二 戰結束，以色列人經過幾千年的流浪在世界的注目下真的復國了。1948 年 5 月 13 日，耶路撒冷發表猶太大會宣言，宣布“以色列復國”。雖然西方主流社會是 基督教、天主教等，而以色列是猶太教，但要控制耶路撒冷，即這個神回

來的條件之一，向來是那麼的重要，因而半個多世紀以來西方主流社會一直非常堅定地支持 以色列，在這一點上完全拋棄了歷史上的宗教紛爭。

在東方同樣也記載了未來佛彌勒（轉輪聖王）下世的另一重大信號。佛經《慧琳音義》卷八載明：“優曇婆羅花為祥瑞靈異之所感，乃天花，為世間所無，若如來下生、金輪王出現世間，以大福德力故，感得此花出現。”



2011 年在美國馬裏蘭州盛開的優曇婆羅花

（攝影／John Yu）

佛經《無量壽經》中也記載：優曇婆羅花是祥瑞之兆。《法華文句》四上：“優曇花者，此言靈瑞。三千年一現，現則金輪王出。”

自 1992 年以來，韓國、日本、臺灣、泰國、香港、馬來西亞、新加坡、澳洲、美國各州、加拿大、歐洲、中國大陸各省，皆相繼發現聖潔的優曇婆羅花。人們可以 通過網路圖片搜索，一睹其高貴聖潔之風采。婆羅花無根、無葉、無水、無土；玻璃、鋼鐵、佛像、樹葉、紙箱、塑膠均可開放，有花開超過一年仍生機盎然。自古 以來無人得見，今天的植物學家也為之瞠目結舌。今年（2011）按佛記是 3038 年，優曇婆羅花已在世界各地盛開，實乃上天垂相。

民間造像與預言明示

中國民間保留有一個彌勒的造型，一尊笑哈哈的佛像，在身體周圍有十八個小孩子，玩耍，各具形態，稱為十八子彌勒。而十八子，合成一個“李”字，即預示“彌勒佛要在末劫時下世傳法度人，凡身姓李。”這個傳說伴隨著彌勒佛十八子造像一直流傳至今。

韓國《格庵遺錄》預言：何為聖人，木子姓氏（姓李），屬兔，四月出生在三八級（南北朝鮮分界綫）以北，三神山下（即長白山公主嶺）……此聖人是天上王中之王，即法輪聖王，此次下凡人間稱彌勒佛。

劉 伯溫的《推碑圖》也曾預言道：“而時彌勒佛透虛到南闔浮提世界中天中國金鷄目奉玉清時年，劫盡，龍華會虎，兔之年到中天，以木子姓”，就是說“未來佛”彌勒佛，會在兔年轉生在“中天中國”，并在中國這只“金鷄”版圖眼睛所在的地方（指吉林省）降生，以“木子”“李”為姓。

1951 年 5 月 13 日，農曆四月初八，法輪功創始人李洪志先生生于中國吉林省公主嶺市，屬兔，這一天正好是佛教中的“佛誕節”；同時這一天也是從 1951 年復活節算起的第五十天，幾乎就是基督教的“聖靈降臨節”。至此，心有感悟之人，或許對西方宗教的重要節日“復活節”（Easter）為何稱為“東方來者”，對為何人們一直保留著用復活節兔（聖人屬兔）和復活節彩蛋（與中國金鷄有關）來作紀念活動的古老習俗，都會有一個全新的領悟。而聖誕節家家供奉著的一段子木，其中的暗示更是讓人感受到神意玄妙。

法國人諾查丹瑪斯在其著作《諸世紀》預言集中，準確地預言了過去幾百年來世界各地發生的許多重大事件和人物，其中第二紀第二十九首，《諸世紀》明確預言了在人類末世裏救度衆生的救世主。

一位東方人離開他的家鄉，
穿越亞平寧山脉到達法國，
他將越過天空、海洋和冰雪，
每個人都將被他的神杖打動。

這首預言詩預言的是法輪功創始人李洪志先生結束了在中國大陸的傳法後，來到了西方，并在西方的許多國家傳法，使法輪大法洪傳到了全世界。諾氏在第十紀第七十首第三句提到“偉大的赫耳墨斯”，來形容法輪功創始人洪傳大法是爲人類講述和傳播宇宙神佛之道，而“赫耳墨斯”有一根神杖，用來喚醒世人，所以本預言詩的第四句說“每個人都將被他的神杖打動”，即是預言法輪大法的洪傳將使每一個世人被打動，而他們對待大法的態度將決定他們的未來。

據佛經記載，轉輪聖王擁有與佛一樣的 32 相、7 寶，是不用武力用正義轉動正法的輪，以此來支配世界的理想王。不論佛教、基督教、儒教，只要不斷向人們給予慈悲，就可能有緣相見轉輪聖王。但好事多磨，神真的來了，人却遲疑起來。

世人迷中不醒

世傳布袋和尚爲彌勒俗世化身，他在後梁貞明二年（西元 916 年）3 月 3 日，示寂于奉化岳林寺東廡下石凳，留有辭世偈，“彌勒真彌勒，分身千百億，時時示時人，時人自不識”。

布袋和尚的辭世偈告訴世人，在未來佛彌勒降世救人時，儘管真相不斷的展現，但世人却不能面對現實。

《聖經》《約翰福音》（1:10-11）：“他在世界，世界也是藉著他造的，世界却不認識他。他到自己的地方來，自己的倒不接待他。”《聖經》還說，救主降世救人時，他的光要瞬間照亮世界，如閃電從天這邊一閃，直照到天那邊，可是世人却并不認為他是救主，并且他要先受許多苦，遭到不明真相世人的詆毀。

《諸世紀》中的預言也唯一的標明了此重大事件的年月：“1999年7月，為使安哥魯亞王復活，恐怖大王將從天而落……”

1999年7月的確是一個具有特殊性的日子，被《諸世紀》標為反基督的人物江澤民，發動了對法輪大法修煉者的全面鎮壓。一時間，腥風血雨，誹謗謠言，魔難在中原，令世人迷惑、跟風。這場《聖經·啟示錄》記述為羊羔與獸的正邪最後之戰——哈米吉多頓，至今已經近12年了，無數的大法徒在堅忍中承受著無名魔難的同時，從未放棄過他們講真相、救眾生的使命。中共公然對抗“真善忍”宇宙佛法，在這場正邪較量中，已深陷泥潭。唐代《推背圖》中“九十九年成大錯”一語成讖。

最終要歸向神

《長阿含經》卷十八：“轉輪聖王出世……時東方諸小王見大王至，皆捧珍寶以示歸順。余南、西、北三方亦如是。”

《聖經》《啓示錄》（7:9-10）：“此後，我觀看，見有許多人，沒有人能數過來，從各國、各族、各民、各方來的，站在寶座和羔羊面前，穿白衣，手拿棕樹枝，大聲喊著說：‘願救恩歸與坐在寶座我們的神，也歸與羔羊。’”

儘管要歷經魔難，然而最後人却都要歸向神，這些人來自各方、各國、各族。佛經與聖經在這點上的描寫一致。

新天新地新人類

在救主降世拯救衆生之後，人間迎來了新天新地新人類。

《彌勒下生經》：“國土咸富盛，無罰無災厄；彼諸男女等，皆由善業生。地無諸棘刺，唯生青草，履踐隨足，喻若睹羅綿。自然出香稻，美味皆充足。諸樹生衣服，衆彩共莊嚴；樹高三拘舍，花果常充實。時彼國中人，皆壽八萬歲，無有諸疾苦，離惱常安樂”。

《聖經》《以賽亞書》（65：19-20）：“其中必不再聽見哭泣的聲音和哀號的聲音。其中必沒有數夭亡的嬰孩，也沒有壽數不滿的老者；因為百歲死的仍算孩童，有百歲死的罪人算被咒詛。”《以賽亞書》（65：23-25）：“他們必不徒然勞碌，所生產的，也不遭災害，因為都是蒙耶和華賜福的後裔，他們的子孫也是如此……在我聖山的遍處，這一切都不傷人、不害物。這是耶和華說的。”《聖經》《啓示錄》（22:2）這樣描寫新天新地：“在河這邊與那邊有生命樹，結十二樣（或作“回”）果子，每月都結果子，樹的葉子乃為醫治萬民。”

由此，經過這場正邪之戰後，能因維護佛法之道義而留下來的人有福了。他們長壽安樂，無罰無災，花果充實，美味充足，和平相處，沒有爭鬥，人類從此進入了新的紀元。

安貧小姊妹會六位修女的神奇故事

[氣功修煉網](#) 2013 年 04 月 05 日 12:48



慈善機構“安貧小姊妹會”(Little Sisters of the Poor)的修女們表示，遵從神的旨意，她們于1月10日一起來看“全球華人新年晚會”。(大紀元記者張華攝)

來自麻州桑默維爾市(Somerville)的慈善機構“安貧小姊妹會”(Little Sisters of the Poor)六位修女和兩位教友觀看了1月10日在波士頓歌劇院的“全球華人新年晚會”。他們表示：禱告時聽到聲音要我們參與這台晚會。

修女們告訴記者，她們是通過廣告得知晚會的消息，感覺很喜歡，但是由于她們是慈善機構，很難找到觀看節目的資金，所以開始并無意買票。

可是在離晚會演出還有幾天，當她們禱告的時候，這六位修女多次聽到一個聲音告訴她們：“要我們參與這樣的活動。”

晚會訂票組的彭先生向記者表示，當修女打電話來告訴他，關於聽到神的指示要來看演出，他震驚的不知說什麼。在經過組裏討論，考慮到修女們的經濟情況，決定給修女們一個很優惠的票價。

六位修女在晚會中一直不停的熱烈鼓掌，演出結束後派翠西亞修女(Sister Patricia)對記者說：“這台晚會表現出了‘真、善、忍’的內涵和對自己信念的忠誠堅持。我們是天主教的修女，也應該這麼做。”

她們表示欣賞所有的節目，每個都非常優雅，技巧高超，男女演員完全知道自己在做什麼，整體的舞步都達到了完美的和諧，特別是有的舞蹈表達了要為別人著想這一理念，讓她們產生了共鳴。

同時派翠西亞修女還特別告訴記者：“晚會的服裝既含蓄、謙虛，又很漂亮，表達了對自己身體的尊重，能看出來這台晚會對中國人的傳統非常重視。”

注：“安貧小姊妹會”是1839年創始於法國的扶貧組織，專門照顧有需要的長者，目前服務地區已擴展至五大洲的31個國家。

人神同在的日子已經到來？



禱告是基督或天主教徒日常的功課，也被虔誠的信徒視為是人和神彼此接觸的機會。基督或天主教徒相信人是神的器皿，能够因為信神敬神而得到神的恩典，可以將完美的神性注入到這個器皿中，讓帶著缺陷的人性有走向或升華至神性的機會，而那也意謂著生命境界的向上提升。

美國波士頓有六個修女，在不同的各自禱告中，分別聽到不同的另外空間的同樣一句話：“你們必須去看全球華人新年盛典。”（指神韵紐約藝術團和神韵藝術巡迴團，在全世界各大城市巡迴上演的全球華人新年晚會）這件事之所以會為人所知，是因為一個受理訂票作業的接綫人員，在每一通電話訂票的過程中，都不忘記問上對方一句：“請問您是如何得到晚會的資訊啊？”

據說六位修女齊刷刷坐了一排，更令人們吃驚的是，每一個節目常常是，人家已經不鼓掌了，她們還在使勁鼓掌。或許正是她們都曉得那是神的意旨與恩典，她們相信平日對神誠敬的信仰與虔誠的禱告，已經讓自己純淨的一顆心升華成神的器皿，所以神回應了她們的禱告，指引了方向，引導她們來欣賞這場“全球華人新年盛典”。

想來，修女們似乎沒有必要，爲了替“全球華人新年晚會”增添任何光采而說謊，在真言的教義下，她們也絕對不能說謊。故值得關注的焦點是，一位被信仰爲全能的神，已經透過了神職人員傳遞了一個非常重要且微妙的信息，而這個信息的答案，一定就在兩個神韵藝術團的全球新年晚會巡迴演出裏。

耶穌曾說過他會再來，到時，他將會處理罪惡，將撒旦和他的跟從者帶上法庭，對他們施以刑罰。在那樣一場形同“世界末日”的景象到來之前，他承諾會先拯救那些在恩典之門關閉前尋到他的人。

神韵晚會的演出內容主要系闡揚，中華文化來自天上諸神所傳的真諦，也揭露法輪功學員所受到的殘忍酷刑迫害，并未涉及其他宗教的教義。但一向給人排他印象的基督或天主教，却由他們心中偉大的神引導其門內真修的人前來聽聞福音，這個象徵意義顯然非同小可。

若說循著禱告中神的回應，前來觀賞神韵晚會的六個修女，已經從晚會中明白了基督所言“撒旦和他的跟從者”，指的是哪些正于此末世行極大不公與不義的邪惡之徒，并找到了她們真正的救世主。相信任何人在神的恩典之門關閉前，只要懂得抓住這個千載難逢的欣賞神韵機會，也必定將與神的恩典相逢，并從中領悟生命境界 向上提升的奧秘。

當世人都日漸遺忘了人的來源與爲人的意義所在，當人性普遍離神性愈來愈遠，究竟誰還有此能力能再次舞動神韵與神傳文化的風采？是否諾查丹馬斯

（Nostradamus）在《諸世紀》中所提未來一段時間，地球上將是人神同在的日

子已經到來？那三千年盛開一次，花開意指有大覺者正在世間度人的優曇 婆羅花，正在世間各處現踪，或許正說明了一切。

六位修女的神奇故事和復活節驚世預言

[氣功修煉網](#) 2013 年 04 月 05 日 13:16

復活節是現今基督教徒的重要節日之一，定在每年春分月圓之後第一個星期日。基督徒認為，復活節象徵重生與希望，乃紀念 耶穌基督于公元 33 年被釘死後第三天復活的事迹。在西方，與復活節相關的物品有復活節兔和復活節彩蛋。《天主教百科全書》指出“復活節吸納了許多慶祝春回 大地的异教習俗。”蛋象徵初春一切恢復生機，兔子象徵多產和生命力。

基督教的這個流傳久遠的節日到底是想要告訴人們什麼？

其實，復活節(The Easter)以及復活節兔子和彩蛋的習俗是一個救世聖人預言：再來基督為“東方來者(Easter)”，即救世聖人將復活于東方，復活節兔預言聖人屬 兔，兔子是不下蛋的，彩蛋是金雞下的蛋，復活節雞蛋顯然讓人聯想到下蛋的雞，而當代中國地圖形狀就是一隻金雞。

更有意思的發現是，古今中外不同民族流傳的預言故事，似乎都不約而同的講述著類似的故事。

預言均提示聖者來自東方

《路加福音》17：24 因為人子在他降臨的日子，好像閃電從天這邊一閃，直照到天那邊。

《馬太福音》24：27 閃電從東邊發出，直照到西邊。人子降臨，也要這樣。儘管主在世間初時不被人認識，可是神之道依然像閃電一樣快速從東傳向西，傳遍整個世界。《啓示錄》7:2 說“我又看見另有一位天使，從日出之地上來，拿著永生神的印。”“從日出之地上來”指來自東方，“永生神的印”暗喻救世主永生神來自東方。

《以賽亞書》43：5 不要害怕，因我與你同在，我必領你的後裔從東方來，又從西方招聚你。“閃電從東邊發出，直照到西邊。”我們據此知道神之道是從東方發出的，然後傳到西邊，傳遍世界。為什麼神要在西方招聚人呢？也許是神在東方遭受了迫害，或出于種種原因來到了西邊吧。

《諾查丹瑪斯預言》：“一位東方人離開他的家鄉……用他的神杖喚醒世人”，“他還會回到亞洲…他會超越所有東方的君王”。《凱西預言》：“中國將出現一種對神（佛）的信仰，中國將會成為全人類共同信仰的搖籃”。《霍比預言》：“巴哈那代表來自東方的神聖力量”。

《推背圖》：“而今中國有聖人”、“紫薇星明”；劉伯溫《金陵塔碑文》：“大木兩條”、“能逢木兔方為壽”：救世聖人降生地點東方為木，降生時間木兔年即辛卯年五行屬松柏木，合起來故為“兩木聖人”。《格庵遺錄》“西氣東來上帝再臨”預言可知就是“中天印符即‘弓乙’靈符”、“廣濟蒼生人符”，暗喻來自東方。

《步虛大師預言詩》：“世字三分，有聖人出，玄色其冠（黑髮），龍張其服（黃衣服，佛）”；《西游記》：“人身難得，中土難生，佛法難聞”、“東來佛

祖”；《格庵遺錄》：“金鳩木兔”、“紫霞真主”、“白馬公子”、“救世真主”、“道神天主”、“日光東方光明世”、“無疑東方天聖出”、“和氣東風真人出”、“東方一人出世也”、“西氣東來上帝再臨”、“木兔再生保惠士”、“聖神降臨金鳩鳥”、“保惠師聖海印出”、“萬乘天子王之王”。

佛經上就說當三千年才開一次的優曇波羅花開的時候，就是轉輪聖王下世度人的時候，而這兩年，全世界各處都有優曇波羅花開的消息傳來。

觀看《神韻》的六位修女的啓示



神韻晚會是近年來海外華人藝術團體，致力于重建中華民族傳統文化的藝術晚會。有意思的是，美國波士頓有六位修女，在不同的各自禱告中，分別聽到不同的另外空間的同樣一句話：“你們必須去看全球華人新年盛典。”（指神韻紐

約藝術團和神韻藝術巡迴團，在全世界各大城市巡迴上演的全球華人新年晚會）。這件事之所以會為人所知，是因為一個受理訂票作業的接綫人員，在每一通電話訂票的過程中，都不忘記問上對方一句：“請問您是如何得到晚會的資訊啊？”

據說六個修女齊刷刷坐了一排，更令人們吃驚的是，每一個節目常常是，人家已經不鼓掌了，她們還在使勁鼓掌。或許正是她們都曉得那是神的意旨與恩典，她們相信平日對神誠敬的信仰與虔誠的禱告，已經讓自己純淨的一顆心升華成神的器皿，所以神回應了她們的禱告，指引了方向，引導她們來欣賞這場“全球華人新年盛典”。

想來，修女們似乎沒有必要，為了替“全球華人新年晚會”增添任何光采而說謊，在真言的教義下，她們也絕對不能說謊。故值得關注的焦點是，一位被信仰為全能的神，已經透過了神職人員傳遞了一個非常重要且微妙的信息，而這個信息的答案，一定就在神韻藝術團的巡迴演出裏。

耶穌曾說過他會再來，到時，他將會處理罪惡，將撒旦和他的跟從者帶上法庭，對他們施以刑罰。在那樣一場形同“世界末日”的景象到來之前，他承諾會先拯救那些在恩典之門關閉前尋到他的人。

當世人都日漸遺忘了人的來源與為人的意義所在，當人性普遍離神性愈來愈遠，究竟誰還有此能力能再次舞動神的韻味與神的風采？是否諾查丹馬斯在《諸世紀》中所提未來一段時間，地球上將是人神同在的日子已經到來？那三千年

盛開一次，花開意指有大覺者正在世間度人的優曇婆羅花，正在世間各處現踪，或許正說明了一切。

點擊閱讀：[六位修女](#) 的更多相關文章。

來源：正見網

歷史的天空：東周大道修煉之無極法門

[氣功修煉網](#) 2012 年 10 月 25 日 12:41 [評論»](#)

前言

下面這篇文章是受同修委托整理成文，文中所述是一位同修過去生一世修道經歷。在中國古代每一世修煉的人要吃許多大苦，相比這一世我們修煉李洪志大師所傳宇宙大法法輪大法，有師尊慈悲看護，短短十幾年修煉即可有望成道，真是無比幸運了。

東周大道修煉

上部

東周末年，天子無道，諸侯割據，群雄逐鹿中原。天災人禍橫行，黎民百姓苦不堪言。

我轉生山東泰山境內一奴隸家中。年稍長，十二歲給主人家放牧羊群。夏季一場暴雨，羊群散失過半，不敢回主人家，懼怕責打。在山中尋找失散羊群，入山 林漸深，迷失其中，行三日，饑寒交迫，臥于樹下。耳畔聞聽草叢異響，回首見一白額猛虎轉眼行于近前。張血口欲咬，忽聽一人呼叫“陸兒，住口”，白額猛虎遂 向喊聲方向伏地，呈恭順狀。

一奇裝異人分藻草而出。見我臥于樹下問曰：小兒，為何在此？答曰：丟失主人羔羊，入林尋找，迷失林間三日。那一頭頂竹簪髮髻異人曰：隨吾來。我于是 隨異人入林。白額猛虎則尾隨我二人之後。行半日，至山間兩茅草屋內。異人取水與我，後置我安睡。白額猛虎則站于草堂門外，亦不入內，似好奇般一直望我。時 久，臥于門廊下，然虎目不離我左右。異人入內室，瞬時既出，問曰：小兒，汝何名？我答道：無名。異人默然沉思，眼目精光一閃，曰：吾乃神仙，汝與吾有緣。 汝可留下修仙，如不願，吾亦可送汝回鄉。我想：我丟失主人大小羔羊七十四隻，回主人家，必被杖責，生死兩可間，決心不回。起身向异人行一禮，跪其面前， 言：神仙，吾決意不歸，請收留吾為弟子，願侍奉神仙。異人拈髯微笑曰：可。明日吾收汝為徒。汝不必懼怕此虎。此虎名曰“陸兒”，乃有靈神獸。異人向猛虎招 手，猛虎入室走到异人近前，异人手指于我，向猛虎言道：此乃吾徒，汝定當看護。猛虎好似聽懂人言，轉身走來，靠于我身示好，我很高興，手觸其背，猛虎亦溫 和使頭頂與我。

第二日，師正式收我為徒，拜歷代祖師，行師徒大禮後，師曰：吾門乃先天大道之無極法門。宙宇原本混沌稱無極；後生雲氣稱有極；清氣升，濁氣降是為太 極；太極化生萬物……吾乃無極法門第三百七十四代掌門，法號“靜玄”，汝即為三

百七十五代弟子，法號“道明”，切記！師取一柄黑劍賜予我曰：此劍名為辟天劍，意為開天闢地之意。吾用之劍名曰：聖天劍，意為聖人替天行道之聖劍也。又曰：吾門乃性命雙修之上乘道家大法。汝先須煉外功助基內力。吾先教汝五行拳。師取一紅色丹丸授我用水服下，曰：此後一月服一丸。此丹藥，為師耗時近百年，采天下奇珍靈藥煉就而成。具有培本固元，通經活絡之大功用。常人服食三顆即可長命百歲了。服食後，覺肚腹暖熱，漸行四肢百骸。不覺困倦亦不覺饑餓。

次日，師教我五行拳。傍晚，陸兒捕回二隻野兔，我拾些乾柴，在灶下將野兔燉熟，喚師同食，師曰：不食。取一丹和水服下，入內室盤坐不語。我又取些肉食與陸兒，陸兒亦不食，我于是食後入睡了。如此，煉拳站樁百余日，師又教我一些盤坐吐納之法。過數日立一大木樁于草堂前，將我喚來曰：汝吐納通經，忌怕幹擾，亦不可動，須將汝綁于此樁上，以防不測。我將雙腿盤好，綁上布帶，雙手結印，上身靠于樁上綁好。師曰：吾入深山采藥，三日可歸。言畢，飄然而去。留下陸兒，陸兒臥于我身邊，大睡。

每隔五日需煉三日盤坐通經。初始力不能持，後力能持，終不覺苦也。白日煉習外功站樁，晚，夜不倒單，盤坐吐納。不睡反覺精神百倍。

第二年五行拳煉得熟練，師又教我十三路槍法。

第三年師開始教授我煉習劍法，但劍法名曰：“馭劍術”分手劍術和神劍術兩部。神劍術意為用神通術控劍隔空殺妖之法。

每日師除教授外功，吐納外，亦講修道法理：人體經絡運行，星辰運轉；天體奧秘及人體與自然聯繫，對應關係；如何同化，順應自然。

八九年後，外功煉得日漸純熟，法力神通亦有所開放，展現。

一日師曰：汝入山隨吾修道近十年，外功已初見成效，從今日起需重修吐納定力。生命萬物因道而生，無道而亡。人法地，沉沉不動，為地仙；人法天，朗朗空明，為天仙；人法道，一切盡無，則為神仙。……

隨定力增長，一坐數日，不食不水，身心安泰。數年後隆冬，與陸兒取毛皮，藥材往山下集市換些糧油。回返，途經一山村，陸兒出異狀，煩躁不安，想是前方山村必有妖物。入村探知近一年村內狐患，已有七名青年男子為狐精害死。憶師所言道法，應替天行道，滅除妖邪，維護人道。與陸兒于山中靜候。夜三更，西南方一股青色妖氣飛竄入村中，在一戶人家門前，妖氣聚成人形，為一少婦形象，穿牆而入。我與陸兒速至農戶門前大喝：妖孽，禍亂人間，還不出來受死。片刻，只聽吱呀一聲門被推開，一絕色白衣美女站于門前，一手叉腰，一手中提一根木棒槌，欲開言。陸兒一聲虎嘯，猛撲上去，白衣女子見勢不好，轉身立刻化一道青氣向西南方逃去。我取出辟天劍拋向空中，運法力，辟天劍急速飛出，耳聽半空中一聲哀嚎，循聲走去，陸兒正圍一受傷銀狐不住吼叫。銀狐受重傷，奄奄一息。我取回辟天劍，將銀狐裝入囊中，交由師處。

師見曰：罪過，此狐已修行一千三百年，為靈物。只可惜不入正道，吸人精血害死七人，罪過。一聲長嘆，吩咐我將死狐葬于後山。這幾日陸兒興奮異常，如得勝將軍一般，搖頭晃尾，在我面前走來走去的。

山中無憂無慮的日子又過了四年。一日，師喚我入草堂，神情肅穆，曰：徒兒，汝隨師修道二十載，小成，已百脉皆通。如要永生不死，逍遙宙宇間還需雲游 世間，吃盡世上苦，磨礪心性，方可成就大道。我合十答曰：謹遵師命。師又言：世間雲游非比尋常。一需乞食，不可多，僅用一餐；二勿借宿，勿入常人居所及廟宇；三時限為八十一年。徒兒，汝復何求？答曰：無。師曰：備物起程吧。答曰：是。

這樣，我開始了八十一年雲游苦修。

下部

辭別恩師，下山。遠遠仍可聽到陸兒悠長的虎嘯聲，仿佛又見陸兒依依惜別情景。

行二日，入一山村。村中殘垣斷壁，戰亂村民受兵匪洗劫，死尸狼藉。世人于人世中，任意滋為，作惡衆多，惡業輪報，永無了期。這更加堅定我修道之心，無他法，只得于林中尋些野果，野菜暫食。食後在一背風處打坐修定。第二日天降秋雨寒風瑟瑟，衣衫盡濕，不為所動，三日後出定繼續前行。天氣逐漸轉涼，秋盡而冬來，北方冬日，寒冷異常，滴水成冰。日至傍晚，風雪交加，我見前後渺無人烟，坐于雪中修定。衣衫單薄，饑寒交迫。運功循行于脉絡數周，漸入深定，身有 道法，于酷寒中無礙。十幾日出定。多日暴雪，積胸高，僅頭頸出雪

外，後幸遇有緣贈與棉衣，苦熬至春。然恩師教誨，銘刻在心，功法演煉從未間斷，日復一日，精進不止。

轉眼悠悠人世二十載，猶如風逝。雲游至川貴高原。見番邦異族，乞食多不予理睬或偶遇辱罵。心道：我乃修道之人，半神。不可與一俗人同，如與其計較，與俗人無二，道法盡失矣。遂不在意。

時至三伏，竹林中納涼。一異族女子路過向我微笑致意，我起身行一禮。前行，尋僻靜處，將五行拳，劍法演煉一遍，打坐吐納到傍晚，入村寨乞食。見一竹樓，即叩門，巧遇白日異族女子，見是我，拿出許多吃食與我，又出一老婦與衆多人。乞食後旋即離去。至竹林中打坐修定。次日午後，那異族女子來至我面前用漢語言：吾乃神女教教主，你可否留于本教爲婿？吾神女教教衆亦願奉養仙人。我聽女子出此言立明曰：我乃苦修道人，需守戒去色，謝教主美意。神女教主不去，言多時，見我不言亦不動，忽從囊中取出一把藥末投向空中，我忙屏息，出手點女子要穴，起身將女子送回竹樓，行一禮離去。

因各地戰亂，多缺男丁延續香火，此種情形多遇。

修道之人，須嚴守戒律，戒除色心。如留于人中行人道，即是人，精盡血枯之時立亡。入三界輪回，苦海無盡，不可解脫根本。

花開花落，月復一月，一切皆化塵土。道法日漸精深，世間萬事因緣了然于胸。入甚深定中，可經年月，數年不動如山。時光飛逝如電，寒暑往來，世間歲月二十載安然渡過。

一日雲游至江浙沿海。該地物產豐富，百姓安居樂業，少戰亂，集市人聲鼎沸。聞一瘋婦哭喊。衆人雜言：婦人小兒于海濱遊戲，忽一大浪將婦兒沖走，婦人思兒心切，痴痴而迷，瘋矣。衆人又言：近來海濱多丟幼兒，不知何故？聞衆人言朝向海中望去，開法眼通，見黑氣沖天，爲一蛟龍（海龍與河蛟混種），偷食幼兒。夜子時，至海灘，使神通將蛟龍攝出水面。蛟龍伏地，我問道：汝爲何偷食人之幼子？此乃禍亂人世必遭天譴！蛟龍低聲道：真人有所不知，此地漁人傷我水族甚重，此次前來乃索債也。“因果循環，天理昭昭，汝亦不必多爲。如若複偷幼兒，必誅之。”蛟龍言道：遵真人法旨。蛟龍慢慢退入水中。過三日，蛟龍化人形游方道士上于岸，對衆假言曰：此地乾旱三載乃漁人傷水族衆多，天譴。需供童男童女一對于龍王，方可免此災。……

我于山中修定，見此蛟龍惡性不改，取辟天劍欲誅之。但恩師曾言：妖邪禍亂人世，必滅之。然龍衆不同，需天庭審處，僅因其多爲神衆護法。遂將蛟龍運法力攝于近前，由天神綁交天庭候審。經此一事，天庭盡知原委，時有天人供養。

數十載後，我勤于修道，道法蒸蒸日上。有色界天人求法，我至色界天于衆天仙開講道法數日。又衆多天人求法，應接不暇。衆天仙意欲留我于天宮與衆仙共享天福。我心想色界天爲三界之內，仍需入六道輪回，不爲長久，只暫享天福，天福享盡，仍下地獄，亦不能永生不死，應速離。辭別衆仙，返還人世，繼續雲游苦修。年復一年，光陰似箭，掐指算來，雲游這許多年，離恩師所定時限近矣。遂雲游至華山，尋一仙洞入深定。定中，身心兩忘，世上一切有形、無形皆化爲混沌，于混沌中盡無。

數年，覺時限已到，待起身回山複師命。忽聞洞外師言：徒兒，為師來也。忙起身出于洞外向師行禮。師曰：徒兒，汝苦也。想我無極法門，乃大道修煉。祖師遺訓：世間每八百年方出一大德法器承傳吾門道法，需苦修百年方可成道。未來，汝之弟子于八百年後降生華山，切記！吾定時限已到。言畢師單手立掌向我施一禮曰：“賀真人成道”。瞬間我感覺過去、未來無所不知；上天入地無所不能……至此真道已得。見天空祥雲繚繞，沁香撲鼻，神界種種奇景眼中盡顯。有詩曾雲：

證果聖人

看世間風起雲湧，歲月滄桑，

悟天機神行自在，萬古長存。

相關文章：

- [深山修道三百年，雲游遇高德大法](#)
- [電視訪談錄：談談“眼見為實”](#)
- [著名武術氣功大師修煉氣功的體悟心得](#)
- [一個特異功能者眼中的現世人生和 2012](#)
- [鳳凰法王的悲哀](#)
- [輪回紀實：選擇](#)
- [無以言表的震撼！法輪功創始人所展現的神奇（二）（圖）](#)
- [中國古人對自然的理解和歸納](#)
- [一學生談煉氣功：從記不住顏色到全年級第四](#)
- [人有兩種命運\(圖\)](#)
- [因果故事：屠夫的誤解](#)

本文標籤：[五行](#), [仙洞](#), [修行](#), [先天大道](#), [歷史的天空](#), [地獄](#), [宇宙大法](#), [慈悲](#), [打坐](#), [正道](#), [法器](#), [法眼通](#), [經絡](#), [輪回](#), [道士](#), [除妖](#), [龍](#)

外星人和月亮的故事

作者：鐘原

在上一個地球的某一時期，法輪大法在人世間洪傳，由于大法威力無比，從而使整個人類的道德水平達到了一個前所未有的高度。同時也創造了一個高度發達的人類文明，月亮就是那個時候造出來的，它的作用不僅僅是照明，同時它對地球的生態環境也起著一種良性的協調作用。它還是一艘可以長期遨遊宇宙的飛船，并擁有強大的武器系統，可以保護它和地球不受外來星系邪惡生命的入侵和破壞。

月亮的外形是橢圓的，一端永遠對著地球，所以從地上看它是圓的。它的外殼可以打開，打開時它像一朵盛開的蓮花。啓動它的鑰匙是一把被注入強大能量的寶劍。它的各種功能的強弱是由駕駛者心性的高低決定的。當這個文明該結束的時候（每個文明存在的時間都有定數），人類的道德不但沒有變壞，反而比以前更好了。這就不能毀滅它，但又不能讓它影響下一期文明，于是那一期的人類和他們所創造的文明一起被神送入另外一個美好的空間。但是月亮却被留了下來。

到了上個地球最後一茬文明的末期，人類變得極其敗壞，爲了爭奪能源，陷入了長期的戰爭，最後地球在戰爭中爆炸。但有一批好人在爆炸前被一位大法的承傳者救上了月球。并在地球爆炸時啓動月亮飛離，從此開始了一場星際旅行。旅行中遇到了很多外星文明，有的很好，就把其精華帶上了月亮。其中就有密宗修煉方法和金字塔文明。有的很壞，甚至想奪取月亮，結果被月亮重創。與外星人結下的這些緣後來成了宇宙中邪惡勢力允許外星人來到地球的藉口。

新的地球誕生後，月亮又回到太陽系，停到了離地球很近的軌道上（比現在的距離近）。由于當年被救到月亮裏的人已繁衍的很多了，他們又回到地球上。神不允許他們生活在地上，他們就去了地下。在那裏，他們組成了五個國家。因為擁有先進的技術，他們經常駕駛著飛行器往返于地、月之間，或在太陽系自由的飛行。他們同時又是地球的保衛者，由于道德高尚，他們生活的既富足，又快樂。他們普遍都很長壽，尤其他們的王都是修煉者，往往壽命特別長。修煉到一定程度，他們就會到月亮裏生活。他們雖然不和地上的人類接觸，但有時會用暗示的方式教給他們一些知識。就這樣一直到了
一萬多年前，在宇宙中邪惡勢力的操縱下，發生了一場巨變。

起因是兩個國家發生戰爭，結果殃及月亮，月亮的外殼受到損傷，發動戰爭的兩個國家遭到神的嚴懲，他們的國土和人民都被沉入海底。地內人把月亮開到了現在的軌道上，對它的外殼重新進行了修補，但是月亮調節生態環境的能力大受損失。地球上許多森林逐漸消失，氣候逐漸惡化。地核的能量也開始減弱，倚賴這種能量存在的地內文明所擁有的科技也大不如以前了。到了五千年前，更大的麻煩又來了，一支龐大的外星艦隊出現在太陽系，它們要占領地球。本來對地內人來說趕走它們不是問題，但此時地內文明大不如以前，竟不是它們的對手，在沒有辦法的情況下，只好啟動已受傷的月亮，消滅了這支外星艦隊。但啟動月亮的鑰匙，那把神劍却因此斷了。守護月亮的神後羿和嫦娥把斷裂的神劍插進地內世界的一塊巨石中，並留下預言：將來誰能拔出此劍，誰就是能修復神劍和月亮的人。他們二人因為失職，也被打入凡間，後來嫦娥又修回到月亮裏，後羿却在人世輪回。

後來外星人又來入侵，地內人節節敗退，直到被外星人完全封閉在地核內，同時外星人創造了“科學”和“共產黨”，徹底斷絕了人與神的聯繫，從而完全控制了人類。幾十年前一位地內人的國王拔出了那把神劍，于是他被授命到人間尋找拯救民族和月亮的法門。他沖出地內後被外星人殺死，但元神轉生到了中國，并得了法修煉法輪大法，四年前他回憶起這一切，現在寫了出來。

幾天前我在網上發表了一篇文章《[月亮的故事](#)》，由于是臨時決定寫的，寫的比較匆忙，有些事情交待的不是很清楚。因為這幾天忙于別的事情，我今天才有時間上網，看了讀者的一些疑問，我想就一些事情作一些補充。

我先講一下嫦娥的故事。當年很多地內人的王修煉到一定程度就會帶著肉身飛升到月亮裏生活，同時作為月亮的保衛者。羿和嫦娥曾是地內世界一國的國王和王后，後來一同飛升到月亮裏。因為修的都是性命雙修的功法，他們的肉身都可以顯現在各個空間。以月亮保衛者們的能力，本來完全可以保護月亮不受傷，但那是天定的劫數，他們也不敢違抗。

攻擊月亮的國家就是傳說中的亞特蘭蒂斯，他們所崇拜的神西方人叫海神波賽東，中國人叫他水神共工。在大災難來前，他們當中有極少一些人逃到了中國這個地方，被稱為共工氏。月亮就是傳說中的不周山。月亮對地球生態環境的良性協調，使過去的每一茬人類都不會象今天人類這樣，因出現糧食危機和爭奪生存空間而造下巨大業力，從而使地球不會過早的變成一個業力球而毀滅。（[李洪志](#)大師在《[瑞士法會講法](#)》曾開示：[我先講一講外星人是怎麼回事兒](#)。大家

知道，我們這個地球不是這個宇宙中的唯一有生命的星球，地球也不只這一次。我是講，在這個地球這個位置上以前曾經有過以前的地球。以前那些個地球廢掉了，也有的是炸掉了，有過很多次。這個數字已經相當的大了。每一次在這個地球的最後階段的時候，都是處在生命最敗壞、物質不純了的時候，也就不能再要了。整個這個球體變成一個業力球，就淘汰掉了。因為生命會轉生嘛，轉生成土、石頭、植物、物質，轉生成什麼他就帶著業力走，到處都是業力，就變成業力球了，那個時候就淘汰掉。地球上還有好一點兒的人，極少，也就是個別的了，把他們拿出來，放到三界中的另外一個星球上去。可是這個地球久而久之它已經換了不知多少次了，每一次都有留下來的人。那麼這樣的生命留下來的久而久之也就多了。每一個時期神造就人的形像都不同，所以差異就非常的大。還有一些是在其它星球上產生的，這就是外星人。)

等到這一期文明開始後，月亮的保衛者們紛紛轉生到中國，只有羿和嫦娥留在月亮裏，因此巨大的月亮被稱為廣寒宮。意為廣闊而冷清的天宮。到了堯帝那個時代，一支來自于十個星球的外星艦隊入侵太陽系，羿消滅了其中九個，高層的神認為殺戮太重（這似乎只是個藉口），削去了他們大部分神力，他們也無法在月亮裏生活，只好來到人間。

到人間後羿做了堯帝的臣子，并以剩下的神力殺死了一些危害人類的妖精，因此堯封羿為當時一諸侯國的國君，羿與嫦娥死後，國君的位置由其子孫承襲。二百多年後，到了夏朝，羿又轉生到這個諸侯國做國君，他的妻子還是嫦娥。因為善射，世稱後羿（羿當年也善射）。由于當時的夏王無道，後羿帶兵驅逐了他，擁立了另一位王室成員為王，後羿作為宰相輔佐朝政。但是後羿夫婦喜歡修道，

因此後羿把相位交給了一個叫寒浞的野心家，自己與嫦娥去 崑崙山求道。十年後崑崙山上的衆神之長西王母告訴他們可以下山，臨行時贈給嫦娥兩粒仙丹，讓她在危急時方可食用。

在他們離去的十年，寒浞已架空了夏王。後羿的歸來使他害怕，于是發動政變殺死了後羿與夏王以及他們的家人，嫦娥在危急時 吃下了兩粒仙丹，帶著肉身飛到月亮裏去了。在這場屠殺中，有一位王子的妻子，因為懷孕呆在娘家，躲過了那場災難，後來她生下一個男孩，叫少康，他長大後， 在其舅舅部落的幫助下殺了寒浞和他的五個兒子，重建了夏朝。少康就是後羿轉生，在以後的輪回中，後羿與寒浞一直是不共戴天的仇人，直到今天。奇怪的是他們 竟然長得很像。

嫦娥的層次并不高，每過若干年後，她就要轉生到人世間重新修煉才能返回月亮。其中一世是楊貴妃。許多歷史記載只是表像，許多關於她的傳說多是文人杜撰，她當年在馬嵬坡以兵解的方式去了月亮。她在上個世紀又重新修回月亮裏，但因曾做過邪黨黨員，《[九評](#)》出世後她被從天上直接打入地獄。2007 的冬天，兩位大法弟子殺死了看守她的一條黑蛇，把她救了出來。當然還有許多細節，限于篇幅，我就不寫了。

到了南宋的時候，銀河系的外星人經過多年的征戰，形成了兩大勢力集團，它們都把目光集中到了地球。它們幾乎同時來到了太陽系，地內人與它們的戰鬥也 從太陽系邊緣開始了。最初，很多正神和深山裏的修道人都來幫助地內人，使地內人經常打贏數量遠遠多于他們的外星人。但是後來很多邪神和許多修道人加入到外 星人一方，地內人開始慢慢敗退。而外星人也竟逐漸被一些執行宇宙中邪惡勢力命令的修道人所控制。

到了明朝的時候，地內人已經退守到地球了，很多戰鬥都發生在海洋和人迹罕至的地方。偶爾也會殃及人類。戰鬥也在很多空間 發生著，在高層，支持地內人的正神竟多次被支持外星人的邪神阿修羅擊敗，很多支持地內人的修道人也莫名其妙的離去了。而出現在太陽系的外星人却越來越多， 之後地內人只能退守地核，地表完全被外星人占領。就像中共能够占領中國大陸，却占領不了臺灣一樣，外星人進攻地核的戰爭却多以失敗告終，直到今天。

我再大概講一下地內人的生存方式，因為沒有陽光，地內的光是人造的，產生光明的是五塊巨大的晶石，它們被許多修煉者加持 過。首先由月亮在宇宙空間中吸取正的能量，然後把能量傳導到地球，地球上的許多高山（主要是五岳）如天綫一樣把這些能量吸收傳導到地核中的那五塊晶石中， 集中到晶石中的能量保障著地內世界光綫充足，萬物興盛，地內世界植物茂盛，動物繁多，水源純淨充足。只不過那裏的時間比人類快。那裏的法律與人類社會變異 的法律差異很大，在那裏，最大的罪行是褻瀆誹謗神佛。罪者不僅要被處死，尸體也不能埋葬。而是拋進岩漿湖中銷毀，因為犯此罪者業力極大，他的每一個細胞裏 都會裝滿壞物質，若埋葬會對環境造成污染。但是現在人類對山川的破壞使地內人的生活變得極其艱難。

外星人占領地球之後，開始對人類進行有步驟的改造，當然它們彼此爲了爭奪地盤也是打的不可開交。它們來到地球主要原因是 避難，在一些邪神和執行宇宙中邪惡勢力安排的修道人的蠱惑下，它們以爲如果奪取了人體，它們就可以在宇宙大淘汰中生存下來。有一批外星人來的地方自然環境 極其惡劣，爲了生存，那裏的生命也極其自私殘忍。就是這些外星人把它們的邪惡理念——共產黨學說

傳給了人類。這種邪說與人類歷史上的任何文化都無淵源。但 是它對人類道德的破壞却起著驚人的作用。那些邪黨培養出來的人，不管幹什麼傷天害理的事（如活體摘取大法弟子的器官）都沒有心裏負擔，其實它們就是披著人 皮的外星人。就像蛆喜歡生活在腐物裏一樣，在神傳文化中培養出來人（尤其是中國人）的思想是外星人這種低下的生命根本受不了的，它們就算能上的了這樣的人 體，它們也呆不住。于是它們對人類思想進行大改造，把各種符合它們觀念的、邪惡低下學說傳給人類，傳統文化都被它們摧毀了。當它們終于可以控制人體時，它們却發現了一個問題，此時人體的質量遠遠低于它們剛到地球時的人體質量，人體中許多好東西在道德敗壞中消失了，附在這樣的人體上是逃不過即將到來的宇宙劫 難的。這使它們非常惶恐，正在它們一籌莫展的時候，法輪大法開始在人世洪傳，它們驚奇的發現，大法能够真正使人類道德回升，從而使人體中散失的好東西回補 回來，這讓它們興奮不一，它們誤以為[李洪志](#)師父和過去幫助它們的修道人一樣，和它們是一夥的（李洪志大師在[《洛杉磯市法會講法》](#)開示過：一開始啊，沒有生命知道我在做什麼，連那個外星人都以為我是它們一夥的。）。但是慢慢它們發現，人類道德回升後它們就又控制不了了。尤其大批中國人開始修煉大法，這讓控制中共的外星人極度恐慌，從而也就發生了邪黨讓人不能理解的無 端迫害大法弟子（當然這只是我們這層空間某個層面的原因）。雖然不同的外星人的邪惡程度不同，但是它們的目的——奪取人體是一致的，它們都不希望人類的道 德回升。

雖然從更高的角度看，外星人也只是被宇宙中邪惡勢力利用的傀儡，可是它們那些邪惡低下的理念不僅障礙著衆生得救，也在一定程度上障礙著大法弟子的升

華，外星人和外星文化必將被鏟除，在外星文化下培養出來人類呀，你們的選擇也將決定著你們的未來。

本文為作者修煉法輪功在漸悟狀態中所見，層次有限，不一定完全正確，但也在一定程度上證明李洪志大師關於外星人的開示是千真萬確的，李洪志大師在瑞士《瑞士法會講法》曾開示：

弟子：老師說，清理宇宙時有外星人逃到地球上來，那麼他們生存形式是附體呢還是別的什麼形式？

師：我先講一講外星人是怎麼回事兒。大家知道，我們這個地球不是這個宇宙中的唯一有 生命的星球，地球也不只這一次。我是講，在這個地球這個位置上以前 曾經有過以前的地球。以前那些個地球廢掉了，也有的是炸掉了，有過很多次。這個數字已經相當的大了。每一次在這個地球的最後階段的時候，都是處在生命最敗 壞、物質不純了的時候，也就不能再要了。整個這個球體變成一個業力球，就淘汰掉了。因為生命會轉生嘛，轉生成土、石頭、植物、物質，轉生成什麼他就帶著業 力走，到處都是業力，就變成業力球了，那個時候就淘汰掉。地球上還有好一點兒的人，極少，也就是個別的了，把他們拿出來，放到三界中的另外一個星球上去。 可是這個地球久而久之它已經換了不知多少次了，每一次都有留下來的人。那麼這樣的生命留下來的久而久之也就多了。每一個時期神造就人的形像都不同，所以差 異就非常的大。還有一些是在其它星球上產生的，這就是外星人。

它們成了歷史的那麼一個記載一樣，就象一頁歷史留下的痕迹放在那兒了，只起這麼一點 作用。它是當時地球末期所留下來的，它帶有當時的技術進入到那個星 球上去，起點比較高。在漫長的歲月中，它們所掌握的宇宙的情況已經遠遠的超越現在地球人。它的身體可以進入到另外的空間，在另外的空間場裏適應另外的空間 場的狀態，都達到這種成度了。它所乘坐的那個飛來飛去的、人叫它飛碟的那個飛行器，也能够進入另外空間，在另外的時空裏飛行。如果它在一個很快的時空裏 走，它進去一會兒就已經去很遠了，所以它那個速度對人來說是不可思議的。所使用的燃料根本就不是現在科學所能認識到的那種物質及技術理論概念。

在漫長的歲月中，這些外星人在不斷的發展，不斷的變異。這個宇宙中真的就出現了這一 類生命生存的那種不正常的社會關係，貪婪和欲望使它們那裏真的發生了星球大戰一樣的事情。還沒有威脅到人類，是人類沒有那個能力威脅到它們，所以它們沒有打擊人類。如果你威脅到它，它就會打擊人類。可是外星人雖然沒打擊 人類，但是它知道人類的身體是最完美的。所以它們相中了人體，它就想竊取人體。用科學充實人類所有的領域，叫人堅信和依賴科學。人的思維和生存方式完全同 化它們，到那時它們把人的元神一換掉就是它們了，最終代替人類。

說來話長，西方社會從出現工業革命開始它就全面的來了。在這早期以前它們就來了，但 是它沒有操縱。它們全面來的時候是從白人社會進入工業社會的時候開始的。它們爲了占領這個地球做了充份的準備，做了系統的安排。它給人創造了科學，所以這個科學是外星人搞出來的。它的目地是統一人，把人這個思想

變的簡單，象機器一樣規範。知識也統一起來，將來它們容易操縱，好接替人。再有呢，它們又選擇了幾個民族作為它未來全面操縱人類的先導。日本是在技術上它所帶動的先導；美國是衝破地球所有古老文化的先導，連最古老、最封閉的國家的文化都沒能擺脫，全世界都受著美國現代文化的衝擊。而英國是早期在機器製造方面的先導；而西班牙是混雜人種的先導。外星人要人擺脫神的辦法是混雜人種，使人變成無根人，就象人們今天的雜交植物一樣。南美洲人、中美洲人、墨西哥人和東南亞的一些人都被混亂了人種。這一切都逃不過神的眼睛。外星人它已經做了相當充份的準備來接管人。

會操作電腦的人，人人都給編了號了。當然我們學員不存在這個問題。你們一旦得法之後，我要把它們所占有的那一層身體清理掉。它們在人的身體裏已經形成了它們的一層身體，非常的可怕！是人們從小學到大學，學的全部是它們帶來的科學，還有當今人類所使用的一切都是無處不在的科學造成的。人的思想在電腦上、在技術上所來的靈感為什麼突飛猛進的發展？是外星人操縱著人類形成的它們那一層身體搞的。就是由于它們的技術、科學在人身體裏形成的這一套東西操縱著人的思想這樣做。目前電腦發達的簡直不得了，它不是人的技術。人類要是長此這樣下去，就將面臨著被外星人代替。可是大家想一想，外星人也畢竟是常人這個三界之內的生命，它敢于這樣做，也是有另外原因的，也是因為宇宙的法偏移了出現的，神不管了，所以與高層生命也是有關係的。要扭轉這件事情必須得從上面開始扭轉。因為它們有一個觀念：認為人不行了，道德也敗壞了，都不行了，換就換了，反正要淘汰的。佛慈悲于人是因為如來和菩薩離人類是最近的，最低一層佛。高過這層佛很多層次的佛，回過頭來看一看如來佛也是常人。那人是什麼呢？什麼都不算，一看不好了，毀掉重來，就這概念。

慈悲在他們頭腦中不是對人而是對佛。那 更高層次上的神，他回過頭來看一看，說那人根本就啥也不是，連微生物都不如，是不是這樣一個道理？！有的人還在講，說老師你度我們，你應該這樣度，那樣 度。我說，佛不度你心裏難受有癮是不是？不是這樣的，是佛慈悲于人，慈悲于你們才這樣做的。人去挑選，人去想要怎麼樣得度，怎麼樣修煉，人不知道自己在說 什麼。

這個外星人就是這樣一個情況。因為上邊在清理它們，一清理它們發現了，所以它們就跑 這兒來啦，這幾年就特別的多。可是它們不知道我做這件事情也是系統 安排的，它們跑到哪兒也逃不掉。它們所幹的一切壞事都得償還，這一點是肯定的。這個宇宙的理對任何生命都是絕對的合理的，所以它們做的一切，它們得去償 還。至于說它們的生命最後怎麼處理，以後絕不會再有外星人的存在。如果外星人裏邊真的是有好的，它的生命可以轉生成其它的生命。而不好的生命就要淘汰掉 了。所以一切生命所幹的一切都是在擺放自己將來的位置，包括所有的人。人在做什麼，也都在擺放著自己的位置。

目前大多數外星人它們跑進來是來逃命的，它們已經知道了最後它們很難逃掉了，所以有 些外星人和地球人就通婚。但不是正當通婚了，誰也不會和它們結婚。 它們抓一個農村的女性想留下它們的後代。還有的在常人中隱藏著。它們不管怎麼隱藏也隱藏不住。龐大的功是從微觀上來的，不管你鋼呀、鐵呀、木頭、人體、 水、石頭、空氣、植物、動物、物質等一切都在從微觀向表面上來。你說它們往哪兒逃吧，遍及一切的都是，都在往表面上沖，所以它們看到了，無處躲，無處藏。 它們怎麼存在呢？附體倒沒有，但是它們有的變成人的形像在街上走，你也不知道它們是誰。有的就藏起來不出來，但是數量已經相當少，非常

的少了。過去它們能 隱藏，它們的飛碟能够飛起來跑到另外空間。可是另外空間已經全部都解決了，那全都是龐大的功在往這兒過，它們也藏不起來了。它們只能藏在這個空間的哪個山 洞裏，海底下，那也藏不住。反正是它們面臨的問題就是這樣，一切生命都在這件事當中擺放自己的位置。

李洪志大師講法內容中多次開示過關於外星人和月亮的天機，欲做詳細瞭解，請閱讀[法輪大法經書](#)。

外星人爲何研究人類

記得在山中的夏令營，一位同修帶我去了一處深林，他說他在那裏曾經修煉了很長時間，日以繼夜的打坐修煉，吃的幾乎都很少，把時間都用在思維佛法的妙 處，在過關中不斷的提高自己，不斷的領會法輪大法的法理。迫害開始後，同修在李洪志師父的點悟下，明白了應該下山去救度更多的衆生，于是在一個正常的社會環境中，繼續修煉。

同修回憶說：在山裏修煉的那段時間，曾經有幾次和外星人交談，它們的飛船就停在附近。有時，同修發正念時，打出去的那些光際耀眼的輝光，各 種功能，功的形態，令外星人躲在飛船裏，不敢出來，不敢靠近。有時同修打坐時，外星人只能在遠遠的地方看，它們想方設法的靠近，但是無論如何，它們都進不 了大法弟子的能量場。因爲外星人是掌握了高等科技的生物，所以它們對各種能量都非常的感興趣。

由于近期看到新唐人電視臺錄製的幾檔關於外星人的節目，所以想在這裏，從修煉的角度進行佐證。本文的內容，均是源于這位同修的口述。

從李洪志師父早期的講法中，我們知道，外星人以前是地球這兒的主人，因爲正法的需要，造就了三界，造就了人類。當外星人，看到地球上，出現了人類 這樣的生命，都驚訝的目瞪口呆。在整個人類的歷史中，外星人一直在不斷的觀察人類，研究人類。因爲它們看到了一些現象，就是人這樣的生命，可以通過修煉的 方式，達到長生不老，而且通過修煉產生的特別的能量，可以保證身體不會腐爛。儘管外星生物擁有高科技，但是它們也苦惱自己的生命不能保證不滅亡，也不能保 證不消耗能源。而且它們非常非常的羨慕，那些修煉有素的人，不用駕駛任何的飛行器，

自動就可以起空，穿越空間。這對外星人是個很大的夢想，就連外星人之間，都在展開競爭，看誰能先解開人體起空的奧秘。所以它們一直研究，甚至研究到，能够把人類封閉的大腦部分打開到百分之七十左右。我們經常看到新聞，很多人莫名其妙的失蹤了。其中有一部分，就是被外星人帶走了，進行各項實驗，以解開人體之謎加以利用。

儘管它們的科技研究，能使人類的大腦封閉的部分打開。但有一個問題，儘管打開了人類的思維，被研究的人類能掌握很大很强的功能，但是把擁有功能的這些生命（它們的研究所致），發送到更高層的空間時，發現這些生命不能在那裏停留，只得又回來。修煉的人都知道，神是不允許沒有道德標準的外星生物，通過高科技手段進入神的世界，所以對外星生物的各项研究，一直在抑制。并且，就連外星人自己也發現，它們給予人類的各種科技，成了人類毀滅自己的武器，并且給很多的星球帶來了污染。歷史檔案記載，當初美國想向月球發送兩顆原子彈，但是原子彈却在空中消失的無影無踪。確實，月球上有一個很大的外星人設立的研究基地，它們看到了人類自己在毀滅自己的可怕後果。

通過很多實驗後，外星人漸漸的明白了，人類真的是神造的，人類體內完美無比的運行機制，外星生物是如何都無法仿造出來的。即使很勉強的造就出來，但是也無法和人類本身的生命機制相比，因為外星生物不具備人的本性，所以怎麼造，都是非常的冷酷，肌體不是鮮活的充滿靈性的。

在這些研究中，外星人還明白了，人類這樣完美的機制，是有很深的用意。神是希望人類，能够通過這個完美的機制，通過修心這樣一條提升道德的途徑，達到養生長生，達到進入更高的境界，免于生老病死的折磨，這是外星人再高的科技，也無法達到的。

于是漸漸的，外星生物之間爲了自己的安危，紛紛達成了一項共識：不再把高科技再帶給人類。外星生物，也有類似于人類警察職務的工作，所以各個星球之間的外星警察，都非常嚴密的監視控制，那些爲非作歹的“不法份子”（指外星生物中的不法份子）把高科技再帶給人類。

李洪志師父在《洛杉磯市法會講法》中說：“一開始啊，沒有生命知道我在做什麼，連那個外星人都以爲我是它們一夥的。”確實，很多的外星人都非常的崇拜李洪志師父的能力，幾乎所有的外星生物，把李洪志師父身上打出去的能量，認爲是不可攻擊，無懈可擊的最高保護它們星球生存的最佳能量，所以它們都紛紛把目光轉向了李洪志師父，甚至外星人認爲李洪志師父是它們這一境界中最智慧的。外星人有一項研究，發現各大星體都已經偏離了各自的運行軌道，彼此之間的聯繫搖搖欲墜，連它們的星球也不例外。但是它們無論如何努力，去糾正，都無濟于事。所以它們幾乎把所有的希望都寄托在李洪志師父的身上。這就是外星人目前的處境。

作者：王昊天 來源：正見網

相關文章:

- [2012 未來科學文化講座:中醫智慧、地球异象、外星人、天象人間、返本歸真](#)
- [歷史的天空：漫長的宇宙歷史中的法緣\(續一\)](#)

- [雲游僧人揭示外星人之迷](#)
- [月亮的故事（二）](#)
- [老和尚揭示外星人之謎](#)
- [外星人對地球人類的秘密研究](#)
- [月亮的故事](#)
- [貴州驚天藏字石大揭秘](#)
- [說氣功，道修煉之十五：天國世界早已敗壞，未來救贖就在眼前](#)
- [輪回修煉故事：空門](#)
- [宋大爺常念叨的故事](#)

[大陸直連看禁書禁聞禁文禁網禁片禁歌禁曲](#)

[禁書網](#)提供禁書下載閱讀, 禁書目錄, 禁書網

<http://www.bannedbook.org/>是最大最全的禁書下載基地,
中國禁書, 大陸禁書應有盡有。

禁書禁聞禁片大陸直連：

<https://pipes.yahoo.com/pipes/pipe.run?id=40fbfb511221f769a51746fa91a1ff4f>